



# ITALJET

## DRAGSTER



## 700TWIN



### IT - Manuale Uso e Manutenzione

EN - Use and Maintenance Manual (Translation from the Original Instructions)

FR - Manuel d'utilisation et d'entretien (traduction des instructions d'origine)

ES - Manual de uso y mantenimiento (traducción de las instrucciones originales)

DE - Gebrauchs- und Wartungshandbuch (Übersetzung aus der Originalanleitung)







IT

# ITALIANO

*Italjet* declina qualsiasi responsabilità per eventuali errori in cui può essere incorsa nella compilazione del presente manuale e si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica richiesta dallo sviluppo evolutivo dei propri prodotti. Le illustrazioni riportate sono indicative e potrebbero non corrispondere esattamente al particolare trattato. È vietata la riproduzione anche parziale della presente pubblicazione senza autorizzazione scritta.



IT - 1





---

***DRAGSTER***

A large, stylized red letter 'D' with a white negative space cutout in the middle, positioned below the word 'DRAGSTER'.



# INDICE

<b>1.1 PRESENTAZIONE</b> .....	IT - 5	<b>2.6 COMANDI</b> .....	IT - 23	2.11.b Registrazione leva comando frizione.....	IT - 28
<b>1.2 AVVERTENZE IMPORTANTI</b> .....	IT - 5	2.6.a Commutatore multifunzione .....	23	<b>2.12 COMANDO FRENO</b>	
<b>1.3 SIMBOLOGIE PRESENTI NEL MANUALE</b> .....	IT - 6	<b>2.7 BLOCCHETTO</b> .....	IT - 24	<b>POSTERIORE</b> .....	IT - 29
<b>1.4 GUIDA SICURA E SICUREZZA DEL MOTOCICLO</b> .....	IT - 7	<b>COMANDI SINISTRO</b> .....	IT - 24	2.12.a Regolazione posizione .....	IT - 29
<b>1.5 SISTEMA FRENANTE ANTIBLOCCAGGIO - ABS</b> .....	IT - 8	2.7.a Lampeggio abbagliante.....	IT - 24	puntale leva .....	IT - 29
<b>1.6 RISCHI LEGATI AL MONOSSIDO DI CARBONIO</b> .....	IT - 8	2.7.b Commutatore anabbaglianti/ abbaglianti .....	IT - 24	2.12.b Regolazione corsa a vuoto	IT - 29
<b>1.7 INFORMAZIONI DI SICUREZZA</b> .....	IT - 9	2.7.c Comandi per display digitale .....	IT - 24	<b>2.13 LEVA DEL CAMBIO</b> .....	IT - 30
1.7.a Accessori.....	IT - 9	2.7.d Avvisatore acustico .....	IT - 24	2.13.a Regolazione posizione leva.....	IT - 30
1.7.b Trasporto dello scooter.....	IT - 9	2.7.e Interruttore indicatori di direzione .....	IT - 24	<b>2.14 SERBATOIO CARBURANTE</b> .....	IT - 31
1.7.c Telecomando con chiave estraibile .....	IT - 9	<b>2.8 BLOCCHETTO COMANDI DESTRO</b> .....	IT - 25	2.14.a Rifornimento di carburante .....	IT - 31
<b>2.1 COMPONENTI DELLO SCOOTER</b> .....	IT - 10	2.8.a Interruttore di emergenza arresto motore .....	IT - 25	<b>2.15 CARBURANTE</b> .....	IT - 32
<b>2.2 COMANDI E STRUMENTAZIONE</b> .....	IT - 13	2.8.b Pulsante avviamento motore .....	IT - 25	2.15.a Diversi tipi di benzina .....	IT - 32
<b>2.3 DATI PER L'IDENTIFICAZIONE</b> ...	IT - 14	2.8.c Interruttore luci di Emergenza .....	IT - 25	2.15.b Convertitore catalitico .....	IT - 33
<b>2.4 STRUMENTAZIONE</b> .....	IT - 15	<b>2.9 COMANDO ACCELERATORE</b> .....	IT - 25	<b>2.16 PARTI ACCESSORI E PRESA USB / USB-C</b> .....	IT - 33
2.4.a Spie di segnalazione e avvertimento.....	IT - 15	<b>2.10 COMANDO FRENO ANTERIORE</b> .....	IT - 26	2.16.a Per utilizzare la presa .....	IT - 33
2.4.b Strumento digitale .....	IT - 17	<b>2.11 LEVA DELLA FRIZIONE</b> .....	IT - 27	USB / USB-C.....	IT - 33
<b>2.5 REGOLAZIONE E IMPOSTAZIONE DISPLAY</b> .....	IT - 18	2.11.a Regolazione posizione e distanza leva .....	IT - 27	2.16.b Vano sottosella. ....	IT - 34
				2.16.c Cavalletto laterale .....	IT - 35





3.2.b	Individuazione degli inconvenienti di funzionamento .....	IT - 38	5.1.e	Pulizia filtro aria.....	IT - 52	5.1.w	Regolazione rigidezza sospensione.....	IT - 66
<b>3.3</b>	<b>SALITA/DISCESA PILOTA E PASSEGGERO.....</b>	<b>IT - 39</b>	5.1.f	Controllo candele .....	IT - 53	<b>6.1</b>	<b>CURA E RIMESSAGGIO DEL MOTOCICLO.....</b>	<b>IT - 67</b>
3.3.a	Norme generali .....	IT - 39	5.1.g	Controllo pneumatici e relativa pressione .....	IT - 54	6.1.a	Cura .....	IT - 67
3.3.b	Salita del pilota.....	IT - 39	5.1.h	Controllo pneumatici .....	IT - 54	6.1.b	Lavaggio.....	IT - 68
3.3.c	Salita del passeggero.....	IT - 40	5.1.i	Controllo usura pastiglie freno .....	IT - 56	6.1.c	Rimessaggio .....	IT - 69
3.3.d	Discesa della moto.....	IT - 41	5.1.l	Controllo livello fluido freno anteriore/posteriore .....	IT - 57	6.1.d	Rimessaggio prolungato ...	IT - 70
<b>3.4</b>	<b>REGOLAZIONE SPECCHIETTI RETROVISORI.....</b>	<b>IT - 41</b>	5.1.m	Cambio del liquido freni.....	IT - 58	<b>7.1</b>	<b>DATI TECNICI.....</b>	<b>IT - 71</b>
<b>4.1</b>	<b>AVVIAMENTO DEL VEICOLO .....</b>	<b>IT - 42</b>	5.1.n	Controllo e lubrificazione del cavalletto .....	IT - 59	<b>8.1</b>	<b>TABELLA PRODOTTI RACCOMANDATI.....</b>	<b>IT - 74</b>
4.1.a	Uso dell'acceleratore.....	IT - 43	5.1.o	Regolazione ammortizzatore posteriore .....	IT - 59	<b>9.1</b>	<b>LIBRETTO DI GARANZIA E DI SERVIZIO.....</b>	<b>IT - 75</b>
4.1.b	Uso dei freni .....	IT - 43	5.1.p	Regolazione sospensione anteriore .....	IT - 60	9.1.a	Il contenuto della garanzia .....	IT - 76
4.1.c	Arresto del motociclo e del motore .....	IT - 44	5.1.q	Controllo piantone anteriore sterzo .....	IT - 60	9.1.b	L'attivazione della batteria .....	IT - 76
4.1.d	Arresto del motore in emergenza .....	IT - 44	5.1.r	Controllo e ricarica della batteria .....	IT - 61	9.1.c	Cosa fare in caso di richiesta di intervento in garanzia .....	IT - 76
4.1.e	Parcheggio del motociclo ..	IT - 44	5.1.s	Controllo/sostituzione dei fusibili .....	IT - 63	9.1.d	Condizioni di garanzia.....	IT - 76
<b>5.1</b>	<b>MANUTENZIONE E CONTROLLI PERIODICI .....</b>	<b>IT - 45</b>	5.1.t	Controllo luci .....	IT - 64			
5.1.a	Manutenzione periodica.....	IT - 45	5.1.u	Controllo tensionamento catena .....	IT - 65			
5.1.b	Controllo livello olio .....	IT - 48	5.1.v	Pulizia e lubrificazione catena .....	IT - 66			
5.1.c	Sostituzione olio motore e filtro .....	IT - 48						
5.1.d	Controllo livello liquido di raffreddamento.....	IT - 51						





## 1.1 PRESENTAZIONE

Benvenuti nella famiglia motociclistica **Italjet!**

Il vostro scooter **Italjet** è stato progettato e costruito per essere il migliore della sua categoria. Le istruzioni di questo manuale sono state preparate per fornire una guida semplice e chiara all'uso e alla manutenzione del motociclo. Per ottenere da esso le migliori prestazioni, si raccomanda di seguire attentamente quanto riportato su questo manuale. In esso sono racchiuse le istruzioni per effettuare le necessarie operazioni di manutenzione. Le riparazioni o le manutenzioni più specifiche o di maggiore entità richiedono il lavoro di meccanici esperti e l'uso di apposite attrezzature. Si consiglia di rivolgersi alla Rete Ufficiale **Italjet** che dispone di tutti gli strumenti per offrire il miglior servizio al Cliente.

### ATTENZIONE

**Ricordare infine che il “Manuale di uso e manutenzione” deve considerarsi parte integrante del motociclo e come tale rimanere allegato allo stesso anche in caso di rivendita.**

**Questo motociclo utilizza componenti progettati e realizzati grazie a sistemi e tecnologie d'avanguardia.**

**Per il corretto funzionamento del motociclo è necessario attenersi alla tabella di controllo e manutenzione riportata nel presente manuale.**



## 1.2 AVVERTENZE IMPORTANTI

I modelli **DRAGSTER** sono motocicli per impiego STRADALE, coperti da garanzia contrattuale, a condizione che **VENGA MANTENUTA LA CONFIGURAZIONE DI SERIE** e rispettati gli interventi di manutenzione.



### 1.3 SIMBOLOGIE PRESENTI NEL MANUALE

Le informazioni particolarmente importanti sono evidenziate dalle seguenti simbologie.

 <b>PERICOLO</b>	<b>PERICOLO</b> viene utilizzato per richiamare l'attenzione sui rischi potenziali di infortuni. Osservare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare infortuni o il decesso.
 <b>AVVERTENZA</b>	<b>AVVERTENZA</b> indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare il decesso o infortuni gravi.
<b>ATTENZIONE</b>	<b>ATTENZIONE</b> indica speciali precauzioni da prendersi per evitare di danneggiare il veicolo.
<b>NOTA</b>	<i>NOTA</i> contiene informazioni importanti sull'argomento trattato.



## 1.4 GUIDA SICURA E SICUREZZA DEL MOTOCICLO

Di seguito elenchiamo alcuni principi di base per una guida sicura del vostro scooter.

- Ricordatevi che la Vostra sicurezza e la sicurezza del passeggero vengono prima di tutto. Arrivare sani e salvi alla fine del viaggio deve essere l'obiettivo principale.
- Il pilota e il passeggero devono indossare adeguati indumenti di protezione quali tute, guanti, scarpe, casco omologati per un uso motociclistico.
- La posizione del pilota sulla moto deve essere tale da avere la più ampia visuale possibile della strada che si sta percorrendo.
- Guidare la moto con prudenza, impostare la velocità in funzione al traffico e al tipo di conformazione della strada. Una guida fluida permette di valutare i pericoli e di impostare le traiettorie in curva in modo più preciso.
- Prestare sempre attenzione ai cartelli segnaletici e modulate la velocità in funzione alle indicazioni riportate.
- Rispettate sempre i limiti di velocità.
- Valutate sempre le condizioni del fondo stradale e modulate la velocità

in funzione dello stesso.

- Limitare la velocità in caso di pioggia e soprattutto in caso di presenza di pozzanghere sull'asfalto.
- Quando si procede su superfici bagnate o su superfici con scarsa aderenza (neve, ghiaccio, fango, ecc..) mantenere una velocità moderata evitando frenate brusche e manovre improvvise.
- Mantenere le distanze di sicurezza dai veicoli che Vi precedono.
- Prima di effettuare un sorpasso verificare che non vi siano ostacoli davanti al veicolo che dovete sorpassare e controllate sempre tramite gli specchietti retrovisori che non vi siano altri veicoli che sorraggiungono da dietro.
- Frenare utilizzando contemporaneamente sia il freno anteriore che quello posteriore: ciò contribuisce a mantenere la stabilità del veicolo.
- Se avvertite stanchezza o sonnolenza fermatevi a riposare. L'utilizzo continuo dei freni in discesa potrebbe provocare il surriscaldamento delle pastiglie dei freni limitando l'azione frenante;
- Non spegnere il motore quando si procede in discesa.
- Quando viaggiate con il passeggero aumentate le distanze di sicurezza dai veicoli che Vi precedono e tenete

conto del suo peso quando frenate e quando dovete effettuare una curva od un sorpasso.

- La posizione del conducente e del passeggero sono importanti per il controllo del mezzo.
- Durante la marcia, per mantenere il controllo del motociclo il conducente deve tenere entrambe le mani sul manubrio ed entrambi i piedi sui poggiatesta.
- Il passeggero deve tenersi sempre con entrambe le mani al conducente o alla maniglia, e tenere entrambi i piedi sui relativi poggiatesta. Non trasportare mai un passeggero se non è in grado di posizionare fermamente entrambi i piedi sui relativi poggiatesta.
- Non guidare mai sotto l'influsso di alcool o droghe.
- Questo scooter è progettato esclusivamente per l'utilizzo su strada. Non è adatto per l'utilizzo in fuoristrada.
- Non utilizzate lacci corde ecc... per fissare il bagaglio, utilizzate solo borse omologate adatte per il tipo di moto che utilizzate.
- Il carico massimo trasportabile (pilota, passeggero e bagaglio) non deve superare i 195 kg (430 lb.). In nessun caso il peso del bagaglio deve superare i 5 kg (11 lb.).





## 1.5 SISTEMA FRENANTE ANTIBLOCCAGGIO - ABS

L'ABS è un sistema elettro-meccanico di ausilio alla frenata:

impedisce il bloccaggio delle ruote in fase di frenata, contribuendo a mantenere la stabilità del veicolo, in presenza di fondo stradale sdruciolevole, bagnato, o sporco.

In condizioni di scarsa aderenza, il sistema può intervenire allungando lo spazio di frenata (ad es. presenza di pietrisco o fondo sdruciolevole), ma garantisce in ogni caso lo spazio minimo per quel particolare fondo stradale.

- Il sistema ABS non entra in funzione a velocità inferiori a 10 km/h. Quando, durante la frenata, entra in funzione il sistema, si avvertono delle pulsazioni sulla leva del freno: questa sensazione non deve indurre ad allentare la pressione sulla leva, in quanto si annullerebbe l'azione del sistema. Peraltro, la presenza del sistema ABS non deve indurre a comportamenti o a condotte di guida che eccedono le consuete norme di prudenza.
- Utilizzare sempre pastiglie e pneumatici consigliati per garantire il corretto funzionamento del sistema ABS.

## 1.6 RISCHI LEGATI AL MONOSSIDO DI CARBONIO

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore ed inodore. Respirare il monossido di carbonio può causare la perdita dei sensi ed il decesso.

Se il motore viene avviato in ambienti completamente o solo in parte chiusi, l'aria che si respira può contenere una pericolosa quantità di monossido di carbonio. Non avviare mai la motocicletta in un garage od in altri luoghi chiusi.

 **PERICOLO**

**Il monossido di carbonio è un gas tossico. Respirarlo può causare la perdita dei sensi ed il decesso. Evitare tutte le zone o le attività che possano esporre al monossido di carbonio.**



## 1.7 INFORMAZIONI DI SICUREZZA

### 1.7.a Accessori

La scelta degli accessori per il vostro veicolo è una decisione importante. Utilizzare solo accessori originali, disponibili presso i concessionari *Italjet* testati ed approvati per l'utilizzo sul vostro veicolo.

L'aggiunta di accessori elettrici va effettuata con cautela. Se gli accessori elettrici superano la capacità dell'impianto elettrico dello scooter, si potrebbe verificare un guasto all'impianto elettrico.

### 1.7.b Trasporto dello scooter

Prima di trasportare lo scooter su un altro veicolo, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Rimuovere dallo scooter tutti gli oggetti non ancorati.
- Orientare la ruota anteriore in posizione di marcia in linea retta sul rimorchio o sul pianale dell'autocarro e bloccarla opportunamente per impedirne lo spostamento.

- Fissare lo scooter con apposite funi o cinghie di ancoraggio in corrispondenza di componenti solidi dello scooter stesso, quali ad esempio il telaio (e non ad esempio agli indicatori di direzione o ad altri componenti che potrebbero rompersi). Scegliere attentamente la posizione di fissaggio delle cinghie per evitare che queste ultime sfreghino contro le parti verniciate durante il trasporto.
- La sospensione, se possibile, deve essere parzialmente compressa, il modo che lo scooter non sobbalzi eccessivamente durante il trasporto.

### 1.7.c Telecomando con chiave estraibile

Il telecomando (1) è dotato di una chiave estraibile (2) che permette l'avviamento del veicolo quando il telecomando ha le batterie scariche o in caso di malfunzionamento dello stesso.

La chiave (2) permette anche l'apertura del tappo serbatoio carburante.

Sul telecomando sono presenti tre tasti:



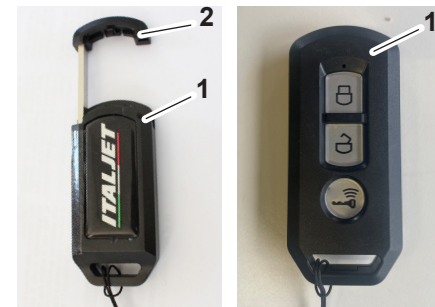
premuto, il veicolo emette un "beep" di avviso e il suo funzionamento è bloccato e non è possibile ruotare il commutatore (3) e avviare il veicolo.



premuto, il veicolo emette due "beep" di avviso e il suo funzionamento è sbloccato ed è possibile ruotare il commutatore (3) e avviare il veicolo.



premuto per qualche secondo (circa 3) attiva o disattiva il comando keyless, quando il led è di colore rosso indica che il comando è disattivato, quando il led è di colore verde indica che il comando è attivato.

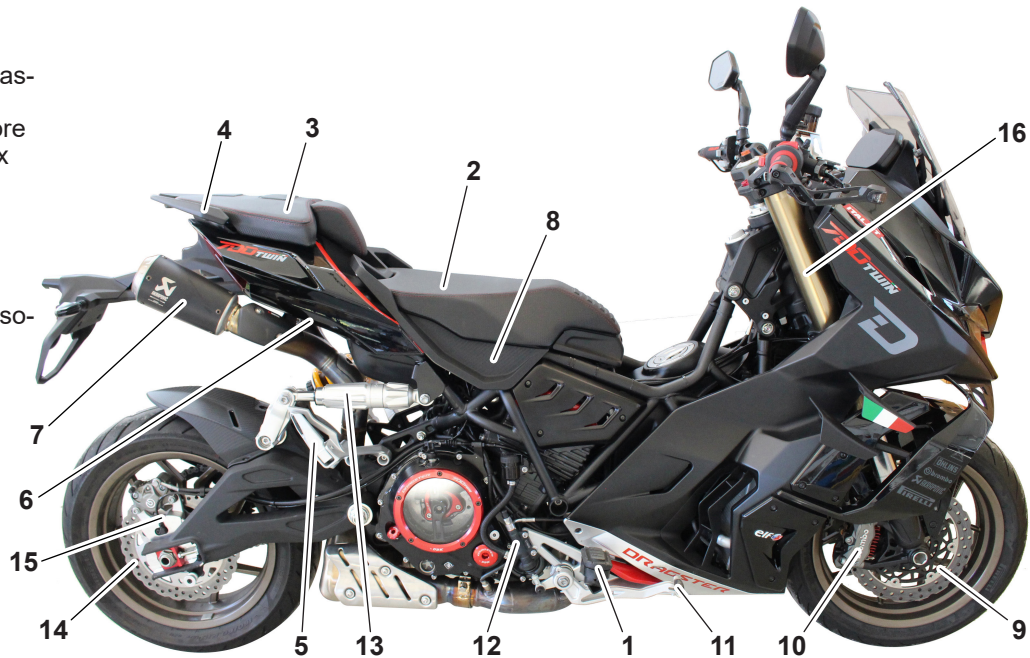




## 2.1 COMPONENTI DELLO SCOOTER

### Vista laterale destra

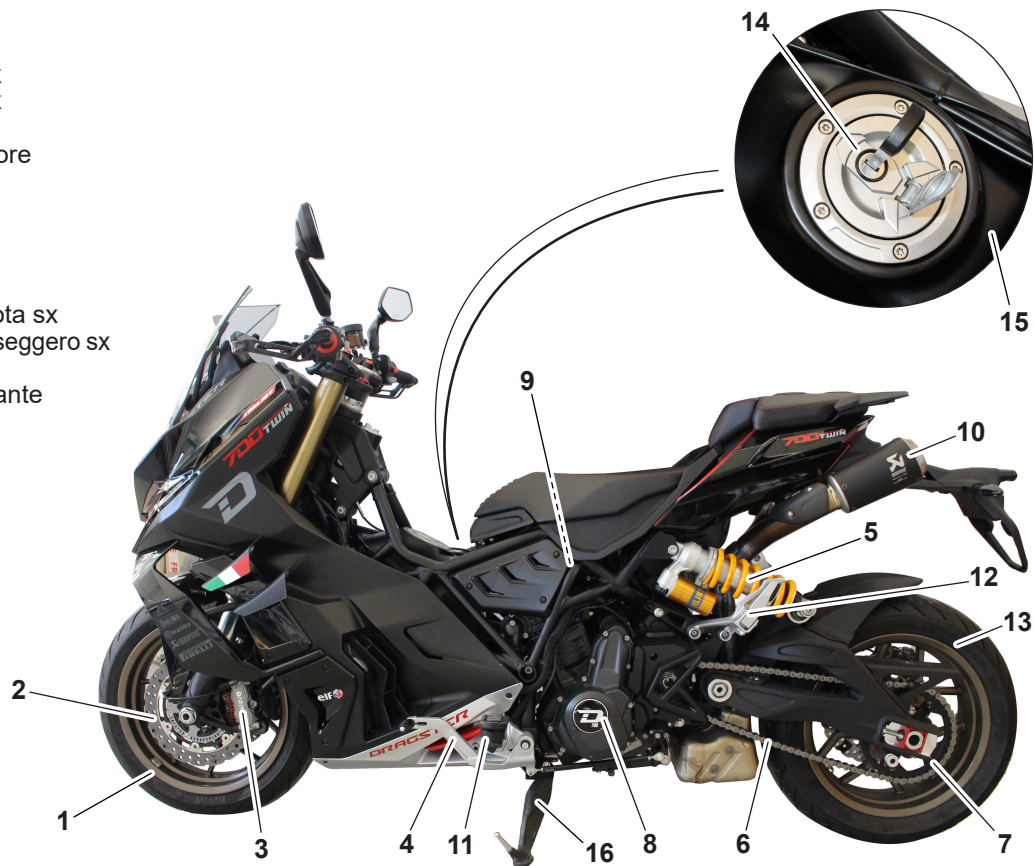
1. Pedana poggiapiedi pilota dx
2. Sella pilota
3. Sella passeggero
4. Maniglie passeggero
5. Pedana poggiapiedi passeggero dx
6. Ammortizzatore posteriore
7. Silenziatore di scarico dx
8. Vano portaoggetti
9. Disco freno anteriore dx
10. Pinza freno anteriore dx
11. Leva freno posteriore
12. Pompa freno posteriore
13. Regolazione rigidità sospensione
14. Disco freno posteriore
15. Pinza freno posteriore
16. Sospensione anteriore





## Vista laterale sinistra

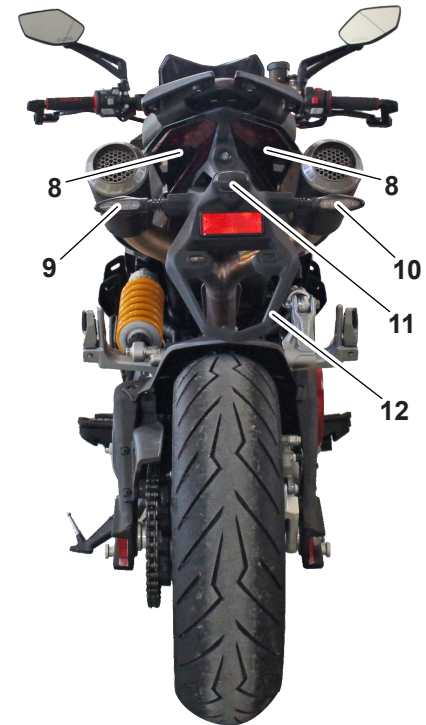
1. Ruota anteriore
2. Disco freno anteriore sx
3. Pinza freno anteriore sx
4. Leva cambio
5. Ammortizzatore posteriore
6. Catena di trasmissione
7. Corona
8. Motore
9. Filtro aria
10. Silenziatore scarico sx
11. Pedana poggiapiedi pilota sx
12. Pedana poggiapiedi passeggero sx
13. Ruota posteriore
14. Tappo serbatoio carburante
15. Serbatoio carburante
16. Cavalletto laterale





## Vista frontale e posteriore

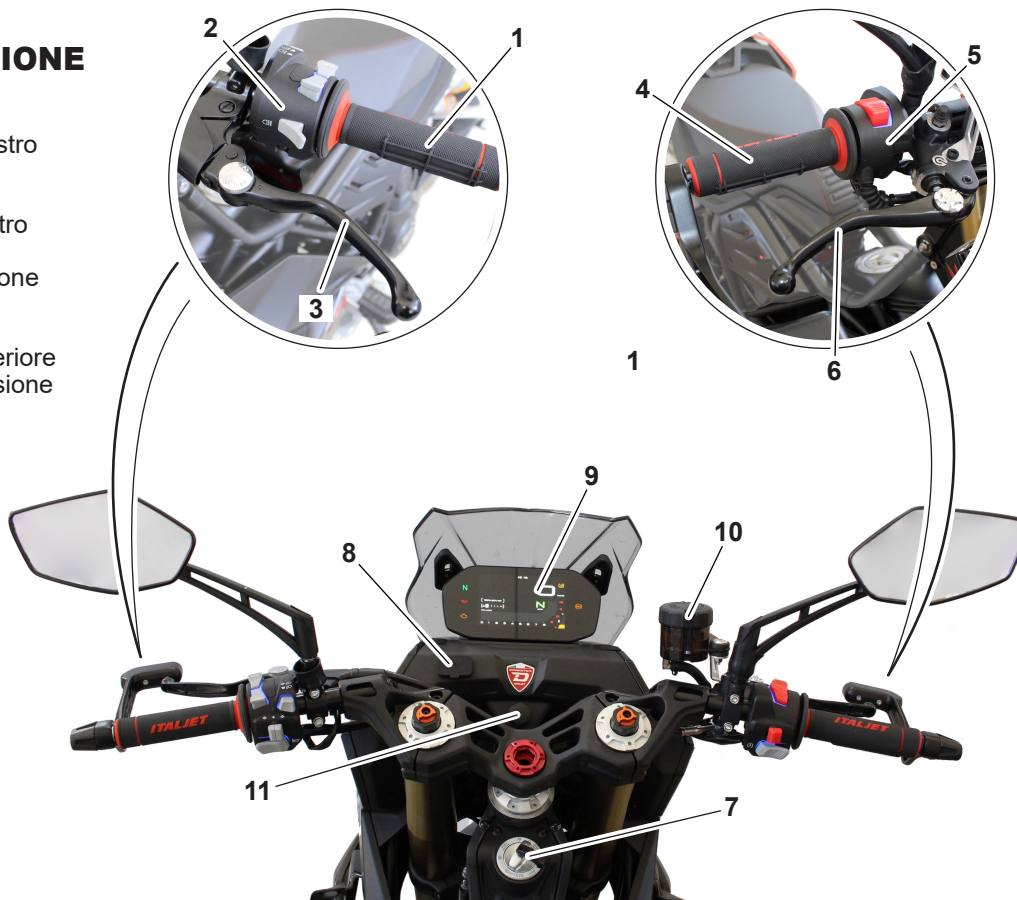
1. Specchietto retrovisore destro
2. Specchietto retrovisore sinistro
3. Indicatore di direzione destro
4. Indicatore di direzione sinistro
5. Fanale anteriore
6. Radiatore
7. Luci diurne
8. Luce posteriore
9. Freccia posteriore sinistra
10. Freccia posteriore destra
11. Luce targa
12. Portatarga





## 2.2 COMANDI E STRUMENTAZIONE

1. Manopola sinistra
2. Blocchetto comandi sinistro
3. Leva frizione
4. Comando acceleratore
5. Blocchetto comandi destro
6. Leva freno anteriore
7. Commutatore multifunzione
8. Presa USB
9. Strumento digitale
10. Serbatoio olio freno anteriore
11. Tappo vaschetta espansione liquido raffreddamento





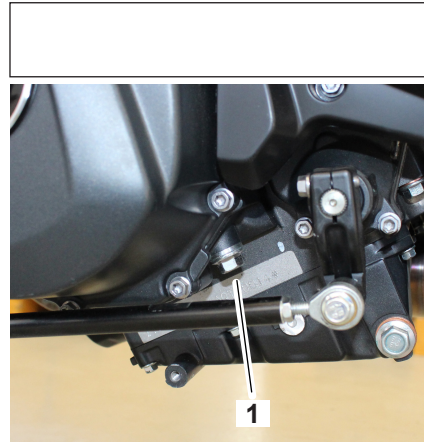
## 2.3 DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

Il numero di identificazione del motore (1) è stampigliato sulla parte inferiore laterale sx del carter motore, mentre il numero di matricola (2) è stampigliato sul telaio lato dx sotto la sella.

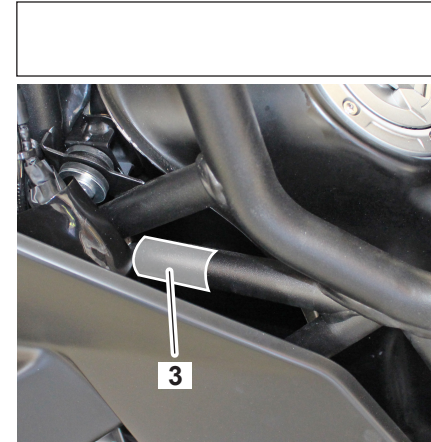
Un'altra etichetta, relativa all'omologazione (3) è posizionata sul telaio lato sx.

Riferite sempre, annotandolo anche sul presente libretto, **il numero stampigliato sul telaio** quando ordinate i ricambi o chiedete informazioni sul vostro motociclo.

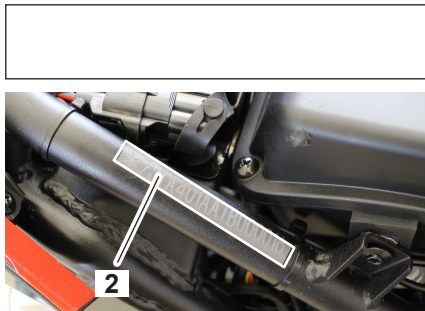
MATRICOLA MOTORE



MATRICOLA OMOLOGAZIONE



MATRICOLA MOTOCICLO





## 2.4 STRUMENTAZIONE

### 2.4.a Spie di segnalazione e avvertimento

- 1) Spia indicatore di direzione sinistro.
- 2) Spia indicatore di direzione destro.
- 3) Spia insufficiente pressione olio motore.
- 4) Spia luce abbagliante.
- 5) Spia allarme temperatura elevata liquido di raffreddamento.
- 6) Spia riserva carburante.
- 7) Spia ABS.
- 8) Spia anomalia motore.
- 9) Spia allarme pressione pneumatici.
- 10) Spia marcia folle inserita.
- 11) Spia TCS (traction control system).

#### Spia indicatore di direzione sinistro



La spia lampeggia quando si inserisce l'indicatore di direzione sinistro tramite l'apposita levetta di comando posta sul blocchetto comandi sinistro.

#### Spia indicatore di direzione destro



La spia lampeggia quando si inserisce l'indicatore di direzione destro



tramite l'apposita levetta di comando posta sul blocchetto comandi sinistro.

#### Spia insufficiente pressione olio motore “ Si illumina con chiave di avviamento in posizione “ON” e si deve spegnere quando il motore è avviato. Se rimane accesa o si illumina a motore

avviato, arrestare il motore e verificare il livello dell'olio come descritto nel relativo paragrafo o rivolgersi al vostro concessionario di fiducia per il controllo dell'anomalia.





## ATTENZIONE

**Non utilizzare il motociclo con una insufficiente pressione di olio; possibile rottura del motore.**

### Spia luce abbagliante “”.

La spia si illumina quando si inserisce la luce abbagliante tramite l'apposito comando posizionato sul blocchetto comandi sinistro.

### Spia allarme temperatura elevata liquido di raffreddamento “”.

Si illumina quando la temperatura del liquido di raffreddamento ha raggiunto il valore massimo consentito.

## ATTENZIONE

**Arrestare il motociclo e spegnere il motore. Non utilizzare il motociclo con la temperatura del liquido di raffreddamento elevata; possibile rottura del motore.**

- Attendere che il liquido di raffreddamento si sia raffreddato quindi

verificare il livello come descritto nel relativo paragrafo o rivolgersi al vostro concessionario di fiducia per il controllo dell'anomalia.

### Spia riserva carburante “”

Se la spia si illumina durante l'uso del motociclo indica che il livello di carburante ha raggiunto il livello di riserva (2 litri), indicando una autonomia limitata di percorrenza; effettuare il rifornimento di carburante il più presto possibile.

### Spia ABS “”

Ruotando la chiave, la centralina ABS esegue un'autodiagnosi, la spia si illumina per qualche secondo e poi si spegne indicando assenza di anomalie.

Se invece, la spia si illumina durante il funzionamento del motociclo, indica che vi è un'anomalia al sistema frenante ABS:

- Fermarsi e spegnere il motore ;
- Attendere qualche minuto e riavviare il motore. Se la spia si illumina di nuovo, rivolgersi al più vicino Concessionario **Italjet** per effettuare un controllo sul sistema ABS.

### Spia anomalia motore “”

Ruotando la chiave di avviamento la centralina motore esegue un'autodiagnosi, la spia si illumina per qualche secondo e poi si spegne indicando assenza di anomalie.

Se la spia si illumina durante il funzionamento del motore indica che vi è una anomalia al motore o al sistema di iniezione;

- Fermarsi e spegnere il motore ;
- Attendere qualche minuto e riavviare il motore. Se la spia si illumina rivolgersi al più vicino Concessionario **Italjet** per effettuare un controllo sul sistema di autodiagnosi.

### Spia allarme pressione pneumatici “”

Se la spia si illumina indica che la pressione di uno degli pneumatici è inferiore al valore impostato.

Fermarsi e controllare lo stato degli pneumatici e ripristinare al più presto il valore di pressione.

### Spia marcia folle “N”

Si illumina di verde quando la leva di selezione marce è in posizione di folle.

### Spia TCS (traction control system)

Si illumina quando il sistema di controllo trazione è inserito.





## 2.4.b Strumento digitale

- 1) Indicatore di velocità (Tachimetro) km/h - mi/h.
- 2) Orario.
- 3) Indicatore livello di carburante.
- 4) Indicatore km/mi totali/parziali percorsi.
- 5) Indicatore temperatura liquido di raffreddamento.
- 6) Indicatore numero di giri motore
- 7) Indicatore di marcia inserita.

### Indicatore velocità (1)

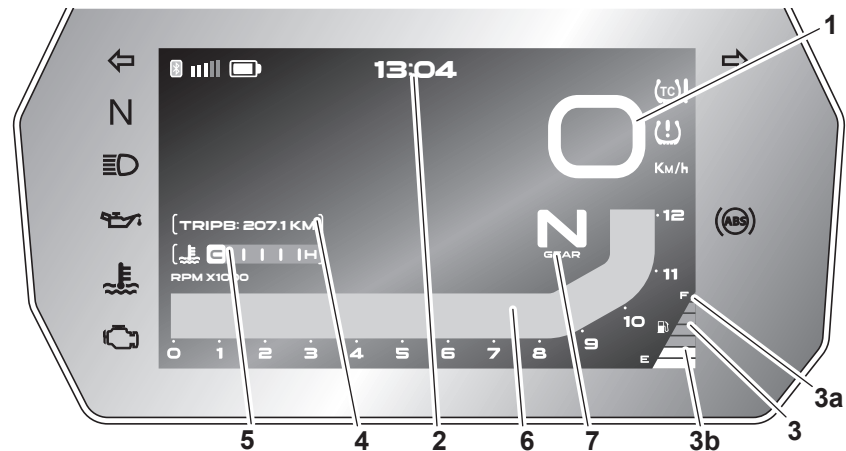
Indica la velocità del motociclo; la velocità può essere indicata in km/h o mi/h in funzione a come è stata impostata l'unità di misura.

### Indicatore livello di carburante (3)

Indica il livello di carburante all'interno del serbatoio; scala (3a) completamente visibile indica il livello massimo, quando è illuminata la tacca (3b) indica il livello minimo, la spia "P" si illumina.

### Indicatore km/mi totali percorsi (4)

In questa parte del display è possibile visualizzare i km/mi totali percorsi.



### Indicatore Km/mi percorsi parziali (TRIP) (4)

In questa parte del display è possibile visualizzare i km/mi parziali percorsi dall'ultimo azzeramento.

### Indicatore temperatura liquido di raffreddamento (5)

Indica il livello della temperatura del liquido di raffreddamento del motore del veicolo, visualizzato su 6 segmenti.

La posizione "C" indica una temperatura bassa del liquido di raffreddamento, mentre la posizione "H" indica una temperatura elevata.

Quando la temperatura del liquido di raffreddamento del motore raggiunge i 115 gradi, si accende la spia di avvertimento della temperatura del liquido di raffreddamento.

### Indicatore numero di giri motore (6)

Indica il numero dei giri del motore. Non superare i 9000 giri/min (valori indicati di colore rosso) il motore potrebbe danneggiarsi.

### Indicatore di marcia inserita (7)

Visualizza la posizione attuale della marcia del veicolo.



## 2.5 REGOLAZIONE E IMPOSTAZIONE DISPLAY

### PERICOLO

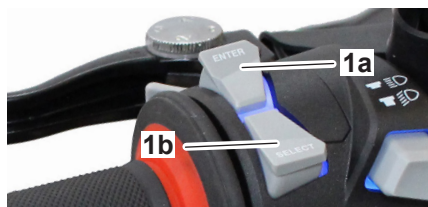
Tutte le regolazioni devono essere effettuate con il motociclo fermo.

#### Pulsanti “ENTER” e “SELECT” (1)

Sul commutatore di sinistra sono posizionati due pulsanti che permettono di entrare nel menù del display, di scorrere all'interno di esso, di impostare o variare i dati e di confermare la scelta.

**ENTER 1a** - Normalmente permette di entrare in una funzione o di confermare una scelta.

**SELECT 1b** - Normalmente permette di scorrere all'interno del menù, selezionare un dato ecc..



#### Menù “Pagina principale”

Premendo il pulsante “ENTER” si visualizza la pagina principale, per scorrere e selezionare le voci del menù presenti nella pagina principale premere il pulsante “SELECT”, per entrare nella voce selezionata o passare alla pagina successiva o uscire dal menù premere il pulsante “ENTER”.

Le funzioni presenti sono le seguenti:

INTERFACCIA  
OROLOGIO  
LUMINOSITÀ  
UNITÀ  
LINGUA  
INFORMAZIONI  
BLUETOOTH  
IMP.PRESSIONE  
ABS  
TCS



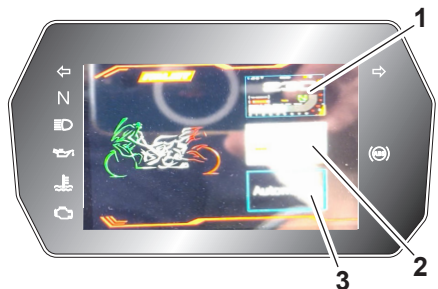
#### NOTA:

Dopo alcuni secondi di inattività si esce dal menù e si ritorna alla pagina principale del display.



## INTERFACCIA

- Entrando in questa funzione è possibile tramite il pulsante "SELECT" selezionare la visualizzazione voluta;
- Selezionando (1) è una visualizzazione adatta per l'uso notturno;
- Selezionando (2) è una visualizzazione adatta per un uso diurno;
- Selezionando (3) "AUTOMATICO" la visualizzazione del display è decisa automaticamente dal sensore presente sul display stesso.
- Premendo il pulsante "ENTER" si abilita la funzione scelta e si esce dalla funzione.



## OROLOGIO

- Entrando in questa funzione è possibile tramite il pulsante "SELECT" e "ENTER" variare e confermare prima le ore e poi i minuti.
- Alla fine dell'impostazione premere "ENTER" per confermare l'impostazione e uscire dalla funzione.



## LUMINOSITÀ

- Entrando in questa funzione è possibile variare la luminosità del display.
- Premere il pulsante "SELECT" per aumentare o diminuire la luminosità il valore va da 1 a 5 più automatico che stabilisce la luminosità attraverso il sensore presente sul display.
- Una volta visualizzato "AUTOMATICO" premendo nuovamente select si passa al valore "1".
- Premendo "ENTER" si conferma la scelta e si esce dalla funzione.





## UNITÀ

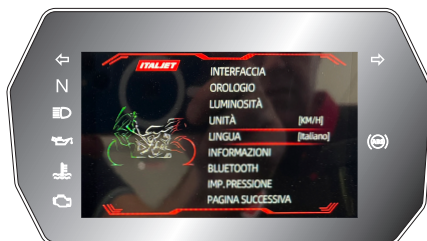
- Entrando in questa funzione è possibile impostare l'unità di misura tra km o Miles.
- Selezionare la funzione con il pulsante "SELECT" quindi premere il pulsante "ENTER" per passare da km a Miles o viceversa.
- Impostata l'unità desiderata premere "SELECT" per confermare la scelta e passare alla funzione successiva.

## LINGUA

- Entrando in questa funzione è possibile impostare la lingua di interfaccia utente.
- Selezionare la funzione con il pulsante "SELECT" quindi premere il pulsante "ENTER" per passare da una lingua all'altra, sul display i testi cambiano di conseguenza alla lingua scelta.
- Impostata la lingua desiderata premere "SELECT" per confermare la scelta e passare alla funzione successiva.

## INFORMAZIONI

- Entrando in questa funzione si visualizzano i dati del software e dell'hardware e se presente un errore il relativo codice.







## BLUETOOTH

- Entrando in questa funzione è possibile collegare tramite la connessione Bluetooth il proprio telefono cellulare.
- Entrare nella funzione, selezionare "Connessione BT" e tramite il pulsante "ENTER" abilitare "Acceso".
- Aprire la connessione Bluetooth del telefono e cercare la rete Bluetooth del veicolo e collegarsi, i contatti presenti nel telefono vengono associati anche nel display.

- Selezionare "USCITA" e premere "ENTER" per uscire; sulla pagina del display appaiono le seguenti icone:

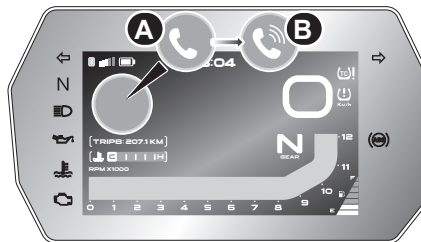
 = connessione Bluetooth attiva (telefono cellulare collegato)

 = indicazione qualità del segnale telefonico

 = indicazione stato batteria telefono cellulare

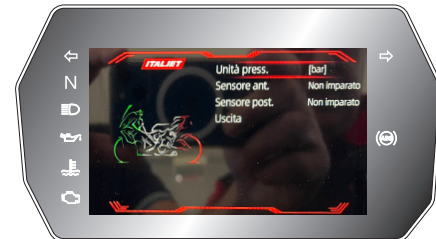
 = indicazione collegamento WIFI attivo

- Quando una telefonata è in arrivo o in uscita sul display appare il simbolo (A) con sotto il numero di telefono o il contatto di chi chiama o di chi è chiamato. Accettando la chiamata il simbolo (A) cambia e diventa (B).
- Chiudendo la chiamata il simbolo sparisce.
- Per scollegare il telefono entrare nella funzione, selezionare "Connessione BT" e tramite il pulsante "ENTER" abilitare "Spento".



## IMP. PRESSIONE

- Verificare che la pressione degli pneumatici sia corretta.
- Entrando in questa funzione, con pressione degli pneumatici corretta è possibile:
- Selezionando Unità press. variare l'unità di misura della pressione tra kpa o psi e viceversa.
- Selezionando Sensore ant. e tramite il pulsante "ENTER" abilitare la lettura e la memorizzazione della pressione, la scritta passa da "Non imparato" a "Imparato" indicando che la pressione è stata memorizzata.
- Selezionando Sensore post. eseguire le stesse operazioni descritte per il sensore anteriore.
- Selezionando "Uscita" si esce dalla funzione.





## ABS



- Entrando in questa funzione è possibile abilitare o disabilitare il sistema ABS.
- Per disinserire la funzione ABS selezionare "TRACK", la funzione ABS si disinserisce, sul display appare la seguente videata:



- Selezionare uscita per uscire sul display appare la spia arancione "ABS" indicando che la funzione ABS è disattivata, la scritta in giallo "TRACK" e la spia "ABS" che indica l'anomalia.
- Per riattivare la funzione ABS entrare nella pagina e selezione "STREET".

## TCS (traction control system)

- Entrando in questa funzione è possibile abilitare o disabilitare la funzione TCS.
- Selezionare "TCS" quindi premere il pulsante "ENTER" per passare da "Acceso" a "Spento" o viceversa.

**Acceso** = indica che il sistema TCS è abilitato sul display si illumina la spia "TCS!".

**Spento** = indica che il sistema "TCS" è disabilitato sul display si spegne la spia "TCS!".



## TELECAMERE

- Il veicolo è equipaggiato di telecamera anteriore e posteriore gestite tramite specifica App da scaricare separatamente.



## 2.6 COMANDI

### 2.6.a Commutatore multifunzione

La rotazione del commutatore (1) è abilitata dal telecomando premendo il tasto "🔑" o dall'inserimento della chiave nella fessura (2).

Il commutatore consta di quattro posizioni:

"↻" posizione avviamento veicolo;  
"🚫" posizione spegnimento veicolo;  
"🔑" posizione bloccaggio sterzo;  
"SEAT" posizione apertura vano sottosella.

#### - Posizione avviamento veicolo

"↻"  
Ruotato in questa posizione, si illuminano le luci e il display ed è possibile avviare il motore; in questa posizione non è possibile estrarre la chiave se inserita.

#### - Posizione spegnimento veicolo "🚫"

Ruotato in questa posizione il motore e le luci si spengono ed è possibile estrarre la chiave, se inserita;

#### - Posizione bloccasterzo "🔑"

Per bloccare lo sterzo operare nel modo seguente:

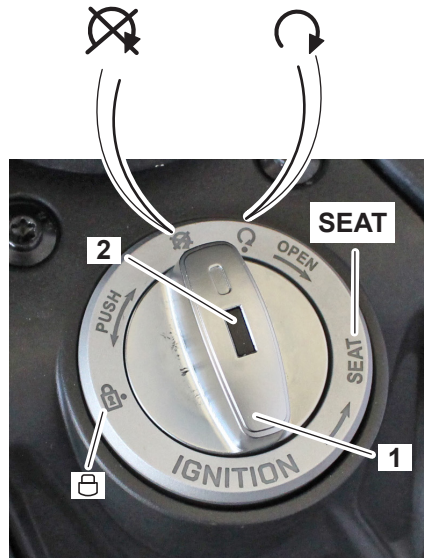
- Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
- Dalla posizione "🚫" premere e mantenere premuto il commutatore (1) e ruotarlo in senso antiorario fino alla posizione "🔑". Premere il tasto "🔑" del telecomando per bloccare la rotazione del commutatore.

Se per la rotazione si è utilizzato la chiave in questa posizione è possibile estrarla.

- Per sbloccare lo sterzo premere il tasto "🔑" del telecomando o inserire la chiave e operare inversamente.

#### - Posizione apertura vano sottosella "SEAT"





Per sbloccare la serratura e accedere al vano sottosella ruotare il commutatore (1) fino alla posizione "SEAT" quindi rilasciare, il commutatore (1) ritorna in posizione centrale.





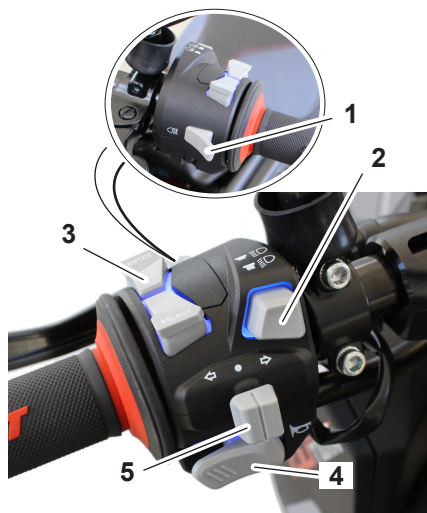
## 2.7 BLOCCHETTO COMANDI SINISTRO

Il blocchetto sinistro ha i seguenti comandi:

1.  Lampeggio abbagliante.
2.  Commutatore luce anabbagliante/abbagliante.
3. Comandi per display digitale
4.  Avvisatore acustico.
5.  Interruttore indicatori di direzione.



### 2.7.a Lampeggio abbagliante “”

Premere il pulsante (1) quando sono inserite le luci anabbaglianti.



### 2.7.b Commutatore anabbaglianti/abbaglianti “ , / , ”

A seconda del posizionamento del commutatore (2) si illuminano le luci anabbaglianti o le luci abbaglianti:

-  Luci anabbaglianti illuminate, pulsante rilasciato.
-  Luci abbaglianti illuminate, pulsante premuto.



### 2.7.c Comandi per display digitale

Le funzioni dei pulsanti (3) sono descritte nel paragrafo “Funzioni display digitale”.

### 2.7.d Avvisatore acustico “”

Premere il pulsante (4) per azionare l'avvisatore acustico.

### 2.7.e Interruttore indicatori di direzione “”




Spostando l'interruttore (5) verso “” si inserisce l'indicatore di direzione sinistro, spostando l'interruttore (5) verso “” si inserisce l'indicatore di direzione destro: Una volta rilasciato l'interruttore ritorna in posizione centrale. Per spegnere l'indicatore di direzione inserito premere l'interruttore una volta che è in posizione centrale.

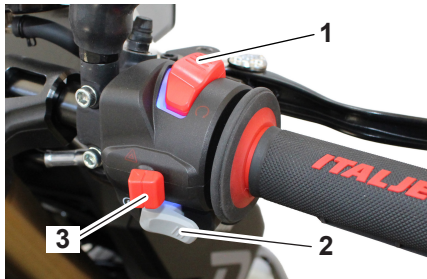




## 2.8 BLOCCHETTO COMANDI DESTRO

Il blocchetto destro ha i seguenti comandi:


1.  Interruttore Emergenza arresto motore.
2.  Pulsante avviamento motore.
3.  Interruttore luci di emergenza




### 2.8.a Interruttore di EMERGENZA arresto motore



#### ATTENZIONE

Spostare l'interruttore (1) per spegnere il motore solo in caso di reale Emergenza.



Spostato in posizione “” disabilita l'avviamento e il funzionamento del motore.

Spostato in posizione “” abilita il funzionamento del motore e il suo avviamento.

### 2.8.b Pulsante avviamento motore

Premendo il pulsante (2) con commutatore in posizione “” e interruttore (1) in posizione “” è possibile avviare il veicolo.

### 2.8.c Interruttore luci di Emergenza “”

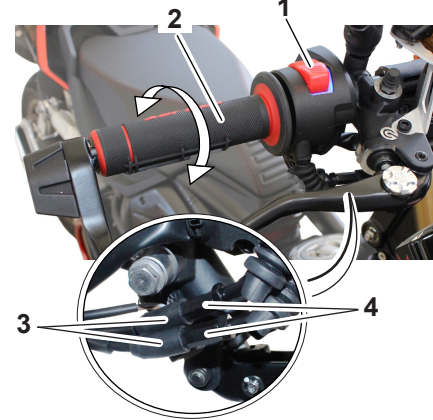
Premendo l'interruttore (3) lampeggiano contemporaneamente tutti gli indicatori di direzione e sul cruscotto lampeggiano le spie “” e “”.

**NOTA:** Utilizzare le luci di Emergenza solo in caso di necessità per avvisare gli altri veicoli che il vostro motociclo è fermo. Utilizzando le luci di Emergenza con il motore spento si potrebbe scaricare la batteria.

## 2.9 COMANDO ACCELERATORE

Il comando dell'acceleratore (1) è posizionato sul manubrio a destra. Per aumentare la potenza erogata dal motore (accelerare) ruotare verso di sé la manopola (2) e ruotare in senso contrario per diminuirla.

- Assicurarsi che la manopola (2) abbia sempre 1-2 mm di corsa a vuoto, per la regolazione agire come segue:  
- Spostare i gommini (3) e allentare i controdadi, quindi agire sui regolatori (4), raggiunta la corsa a vuoto corretta bloccare i controdadi.





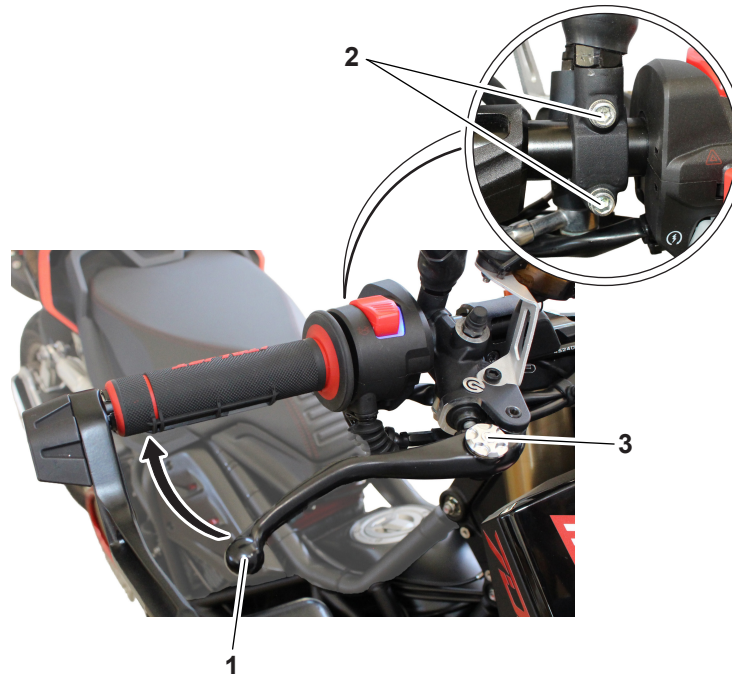
## 2.10 COMANDO FRENO ANTERIORE

La leva (1) del freno è situata sul lato destro del manubrio. Un interruttore di stop, all'atto della frenata, provoca l'accensione della lampada dello stop posteriore. Per azionare il freno tirare la leva verso la manopola acceleratore. La posizione del comando sul manubrio può essere regolata allentando le due viti di fissaggio (2).

### AVVERTENZA

**Non dimenticare di stringere le viti (2) dopo la regolazione.**

La distanza della leva (1) dalla manopola acceleratore può essere regolata tramite la ghiera (3).





## 2.11 LEVA DELLA FRIZIONE

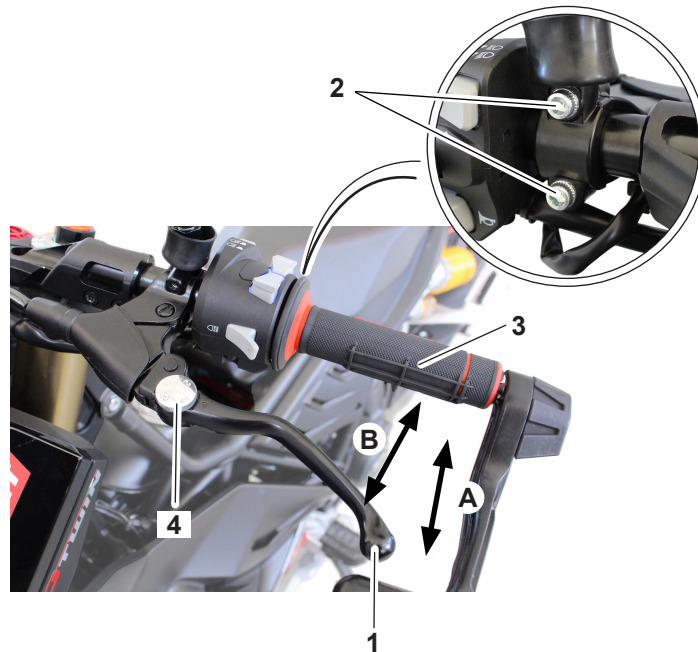
La leva (1) di comando della frizione è situata sul lato sinistro del manubrio ed è munita di protezione.

### 2.11.a Regolazione posizione e distanza leva

La posizione "A" del comando frizione sul manubrio può essere regolata allentando le viti (2) di fissaggio.

#### AVVERTENZA

Non dimenticare di stringere le viti (2) dopo la regolazione. La distanza "B" della leva (1) dalla manopola (3) può essere regolata agendo sulla ghiera (4).

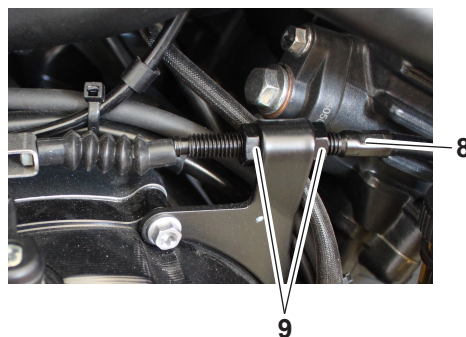
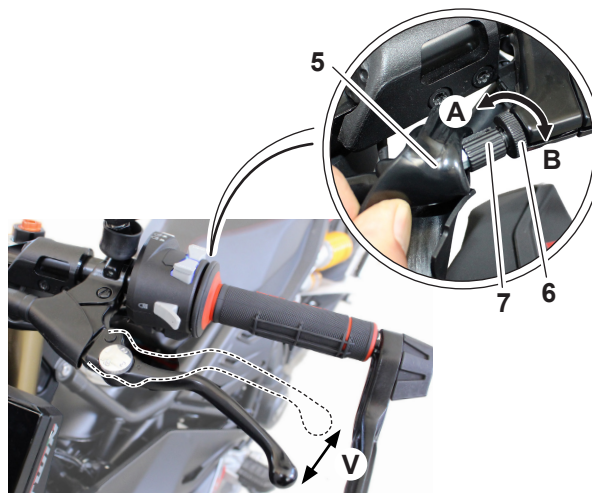




## 2.11.b Registrazione leva comando frizione

Per la regolazione della frizione è necessario agire sulla tensione del cavo utilizzando il gruppo di registro posizionato sulla leva, la corsa a vuoto (V) deve essere almeno di 10 mm (0.39 in.) prima di iniziare il disinnesto della frizione.

- Spostare la protezione in gomma (5).
- Allentare la ghiera di blocco (6).
- Agire sul registro (7), ruotandolo nel senso indicato dalla freccia (A) si diminuisce il gioco, ruotandolo invece nel senso indicato dalla freccia (B) si aumenta.
- Avvitare la ghiera (6).
- Un'ulteriore possibilità di registrazione è offerta dal tenditore (8) posto sulla parte destra del motore.
- Allentare i dadi (9) ed agire sul tenditore (8), alla fine della registrazione serrare i dadi (9).
- Se, dopo la registrazione, la frizione slitta sotto carico o trascina anche quando è disinnestata, deve essere smontata per le opportune verifiche.





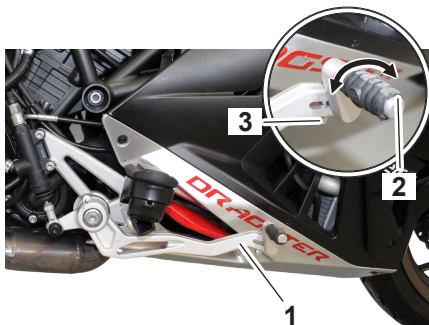
## 2.12 COMANDO FRENO POSTERIORE

La leva (1) del freno è situata sul lato destro del veicolo. Un interruttore di stop, all'atto della frenata, provoca l'accensione della lampada dello stop posteriore. Per azionare il freno, premere la leva (1) verso il basso con il piede destro.

### 2.12.a Regolazione posizione puntale leva

Per regolare la posizione del puntale (2) allentare la vite (3); ruotandolo si avvicina o si allontana dal poggiatesta in modo da adattarlo alle dimensioni del piede.

Raggiunta la posizione desiderata avvitare la vite (2).



### 2.12.b Regolazione corsa a vuoto

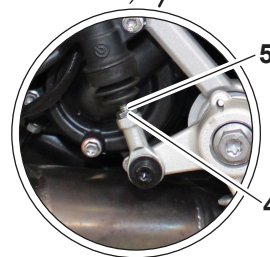
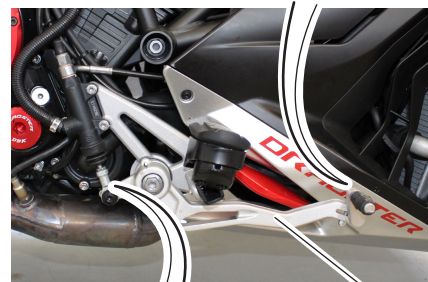
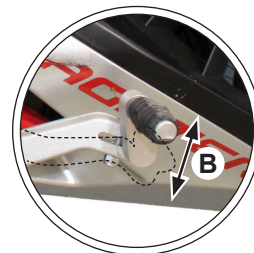
la leva (1) del freno posteriore, deve avere una corsa a vuoto (B) di 5 mm (0,2 in) prima di iniziare l'azione frenante.

Qualora ciò non si verificasse, procedere alla registrazione nel modo seguente:

- allentare il dado (4);
- agire sull'astina comando pompa (5) per aumentare o diminuire la corsa a vuoto;
- a operazione effettuata serrare nuovamente il dado (4).

### ATTENZIONE

**La mancanza della corsa a vuoto prescritta provocherà la rapida usura delle pastiglie freno con il conseguente rischio di arrivare alla TOTALE INEFFICIENZA DEL FRENO o al blocco del freno posteriore.**





## 2.13 LEVA DEL CAMBIO

La leva del cambio (1) è montata sulla parte sinistra del veicolo.

Il cambio è a 6 marce, la posizione delle marce è indicata nell'illustrazione.

La posizione di folle si trova fra la prima e la seconda marcia.

- Per inserire la prima marcia tirare la leva della frizione e premere la leva del cambio verso il basso.
- Per inserire le altre marce, tirare la leva della frizione e sollevare la leva del cambio verso l'alto.

### 2.13.a Regolazione posizione leva

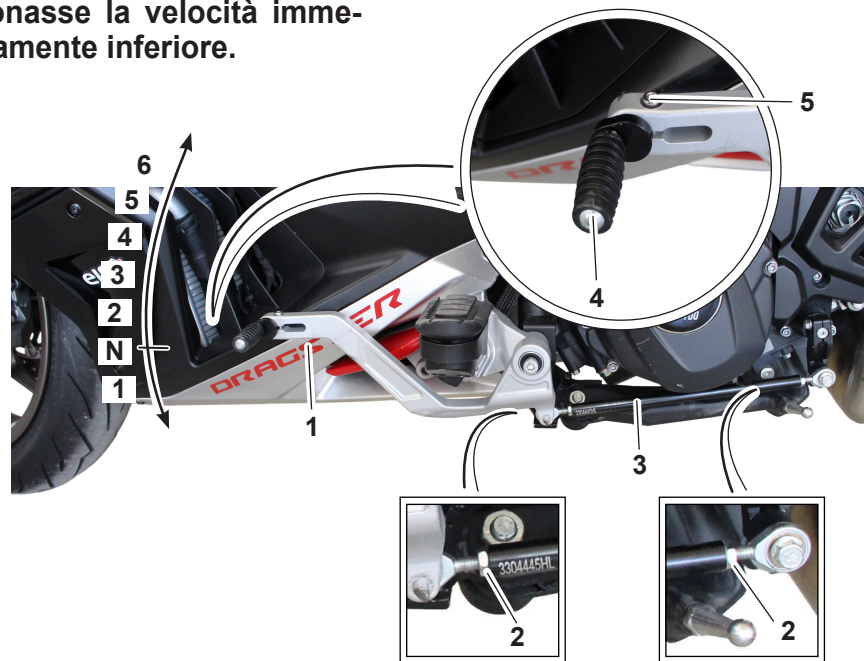
- Per regolare la posizione della leva (1) allentare i controdadi (2) e agire sulla barra (3).
- Per regolare la posizione del puntale (4) allentare la vite (5) e ruotandolo si avvicina o si allontana dal poggiatesta per adattarlo alle dimensioni del piede.

### ATTENZIONE

**Non rallentare scalando le marce quando ci si trova ad una velocità che potrebbe portare il motore “fuorigiri” oppure far perdere aderenza alla ruota posteriore, se si selezionasse la velocità immediatamente inferiore.**

### AVVERTENZA

**Non cambiare le marce senza disinnestare la frizione e chiudere il gas. Il motore potrebbe andare “fuorigiri” e subire danni.**





## 2.14 SERBATOIO CARBURANTE

### PERICOLO

La benzina è estremamente infiammabile e può diventare esplosiva in particolari condizioni. Spegnerne sempre il motore, non fumare o avvicinare fiamme o scintille nell'area dove si effettua il rifornimento o si conserva il carburante.

### 2.14.a Rifornimento di carburante

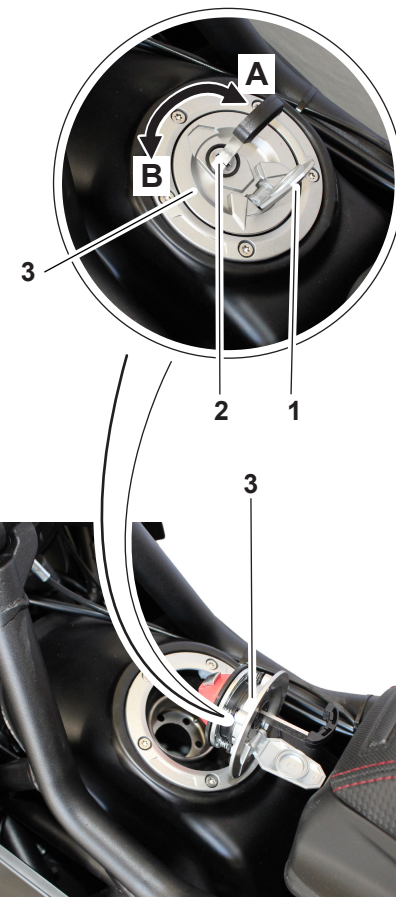
- Spegnerne il motore.
- Sollevare il coperchio (1) della serratura.
- Inserire la chiave (2) e ruotarla di 1/4 di giro nel senso della freccia "A" per rimuovere il tappo (3).
- Introdurre il carburante nel serbatoio.

### AVVERTENZA

Non riempire il serbatoio oltre il limite inferiore del bocchettone di carico, se il carburante trabocca pulire subito con uno straccio il carburante in quanto oltre ad essere estremamente infiammabile può deteriorare le superfici verniciate o di plastica.

- Rimontare il tappo (3) procedendo inversamente alle operazioni di rimozione, ruotando la chiave nel senso della freccia "B" quindi togliere la chiave (2) e abbassare il coperchio (1) di protezione serratura.

**NOTA:** Non è possibile rimontare il tappo carburante (3) senza che la chiave sia inserita nella serratura; è possibile rimuovere la chiave (2) dal tappo (3) solo se quest'ultimo è chiuso correttamente.





## **AVVERTENZA**

Verificare che il tappo serbatoio carburante sia chiuso correttamente dopo il rifornimento di carburante. Le perdite di carburante costituiscono un rischio d'incendio.

## **2.15 CARBURANTE**

### **AVVERTENZA**

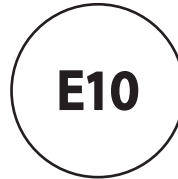
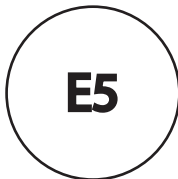
La benzina è velenosa e può provocare infortuni o il decesso. Maneggiare con cautela la benzina. Non aspirare mai la benzina con la bocca. In caso di ingestione di benzina o di inspirazione di grandi quantità di vapori di benzina, o se la benzina viene a contatto con gli occhi, contattare immediatamente un medico.

Se si versa benzina sulla pelle, lavare con acqua e sapone. Se si versa benzina sugli abiti cambiarli.

Il motore è stato progettato per l'utilizzo di benzina senza piombo con un numero di ottano controllato di 95 o più. Se il motore batte in testa, usare benzina di una marca diversa o con numero di ottano più alto.

**Carburante consigliato:**  
Benzina senza piombo (E10 accettabile)

**Numero di ottano (RON):**  
95



### **NOTA:**

- Questo riferimento identifica il carburante consigliato per questo veicolo come specificato dal regolamento europeo (EN228).
- Verificare che l'ugello della pompa di benzina presenti lo stesso riferimento identificativo carburante.

### **2.15.a Diversi tipi di benzina**

Esistono diversi tipi di benzina contenenti etanolo. Si può utilizzare benzina contenente etanolo se il contenuto di etanolo non supera il 10% (E10). **Italjet** sconsiglia la benzina contenente metanolo in quanto può provocare danneggiamenti all'impianto di alimentazione, oppure problemi alle prestazioni del veicolo.

### **ATTENZIONE**

Usare soltanto benzina senza piombo. L'utilizzo di benzina con piombo provocherebbe danneggiamenti gravi sia alle parti interne del motore, come le valvole ed i segmenti, sia all'impianto di scarico.





### 2.15.b Convertitore catalitico

L'impianto di scarico comprende convertitori catalitici per ridurre le emissioni di scarico nocive.

#### **AVVERTENZA**

L'impianto di scarico raggiunge elevate temperature dopo il funzionamento del motociclo. Per prevenire il rischio di incendi o scottature:

- Non parcheggiare il veicolo vicino a materiali che possono comportare rischi di incendio, come erba o altri materiali facilmente combustibili.
- Parcheggiare il veicolo in un punto in cui non ci sia pericolo che pedoni o bambini tocchino l'impianto di scarico bollente.
- Verificare che l'impianto di scarico si sia raffreddato prima di eseguire lavori di

- manutenzione su di esso.
- **Non fare girare il motore al minimo anche se per pochi minuti. Un minimo prolungato che può provocare accumuli di calore.**

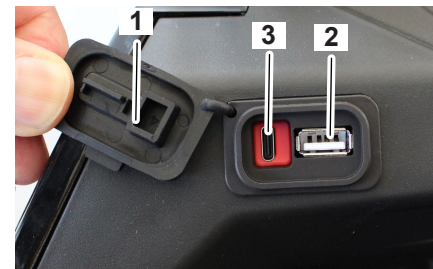
### 2.16 PARTI ACCESSORI E PRESA USB / USB-C

#### **ATTENZIONE**

L'accessorio collegato alla presa USB o USB-C non dovrebbe venire utilizzato con il motore spento, ed il carico non deve mai superare i 12W (1A), altrimenti il fusibile potrebbe bruciarsi e la batteria scaricarsi.

### 2.16.a Per utilizzare la presa USB / USB-C

- Sollevare la protezione (1).
- Collegare l'accessorio alla presa (2) o (3).
- Quando la presa non viene utilizzata riposizionare correttamente la protezione.

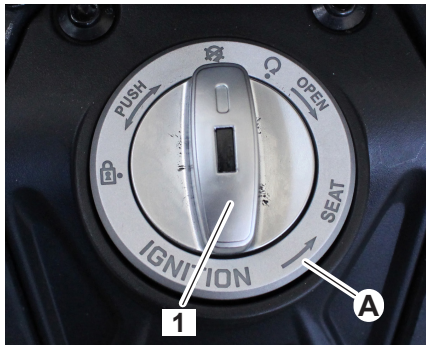




### 2.16.b Vano sottosella.

- Posizionare il motociclo sul cavalletto laterale.
- Sbloccare il veicolo premendo il tasto "🔓" del telecomando.
- Ruotare il commutatore (1) nel senso della freccia "A" SEAT e rilasciare, la serratura della sella si sgancia.
- Sollevare la sella (2) per accedere ai componenti presenti sotto la sella.

- Per chiudere la sella abbassarla e spingere verso il basso in modo che si agganci alla serratura.





### 2.16.c Cavalletto laterale

#### ATTENZIONE

Il cavalletto è progettato per supportare il **SOLO PESO DEL MOTOCICLO**. Non sedersi sul veicolo utilizzando il cavalletto come supporto; potrebbero verificarsi delle rotture con conseguenti gravi lesioni personali.

#### ATTENZIONE

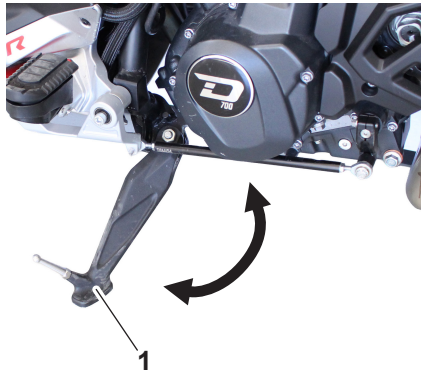
Il motociclo **DEVE** essere posto sul cavalletto laterale **SOLO DOPO** che il pilota è sceso dal veicolo.

#### ATTENZIONE

Sul motociclo è posizionato un sensore di sicurezza che non permette l'avviamento della moto, con cavalletto abbassato.

Abbassando il cavalletto con motociclo acceso il motore si spegne.

Il cavalletto laterale si trova sul lato sinistro del telaio. Alzare o abbassare il cavalletto (1) con il piede mentre si tiene il veicolo in posizione dritta.



#### ! PERICOLO

Non utilizzare il motociclo con il cavalletto laterale abbassato.

Se il cavalletto laterale non rimane alzato è necessario rivolgersi al concessionario *Italjet* più vicino per la riparazione.

Controllare periodicamente il corretto funzionamento del cavalletto laterale e il corretto funzionamento del sensore di sicurezza che blocca l'avviamento del motociclo con cavalletto abbassato.



### 3.1 CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO

Ispezionare il veicolo ogni volta che lo si usa per accertarsi che sia in condizione di funzionare in sicurezza. Osservare sempre le procedure e gli intervalli di controllo e manutenzione descritti nel libretto uso e manutenzione.

#### AVVERTENZA

**La mancata esecuzione di un controllo o manutenzione corretta del veicolo aumenta la possibilità di incidenti o di danneggiamenti del mezzo. Non utilizzare il veicolo se si riscontrano problemi. Se non si riesce ad eliminare il malfunzionamento con le indicazioni fornite in questo manuale, fare ispezionare il veicolo da un concessionario *Italjet*.**

Prima di utilizzare questo veicolo, controlla i seguenti punti:

ELEMENTO	CONTROLLI
<i>Carburante</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Controllare il livello carburante nel serbatoio carburante.</li><li>- Fare rifornimento se necessario.</li><li>- Controllare l'assenza di perdite nel circuito del carburante.</li></ul>
<i>Olio motore</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Controllare il livello dell'olio nel motore.</li><li>- Se necessario, aggiungere olio del tipo consigliato fino al livello.</li><li>- Controllare l'assenza di perdite di olio dal motore.</li></ul>
<i>Liquido refrigerante</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione.</li><li>- Se necessario, rabboccare il liquido refrigerante.</li><li>- Verificare che non ci siano perdite nel sistema di raffreddamento.</li></ul>
<i>Ruote e pneumatici</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Controllare l'assenza di danneggiamenti.</li><li>- Controllare la condizione dei pneumatici e la profondità del battistrada.</li><li>- Controllare la pressione dell'aria.</li></ul>



ELEMENTO	CONTROLLI
<b>Freni</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Controllare il funzionamento dei freni.</li><li>- Se si ha una sensazione di morbidezza e cedevolezza, fare controllare l'impianto di sicurezza a un concessionario <b>Italjet</b>.</li><li>- Controllare l'usura pastiglie freni.</li><li>- Sostituirle se necessario, (per la sostituzione rivolgersi a un concessionario <b>Italjet</b>).</li><li>- Controllare il livello del liquido nel serbatoio, se necessario rabboccare (per il rabbocco rivolgersi a un concessionario <b>Italjet</b>).</li><li>- Verificare che non ci siano perdite nell'impianto idraulico.</li></ul>
<b>Cavalletto laterale</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Accertarsi che il movimento sia agevole.</li><li>- Lubrificare i punti di rotazione se necessario.</li></ul>
<b>Strumenti, luci, segnali e interruttori</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Controllare il funzionamento delle luci, degli indicatori di direzione.</li></ul>
<b>Interruttore cavalletto laterale</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Controllare il funzionamento del sistema d'interruzione circuito accensione.</li><li>- Se il sistema non funziona correttamente, fare controllare il veicolo da un concessionario <b>Italjet</b>.</li></ul>





## 3.2 ISTRUZIONI PER L'USO DEL MOTOCICLO

**NOTA:** Se non avete confidenza col funzionamento del motociclo, prima di guidarlo, leggete attentamente le istruzioni contenute nel paragrafo "COMANDI".

### 3.2.a Istruzioni per il rodaggio

Durante i primi 1000 km, dovranno essere **SCRUPolosAMENTE** osservate le seguenti norme la cui **INOSSERVANZA POTRÀ PREGIUDICARE LA DURATA E LE PRESTAZIONI DEL MOTOCICLO:**

- Prima di usare il veicolo riscaldare il motore ad un basso numero di giri;
- Evitare le partenze veloci e non far girare il motore ad alti regimi;
- Guidare a velocità moderata sino a quando il motore si sarà riscaldato;
- Usare ripetutamente entrambi i freni per rodare le pastiglie ed i dischi;
- Evitare di mantenere a lungo la stessa velocità;
- Evitare di percorrere lunghi tragitti senza effettuare soste.

### 3.2.b Individuazione degli inconvenienti di funzionamento

Il seguente elenco di eventuali inconvenienti di funzionamento serve, in linea generale, per individuarne l'origine ed attuarne il rimedio.

#### ***Il motore non si avvia***

- Inadeguata tecnica d'avviamento: attenersi a quanto riportato al paragrafo "Avviamento del motore";
- Cavalletto laterale abbassato.

#### ***Il motore stenta ad avviarsi***

- Candela sporca o in cattive condizioni: sostituire

#### ***Il motore parte ma il funzionamento è irregolare***

- Candela sporca o in cattive condizioni: sostituire;

#### ***La candela si sporca facilmente***

- Candela non adeguata, sostituire

#### ***Il motore è carente di potenza***

- Filtro aria sporco: pulire;

#### ***I freni non funzionano adeguatamente***

- Pastiglie consumate: sostituire presso riparatore specializzato.

## ATTENZIONE

**Per tutti gli altri inconvenienti rivolgersi a un concessionario *Italjet*.**



### 3.3 SALITA/DISCESA PILOTA E PASSEG- GERO

#### 3.3.a Norme generali

Leggere attentamente le indicazioni di seguito in quanto forniscono informazioni importanti al fine della sicurezza del pilota e del passeggero per evitare danni a persone o al motociclo.

La salita e la discesa dal motociclo deve essere effettuata sempre dalla parte sinistra del motociclo, con le mani libere, senza impedimenti. Se è presente il cavalletto laterale la salita del pilota può essere effettuata con il cavalletto abbassato.

Il pilota deve essere il primo a salire e l'ultimo a scendere dal motociclo e deve governare stabilità del motociclo durante la salita e la discesa del passeggero.

Non scendere dal veicolo saltando o allungando la gamba, scendete sempre eseguendo le operazioni descritte nel relativo paragrafo.

#### 3.3.b Salita del pilota

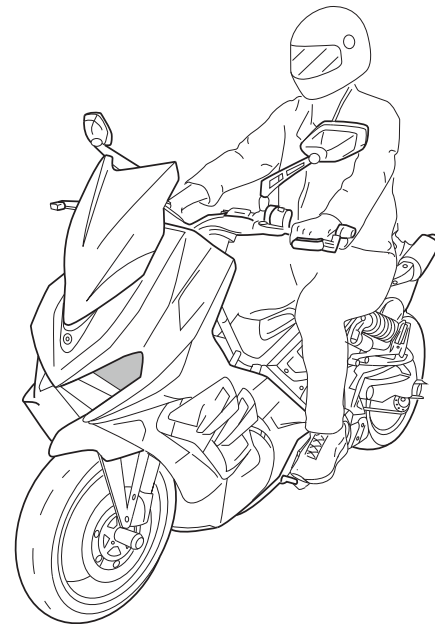
Se presente il cavalletto laterale lasciarlo in posizione abbassata.

- Dalla parte sinistra impugnare correttamente con entrambe le mani il manubrio quindi sollevare la gamba destra e oltrepassare la sella.
- Sedersi sulla moto e appoggiare entrambi i piedi a terra raddrizzando il veicolo senza caricare il proprio peso sul cavalletto laterale

#### **AVVERTENZA**

**Nel caso non si riesca ad appoggiare entrambi i piedi a terra, appoggiare il piede destro tenendo il sinistro pronto all'appoggio.**

- Con il piede sinistro fare rientrare completamente il cavalletto laterale.
- Avviare la moto come descritto nel relativo paragrafo.





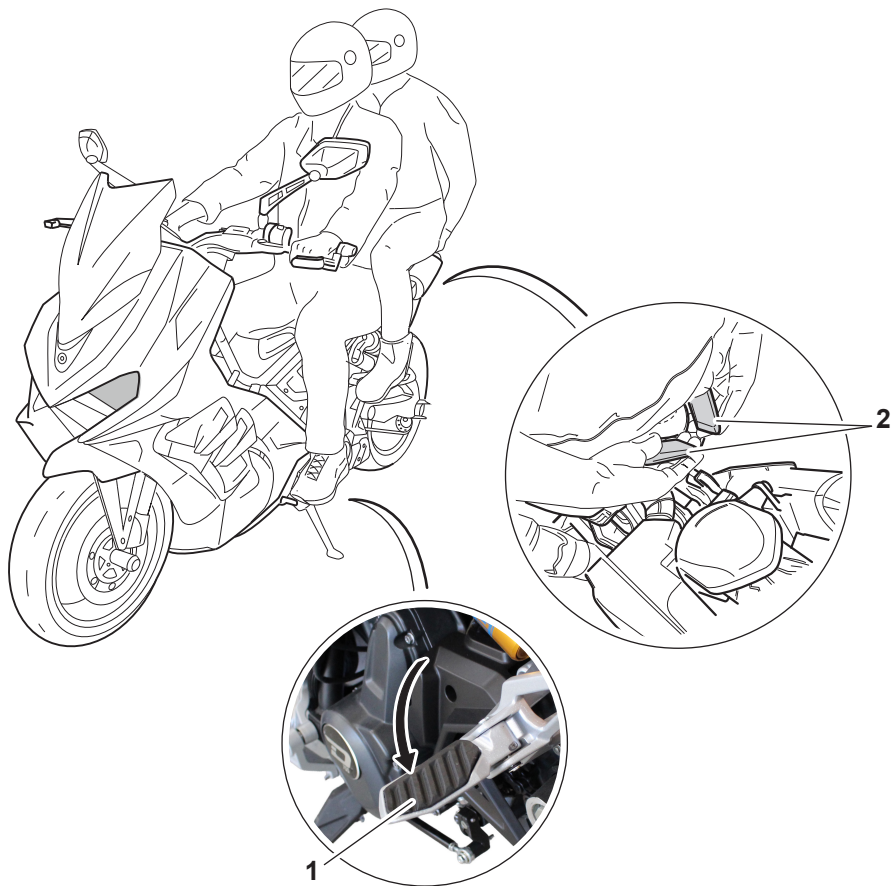
### 3.3.c Salita del passeggero

- Il pilota deve salire sulla motocicletta come descritto nel relativo paragrafo, senza avviare la motocicletta.
- Il passeggero deve estrarre le pedane poggiatepiedi (1).

#### **AVVERTENZA**

**Il pilota nella posizione di guida non deve assolutamente estrarre o tentare di estrarre i poggiatepiedi posteriori del passeggero, potrebbe compromettere l'equilibrio del veicolo.**

- Salire sulla moto sollevando la gamba destra muovendosi con cautela per non sbilanciare il veicolo e il pilota.
- Con le mani tenersi alle apposite maniglie (2).
- Con il piede sinistro fare rientrare completamente il cavalletto laterale.
- Avviare la moto come descritto nel relativo paragrafo.





### 3.3.d Discesa della moto

- Arrestare il veicolo e spegnere il motore.

#### **AVVERTENZA**

**Accertarsi che la zona dove si deve parcheggiare il veicolo sia stabile e in piano.**

- Appoggiare entrambe i piedi a terra.
- Spegnerla la moto come descritto nel relativo paragrafo.
- Con il piede sinistro estrarre completamente il cavalletto laterale.
- Il passeggero deve scendere per primo dalla parte sinistra del veicolo sollevando la gamba destra.
- Inclinare la moto verso sinistra fino ad appoggiarla sul cavalletto laterale.
- Con le mani ben salde sul manubrio scendere dalla moto dalla parte sinistra sollevando la gamba destra.

### 3.4 REGOLAZIONE SPECCHIETTI RETROVISORI

Sedersi sulla moto come descritto nel relativo paragrafo.

Regolare entrambi gli specchietti (1) muovendo direttamente gli stessi in modo che dalla posizione seduta il pilota veda correttamente la parte posteriore della strada.





## 4.1 AVVIAMENTO DEL VEICOLO

Dopo essere saliti sul veicolo, come indicato nel relativo paragrafo, per avviare il motore agire come segue:

**NOTA:** Il veicolo non si avvia se il cavalletto laterale è abbassato e la leva della frizione rilasciata.

- Premere il pulsante (1) "ON" del telecomando per dare tensione ai circuiti, quindi ruotare il commutatore (2) su "ON" il display (3) si illumina.

- La spia "ON", si illumina per qualche secondo e poi si spegne mentre le spie "ABS", "MOTOR" rimangono illuminate fino all'avviamento del motociclo.

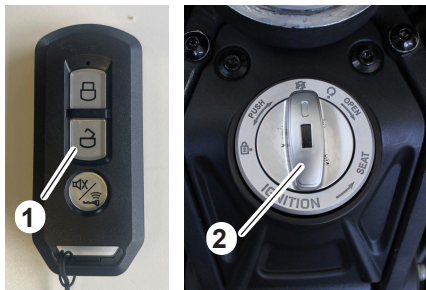


3

- Accertarsi che la manopola dell'acceleratore (4) sia completamente rilasciata e che il cavalletto laterale sia in posizione di marcia (sollevato).
- Tirare la leva della frizione e posizionare la leva del cambio in folle "N", quindi rilasciare la leva.
- Premere il pulsante (5) di avviamento motore e rilasciarlo appena il motore si è avviato.

**NOTA:** La spia "ABS" rimane accesa fino a che il motoveicolo raggiunge la velocità di 10 km/h (6mi/h) poi si spegne.

**NOTA:** Non far funzionare il motore freddo ad un elevato numero di giri onde permettere il riscaldamento dell'olio e la sua circolazione in tutti i punti che necessitano di lubrificazione.





#### 4.1.a Uso dell'acceleratore

- Tirare la leva (1) della frizione fino a finecorsa e mantenerla tirata.
- Premere verso il basso la leva (2) del cambio per inserire la prima marcia.
- Rilasciare in modo graduale la leva (1) della frizione e contemporaneamente ruotare la manopola (3) dell'acceleratore.
- La velocità è direttamente proporzionata con la rotazione della manopola acceleratore (3), ruotando la manopola (3) verso "A" il motociclo accelera, ruotando la manopola verso "D" il motociclo decelera.



#### 4.1.b Uso dei freni

Per avere un'azione frenante più incisiva si consiglia di azionare contemporaneamente entrambe i freni.

- Rilasciare la manopola acceleratore (3).
- Tirare la leva del freno anteriore (4) e premere la leva del freno posteriore (5) aumentando gradualmente la pressione in funzione al grado di frenatura desiderato.



#### **AVVERTENZA**

**Evitare di effettuare frenate brusche, fare molta attenzione a frenare con il motociclo inclinato pericolo di caduta. In alcune condizioni può essere utile l'uso indipendente del freno anteriore o di quello posteriore. Usare il freno anteriore con prudenza, specialmente su terreni sdruciolevoli. L'uso scorretto dei freni può causare gravi incidenti.**





#### 4.1.c Arresto del motociclo e del motore

- Rilasciare completamente la manopola (1) dell'acceleratore in modo da far decelerare il motociclo.
- Frenare sia anteriormente che posteriormente.
- Una volta arrestato il motociclo ruotare il commutatore (2) in posizione "⊗". Il motore si spegne.



#### 4.1.d Arresto del motore in emergenza

- Per arrestare il motore in caso di Emergenza spostare l'interruttore rosso (3) su "⊗"; dopo aver fermato il motociclo riportare l'interruttore (1) nuovamente nella posizione "↻".

#### ⚠ AVVERTENZA

In caso di bloccaggio dell'acceleratore in posizione aperta o di altro malfunzionamento che facesse girare il motore in modo incontrollabile, spostare IMMEDIATAMENTE l'interruttore (3) arresto motore. Mantenere il controllo del motociclo con il normale uso dei freni e dello sterzo mentre si preme il pulsante di arresto.



#### 4.1.e Parcheggio del motociclo

Posizionare il motociclo sul cavalletto laterale come descritto nei relativi paragrafi.

#### ⚠ AVVERTENZA

- Dopo lo spegnimento del motociclo, il motore e l'impianto di scarico possono diventare molto caldi, cercare di parcheggiare in modo che i pedoni non tocchino accidentalmente su tali parti.
- Non parcheggiare accanto a erba secca o altri materiali infiammabili che possano prendere fuoco.
- Non parcheggiare su pendenze o su terreno morbido; il motociclo potrebbe ribaltarsi con possibili perdite di benzina e pericolo di incendio.



## 5.1 MANUTENZIONE E CONTROLLI PERIODICI

### 5.1.a Manutenzione periodica

Le ispezioni, le regolazioni e le lubrificazioni periodiche conservano il motociclo nelle migliori condizioni possibili di sicurezza e di efficienza. I punti più importanti relativi ai controlli, alle regolazioni ed alla lubrificazione del motociclo sono illustrati nelle pagine seguenti.

Gli intervalli di manutenzione indicati nella tabella vanno considerati solo come una guida generale in condizioni di marcia normali. Tuttavia, potrebbe essere necessario ridurre gli intervalli di manutenzione in funzione delle condizioni climatiche, del terreno, della posizione geografica e dell'impiego individuale.

#### AVVERTENZA

La mancanza di manutenzione o una manutenzione non corretta del motociclo può aumentare il rischio di infortuni o decessi durante l'uso del veicolo. Far eseguire la manutenzione presso un concessionario *Italjet* o riparatore professionale.

#### AVVERTENZA

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione verificare di essere in possesso dei necessari strumenti componenti e capacità tecniche.

- Spegner il motore e parcheggiare la moto su una superficie piana e solida.
- Attendere che il motore, il silenziatore e i dischi freno si raffreddino.

#### AVVERTENZA

Se si utilizza il veicolo su strade polverose, fangose o molto bagnate è necessario pulire/sostituire il filtro dell'aria con un intervallo di manutenzione più corto. Recarsi presso il Concessionario *Italjet* per il corretto intervallo di manutenzione.



Intervallo di manutenzione	<i>Tempo o chilometraggio</i>										
	Tempo (Mesi)	6	12	18	24	30	36				
Voci	Chilometraggio (km x 1000)	1	4	7	10	13	16				
<b>Gruppo Frizione</b>											
		I	I	I	I	I	I				
<b>Filtro olio motore</b>											
		R	R		R		R				
<b>Gioco valvole (*)</b>											
		I - Ogni 25000 km									
<b>Olio motore</b>											
		R	R	R	R	R	R				
<b>Catena di trasmissione</b>											
		I	I-A	I-A	I-A	I-A	I-A				
<b>Candela (*)</b>											
		R - Ogni 10000 km o ogni 2 anni									
<b>Filtro aria - Nota 1</b>											
		I	I	R	I	R	I				
<b>Livello del refrigerante (*)</b>											
		I	I	I	I	I	I				
<b>Radiatore</b>											
				C		C					
<b>Tubi del carburante (*)</b>											
		I A	I A	I A	I A	I A	I A				
<b>Regolazione faro anteriore</b>											
			I	I	I	I	I				
<b>Elementi di fissaggio (*) - Nota 3</b>											
		I		I		I					



Intervallo di manutenzione	Tempo o chilometraggio										
	Tempo (Mesi)	6	12	18	24	30	36				
Voci	Chilometraggio (km x 1000)	1	4	7	10	13	16				
Tubi dei Freni	Sostituire ogni 4 anni										
Fluido freni (*)	Sostituire ogni 2 anni										
Sospensioni (*)		I	I	I	I	I					
Cavalletto laterale		I	I	I	I	I					
Ruote / pneumatici (*) - Nota 3	I	I	I	I	I	I					
Sterzo (*)	I			I		I					
Pastiglie freni		I	I	I	I	I					
Controllo acceleratore (*)	I	I	I	I	I	I					

I: Controllare e pulire, regolare, lubrificare o sostituire se necessario

C: Pulire

R: Sostituire

A: Regolare

L: Lubrificare

(\*) Operazioni da effettuarsi presso un'officina autorizzata Italjet

**- Nota 1.** È necessaria una maggiore manutenzione quando si guida in zone polverose. In particolare, l'intervallo di manutenzione del filtro dell'aria deve essere ridotto: pulirlo ogni 500 km per il primo intervento, poi ogni 1000 km.

**Nota 3.** Quando si guida frequentemente su superfici irregolari o in condizioni avverse, è essenziale una manutenzione diligente per preservare le prestazioni ottimali del veicolo.





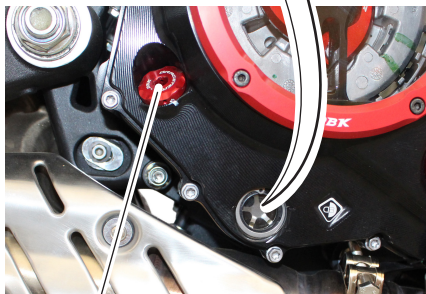
### 5.1.b Controllo livello olio

**NOTA:** Il controllo deve essere effettuato con motore appena spento e ancora caldo.

#### **AVVERTENZA**

La marmitta del motociclo raggiunge temperature elevate fare attenzione a non scottarsi.

- Posizionare il motociclo in piano, in posizione verticale.
- Attendere qualche minuto per consentire all'olio di depositarsi.
- Controllare tramite l'oblò (1) che il livello dell'olio sia al centro dell'oblò stesso.
- In caso di rabbocco rimuovere il tappo (2) e inserire dal foro fino al raggiungimento del livello corretto al centro dell'oblò (1).
- Avvitare il tappo (2).



2

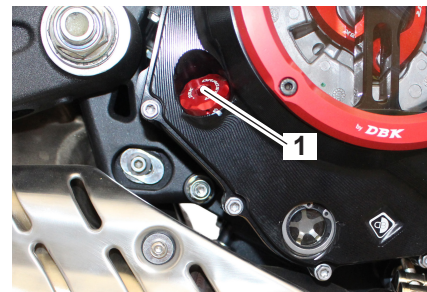
### 5.1.c Sostituzione olio motore e filtro

**NOTA:** La sostituzione dell'olio deve essere effettuato con motore appena spento e ancora caldo.

#### **AVVERTENZA**

Fare attenzione a non scottarsi con l'olio caldo.

- Posizionare il motociclo in piano, appoggiato sul cavalletto laterale.
- Rimuovere il tappo (1)

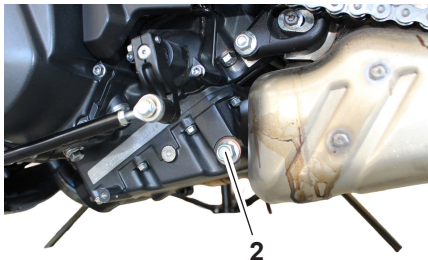


1

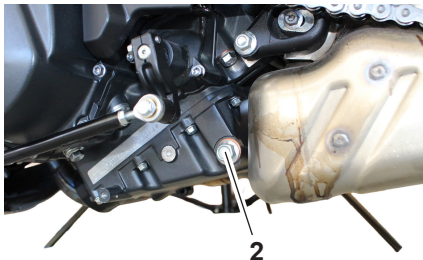




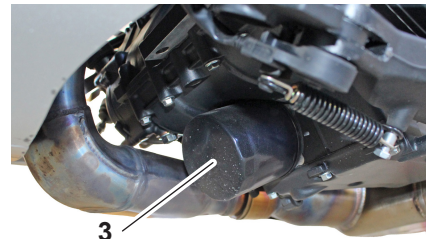
- Porre una bacinella in corrispondenza del tappo di scarico (2).
- Svitare il tappo di scarico (2) e lasciare scaricare tutto l'olio.



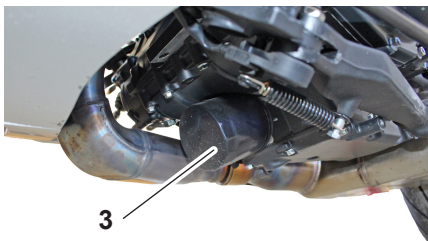
- Rimontare il tappo (2) avvitandolo con una coppia di 25 Nm / 18,44 ft/lb



- Montare il filtro (3) avvitandolo con l'apposito attrezzo con una coppia di serraggio di 12 Nm / 8,85 ft/lb.



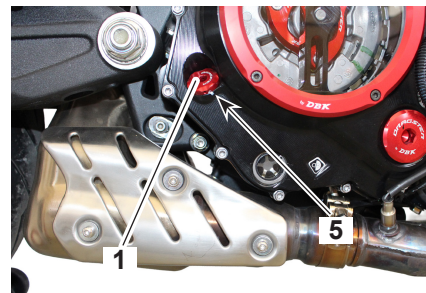
- Tramite l'apposito attrezzo svitare il filtro olio (3) e rimuoverlo.



- Lubrificare con olio la guarnizione (4).



- Versare olio nel serbatoio tramite il foro (5) e rimontare il tappo (1) (per la quantità vedi tabella dati tecnici)





**NOTA:** Per il tipo di olio da utilizzare vedi paragrafo “Rifornimenti”.

**NOTA:** Pulire con uno straccio l'olio eventualmente versato sulle parti dopo che il motore e l'impianto di scarico si sono raffreddati.

- Accendere il motore e lasciarlo girare al minimo per diversi minuti verificando che non ci siano perdite di olio. In caso di perdite di olio, spegnere immediatamente il motore e cercarne le cause.
- Spegnere il motore, controllare il livello dell'olio e correggerlo, se necessario.
- Azzerare l'intervallo di manutenzione.





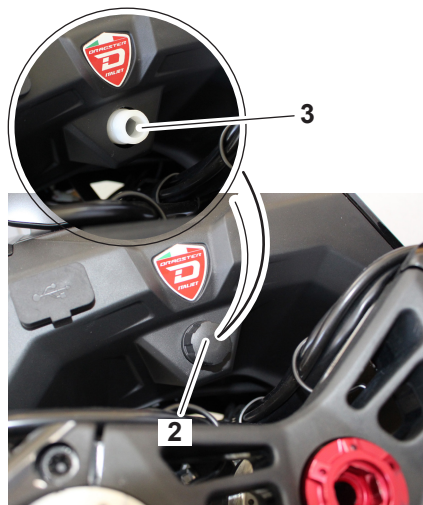
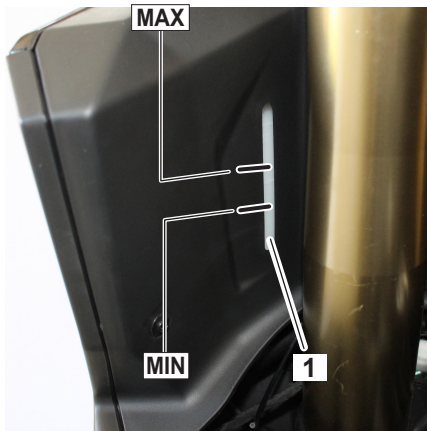
### 5.1.d Controllo livello liquido di raffreddamento

**NOTA:** Controllare il livello del liquido di raffreddamento con motore freddo.

- Posizionare il motociclo in piano, in posizione verticale
- Verificare che il livello del liquido sia compreso tra il livello minimo "MIN" e il livello massimo "MAX" del serbatoio (1).

- Nel caso sia necessario rabboccare, rimuovere il tappo serbatoio (2) svitandolo e introdurre il liquido di raffreddamento dal foro (3) verificando il livello sul serbatoio (1).
- Ripristinato il livello, rimontare il tappo (2).

**NOTA:** Il liquido di raffreddamento è corrosivo, se durante il rabbocco ne viene versato un po', pulire accuratamente le parti che sono state a contatto con acqua.





### 5.1.e Pulizia filtro aria

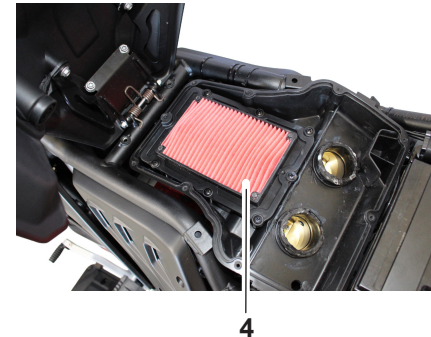
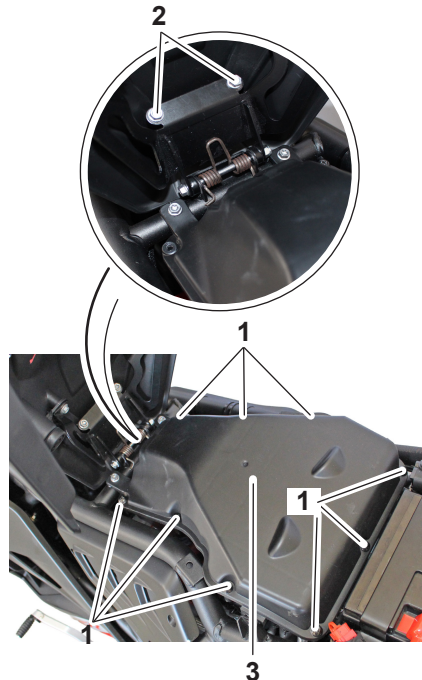
- Sollevare la sella come descritto nel relativo paragrafo.
- Svitare le viti (1) testa a croce e le viti (2) Torx.
- Rimuovere il coperchio filtro (3).
- Rimuovere il filtro (4) dalla cassa filtro e pulirlo utilizzando un getto d'aria.

#### AVVERTENZA

Per la pulizia del filtro non utilizzare benzina o altri solventi infiammabili.

- Verificare che il filtro non sia usurato o danneggiato, se necessario sostituirlo.
- Rimontare il filtro (4) sulla cassa filtro.

- Rimontare il coperchio filtro (3) avvitando le viti (1) e (2).
- Abbassare la sella.



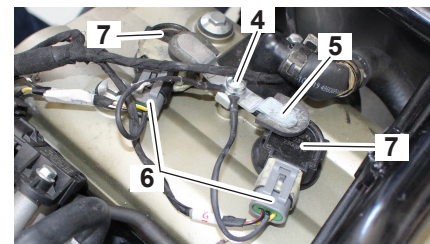
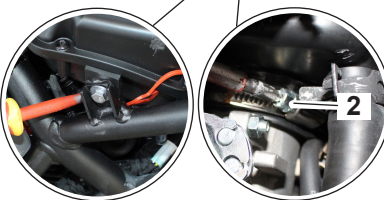
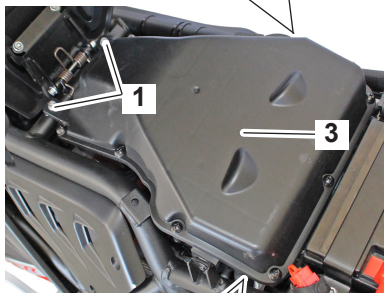


### 5.1.f Controllo candele

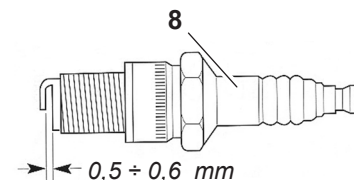
#### **AVVERTENZA**

Attendere che il motore si sia raffreddato prima di eseguire il controllo; pericolo di ustione.

- Sollevare la sella come descritto nel relativo paragrafo.
- Svitare le due viti (1).
- Con un cacciavite a stella allentare le fascette (2) dei manicotti corpo farfallato.
- Rimuovere la cassa filtro (3) completa di filtro.
- Svitare la vite (4) e rimuovere la piastrina (5).
- Scollegare i due connettori (6) delle bobine (7).



La distanza fra gli elettrodi della candela (8) deve essere  $0,5 \div 0,6$  mm. Una distanza differente può causare malfunzionamento al motociclo.





### 5.1.g Controllo pneumatici e relativa pressione

È fondamentale mantenere sempre i pneumatici in buone condizioni e sostituirli agli intervalli adeguati con pneumatici secondo specifica. Controllare sempre e, se necessario, regolare la pressione pneumatici prima di mettersi in marcia.

#### **AVVERTENZA**

**L'utilizzo del motociclo con una dei pressione pneumatici scorretta può provocare infortuni gravi o il decesso a seguito della perdita del controllo.**

- **Controllare e regolare la pressione dei pneumatici a freddo (ossia quando la temperatura dei pneumatici è uguale alla temperatura ambiente).**
- **Si deve regolare la pressione dei pneumatici in funzione del peso totale del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori omologati per questo modello.**

### 5.1.h Controllo pneumatici

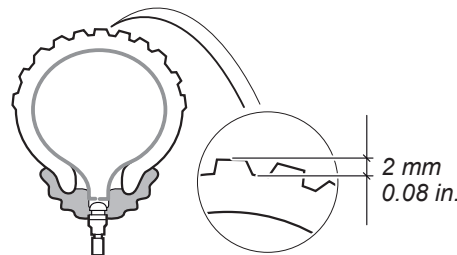
Questo motociclo è dotato di pneumatici senza camera d'aria.

- Controllare lo stato degli pneumatici, non devono avere fessurazioni, abrasioni ecc., inoltre controllare lo stato di usura del battistrada tramite gli appositi indicatori presenti sul pneumatico stesso.

#### ALTEZZA MINIMA DEL BATTISTRADA

ANTERIORE	2 mm (0.08 in)
POSTERIORE	2 mm (0.08 in)

- Controllare la pressione secondo le indicazioni riportate nel paragrafo dati tecnici.



#### **AVVERTENZA**

**Il pneumatico anteriore e posteriore devono essere della stessa marca e modello, utilizzare differenti tipi di pneumatici tra ruota anteriore e ruota posteriore compromettono la stabilità del motociclo e la sua manovrabilità.**

*NOTA: I pneumatici invecchiano anche se visivamente non sono usurati; screpolature laterali o deformazioni della carcassa sono un segno di invecchiamento. Fare controllare da un gommista i pneumatici prima di usare il motoveicolo.*



### **Pressione pneumatico a freddo:**

#### **1 persona:**

Anteriore:

190 kPa (1.9 kgf/cm<sup>2</sup>, 28 psi)

Posteriore:

200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)

#### **2 persone:**

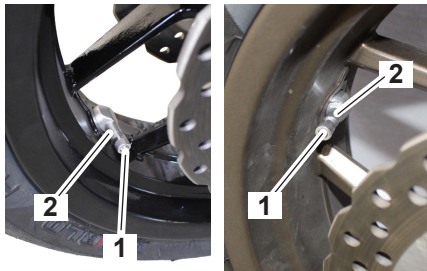
Anteriore:

210 kPa (2.10 kgf/cm<sup>2</sup>, 30 psi)

Posteriore:

240 kPa (2.40 kgf/cm<sup>2</sup>, 35 psi)

- Per regolare la pressione rimuovere il cappuccio (1) e collegare il manometro alla valvola (2).



### **⚠ AVVERTENZA**

- Sostituire gli pneumatici eccessivamente consumati da un gommista. L'utilizzo del veicolo con pneumatici eccessivamente usurati riduce la stabilità di marcia e può provocare la perdita del controllo del mezzo.
- Marciare a velocità moderata dopo il cambio di un pneumatico, per permettere alla superficie del pneumatico di "rodarsi", in modo da poter sviluppare al meglio le proprie caratteristiche.

**NOTA:** Quando si sostituisce un pneumatico è necessario eseguire il bilanciamento della ruota.

Prima di ogni utilizzo, controllare sempre che i cerchi non presentino cricche, piegature, deformazioni o danneggiamenti di altro tipo. Se si riscontrano danneggiamenti, fare sostituire la ruota. Non tentare di eseguire nemmeno la minima riparazione di una ruota. In caso di deformazioni o di cricche, la ruota va sostituita.



### 5.1.i Controllo usura pastiglie freno

Controllare lo stato di usura delle pastiglie freno anteriore (1) e pastiglie freno posteriore (2).

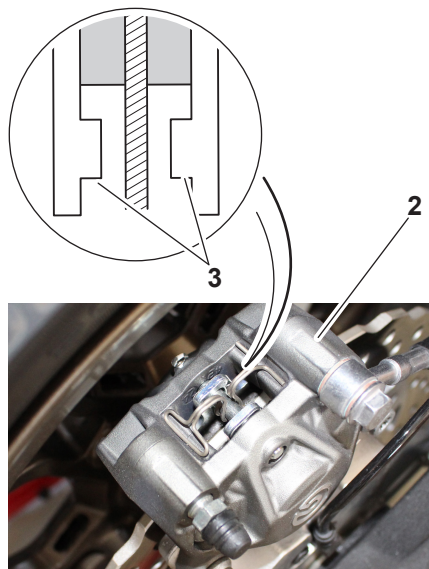
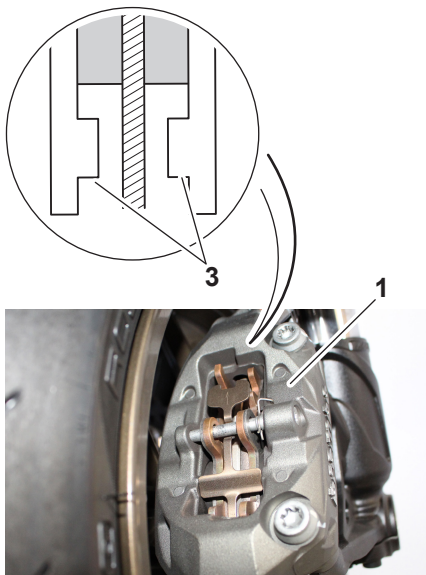
- Le pastiglie sono dotate di un indicatore di usura (3). Per controllare l'usura della pastiglia, controllare la posizione dell'indicatore d'usura (3) mentre si aziona il freno. Se una pastiglia si è usurata al punto che l'indicatore d'usura quasi tocca il disco del freno, sostituire le pastiglie in coppia.

### **AVVERTENZA**

Per la sostituzione delle pastiglie freno è necessario rivolgersi a un concessionario *Italjet*.

### **AVVERTENZA**

Dopo la sostituzione delle pastiglie freno è necessario guidare con prudenza frenando in modo graduale per permettere alle pastiglie il corretto assetto/accoppiamento con i relativi dischi.

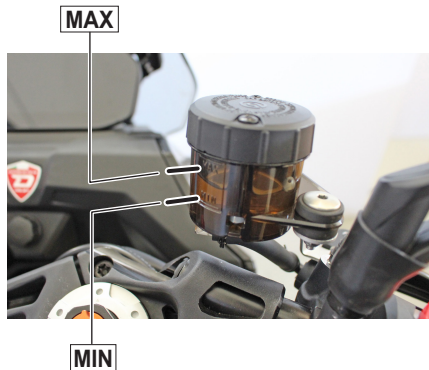




### 5.1.1 Controllo livello fluido freno anteriore/posteriore

- Posizionare il motociciclo in modo che la parte superiore dei serbatoi freno siano paralleli al terreno.
- Il livello del fluido nel serbatoio deve trovarsi tra il livello minimo "MIN" e il livello massimo "MAX".

Un eventuale abbassamento del livello del fluido può permettere l'ingresso di aria nell'impianto con conseguente allungamento della corsa della leva; nel caso vi sia necessità di rabboccare rivolgersi al concessionario *Italjet*.



**⚠ AVVERTENZA**  
Se la leva o il pedale del freno risulta troppo "morbida", si è in presenza di aria nella tubazione o di un difetto dell'impianto. Essendo pericoloso guidare il motociciclo in queste condizioni, fare immediatamente controllare l'impianto frenante presso il Concessionario *Italjet*.



**ATTENZIONE**  
Non versare fluido freni su superfici verniciate o lenti (es. di fanali)

**⚠ AVVERTENZA**  
Non mischiare due tipi di fluido diversi. Se si sceglie di impiegare una diversa marca di fluido, eliminare completamente quello esistente.

**⚠ AVVERTENZA**  
Il fluido freni può causare irritazioni. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di contatto, pulire completamente la parte colpita e, qualora si trattasse degli occhi, chiamare un medico.





## **AVVERTENZA**

- **Utilizzare solo il liquido freni prescritto secondo specifica; altrimenti le guarnizioni in gomma potrebbero deteriorarsi, causando perdite.**
- **Rabboccare con lo stesso tipo di liquido freni. L'aggiunta di un liquido dei freni diverso da DOT 4 può causare una reazione chimica nociva.**
- **Evitare infiltrazioni d'acqua o di polvere nel serbatoio liquido freni durante il rifornimento. L'acqua causa una notevole riduzione del punto di ebollizione del liquido e può provocare il "vapor lock", e lo sporco può intasare le valvole dell'unità idraulica ABS.**

## **ATTENZIONE**

**Il liquido freni può danneggiare le superfici verniciate o le parti in plastica. Pulire sempre immediatamente l'eventuale liquido versato.**

Poiché le pastiglie freni si consumano, è normale che il livello liquido freni diminuisca gradualmente. Se il livello del liquido freni è basso è possibile che le pastiglie dei freni siano usurate e/o che vi sia una perdita nel circuito freni; pertanto, assicurarsi di controllare il livello d'usura delle pastiglie dei freni e la presenza di perdite nel circuito freni.

Se il livello del liquido freni cala improvvisamente, fare controllare il mezzo da un concessionario **Italjet** prima di continuare a utilizzarlo.

## **5.1.m Cambio del liquido freni**

Far cambiare il liquido freni da un concessionario **Italjet** ogni 2 anni. Inoltre, fare sostituire le guarnizioni di tenuta delle pompe e delle pinze freno, nonché i tubi freno, agli intervalli elencati qui di seguito o prima nel caso in cui presentino danni o perdite.

- Guarnizioni di tenuta freno: ogni 2 anni
- Tubi freni: ogni 4 anni

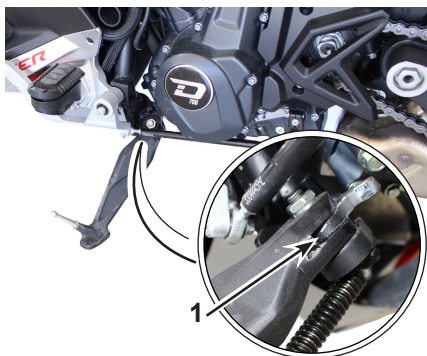


### 5.1.n Controllo e lubrificazione del cavalletto

Periodicamente, controllare sempre il funzionamento del cavalletto laterale, e lubrificare, se necessario, il perno (1) di guida e le superfici di contatto metallo/metallo.

#### **AVVERTENZA**

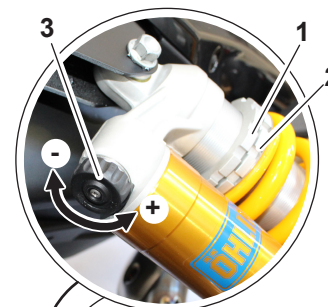
**Se il cavalletto laterale non si alza e non si abbassa agevolmente, farlo controllare o riparare da un concessionario Italjet.**



### 5.1.o Regolazione ammortizzatore posteriore

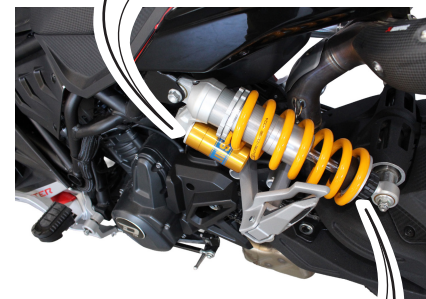
#### Regolazione precarico molla

- Allentare la ghiera (1) e agire sulla ghiera (2); Avvitando la ghiera si comprime la molla e quindi si avrà una azione ammortizzante più rigida. Svitando la ghiera si rilascia la molla e quindi si avrà una azione ammortizzante più morbida.



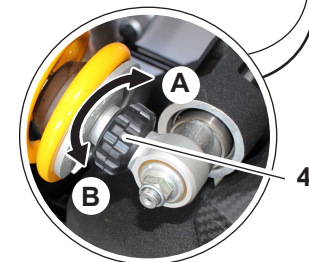
#### Regolazione compressione

- Agire sulla ghiera (3) per regolare la compressione ruotando verso "+" si aumenta la compressione mentre ruotando verso "-" si diminuisce la compressione.



#### Regolazione estensione

- Agire sulla ghiera (4) per regolare l'estensione ruotando verso "A" il ritorno è più lento, ruotando verso "B" il ritorno è più veloce.





### 5.1.p Regolazione sospensione anteriore

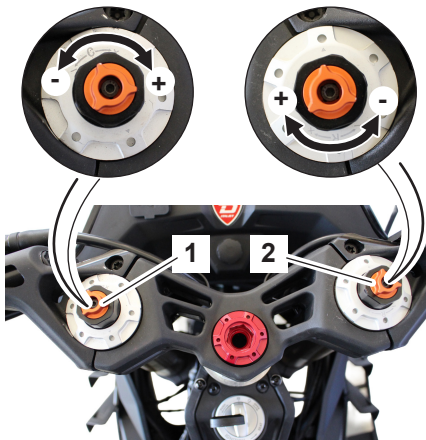
Sullo stelo di sinistra si regola la compressione mentre sullo stelo di destra si regola l'estensione.

#### Regolazione compressione.

- Agire sulla ghiera (1) per regolare la compressione ruotando verso "+" si aumenta la compressione mentre ruotando verso "-" si diminuisce la compressione.

#### Regolazione estensione.

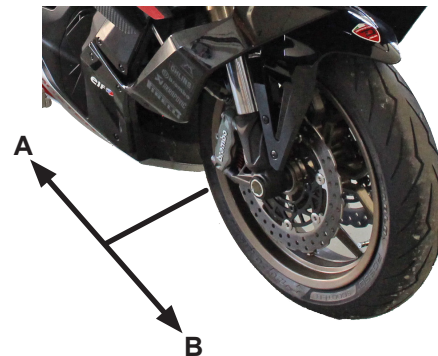
- Agire sulla ghiera (2) per regolare l'estensione ruotando verso "+" si aumenta l'estensione mentre ruotando verso "-" si diminuisce l'estensione.



### 5.1.q Controllo piantone anteriore sterzo

Periodicamente va controllato l'eventuale gioco del piantone di sterzo.

- Posizionare il motociclo sul cavalletto centrale, una persona deve tenere il manubrio del motociclo in modo che sia stabile e un'altra persona deve cercare di muovere la ruota (1) nel senso della freccia "A" e "B". Se si riscontrano dei giochi eccessivi rivolgersi a un concessionario **Italjet** per controllare la movimentazione dello sterzo.





### 5.1.r Controllo e ricarica della batteria

Per accedere al vano batteria agire come segue:

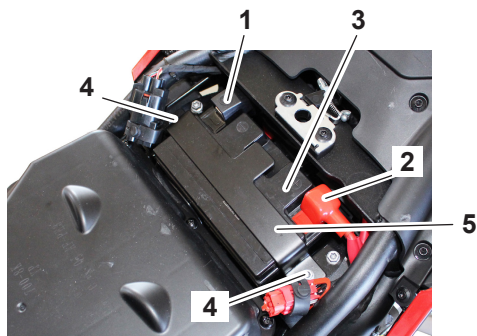
- Sollevare la sella come descritto nel relativo paragrafo;
- Rimuovere per primo il cavo negativo NERO (1) poi quello positivo ROSSO (2) (in fase di rimontaggio, collegare per primo il cavo positivo ROSSO poi quello negativo NERO);
- Per estrarre la batteria (3) dal proprio alloggiamento svitare le viti (4) e rimuovere la staffa (5) di ferro.

- Verificare, con l'ausilio di un voltmetro, che la tensione della stessa non sia inferiore a 12.5V. In caso contrario, la batteria necessita di un ciclo di ricarica.

- Utilizzando un caricabatteria a tensione costante, collegare per primo il cavo positivo ROSSO al morsetto positivo della batteria poi quello negativo NERO al morsetto negativo della stessa.

- Verificare sempre lo stato di carica della batteria prima di reinstallarla sul veicolo.

La batteria deve essere tenuta pulita ed i terminali ingrassati.





### **PERICOLO**

La batteria contiene acido solforico. Evitare il contatto con pelle, occhi e abiti.

#### **RIMEDI:**

##### ***CONTATTO CON LA PELLE***

Sciacquare abbondantemente con acqua.

##### ***INGESTIONE:***

Bevete grandi quantità di acqua e di latte.

Chiamate subito un medico. Non provocare vomito.

##### ***CONTATTO CON GLI OCCHI***

Sciacquare con acqua per 15 minuti almeno e chiamate un medico.

### **ATTENZIONE**

La batteria in caso di inutilizzo deve comunque essere ricaricata con ciclo di carica lento (0,6 A per 8 ore per bat-

teria 12V- 6Ah) almeno ogni 3 settimane.

### **AVVERTENZA**

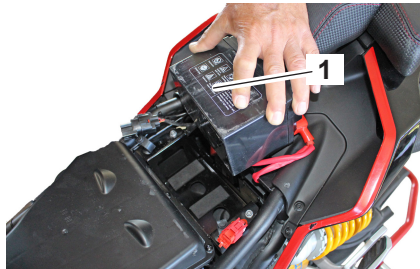
Le batterie producono gas esplosivi, arieggiare il locale quando si carica la batteria in ambienti chiusi. Quando si usa un carica-batteria, collegare la batteria al caricatore prima di accenderlo. Questa pratica evita la formazione di scintille in corrispondenza dei terminali della batteria che, potrebbero incendiare i gas contenuti nella batteria.



### 5.1.s Controllo/sostituzione dei fusibili

I fusibili sono posizionati sotto la sella pilota dietro la batteria.

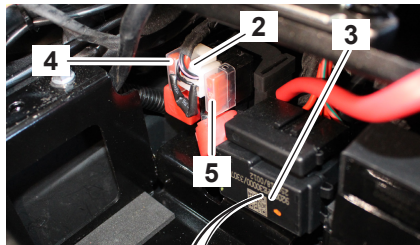
- Rimuovere la batteria (1) come descritto nel relativo paragrafo e si trovano il teleruttore di avviamento (2) e la scatola fusibili (3).



### ATTENZIONE

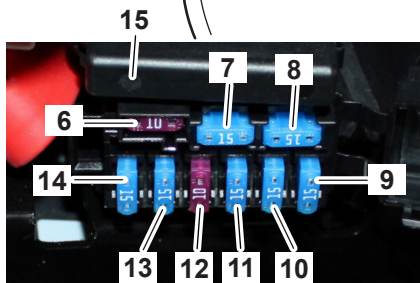
Non utilizzare un fusibile di un amperaggio superiore a quello originale, si potrebbe provocare danni all'impianto elettrico e possibile incendio.

- Fusibile 4 - 40 A = Fusibile principale
- Fusibile 5 - 40 A = Ricambio
- Fusibile 6 - 10 A = Ricambio
- Fusibile 7 - 15 A = Ricambio
- Fusibile 8 - 15 A = Ricambio
- Fusibile 9 - 15 A = Pompa benzina
- Fusibile 10 - 15 A = Ventola
- Fusibile 11 - 15 A = Luci
- Fusibile 12 - 10 A = FBT
- Fusibile 13 - 15 A = ECU
- Fusibile 14 - 15 A = Power Lock



Fusibili 15 - ABS (15 A -20A)

- Rimontare il tutto procedendo in senso inverso allo smontaggio.





### 5.1.t Controllo luci

#### **Controllo fascio luminoso fanale anteriore**

- Per controllare se il fanale è orientato nel modo corretto mettere il motociclo, con in pneumatici gonfiati alla giusta pressione e con una persona seduta in sella, perfettamente perpendicolare con il suo asse longitudinale.
- Di fronte ad una parete o ad uno schermo, distante da esso 10 metri, tracciare una linea orizzontale corrispondente all'altezza del centro del fanale ed una verticale in linea con l'asse longitudinale del veicolo.

- Effettuare il controllo possibilmente nella penombra.
- Accendendo la luce abbagliante il limite superiore di demarcazione tra la zona oscura e la zona illuminata deve risultare ad una altezza non superiore a  $\frac{9}{10}X$  dell'altezza da terra del centro del proiettore.
- Per effettuare la corretta regolazione recarsi presso il concessionario **Italjet**.

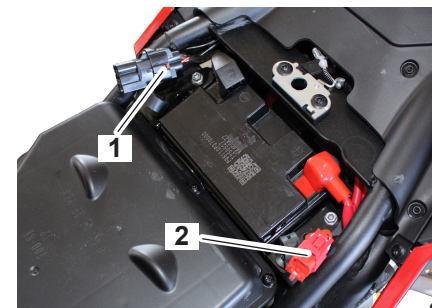
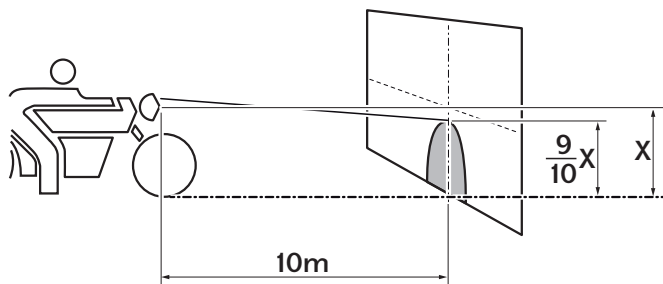
#### **Luci e indicatori di direzione**

- Il motociclo è dotato di luci e di indicatori a led, nel caso una luce non funzioni è necessario sostituirla recandosi presso il concessionario **Italjet**.

#### **Connettori diagnostica**

Per accedere ai connettori di diagnostica sollevare la sella.

Connettore (1) = Centralina ABS  
Connettore (2) = OBD

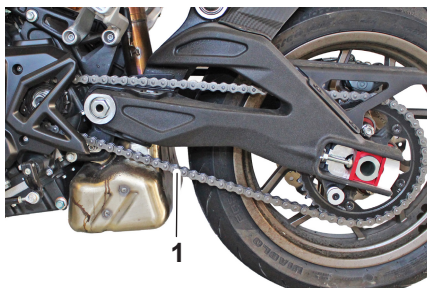




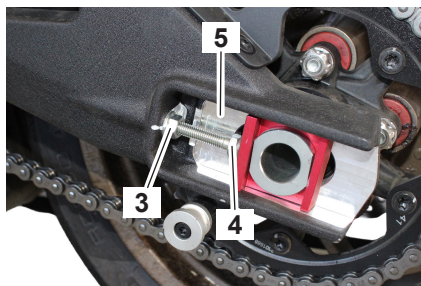
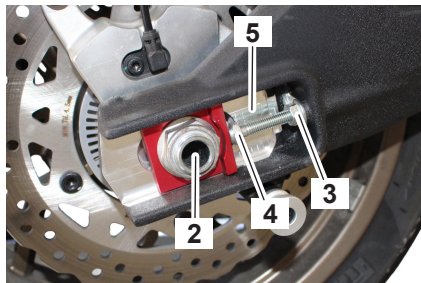
### 5.1.u Controllo tensionamento catena

La catena deve essere controllata, registrata e lubrificata in accordo con la "Tabella di manutenzione"; questo per motivi di sicurezza e per prevenire una usura eccessiva. Se la catena si consuma eccessivamente o risulta malregistrata, cioè se è allentata o eccessivamente tesa, può fuoriuscire dalla corona o rompersi.

- Controllare che la catena (1) abbia una freccia (A) di 10 mm (0,39 in.) circa.  
Se così non risulta agire in questo modo:



- allentare sul lato destro, con chiave a bussola, il dado (2) di fissaggio del perno ruota;
- allentare i controdadi (3) su entrambi i tendicatena, ed operare sulle viti (4) per ottenere il valore di tensione corretto, facendo riferimento alle tacche (5) di riferimento;



- effettuata la regolazione serrare i controdadi (3) ad una coppia di serraggio 22 Nm (2,2 kgm - 16,22 ft/lb) ed il dado perno ruota (2), alla coppia di serraggio di 142 Nm (14,20 kgm - 104,73 ft/lb). Dopo la regolazione, controllare sempre l'allineamento della ruota e che la freccia sia di 10 mm (0,39 in.).

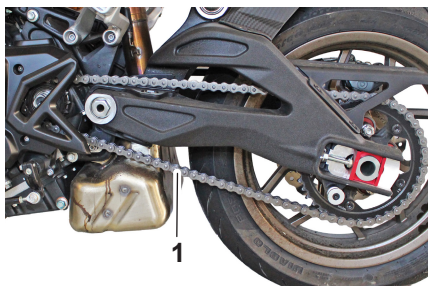




### 5.1.v Pulizia e lubrificazione catena

La moto è dotata di catena (1) con anelli OR per la pulizia agire come segue:

- Posizionare la moto in modo che la ruota posteriore sia sollevata da terra e possa ruotare.
- Pulire la catena utilizzando appositi detergenti per catene con anelli OR, quindi asciugarla con un panno pulito.
- Lubrificare la catena (1) con idoneo lubrificante spray per catene con OR.



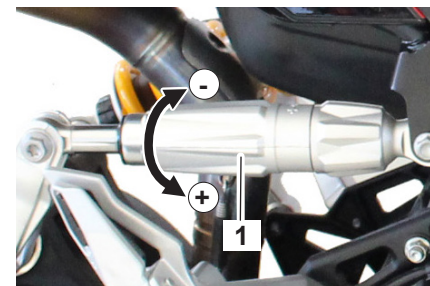
### **AVVERTENZA**

**Non usare mai grasso per lubrificare la catena. Il grasso causa l'accumulo di polvere e fango che agiscono come abrasivi provocando l'usura rapida della catena, del pignone e della corona.**

### 5.1.w Regolazione rigidità sospensione

Il veicolo è dotato del sistema **ISAS** (Italjet Stiffness Adjustment System) tramite il quale è possibile regolare la rigidità della sospensione.

- Ruotando il cursore (1) verso “+” si aumenta la rigidità della sospensione, ruotando il cursore (1) verso “-” diminuisce la rigidità della sospensione.





## 6.1 CURA E RIMESSAGGIO DEL MOTOCICLO

### 6.1.a Cura

La pulizia frequente e accurata del veicolo, oltre a migliorarne l'aspetto, ne migliorerà anche le prestazioni generali e prolungherà la vita utile di molti componenti. Inoltre, il lavaggio, la pulizia e la lucidatura consentiranno di ispezionare le condizioni del veicolo con maggior frequenza. Lavare il veicolo dopo averlo utilizzato sotto la pioggia o vicino al mare, poiché il sale è corrosivo per i metalli.

**NOTA:** *Le strade delle zone soggette a forti nevicate possono essere cosparse di sale per evitare che ghiaccino. Questo sale può rimanere sulle strade fino a primavera inoltrata, per cui lavare il lato inferiore e i componenti della parte ciclistica dopo aver utilizzato il veicolo in tali aree.*

### **AVVERTENZA**

Una pulizia inadeguata può causare danni estetici e meccanici. Non utilizzare:

- Idropulitrici ad alta pressione o pulitrici a getto di vapore. L'eccessiva pressione dell'acqua potrebbe causare la penetrazione d'acqua e il deterioramento di cuscinetti ruote, freni, guarnizioni della trasmissione e dispositivi elettrici.
- Prodotti chimici aggressivi, agenti detergenti abrasivi o cera sui componenti con finitura satinata. Le spazzole possono graffiare e

danneggiare la finitura satinata; utilizzare solo spugne morbide o asciugamani.

- Asciugamani, spugne o spazzole contaminati da prodotti detergenti abrasivi o prodotti chimici aggressivi, come ad esempio solventi, benzina, antiruggine, liquido freni, antigelo, ecc.



## 6.1.b Lavaggio

### **Prima**

1. Parcheggiare il motociclo lontano dalla luce solare diretta e lasciare che si raffreddi.  
Ciò eviterà la formazione di macchie di calcare.
2. Controllare che tutti i tappi, i coperci, i connettori e gli elementi di connessione elettrici siano ben installati.
3. Prestare attenzione a non far penetrare acqua all'interno del silenziatore.
4. Rimuovere la sporcizia della strada e le macchie d'olio con un agente sgrassante di qualità e una spazzola con setole in plastica o una spugna.

### **Durante**

1. Sciacquare via ogni traccia di sgrassatore utilizzando acqua corrente. Evitare di spruzzare acqua direttamente nella marmitta, sul pannello portastrumenti, nell'ingresso dell'aria o all'interno di altre aree interne, come ad esempio i vani portaoggetti sotto la sella.
2. Lavare il motociclo con un detergente per auto di qualità miscelato con acqua fresca e una spugna morbida. Utilizzare uno spazzolino usato o una spazzola con setole in plastica per pulire i punti difficili da raggiungere.

### **ATTENZIONE**

**Se il motociclo è stato esposto al sale, utilizzare acqua fredda. L'acqua calda aumenterà le proprietà corrosive del sale.**

3. Sciacquare bene con acqua pulita. Rimuovere tutti i residui di detergente; potrebbero essere dannosi per i componenti in plastica.

### **Dopo**

1. Asciugare completamente il motociclo.
2. Lucidare con un prodotto specifico le superfici cromate, di alluminio e di acciaio inox.
3. Applicare uno spray anticorrosione su tutti i componenti in metallo, comprese le superfici cromate o nichelate.

### **AVVERTENZA**

**Non applicare spray a base di silicone o d'olio sulle selle, sulle manopole, sulle staffe poggiapiedi in gomma, sui dischi freno o sui battistrada dei pneumatici. In caso contrario, i componenti diventeranno scivolosi, con il rischio di causare la perdita di controllo del veicolo. Pulire accuratamente le superfici di questi componenti prima di utilizzare il veicolo.**



4. Trattare i componenti in gomma, vinile e in plastica non verniciata con un apposito prodotto per la loro cura.
5. Stendere una cera non abrasiva su tutte le superfici verniciate.
6. Terminata la pulizia, avviare il motore e lasciarlo funzionare al minimo per qualche minuto per fare asciugare l'umidità residua.
7. Lasciare asciugare completamente il veicolo prima di rimessarlo o di coprirlo.

### **AVVERTENZA**

**Corpi estranei rimasti sui freni o sui pneumatici possono far perdere il controllo del veicolo.**

- **Accertarsi che non ci sia lubrificante o cera sui freni o sui pneumatici.**
- **Se necessario, lavare i pneumatici con acqua calda e un detergente neutro.**
- **Se necessario, pulire i dischi e le pastiglie freno con apposito pulitore spray.**
- **Dopo il lavaggio del motociclo provare l'efficienza dei freni.**

### **6.1.c Rimessaggio**

Rimessare sempre il veicolo in un luogo fresco e asciutto. Se necessario, proteggerlo dalla polvere coprendolo con un telo permeabile.

Accertarsi che il motore e l'impianto di scarico si siano raffreddati prima di coprire il motociclo.

### **ATTENZIONE**

**Per prevenire la corrosione, evitare scantinati umidi, ricoveri di animali (in considerazione della presenza di ammoniaca) e gli ambienti in cui sono immagazzinati prodotti chimici forti.**



### 6.1.d Rimessaggio prolungato

Prima di rimessare il veicolo per un periodo di tempo prolungato (60 giorni o più) agire come segue:

1. Eseguire gli interventi di manutenzione.
2. Pulire il motociclo.
3. Fare il pieno del serbatoio carburante, aggiungendo lo stabilizzatore per carburante secondo le istruzioni del prodotto.  
Far funzionare il motore per 5 minuti per distribuire il carburante trattato in tutto l'impianto del carburante.
4. Lubrificare il cavalletto laterale.
5. Controllare e ripristinare la pressione dei pneumatici e poi sollevare il veicolo in modo che le ruote non tocchino terra.
6. Coprire lo scarico con un sacchetto di plastica per prevenire la penetrazione di umidità.
7. Rimuovere la batteria e caricarla completamente, oppure collegare un caricabatteria mantentore per mantenere la carica ottimale della batteria.

### ATTENZIONE

**Verificare che la batteria e il relativo caricabatteria siano compatibili.**

*NOTA: Se la batteria verrà rimossa, caricarla una volta al mese e conservarla in un luogo temperato in cui la temperatura sia di 0-30 °C (32-90 °F).*



## 7.1 DATI TECNICI

Lunghezza massima	2110 mm
Larghezza massima	900 mm
Altezza massima	1215 mm
Altezza sella	815 mm
Interasse	1550 mm
Peso in ordine di marcia (peso a vuoto)	190 kg
Carico massimo veicolo (conducente + passeggero + bagaglio)	195 kg
Velocità massima	190 km/h
Olio motore	2.4 +/- 0.1 l (Sostituzione olio motore & filtro) 2.2 +/- 0.1 l (Solo sostituzione olio motore)
Refrigerante	2.0 +/- 0.1 l (50% acqua + 50% liquido antigelo glicole etilenico)
Sedili	2
Cambio	Cambio Manuale a 6 marce
Trasmissione	Catena
Tipo di telaio	Telaio in tubolare di acciaio ad alta resistenza, trave singola anteriore, doppia culla sovrapposta posteriore.
Angolo di sterzo	26.4°
Sospensione anteriore	Marzocchi USD Forks diam. 48mm
Corsa sospensione anteriore	110 mm
Sospensione posteriore	Mono ammortizzatore

>>>>>





Corsa sospensione posteriore	120 mm
Doppio disco anteriore	Ø 270 mm freno a disco con trasmissione idraulica
Disco posteriore	Ø 230 mm freno a disco con trasmissione idraulica
Cerchi ruota	Cerchi in lega leggera
Cerchio ruota anteriore	3.50" x 15"
Cerchio ruota posteriore	3.50 " x 15"
Tipo di pneumatico	Senza camera d'aria (Tubeless)
Pneumatico anteriore	120/70/R15
Pneumatico posteriore	160/60/R15
Pressione di gonfiaggio standard pneumatico anteriore	190 kPa (1.9 kgf/cm <sup>2</sup> , 28 psi)
Pressione di gonfiaggio standard pneumatico posteriore	200 kPa (2.00 kgf/cm <sup>2</sup> , 29 psi)
Pressione di gonfiaggio standard pneumatico anteriore con passeggero	210 kPa (2.10 kgf/cm <sup>2</sup> , 30 psi)
Pressione di gonfiaggio standard pneumatico posteriore con passeggero	240 kPa (2.40 kgf/cm <sup>2</sup> , 35 psi)
Batteria	12V - 8.6Ah
Fusibili	40 - 15 - 15 - 15 - 15 - 10 A
Iniezione	Elettronica
Alternatore (del Tipo a magnete permanente)	12 V - 300W a 8000 rpm





### Dati tecnici motore

Tipo motore	Bicilindrico in linea, 4 tempi, 4 valvole per cilindro, doppio albero a camme in testa
Potenza full power.	68 HP (50 KW) (8000 r/min)
Potenza A2 (Licenze)	48 HP (35KW) (6500 r/min)
Coppia max.	67 N•m (5500 r/min)
Cilindrata	698 cc
Alesaggio / corsa	83 mm x 64,5 mm
Rapporto di compressione	11.6:1
Avviamento	Elettrico
Regime di minimo	1500 - 1600 rpm
Frizione	Frizione a bagno d'olio
Cambio	Manuale
Raffreddamento	Liquido
Sistema di alimentazione	Iniezione elettronica
Carburante	Benzina super senza piombo, minimo numero di Ottano di 95 (NORM). E10
Tipo di accensione	Elettronico
Candela	NGK CR8EGP





## 8.1 TABELLA PRODOTTI RACCOMANDATI

<b>Prodotto</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Prodotto raccomandato</b>
Olio motore semisintetico o sintetico	Olio motore sintetico 10W50	<b>ELF MOTO4 TECH 10W50</b>
Lubrificante L-XCDBB2	Grasso al litio con molibdeno per cuscinetti ed altri punti che necessitano di lubrificazione	<b>TOTAL MULTIS MS2</b>
Fluido Freni DOT4	FMVSS DOT4	ELF MOTO BRAKE FLUID DOT4
Refrigerante motore FD-2B	Protezione anticongelante fino a -40°C. Conforme alla norma CUNA 956-16.	ELF MOTO COOLANT ORGANIC
GRASSO NEUTRO O PETROLATO	Poli batteria	TOTAL MULTIS



**ITALJET**



## **9.1 LIBRETTO DI GARANZIA E DI SERVIZIO**

IT - 75





### 9.1.a Il contenuto della garanzia

La Sua nuova moto è garantita esente da difetti originari in conformità alla **Direttiva 99/44 CE**.

La garanzia consiste nella sostituzione o riparazione gratuita del veicolo o di componenti che abbiano a manifestare, entro il suddetto termine, difetti di fabbricazione o, comunque, difetti preesistenti alla consegna veicolo.

La garanzia è valida solo se il vostro veicolo ha seguito il programma di manutenzione raccomandato e se tutti i tagliandi sono stati correttamente timbrati.

Le ricordiamo che la garanzia non opera nel caso di uso del veicolo in competizioni motociclistiche, in quanto trattasi di uso diverso e non compatibile con l'uso per il quale il suo veicolo è stato specificatamente progettato. Si ricordi che, come richiesto dalla legge, questa garanzia è prestata direttamente dal Suo Concessionario **Italjet**, al quale La invitiamo a rivolgersi per ogni necessità del caso.

Laddove il Suo Concessionario **Italjet** non possa soddisfare le sue richieste in un tempo ragionevole ovvero questo fosse per Lei più comodo, La invitiamo a rivolgersi ad un qualsiasi altro Concessionario **Italjet**, che sarà lieto di porsi al suo servizio.

### 9.1.b L'attivazione della batteria

Il suo veicolo è coperto da garanzia da difetti originari sin dal momento in cui Le viene consegnato dal Suo Concessionario **Italjet**.

Quando riceverà il suo veicolo **Italjet**, La invitiamo a sottoscrivere, unitamente al Concessionario, il Certificato di Consegna del veicolo che trova su questo manuale.

### 9.1.c Cosa fare in caso di richiesta di intervento in garanzia

Nel caso in cui, nel periodo di validità della garanzia, il Suo veicolo necessiti di un intervento straordinario di riparazione e/o sostituzione dipendente da un difetto originario, Le consigliamo di rivolgersi immediatamente al Concessionario ove ha acquistato il veicolo (il Suo Concessionario) descrivendogli il problema occorso e facendogli esaminare il veicolo.

Se l'intervento è reso necessario dall'avvenuto manifestarsi di un difetto originario, il Suo Concessionario provvederà ad effettuare gratuitamente la riparazione o la sostituzione necessaria nel minor tempo possibile.

### 9.1.d Condizioni di garanzia

#### Esclusioni

Sono esclusi dalla garanzia:

- I deterioramenti derivanti dal mancato rispetto del piano di manutenzione periodica prescritta da **Italjet**.
- I veicoli le cui riparazioni sono state effettuate con ricambi non conformi all'originale.
- I veicoli per cui non è stato eseguito il piano di manutenzione periodica o per i quali i tagliandi non sono stati debitamente timbrati.
- I veicoli utilizzati per competizioni/noleggio/uso gravoso fuoristrada.

#### Parti di consumo ed usura:

La garanzia non copre l'usura ed il deterioramento normale determinati dall'uso del veicolo per i seguenti pezzi:

- Candele.
- Catena di distribuzione.
- Pastiglie e dischi freno.
- Dischi e masse frizione.
- Pneumatici.
- Lampade e fusibili.
- Cavi di trasmissione e di comando.
- Tubi e tutte le altre parti in gomma.
- Cuscinetti.
- Filtro aria e benzina.
- Cinghia ed ingranaggi trasmissione secondaria.
- Catena



### Lubrificanti

La garanzia non copre i liquidi: olio, grasso, acido batteria e liquido di raffreddamento.

### **Limitazioni**

Per tutti i veicoli: la garanzia della BATTERIA, della SELLA e delle PLASTICHE è limitata a 6 mesi.

- La garanzia non copre i costi di manutenzione e di revisione, né il costo dei pezzi necessari a queste operazioni.
- La garanzia non copre le spese conseguenti alla domanda di garanzia quali: spese addizionali per le comunicazioni, l'eventuale vitto ed alloggio, né altre spese derivate come compensazioni per il tempo perduto, perdite commerciali, spese di noleggio di veicolo sostitutivo, spese di trasporto.

### Nota importante per la validità della garanzia:

- Il carnet di garanzia deve essere conservato con cura e deve essere presentato al concessionario ufficiale **Italjet** ad ogni intervento.
- I tagliandi di revisione devono essere compilati dal Concessionario che ha effettuato l'intervento.
- La garanzia può essere trasferita ai proprietari successivi fino alla sua scadenza.
- In caso di passaggio di proprietà, utilizzare il tagliando apposito presente in questo libretto.
- Il produttore si riserva il diritto di apportare delle modifiche e/o migliorie su tutti i suoi modelli senza l'obbligo di effettuare queste modifiche sui veicoli già in circolazione.



Area with horizontal dotted lines for text entry.





## CERTIFICATO DI CONSEGNA

Data:

N° Telaio:

Modello:

N° Motore:

Il motociclo è stato preparato per la consegna eseguendo tutti i controlli e le operazioni di pre-consegna previste da ITALJET S.P.A. e completato di tutti gli eventuali accessori opzionali richiesti dal Cliente.

Al Cliente è stato consegnato il presente Libretto di Garanzia ed il Manuale di Uso e Manutenzione e sono stati illustrati i principali dispositivi di guida in dotazione al veicolo.

### Timbro e firma del concessionario

L'organizzazione ufficiale di vendita e la società ITALJET S.P.A., dichiarano che il trattamento dei dati personali dell'acquirente, con riferimento alla Legge n° 675 del 1996 e successive modifiche, può avvenire anche senza necessità del consenso del Cliente, in attuazione dell'obbligo di fornitura del Servizio di Assistenza.



## CLIENTE

Nome: \_\_\_\_\_

Cognome: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Città: \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_

Recapito telefonico: \_\_\_\_\_

Dichiaro di ricevere oggi il motociclo sopra indicato completo e conforme alle mie aspettative, nonché dichiaro di ricevere il presente Libretto di Garanzia ed il Manuale di Uso e Manutenzione. Autorizzo ITALJET S.P.A. al trattamento dei miei dati personali ai fini della fornitura del Servizio di Assistenza ai sensi della Legge 675/1996 e successive modifiche.

Firma del cliente

**Copia per ITALJET S.P.A.**



Area with horizontal dotted lines for text entry.



IT - 80





## COMUNICAZIONE DI PASSAGGIO DI PROPRIETÀ

Data:  Km:

N° Telaio:

Modello:

N° Motore:

Il sottoscritto: \_\_\_\_\_

Nome: \_\_\_\_\_

Cognome: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Città: \_\_\_\_\_ CAP: \_\_\_\_\_

Recapito telefonico: \_\_\_\_\_

Inviare in busta chiusa a:  
ITALJET S.P.A. , Via dell'agricoltura, 2 - 40023 Castel Guelfo di Bologna (BO) - Italia

L'organizzazione ufficiale di vendita e la società ITALJET S.P.A., dichiarano che il trattamento dei dati personali dell'acquirente, con riferimento alla Legge n° 675 del 1996 e successive modifiche, può avvenire anche senza necessità del consenso del Cliente, in attuazione dell'obbligo di fornitura del Servizio di Assistenza.



## CLIENTE



Comunica a ITALJET S.P.A. che in data odierna ha ceduto la proprietà del veicolo sopraindicato al Signor:

Nome: \_\_\_\_\_

Cognome: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Città: \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_

Recapito telefonico: \_\_\_\_\_

consegnandogli il presente Libretto di Garanzia ed il Manuale di Uso e Manutenzione in dotazione.

**Copia per ITALJET S.P.A.**





Multiple horizontal dotted lines for text entry.





Spazio per la conservazione della documentazione fiscale comprovante l'avvenuta esecuzione dei tagliandi di manutenzione previsti.



TAGLIANDO	<input type="text"/>	DATA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Timbro del Concessionario	<input type="text"/>
TAGLIANDO	<input type="text"/>	DATA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Timbro del Concessionario	<input type="text"/>
TAGLIANDO	<input type="text"/>	DATA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Timbro del Concessionario	<input type="text"/>
TAGLIANDO	<input type="text"/>	DATA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Timbro del Concessionario	<input type="text"/>
TAGLIANDO	<input type="text"/>	DATA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Timbro del Concessionario	<input type="text"/>
TAGLIANDO	<input type="text"/>	DATA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Timbro del Concessionario	<input type="text"/>
TAGLIANDO	<input type="text"/>	DATA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Timbro del Concessionario	<input type="text"/>
TAGLIANDO	<input type="text"/>	DATA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Timbro del Concessionario	<input type="text"/>
TAGLIANDO	<input type="text"/>	DATA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Timbro del Concessionario	<input type="text"/>
TAGLIANDO	<input type="text"/>	DATA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Timbro del Concessionario	<input type="text"/>

FISSARE con una graffetta o una pinzatrice la Ricevuta Fiscale o Scontrino Fiscale che attestano l'avvenuta esecuzione dei tagliandi di manutenzione.







# ***ENGLISH***

**Italjet** declines any responsibility for any errors which may have occurred in compiling this manual and reserves the right to make any changes required by the evolutionary development of its products. The illustrations shown are indicative and may not correspond exactly to the particular treatise. Even partial reproduction of this publication is prohibited without written authorization.



---

***DRAGSTER***





# INDICE

<b>1.1 PRESENTATION</b> .....	<b>EN - 5</b>	<b>SETTING</b> .....	<b>EN - 18</b>	<b>2.13 GEAR SHIFT LEVER</b> .....	<b>EN - 30</b>
<b>1.2 IMPORTANT WARNINGS</b> .....	<b>EN - 5</b>	<b>2.6 COMMANDS</b> .....	<b>EN - 23</b>	2.13.a Adjusting the lever position.....	<b>EN - 30</b>
<b>1.3 SYMBOLS PRESENT IN THE MANUAL</b> .....	<b>EN - 6</b>	<b>2.7 LEFT CONTROL BLOCK</b> .....	<b>EN - 24</b>	<b>2.14 FUEL TANK</b> .....	<b>EN - 31</b>
<b>1.4 SAFE RIDING AND MOTORCYCLE SAFETY</b> .....	<b>EN - 7</b>	2.7.a Dazzling flashing.....	<b>EN - 24</b>	2.14.a Refueling.....	<b>EN - 31</b>
<b>1.5 ANTI-LOCK BRAKING SYSTEM - ABS</b> .....	<b>EN - 8</b>	2.7.b Low beam / high beam switch. ....	<b>EN - 24</b>	<b>2.15 FUEL</b> .....	<b>EN - 32</b>
<b>1.6 RISKS RELATED TO CARBON MONOXIDE</b> .....	<b>EN - 8</b>	2.7.c Controls for digital display.....	<b>EN - 24</b>	2.15.a Different types of petrol... EN - 32	
<b>1.7 SAFETY INFORMATION</b> .....	<b>EN - 9</b>	2.7.d Horn .....	<b>EN - 24</b>	2.15.b Catalytic converter .....	<b>EN - 33</b>
1.7.a Accessories.....	<b>EN - 9</b>	2.7.e Direction indicator switch .....	<b>EN - 24</b>	<b>2.16 ACCESSORY PARTS AND USB / USB-C SOCKET</b> .....	<b>EN - 33</b>
1.7.b Transportation of the scooter.....	<b>EN - 9</b>	<b>2.8 RIGHT CONTROL BLOCK</b> .....	<b>EN - 25</b>	2.16.a To use the USB /USB-C socket.....	<b>EN - 33</b>
1.7.c Remote control with removable key.....	<b>EN - 9</b>	2.8.a EMERGENCY switch to stop the engine.....	<b>EN - 25</b>	2.16.b Storage compartment under the saddle.....	<b>EN - 34</b>
<b>2.1 COMPONENTS OF THE SCOOTER</b> .....	<b>EN - 10</b>	2.8.b Engine start button.....	<b>EN - 25</b>	2.16.c Side stand .....	<b>EN - 35</b>
<b>2.2 CONTROLS AND INSTRUMENTS</b> .....	<b>EN - 13</b>	2.8.c Emergency light switch ...	<b>EN - 25</b>	<b>3.1 CHECKS BEFORE USE</b> .....	<b>EN - 36</b>
<b>2.3 DATA FOR IDENTIFICATION</b> .....	<b>EN - 14</b>	<b>2.9 ACCELERATOR CONTROL</b> .....	<b>EN - 25</b>	<b>3.2 INSTRUCTIONS FOR USING THE MOTORCYCLE</b> .....	<b>EN - 38</b>
<b>2.4 INSTRUMENTATION</b> .....	<b>EN - 15</b>	<b>2.10 FRONT BRAKE CONTROL</b> .....	<b>EN - 26</b>	3.2.a Break-in instructions.....	<b>EN - 38</b>
2.4.a Indicator and warning lights.....	<b>EN - 15</b>	<b>2.11 CLUTCH LEVER</b> .....	<b>EN - 27</b>	3.2.b Identification of operating problems .....	<b>EN - 38</b>
2.4.b Digital Instrument .....	<b>EN - 17</b>	2.11.a Adjusting the position and distance of the lever.....	<b>EN - 27</b>	<b>3.3 RIDER AND PASSENGER GET ON / GET OFF THE BIKE</b> ...	<b>EN - 39</b>
<b>2.5 ADJUSTMENT AND DISPLAY</b>		2.11.b Adjusting the clutch control lever.....	<b>EN - 28</b>	3.3.a General rules .....	<b>EN - 39</b>
		<b>2.12 REAR BRAKE CONTROL</b> .....	<b>EN - 29</b>	3.3.b Rider Get On .....	<b>EN - 39</b>
		2.12.a Adjusting the lever tip position.....	<b>EN - 29</b>	3.3.c Passenger Get On .....	<b>EN - 40</b>
				3.3.d Get Off the bike .....	<b>EN - 41</b>

<b>3.4 REAR VIEW MIRRORS</b>			
<b>ADJUSTMENT.....</b>	<b>EN - 41</b>		
<b>4.1 STARTING UP THE VEHICLE.....</b>	<b>EN - 42</b>		
4.1.a Use of the accelerator .....	EN - 43		
4.1.b Using the brakes .....	43		
4.1.c Stopping the motorcycle and engine .....	EN - 44		
4.1.d Stopping the engine in an emergency .....	EN - 44		
4.1.e Parking the motorcycle.....	EN - 44		
<b>5.1 MAINTENANCE AND PERIODIC</b>			
<b>CHECKS .....</b>	<b>EN - 45</b>		
5.1.a Periodic maintenance.....	EN - 45		
5.1.b Check oil level .....	EN - 48		
5.1.c Engine oil and filter replacement .....	EN - 48		
5.1.d Check the coolant level ...	EN - 51		
5.1.e Clean air filter .....	EN - 52		
5.1.f Spark plug check.....	EN - 53		
5.1.g Check tires and relative pressure .....	EN - 54		
5.1.h Tire check.....	EN - 54		
5.1.i Check the wear of the brake pads .....	EN - 56		
5.1.l Front / rear brake fluid level check.....	EN - 57		
5.1.m Changing the brake fluid.....	EN - 58		
5.1.n Checking and lubricating the stand .....	EN - 59		
5.1.o Adjusting the rear shock absorber .....	EN - 59		
5.1.p Front suspension adjustment.....	EN - 60		
5.1.q Front steering column check.....	EN - 60		
5.1.r Checking and charging the battery .....	EN - 61		
5.1.s Checking/replacing the fuses.....	EN - 63		
5.1.t Lighting control.....	EN - 64		
5.1.u Checking the chain tensioning.....	EN - 65		
5.1.v Cleaning and lubricating the chain.....	EN - 66		
<b>6.1 MOTORCYCLE CARE AND</b>			
<b>STORAGE.....</b>	<b>EN - 67</b>		
6.1.a Care .....	EN - 67		
6.1.b Washing .....	EN - 68		
6.1.c Storage.....	EN - 69		
6.1.d Prolonged storage.....	EN - 70		
<b>7.1 TECHNICAL DATA .....</b>	<b>EN - 71</b>		
<b>8.1 PRODUCTS TABLE</b>			
<b>RECOMMENDED.....</b>	<b>EN - 74</b>		
<b>9.1 GUARANTEE AND SERVICE</b>			
<b>BOOK.....</b>	<b>EN - 75</b>		
9.1.a The content of the guarantee.....	EN - 76		
9.1.b Battery activation.....	EN - 76		
9.1.c What to do in the event of a warranty claim .....	EN - 76		
9.1.d Warranty conditions.....	EN - 76		



## 1.1 PRESENTATION

Welcome to the *Italjet* motorcycle family!

Your *Italjet* scooter has been designed and built to be the best in its category. The instructions in this manual have been prepared to provide a simple and clear guide to the use and maintenance of the motorcycle. To obtain the best performance from it, it is recommended to carefully follow the instructions given in this manual. It contains instructions for carrying out the necessary maintenance operations. More specific or major repairs or maintenance require the work of expert mechanics and the use of appropriate equipment. It is advisable to contact the *Italjet* Official Network which has all the tools to offer the best service to the Customer.

### WARNING

**Finally, remember that the “Use and maintenance manual” must be considered an integral part of the motorcycle and as such remain attached to it even in the event of resale.**

**This motorcycle uses components designed and manufactured using state-of-the-art systems and technologies.**




**For the correct operation of the motorcycle, it is necessary to follow the inspection and maintenance table given in this manual.**

## 1.2 IMPORTANT WARNINGS

The *DRAGSTER* models are motorcycles for ROAD use, covered by a contractual guarantee, provided that THE STANDARD CONFIGURATION HAS TO BE KEPT and maintenance interventions are respected.

### 1.3 SYMBOLS PRESENT IN THE MANUAL

Particularly important information is highlighted by the following symbols.

	<b>DANGER</b> is used to report potential risks of injury. Follow all safety messages reported by this symbol to avoid injury or death.
	<b>WARNING</b> indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>ATTENTION</b> indicates special precautions to be taken to avoid damage to the vehicle.
<b>NOTE</b>	<i>NOTA</i> contains important information on the subject matter.



## 1.4 SAFE RIDING AND MOTORCYCLE SAFETY

Below we list some basic principles for safe driving of your scooter.

- Remember that your safety and the safety of the passenger come first. Arriving safely at the end of the journey must be the main objective.
- The rider and passenger must wear suitable protective clothing such as overalls, gloves, shoes, helmet approved for motorcycle use.
- The rider's position on the bike must be such as to have the widest possible view of the road you are traveling on.
- Drive the motorcycle carefully, set the speed according to the traffic and the type of road conformation. A smooth ride allows you to assess hazards and set cornering trajectories more precisely.
- Always pay attention to the WARNING signs and modulate the speed according to the indications given.
- Always respect the speed limits.
- Always evaluate the condition of the road surface and modulate the speed according to it.

- Limit your speed in case of rain and especially in case of puddles on the asphalt.
- When driving on wet surfaces or on surfaces with poor grip (snow, ice, mud, etc.), keep a moderate speed, avoiding sudden braking and sudden maneuvers.
- Maintain a safe distance from vehicles in front of you.
- Before overtaking, check that there are no obstacles in front of the vehicle to be overtaken and always check through the rear-view mirrors that there are no other vehicles approaching from behind.
- Braking using both the front and rear brakes at the same time: this helps to maintain vehicle stability.
- If you feel tired or drowsy, stop and rest. Continuous use of the brakes downhill could cause the brake pads to overheat, limiting the braking efficiency.
- Do not turn off the engine when driving downhill.
- When traveling with the passenger, increase safety distances from the vehicles in front of you and take passenger's weight into account when braking and when you must make a bend or overtake.
- The position of the driver and passenger are important for the control of the vehicle.
- While driving, the rider must keep both hands on the handlebars and both feet on the footrests to maintain control of the motorcycle.
- The passenger must always hold onto the driver or handles with both hands and keep both feet on the footrests. Never carry a passenger unless he can firmly place both feet on their footrests.
- Never drive under the influence of alcohol or drugs.
- This scooter is designed for on-road use only. It is not suitable for off-road use.
- Do not use laces, ropes etc ... to secure the luggage, use only approved bags suitable for the type of motorcycle you use.
- The maximum transportable load (rider, passenger, and luggage) must not exceed 195 kg (430 lb.). Under no circumstances should the weight of the baggage exceed 5 kg (11 lb.).

## 1.5 ANTI-LOCK BRAKING SYSTEM - ABS

ABS is an electro-mechanical braking aid system:

prevents the wheels from locking during braking, helping to maintain vehicle stability in the presence of slippery, wet, or dirty road surfaces.

In conditions of poor grip, the system can intervene by lengthening the braking distance (e.g., presence of gravel or slippery surface), but in any case, guarantees the minimum space for that particular road surface.

- The ABS system does not operate at speeds below 10 km / h. When, during braking, the system comes into operation, pulsations are felt on the brake lever: this sensation should not lead to loosening the pressure on the lever, as this would cancel the action of the system. Moreover, the presence of the ABS system must not lead to behaviors or driving behaviors that exceed the usual rules of prudence.
- Always use recommended pads and tires to ensure correct operation of the ABS system.

## 1.6 RISKS RELATED TO CARBON MONOXIDE

Exhaust gases contain carbon monoxide, a colorless and odorless gas. Breathing carbon monoxide can cause unconsciousness and death.

If the engine is started in completely or partially enclosed rooms, the air you breathe can contain a dangerous amount of carbon monoxide. Never start the motorcycle in a garage or other enclosed place.

 **DANGER**

**Carbon monoxide is a toxic gas. Breathing it can cause unconsciousness and death. Avoid any areas or activities that may expose you to carbon monoxide.**



## 1.7 SAFETY INFORMATION

### 1.7.a Accessories

Choosing the right accessories for your vehicle is an important decision. Use only original accessories, available from **Italjet** dealers that have been tested and approved for use on your vehicle.

The addition of electrical accessories must be done with caution. If the electrical accessories exceed the capacity of the scooter's electrical system, an electrical system failure may occur.

### 1.7.b Transportation of the scooter

Before transporting your scooter in another vehicle, please observe the following instructions.

- Remove all loose objects from the scooter.
- Orient the front wheel in the running position in a straight line on the trailer or on the truck bed and lock it appropriately to prevent it from moving.

- Secure the scooter with appropriate ropes or anchoring straps to solid components of the scooter itself, such as the frame (and not for example to the direction indicators or other components that could break). Carefully choose the location of the straps to prevent them from rubbing against painted parts during transport.
- The suspension, if possible, should be partially compressed, so that the scooter does not jolt excessively during transport.

### 1.7.c Remote control with removable key

The remote control (1) is fitted with a removable key (2) that allows starting the vehicle when the batteries of the remote control are low or if the remote control malfunctions.

The key (2) also allows opening the fuel tank cap.

Three buttons are available on the remote control:



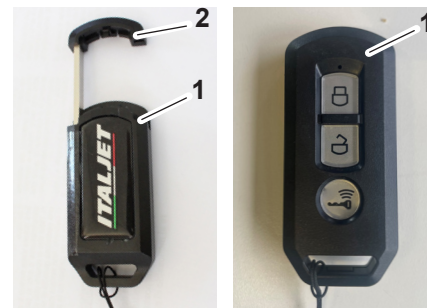
when pressed, the vehicle issues a warning "beep" and its operation is locked, the switch (3) cannot be turned and the vehicle cannot be started.



when pressed, the vehicle issues two warning "beeps" and its operation is unlocked, the switch (3) can be turned and the vehicle can be started.



when pressed for a few seconds (approx. 3), it activates or deactivates the keyless control, when the LED is red, the control is deactivated, when the LED is green, the control is activated.



## 2.1 COMPONENTS OF THE SCOOTER

### Right side view

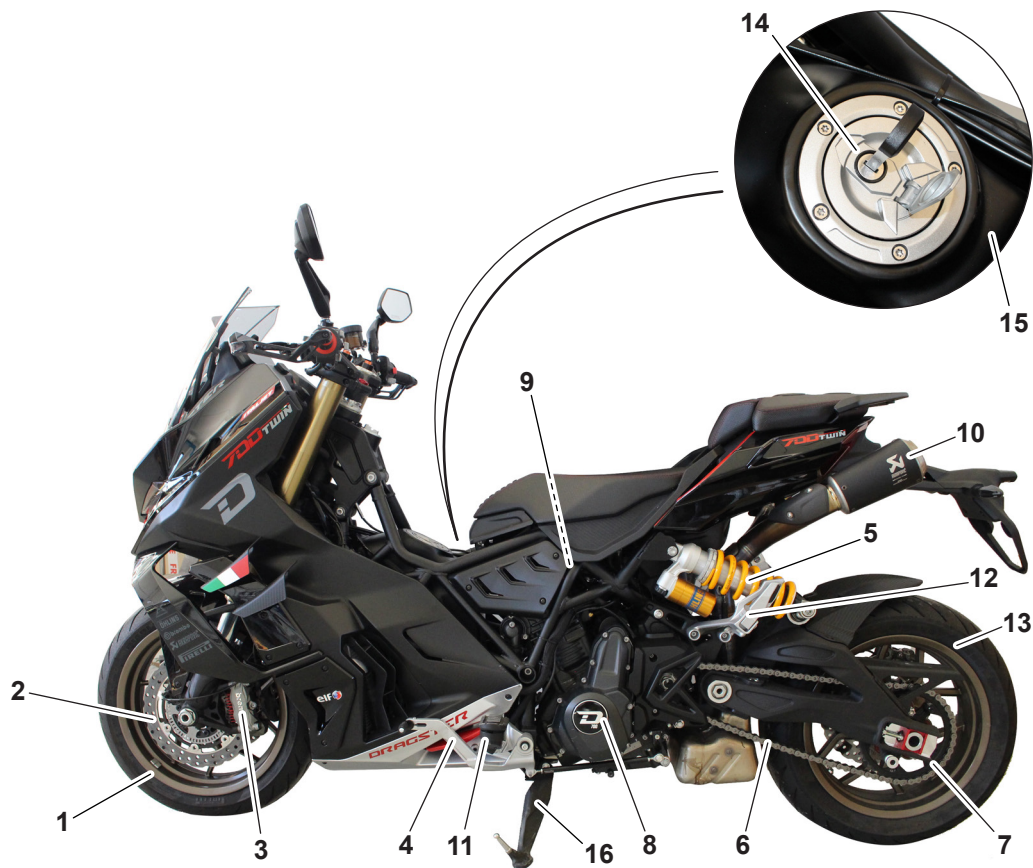
1. RH rider footrest
2. Rider seat
3. Passenger seat
4. Passenger handles
5. RH passenger footrest
6. Rear shock absorber
7. RH exhaust silencer
8. Glove compartment
9. RH front brake disc
10. RH front brake calliper
11. Rear brake lever
12. Rear brake pump
13. Suspension stiffness regulator
14. Rear brake disc
15. Rear brake calliper
16. Front suspension





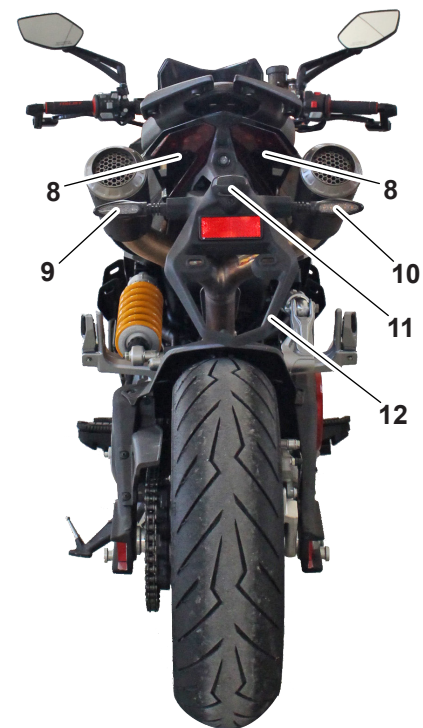
## Left side view

1. Front wheel
2. LH front brake disc
3. LH front brake calliper
4. Gear shift lever
5. Rear shock absorber
6. Transmission chain
7. Crown
8. Engine
9. Air filter
10. LH exhaust silencer
11. LH rider footrest
12. LH passenger footrest
13. Rear wheel
14. Fuel tank cap
15. Fuel tank
16. Side kickstand



## Front and rear view

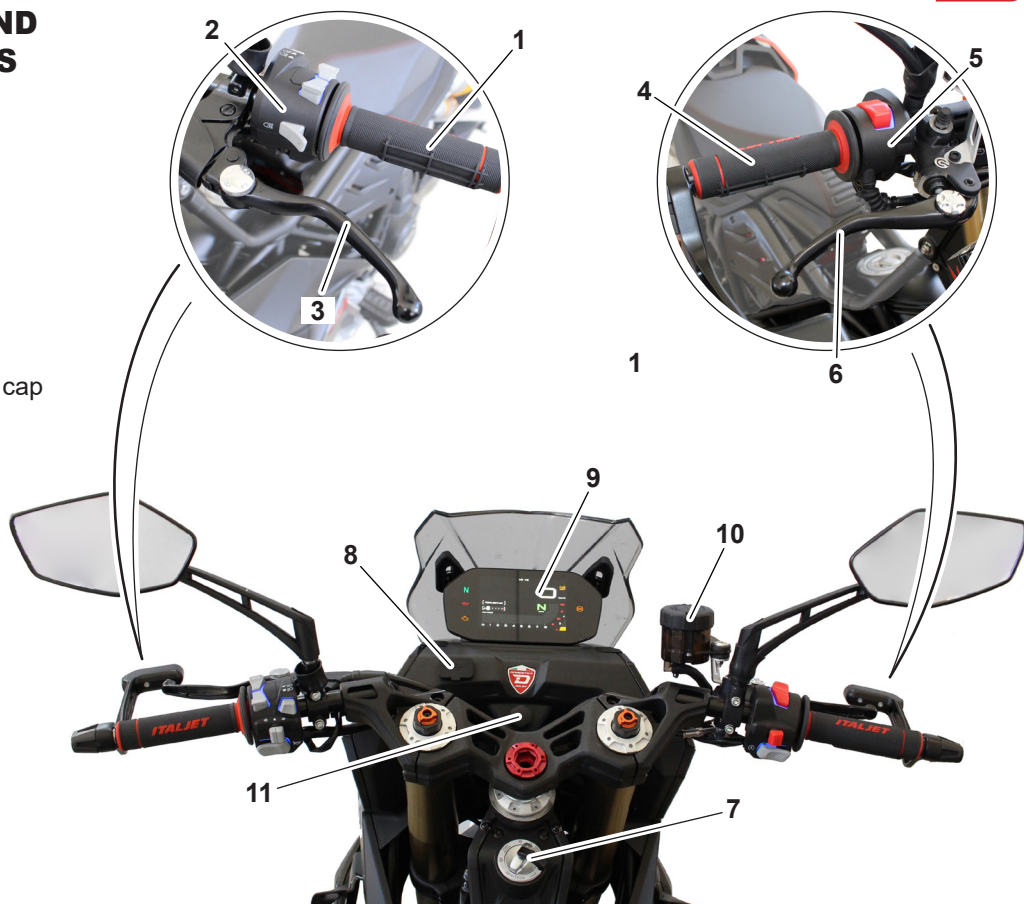
1. Right rear-view mirror
2. Left rear-view mirror
3. Right direction indicator
4. Left direction indicator
5. Front light
6. Radiator
7. Daytime running lights
8. Rear light
9. Left rear arrow
10. Right rear arrow
11. License plate light
12. License plate holder





## 2.2 CONTROLS AND INSTRUMENTS

1. Left knob
2. Left control block
3. Clutch lever
4. Throttle control
5. Right control block
6. Front brake lever
7. Multifunction switch
8. USB socket
9. Digital tool
10. Front brake oil reservoir
11. Coolant expansion tank cap



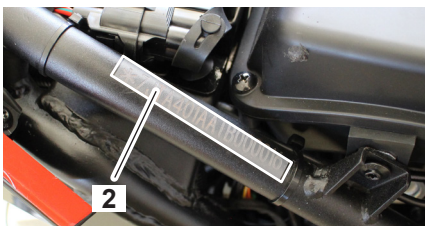
## 2.3 DATA FOR IDENTIFICATION

The engine identification number (1) is stamped on the LH lower side of the crankcase, while the serial number (2) is stamped on the RH frame under the seat.

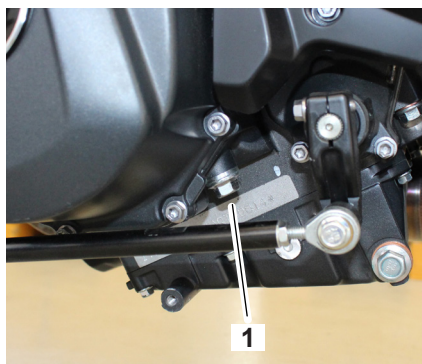
Another test approval label (3) is located on the LH frame.

Always refer, also noting it in this booklet, the **number stamped on the frame** when ordering spare parts or asking for information about your motorcycle.

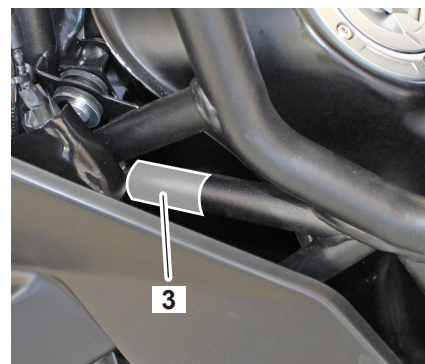
### MOTORCYCLE SERIAL NUMBER



### ENGINE SERIAL NUMBER



### TEST APPROVAL SERIAL NUMBER





## 2.4 INSTRUMENTATION

### 2.4.a Indicator and warning lights

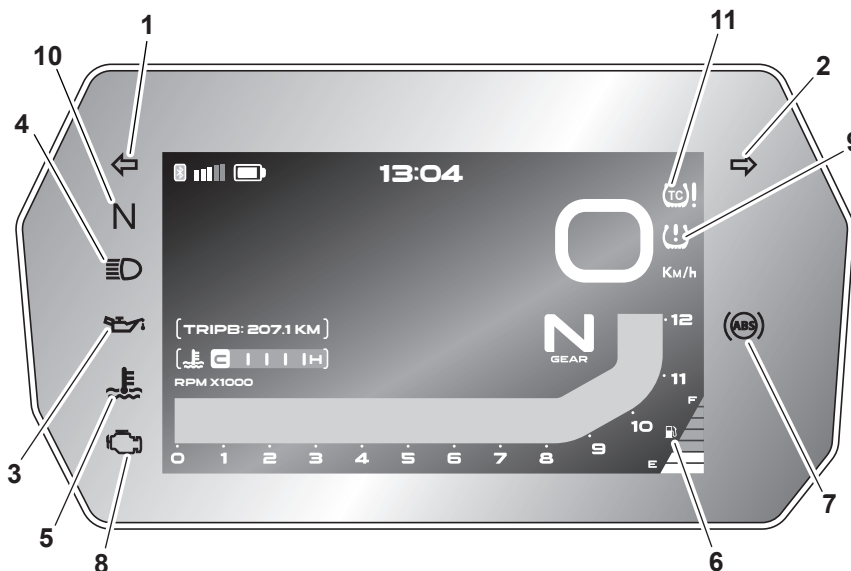
- 1) Left turn signal warning light.
- 2) Right turn signal warning light.
- 3) Insufficient engine oil pressure warning light.
- 4) High beam warning light.
- 5) High coolant temperature warning light.
- 6) Low fuel warning light.
- 7) ABS warning light.
- 8) Engine fault warning light.
- 9) Tyre pressure warning light
- 10) Neutral gear engaged light
- 11) TCS (traction control system) light

#### Left turn signal warning light “←”

The light flashes when the left turn indicator is inserted using the special control lever located on the left control block.

#### Right turn signal warning light “→”.

The light flashes when the right direction indicator is inserted using the special control lever located on the left control block.



#### Insufficient engine oil pressure warning light “”.

Slit lights up with the ignition key in the “ON” position and should go out when the engine is running. If it stays on or lights up with the engine running, stop the engine and check the oil level as described in the relevant

paragraph or contact your dealer to have the fault checked.

## WARNING

**Do not use the motorcycle with insufficient oil pressure, possible engine failure.**

### High beam warning light “”.

The light comes on when the high beam is switched on using the appropriate control located on the left control block.

### High coolant temperature warning light “”.

It lights up when the coolant temperature has reached the maximum allowed value.

## WARNING

**Stop the motorcycle and turn off the engine. Do not use the motorcycle with a high coolant temperature, possible engine failure.**

- Wait for the coolant to cool then check the level as described in the relevant paragraph or contact your trusted dealer to check the fault.

### Low fuel warning light “”

If the warning light comes on while the motorcycle is being used, it indicates that the fuel level has reached the reserve level (2 liters), indicating a limited range of travel; refuel as soon as possible.

### ABS warning light “”

By turning the key, the ABS control unit performs a self-diagnosis, the warning light comes on for a few seconds and then goes off indicating no anomalies.

If, on the other hand, the warning light comes on while the motorcycle is running, it indicates that there is a fault in the ABS braking system:

- Stop and turn off the engine.
- Wait a few minutes and restart the engine. If the warning light comes on again, contact the nearest **Italjet** Dealer to have the ABS system checked.

### Engine fault warning light “”

By turning the ignition key, the engine control unit performs a self-diagnosis, the warning light comes on for a few seconds and then goes out indicating no anomalies.

If the warning light comes on while the engine is running, it indicates

that there is a fault with the engine or the injection system;

- Stop and turn off the engine.
- Wait a few minutes and restart the engine. If the warning light comes on, contact the nearest **Italjet** Dealer to carry out a check on the self-diagnosis system.

### Tyre pressure warning light “”

If the warning light turns on, the pressure of one of the tyres is lower than the set value.

Stop and check the condition of the tyres and restore the pressure value as soon as possible.

### Neutral gear “N” light

This turns on green when the gear shift lever is in neutral position.

### TCS (traction control system) light

This turns on when the traction control system is on.



## 2.4.b Digital Instrument

- 1) Speed indicator (Speedometer)  
km / h - mi / h.
- 2) Time.
- 3) Fuel gauge.
- 4) Indicator of total/partial km/mi travelled
- 5) Coolant temperature gauge.
- 6) Engine speed gauge
- 7) Gear engaged gauge.

### Speedometer (1)

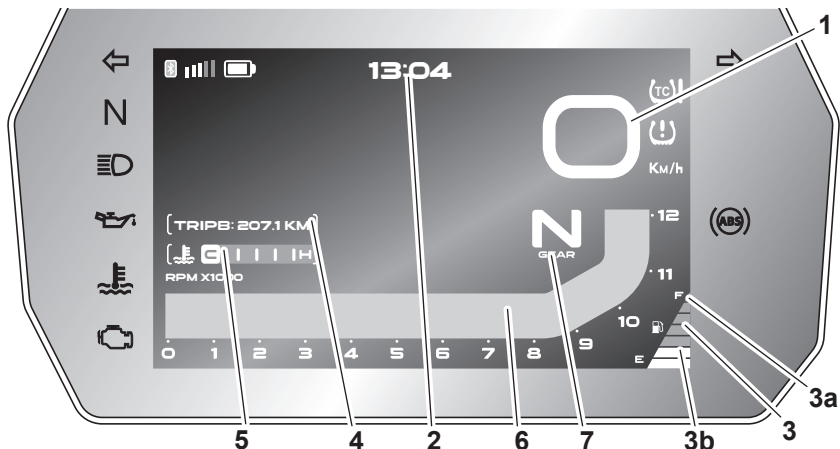
This indicates the speed of the motorcycle; the speed can be shown in km/h or mi/h, depending on the setting of the unit of measurement.

### Fuel Gauge (3)

Indicates the fuel level in the tank; when the scale (3a) is fully visible, it indicates the maximum level; when the mark (3b) is illuminated, it indicates the minimum level, and the "⛽" warning light comes on.

### Total km/mi travelled indicator (4)

This part of the display shows the total km/mi travelled.



### Partial km/mi travelled indicator (TRIP) (4)

This part of the display shows the partial km/mi travelled since the last reset.

### Coolant temperature gauge (5)

This indicates the level of the vehicle engine coolant temperature, shown by 6 segments. Position "C" indicates a low temperature of the coolant, while position "H" indicates a high temperature. When the temperature of the engine coolant reaches 115 degrees, the

coolant temperature warning light turns on.

### Engine speed gauge (6)

This indicates the number of rpm of the engine. Do not exceed 9000 rpm (values shown in red) as the engine may be damaged.

### Gear engaged gauge (7)

Displays the current position of the vehicle gear.

## 2.5 ADJUSTMENT AND DISPLAY SETTING

### **! DANGER**

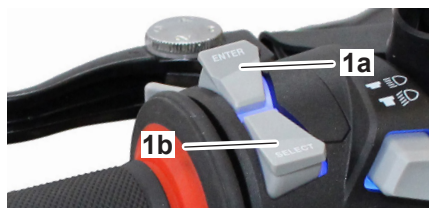
All adjustments must be made with the motorcycle stationary.

#### “ENTER” and “SELECT” buttons (1)

Two buttons are located on the left switch, which allow accessing the display menu, scrolling it, setting or changing data and confirming the selection.

**ENTER 1a** - Normally this allows entering a function or confirming a selection.

**SELECT 1b** - Normally this allows scrolling a menu, selecting a data, etc.



#### “Home page” menu

Press the “ENTER” button to view the home page, press the “SELECT” button to scroll and select the menu items in the home page, press the “ENTER” button to enter the selected item or to go to the next menu or quit the menu.

The functions are:  
INTERFACE  
CLOCK  
BRIGHTNESS  
UNIT  
LANGUAGE  
INFORMATION  
BLUETOOTH  
PRESSURE SET.  
ABS  
TCS



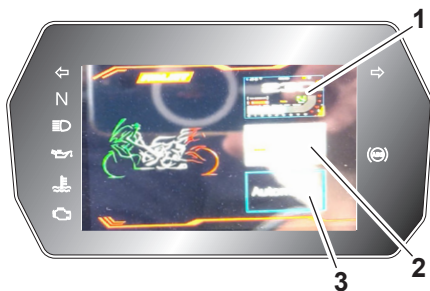
#### NOTE:

After a few seconds with no activity, the interface leaves the menu and returns to the display home page.



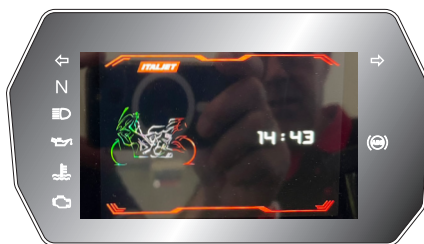
## INTERFACE

- By entering this function, the "SELECT" button can be used to select the desired display;
- Selecting (1) is a display suitable for night use;
- Selecting (2) is a display suitable for day use;
- Selecting (3) "AUTOMATIC", the display view is decided automatically by the sensor located on the display.
- Pressing the "ENTER" button enables the selected function and quits the function.



## CLOCK

- By entering this function, the "SELECT" and "ENTER" buttons can be used to change and confirm first the hours and then the minutes.
- At the end of the setting, press "ENTER" to confirm the setting and quit the function.



## BRIGHTNESS

- Enter this function to change the brightness of the display.
- Press the "SELECT" button to increase or decrease the brightness, the value ranges from 1 to 5 plus automatic, which set the brightness by means of the sensor located on the display.
- Once "AUTOMATIC" is displayed, press Select again to go to the "1" value.
- Pressing the "ENTER" button confirms the selection and quits the function.



## UNIT

- Enter this function to set the unit of measurement in km or miles.
- Select the function with the "SELECT" button, then press the "ENTER" button to switch from km to miles and viceversa.
- Once the desired unit is set, press "SELECT" to confirm the selection and go to the next function.

## LANGUAGE

- Enter this function to set the user interface language.
- Select the function with the "SELECT" button, then press the "ENTER" button to switch from one language to the next, the text on the display changes according to the selected language.
- Once the desired language is set, press "SELECT" to confirm the selection and go to the next function.

## INFORMATION

- Enter this function to see the software and hardware data, and the relevant code is an error is present.





## BLUETOOTH

- Enter this function to connect your mobile phone by means of the Bluetooth connection.
- Enter the function, select "BT connection" and use the "ENTER" button to enable "On".
- Open the Bluetooth connection of the phone and search for the Bluetooth network of the vehicle and connect, the contacts in the phone are associated also with the display.
- Select "EXIT" and press "ENTER" to quit; the following icons appear on the display:



= Bluetooth connection active (mobile phone connected)



= quality of the phone signal indication

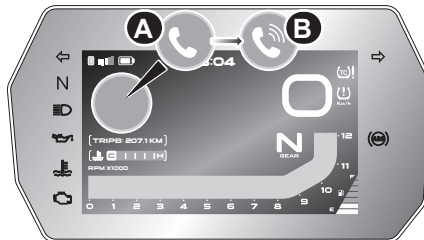
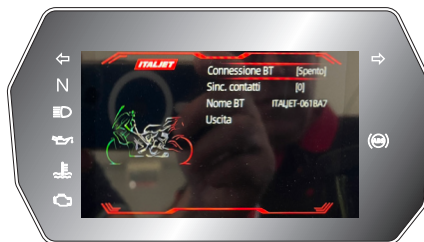


= mobile phone battery status indication



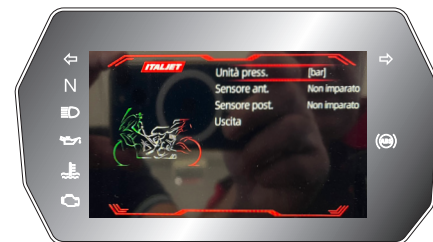
= WIFI connection active indication

- When there is an incoming or outgoing phone call, the display shows the symbol (A) with the phone number or contact of the person who is calling or is being called. When the call is accepted, the symbol (A) turns into (B).
- When the call is closed, the symbol disappears
- To disconnect the phone, enter the function, select "BT connection" and use the "ENTER" button to enable "Off".



## PRESSURE SET.

- Check that the pressure of the tyres is correct.
- Entering this function when the tyre pressure is correct allows:
  - Selecting the Press. unit to change the unit of measurement of pressure, from kpa to psi and viceversa.
  - Selecting the Front sensor and using the "ENTER" button to enable reading and storing the pressure, the message switches from "Not learnt" to "Learnt", indicating that the pressure was stored.
  - Selecting the Rear sensor, carry out the same operations described for the front sensor.
- Select "Exit" to quit the function.



## ABS



- Enter this function to enable or disable the ABS system.
- To disable the ABS function, select "TRACK", the ABS function is disabled and the following screen appears on the display:



- Select Exit to quit, the display shows the orange light "Ⓜ" indicating that the ABS function is deactivated, the yellow "TRACK" light and the "Ⓜ" light that indicates a fault.
- Enter the page and select "STREET" to reactivate the ABS function.

## TCS (traction control system)

- Enter this function to enable or disable the TCS function.
- Select "TCS", then press the "ENTER" button to switch from "On" to "Off" or viceversa.

**On** = indicates that the TCS system is enabled, the "Ⓜ!" light turns on in the display.

**Off** = indicates that the "TCS" system is disabled, the "Ⓜ!" light turns off in the display.




## CAMERAS

- The vehicle is equipped with front and rear cameras, managed by the specific App to be downloaded separately.






## 2.6 COMMANDS


### 2.6.a Multifunction switch

Turning the switch (1) is enabled from the remote control by pressing the “” button or inserting the key into the slot (2).


The switch has four positions:

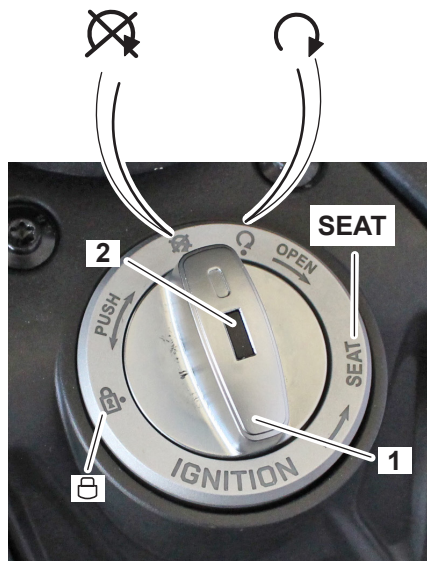
“” vehicle start-up position;  
“” vehicle shut-down position;  
“” steer locking position;  
“SEAT” seat compartment opening position.

#### - Vehicle start-up position

“”  
When turned to this position, the lights and display turn on and the engine can be started; the key cannot be removed when inserted and turned to this position.



#### - Vehicle shut-down position


“”  
When turned to this position, the engine and the lights turn off and the key can be removed, if inserted;




#### - Steering lock position “”

Operate as follows to lock the steering bar:

- Turn the handlebar fully to the left.
- From position “”, keep pressed switch (1) and turn it counterclockwise to position “”.

Press the “” button of the remote control to lock the rotation of the switch.

If the key was used to turn the switch to this position, it can be removed.





- To unlock the steering bar, press the “” button of the remote control or insert the key and follow the procedure in reverse order.

#### - “SEAT” seat compartment opening position

To unlock the latch and access the seat compartment, turn the switch (1) to the “SEAT” position, then release it, the switch (1) returns to the central position.

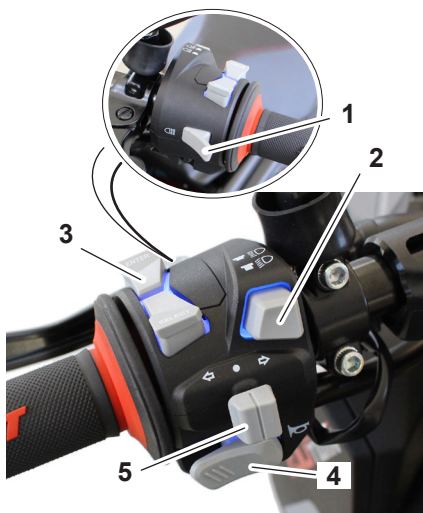
## 2.7 LEFT CONTROL BLOCK

The left block has the following commands:

1.  Dazzling flashing.
2.  Low beam / high beam switch.
3. Controls for digital display
4.  Horn.
5.  Direction indicator switch.



### 2.7.a Dazzling flashing “”

Press the button (1) when the dipped headlights are on.



### 2.7.b Low beam / high beam switch. “ , / , ”

Depending on the position of the switch (2), the dipped or main beams light up:

-  Low beams on, button released.
-  High beams on, button pressed.

### 2.7.c Controls for digital display



The functions of the buttons (3) are described in the "Digital display functions" paragraph..

### 2.7.d Horn “”

Press the button (4) to activate the horn

### 2.7.e Direction indicator switch

“ / ”

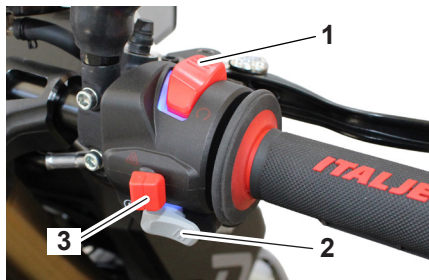
Moving the switch (5) towards “” inserts the left direction indicator, moving the switch (5) towards “” inserts the right direction indicator: Once released, the switch returns to the central position. To turn off the inserted direction indicator, press the switch once it is in the central position.



## 2.8 RIGHT CONTROL BLOCK

The right block has the following commands:

1. Emergency switch engine stop.
2. Engine start button.
3. Emergency light switch



### 2.8.a EMERGENCY switch to stop the engine

#### ATTENTION

Move the switch (1) to turn off the engine only in the event of an actual emergency.

Moved to the "" position, it disables engine starting and running. Moved to the "" position, it enables engine starting and running.

### 2.8.b Engine start button

Press the button (2) with the switch in the "" position and the switch (1) in the "" position to start the vehicle.

### 2.8.c Emergency light switch ""

By pressing the switch (3) all the direction indicators flash simultaneously and the "(symbol)" and "(symbol)" lights flash on the dashboard "" and "".

**NOTE:** Use the Hazard lights only when necessary to warn other vehicles that your motorcycle is stationary. Using the Emergency lights with the engine off could drain the batteries.

## 2.9 ACCELERATOR CONTROL

The throttle control (1) is located on the right handlebar.

To increase the power delivered by the engine (accelerate), turn the handle toward yourself (2) and turn it in the opposite direction to decrease power.

- Ensure the handle (2) always has a free play of 1-2 mm, proceed as follows to adjust it:

- Move the rubbers (3) and loosen the lock nuts, then operate on the regulators (4), once the proper free play is reached, tighten the lock nuts.



## 2.10 FRONT BRAKE CONTROL

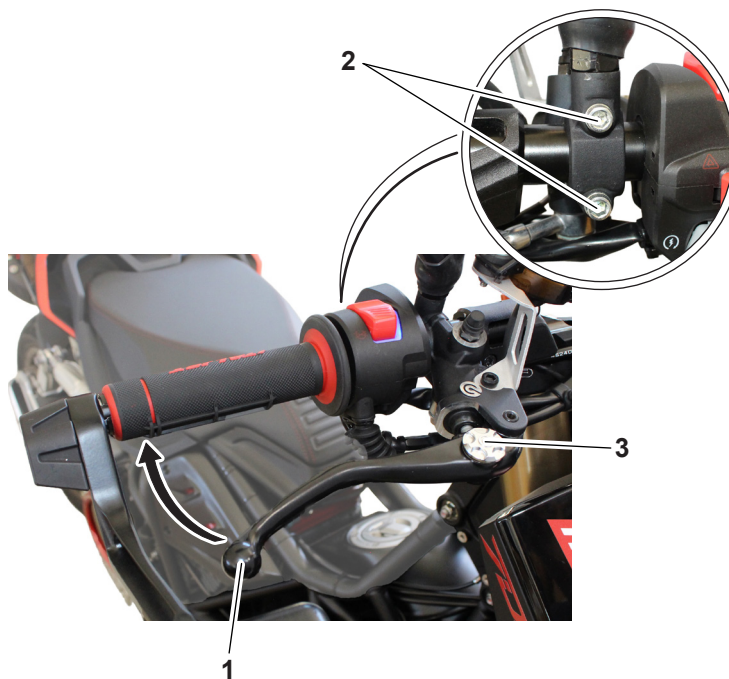
The brake lever (1) is located on the right side of the handlebars. A stop switch turns on the rear stop lamp when braking. To actuate the brake, pull the lever toward the throttle handle.

The control position on the handlebar can be adjusted by loosening the two retaining screws (2).

### WARNING

**Do not forget to tighten the screws (2) after adjustment.**

The distance of the lever (1) from the throttle handle can be adjusted with ring nut (3).





## 2.11 CLUTCH LEVER

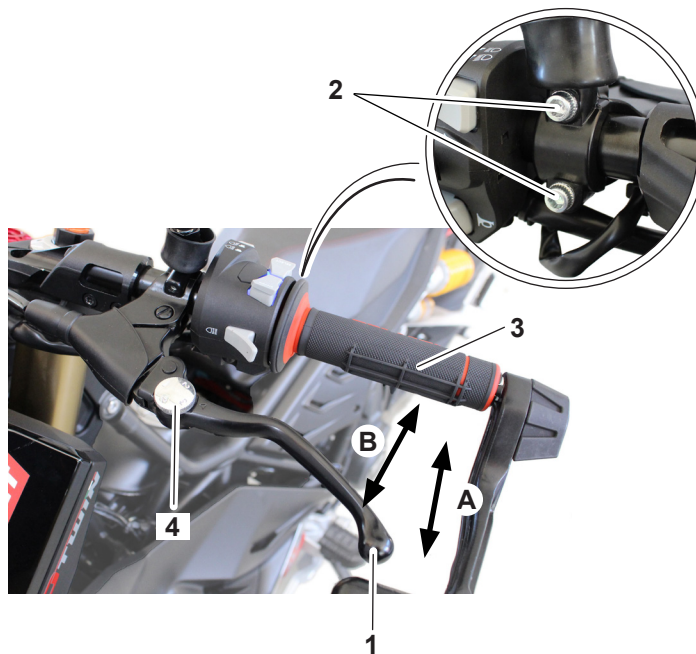
The clutch control lever (1) is located on the left-hand side of the handlebar and is equipped with a protection.

### 2.11.a Adjusting the position and distance of the lever

The "A" position of the clutch control lever on the handlebar can be adjusted by loosening the retaining screws (2).

#### CAUTION

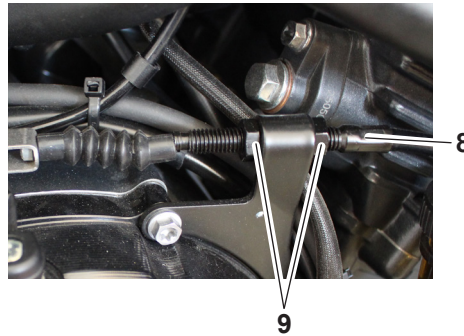
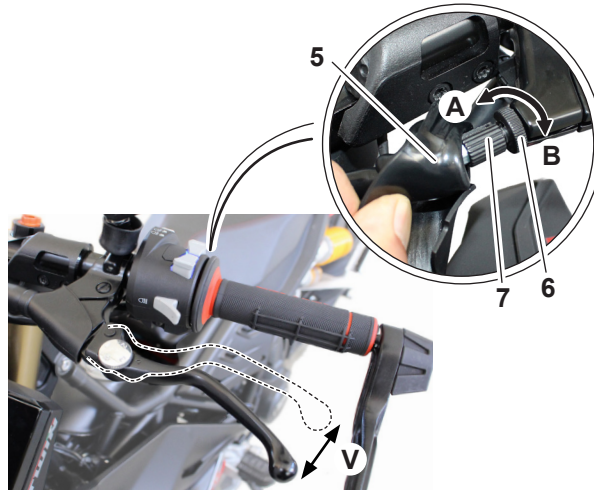
Do not forget to tighten the screws (2) after adjustment. The "B" distance of the lever (1) from the handle (3) can be adjusted with ring nut (4).



## 2.11.b Adjusting the clutch control lever

In order to adjust the clutch, operate on the tension of the cable using the adjustment unit located on the lever, the free play (V) must be at least 10 mm (0.39 in.) before starting to disengage the clutch.

- Move the rubber protection (5).
- Loosen the locking ring nut (6).
- Operate on the adjustment (7), turning it to the direction shown by the arrow (A) decreases the free play, while turning it to the direction shown by the arrow (B) increases it.
- Screw in the ring nut (6).
- The tensioner (8) located on the right side of the engine can also be used for adjustments.
- Loosen the nuts (9) and operate on the tensioner (8), when the adjustment is completed tighten the nuts (9).
- If, after the adjustment, the clutch slips when loaded or grips even when disengaged, it must be disassembled for the appropriate checks.





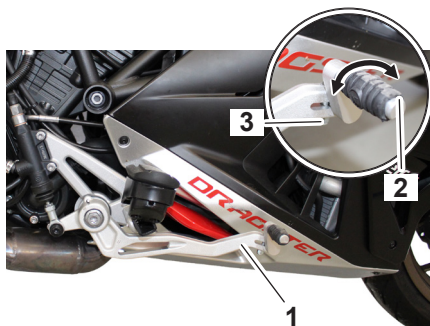
## 2.12 REAR BRAKE CONTROL

The brake lever (1) is located on the right side of the vehicle. A stop switch turns on the rear stop lamp when braking. To actuate the brake, press the lever (1) downward with the right foot.

### 2.12.a Adjusting the lever tip position

To adjust the position of tip (2), loosen the screw (3); turning it moves it closer to or farther from the footrest so that it can be adapted to the size of the foot.

Once the desired position is reached, screw in screw (2)



### 2.12.b Adjusting the free play

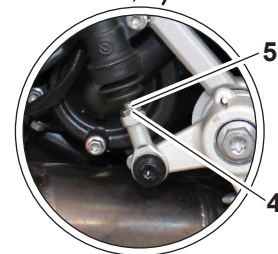
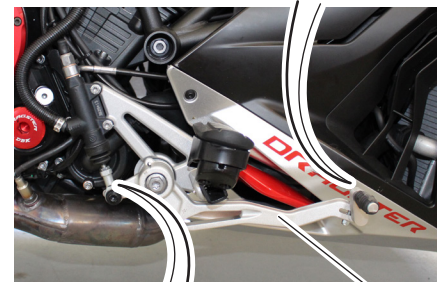
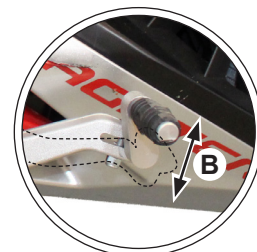
The rear brake lever (1) must have a free play (B) of 5 mm (0.2 in) before starting the braking action.

If this is not the case, adjust it as follows:

- loosen the nut (4);
- operate on the pump control rod (5) to increase or decrease the free play;
- once the operation is concluded, tighten the nut (4) again.

### ATTENTION

In the absence of the required free play, the brake pads will rapidly wear, consequently running the risk of the BRAKE BECOMING TOTALLY INEFFICIENT or the rear brake locking.



## 2.13 GEAR SHIFT LEVER

The gear shift lever (1) is installed on the left side of the vehicle.

The gearbox has 6 gears, the position of the gears is shown in the illustration.

The neutral position is between the first and second gear.

- To engage the first gear, pull the clutch lever and press the gear shift lever downward.
- To engage the other gears, pull the clutch lever and lift the gear shift lever upward.

### 2.13.a Adjusting the lever position

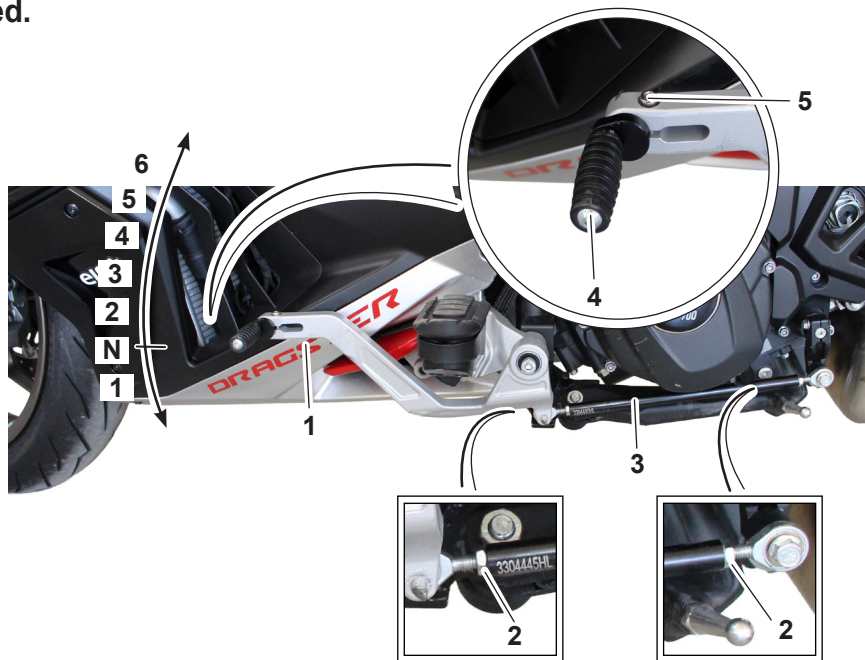
- To adjust the position of lever (1), loosen the lock nuts (2) and operate on the bar (3).
- To adjust the position of tip (4), loosen the screw (5); turning it moves it closer to or farther from the footrest so that it can be adapted to the size of the foot.

### ATTENTION

**Do not slow down by downshifting when travelling at a speed that could "over-rev" the engine or cause the rear wheel to lose traction if an immediately lower gear is selected.**

### CAUTION

**Do not change gears without disengaging the clutch and closing the throttle. The engine may "over-rev" and be damaged.**





## 2.14 FUEL TANK

### DANGER

Gasoline is extremely flammable and can become explosive under certain conditions. Always turn off the engine, do not smoke or approach flames or sparks in the area where you refuel or store fuel.

### 2.14.a Refueling

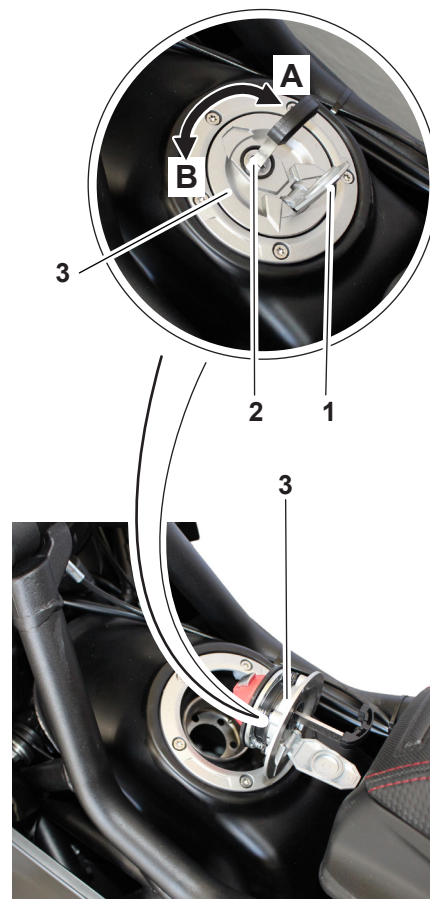
- Switch off the engine.
- Lift the lock cover (1).
- Insert the key (2) and turn it 1/4 turn in the direction of the arrow "A" to remove the cap (3).
- Pour the fuel into the tank.

### WARNING

Do not fill the tank beyond the lower limit of the filler neck, if the fuel overflows, clean the fuel immediately with a rag as, in addition to being extremely flammable, it can deteriorate painted or plastic surfaces.

- Refit the cap (3) proceeding inversely to the removal operations, turning the key in the direction of arrow "B" then remove the key (2) and lower the lock protection cover (1).

**NOTE:** It is not possible to refit the fuel cap (3) without the key being inserted in the lock; it is possible to remove the key (2) from the cap (3) only if the latter is closed correctly.



**⚠ WARNING**

Check that the fuel tank cap is closed properly after refueling. Fuel leaks constitute a fire risk.

## 2.15 FUEL

**⚠ WARNING**

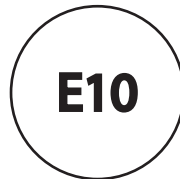
Gasoline is poisonous and can cause injury or death. Handle gasoline carefully. Never suck up petrol with your mouth. If gasoline is ingested or if large quantities of gasoline vapors are inhaled, or gasoline encounters the eyes, seek immediate medical WARNING.

If you spill gasoline on your skin, wash it off with soap and water. If you spill petrol on your clothes, change them.

The engine was designed to use unleaded gasoline with a controlled octane number of 95 or higher. If the engine knocks, use a different brand or higher-octane gasoline.

**Advised fuel:**  
Unleaded gasoline  
(E10 acceptable)

**Octane number (RON):**  
95



**NOTE:**

- This reference identifies the recommended fuel for this vehicle as specified by the European regulation (EN228).
- Check that the fuel pump nozzle has the same fuel identification reference.

### 2.15.a Different types of petrol

There are several types of gasoline containing ethanol. Gasoline containing ethanol can be used if the ethanol content does not exceed 10% (E10). **Italjet** does not recommend petrol containing methanol as it can cause damage to the fuel system, or vehicle performance problems.

**ATTENTION**

Use only unleaded petrol. The use of leaded petrol would cause serious damage both to the internal parts of the engine, such as valves and segments, and to the exhaust system.



### 2.15.b Catalytic converter

The exhaust system includes catalytic converters to reduce harmful exhaust emissions.

#### **WARNING**

The exhaust system reaches high temperatures after running the motorcycle. To prevent the risk of fire or burns:

- Do not park the vehicle near materials that can pose a fire hazard, such as grass or other easily combustible materials.
- Park the vehicle in a place where there is no danger of pedestrians or children touching the hot exhaust system.
- Check that the exhaust system has cooled down before carrying out maintenance work on it.

- Do not run the engine at idle even for a few minutes. A prolonged idle that can cause heat build-up.

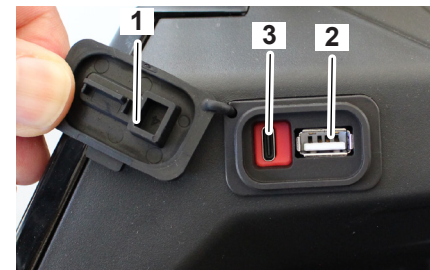
## 2.16 ACCESSORY PARTS AND USB / USB-C SOCKET

#### **ATTENTION**


The accessory connected to the USB or USB-C socket should not be used with the engine off and the load must never exceed 12W (1A), otherwise the fuse may burn and the battery charge may be depleted.

### 2.16.a To use the USB /USB-C socket

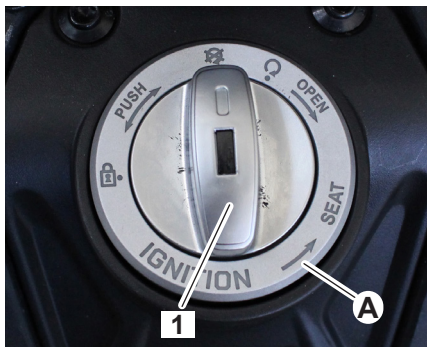
- Lift the guard (1).
- Connect the accessory to the socket (2) o (3).
- When the socket is not used, reposition the protection correctly.



## 2.16.b Storage compartment under the saddle

- Place the motorcycle on the side stand.
- Unlock the vehicle by pressing the “” button of the remote control.
- Turn the switch (1) in the direction of the arrow “A” SEAT and release it, the seat latch is unlocked.
- Lift the seat (2) to access the components located under the seat.

- To close the saddle, lower it and push down so that it hooks into the lock.





## 2.16.c Side stand

### ATTENTION

The kickstand is designed to support the **WEIGHT OF THE MOTORCYCLE ONLY**.

Do not sit on the vehicle using the stand as a support; breakage could occur resulting in serious personal injury.

### ATTENZIONE

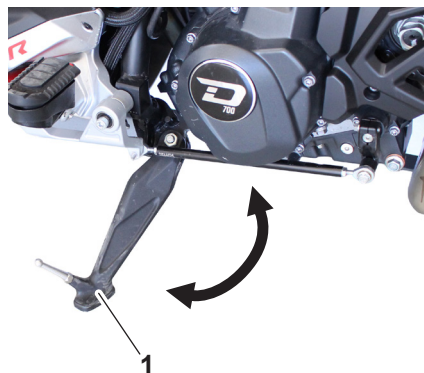
The motorcycle **MUST** be placed on the side stand **ONLY AFTER** the rider has left the vehicle.

### ATTENZIONE

A safety sensor is positioned on the motorcycle that does not allow the motorcycle to be started, with the stand down.

When the stand is lowered with the motorcycle running, the engine stops.

The side stand is located on the left side of the frame. Raise or lower the kickstand (1) with your foot while holding the vehicle upright.



### ! DANGER

Do not use the motorcycle with the side stand down.

If the side stand does not remain raised, it is necessary to contact the nearest *Italjet* dealer for repair.

Periodically check the correct functioning of the side stand and the correct functioning of the safety sensor that blocks the starting of the motorcycle with the stand down.

### 3.1 CHECKS BEFORE USE

Inspect the vehicle each time you use it to make sure it is in a safe condition to operate. Always observe the inspection and maintenance procedures and intervals described in the use and maintenance manual.

#### WARNING

**Failure to perform a proper inspection or maintenance of the vehicle increases the possibility of accidents or damage to the vehicle. Do not use the vehicle if you experience problems. If the malfunction cannot be eliminated with the instructions provided in this manual, have the vehicle inspected by an *Italjet* dealer.**

Before using this vehicle, please check the following points:

ELEMENT	CONTROLS
<i>Fuel</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Check the fuel level in the fuel tank.</li><li>- Refuel if necessary.</li><li>- Check for leaks in the fuel circuit.</li></ul>
<i>Motor oil</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Check the oil level in the engine.</li><li>- If necessary, add oil of the recommended type up to the level.</li><li>- Check for the absence of oil leaks from the engine.</li></ul>
<i>Final transmission oil</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Check for the absence of oil leaks from the transmission.</li></ul>
<i>Coolant</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Check the coolant level in the expansion tank.</li><li>- If necessary, top up the coolant.</li><li>- Check that there are no leaks in the cooling system.</li></ul>
<i>Wheels and tires</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Check for damage.</li><li>- Check the condition of the tires and the tread depth.</li><li>- Check the air pressure.</li></ul>



ELEMENT	CONTROLS
<b>Brakes</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Check the operation of the brakes.</li><li>- If you have a feeling of softness and pliability, have the safety system checked by an <b>Italjet</b> dealer.</li><li>- Check the wear of the brake pads.</li><li>- Replace them if necessary (for replacement, contact an <b>Italjet</b> dealer).</li><li>- Check the fluid level in the tank, top up if necessary (to top up, contact an <b>Italjet</b> dealer).</li><li>- Check that there are no leaks in the hydraulic system.</li></ul>
<b>Side stand</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Make sure the movement is smooth.</li><li>- Lubricate the pivot points if necessary.</li></ul>
<b>Instruments, lights</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Check the operation of the lights and direction indicators.</li></ul>
<b>Side stand switch</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Check the operation of the ignition circuit interruption system.</li><li>- If the system does not work correctly, have the vehicle checked by an <b>Italjet</b> dealer.</li></ul>

## 3.2 INSTRUCTIONS FOR USING THE MOTOR-CYCLE

**NOTE:** *If you are not familiar with the operation of the motorcycle, before riding it, carefully read the instructions contained in the "CONTROLS" paragraph.*

### 3.2.a Break-in instructions

During the first 1000 km, the following rules must be **SCRUPULOUSLY** observed, the **NON-COMPLIANCE** of which **MAY JUDGE THE LIFE AND PERFORMANCE OF THE MOTORCYCLE**:

- Before using the vehicle, warm up the engine to a low number of revolutions.
- Avoid fast starts and do not run the engine at high revs.
- Drive at moderate speed until the engine warms up.
- Repeatedly use both brakes to run in the pads and discs.
- Avoid maintaining the same speed for a long time.
- Avoid traveling long distances without making stops.

### 3.2.b Identification of operating problems

The following list of any operating problems serves, in general, to identify their origin and implement the remedy.

#### ***The engine does not start***

- Inadequate starting technique: follow the instructions in the paragraph "Starting the engine".
- Side stand lowered.

#### ***The engine is slow to start***

- Dirty spark plug or in bad condition: replace

#### ***The engine starts but the operation is erratic***

- Dirty spark plug or in bad condition: replace.

#### ***The spark plug gets dirty easily***

- Inadequate spark plug, replace

#### ***The engine lacks power***

- Dirty air filter: clean.

#### ***The brakes are not working properly***

- Worn pads: replace at a specialized repair shop.

## ATTENTION

**For all other problems, contact an *Italjet* dealer.**



### 3.3 RIDER AND PASSENGER GET ON / GET OFF THE BIKE

#### 3.3.a General rules

Read the following instructions carefully as they provide important information for the safety of the rider and passenger to avoid damage to persons or damage to the motorcycle.

Getting on and off the motorcycle must always be done from the left side of the motorcycle, with your hands free, without hindrance and with the central stand raised.

If the side stand is present, the rider can climb up with the stand down.

The rider must be the first to get on and the last to get off the motorcycle and must govern the stability of the motorcycle during the passenger's ascent and descent.

Do not get off the vehicle by jumping or extending your leg, always get off by carrying out the operations described in the relevant paragraph.

#### 3.3.b Rider Get On

Raise the central stand.

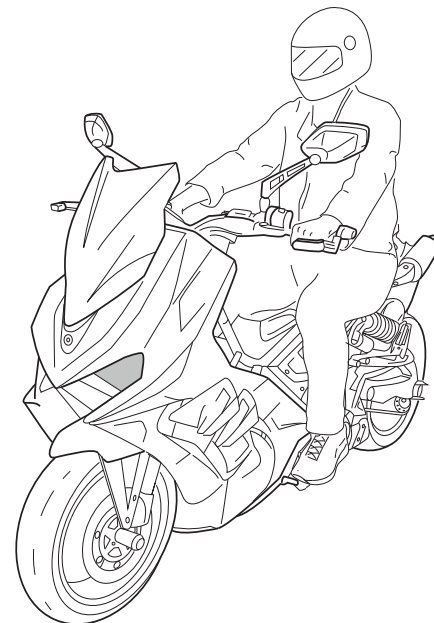
If there is a side stand, leave it in the lowered position.

- From the left side, hold the handlebar correctly with both hands, then lift the right leg and pass the saddle.
- Sit on the motorcycle and place both feet on the ground, straightening the vehicle without loading your weight on the side stand (if present).

#### WARNING

**If you are unable to place both feet on the ground, place your right foot with your left foot ready for support.**

- With the left foot, completely retract the side stand (if present).
- Start the motorcycle as described in the relative paragraph.



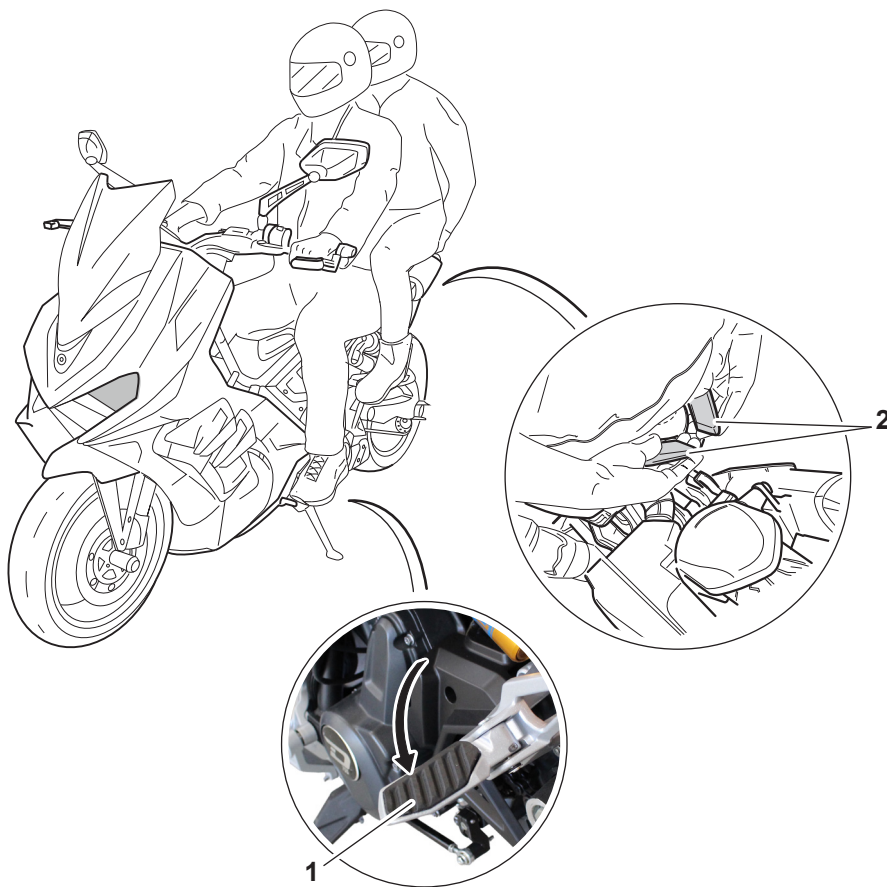
### 3.3.c Passenger Get On

- The rider must get on the motorcycle as described in the relevant paragraph, without starting the motorcycle.
- The passenger must extract the footrests (1).

#### **WARNING**

The rider in the driving position must not extract or try to extract the rear passenger footrests, as this could compromise the balance of the vehicle.

- Get on the bike by lifting your right leg, moving carefully so as not to unbalance the vehicle and the rider.
- With your hands hold on to the handles (2).
- With your left foot, retract the side stand completely.
- Start the motorcycle as described in the relative paragraph.





### 3.3.d Get Off the bike

- Stop the vehicle and switch off the engine.

#### **WARNING**

**Make sure that the area where the vehicle is to be parked is stable and level.**

- Place both feet on the ground.
- Switch off the motorcycle as described in the relative paragraph.
- With your left foot, fully extract the side stand.
- The passenger must get off the left side of the vehicle first by lifting his right leg.
- Tilt the motorcycle to the left until it rests on the side stand.
- With your hands firmly on the handlebars, get off the bike on the left side by lifting your right leg.

## 3.4 REAR VIEW MIRRORS ADJUSTMENT

Sit on the motorcycle as described in the relative paragraph.



Adjust both mirrors (1) by moving them directly so that from a seated position the rider can see the rear of the road correctly.

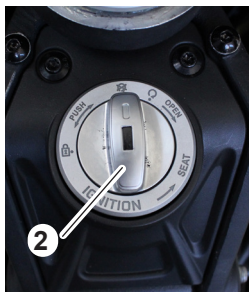


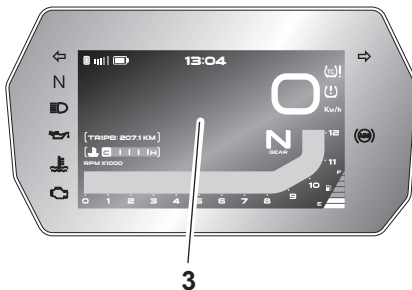

## 4.1 STARTING UP THE VEHICLE

After getting on the vehicle as described in the relative paragraph, operate as follows to start the engine:

**NOTE:** The vehicle does not start if the side stand is lowered and the clutch lever released.

- Press the button (1) “



- The warning light “

- Ensure that the throttle handle (4) is completely released and that the side stand is in travel position (lifted).
- Pull the clutch lever and set the gear shift lever to neutral "N", then release the lever.
- Press the engine start button (5) and release it as soon as the engine starts.

**NOTE:** The “ABS” warning light remains on until the vehicle reaches a speed of 10 km / h (6mi / h) and then goes off.

**NOTE:** Do not run the cold engine at a high number of revolutions to allow the oil to heat and circulate in all points that need lubrication.





#### 4.1.a Use of the accelerator

- Pull the clutch lever (1) beyond the limit switch and keep it pulled.
- Press the gear shift lever (2) downward to engage the first gear.
- Release the clutch lever (1) gradually and at the same time turn the throttle handle (3).
- Speed is directly proportional to the rotation of the throttle knob (3). Turning the knob (3) towards "A" accelerates the motorcycle, while turning it towards "D" decelerates it.

#### 4.1.b Using the brakes

To have a more incisive braking action, it is advisable to apply both brakes at the same time.

- Release the throttle knob (3).
- Pull the front brake lever (4) and press the rear brake lever (5), gradually increasing the pressure according to the desired braking effort.

### **WARNING**

**Avoid abrupt braking, be very careful when braking with the motorcycle on an incline, danger of falling. In some conditions, the independent use of the front or rear brake may be useful. Use the front brake carefully, especially on slippery ground. Incorrect use of the brakes can cause serious accidents.**



2



1




4

3





2

#### 4.1.c Stopping the motorcycle and engine

- Fully release the throttle grip (1) to decelerate the motorcycle.
- Brake both front and rear.
- Once the motorcycle is stopped, turn the switch (2) to position “”. The engine turns off.



#### 4.1.d Stopping the engine in an emergency

- To stop the engine in the event of an emergency, move the red switch (3) to “”; after stopping the motorcycle, bring the switch (1) back to position “”.

#### CAUTION

If the throttle locks in open position or another malfunction occurs that causes the engine to run uncontrolled, IMMEDIATELY move the engine stop switch (3). Maintain control of the motorcycle with normal use of the brakes and steering while pressing the stop button.

#### 4.1.e Parking the motorcycle



Place the motorcycle on the side stand or on the central stand as described in the relative paragraphs.

#### WARNING

- After turning off the motorcycle, the engine and the exhaust system can become very hot, try to park so that pedestrians do not accidentally touch these parts.
- Do not park next to dry grass or other flammable materials that can catch fire.
- Do not park on slopes or on soft ground; the motorcycle could overturn with possible fuel leakage and fire hazard.



## 5.1 MAINTENANCE AND PERIODIC CHECKS

### 5.1.a Periodic maintenance

Periodic inspections, adjustments and lubrications keep the motorcycle in the best possible conditions of safety and efficiency. The most important points relating to motorcycle checks, adjustments and lubrication are illustrated on the following pages.

The maintenance intervals shown in the table should only be considered as a general guide under normal riding conditions. However, it may be necessary to reduce maintenance intervals depending on climatic conditions, terrain, geographical position, and individual use.

#### WARNING

Lack of maintenance or incorrect maintenance of the motorcycle can increase the risk of injury or death while using the vehicle. Have the maintenance carried out by an *Italjet* dealer or professional repairer.

#### WARNING

Before carrying out any maintenance operation, check that you have the necessary tools, components, and technical skills.

- Switch off the engine and park the motorcycle on a flat and solid surface.
- Wait for the engine, silencer, and brake disks to cool down.

#### WARNING

If you use the vehicle on dusty, muddy, or very wet roads, it is necessary to clean / replace the air filter with a shorter maintenance interval. Go to your *Italjet* dealer for the correct maintenance interval.

Maintenance schedule	<i>Time or distance</i>										
	Time (months)	6	12	18	24	30	36				
Items	Distance (km x 1000)	1	4	7	10	13	16				
Clutch unit		I	I	I	I	I	I				
Engine oil filter		R	R		R		R				
Valve play (*)		I - Every 25000 km									
Engine oil		R	R	R	R	R	R				
Transmission chain		I	I-A	I-A	I-A	I-A	I-A				
Spark plug (*)		R - Every 10000 km or every 2 years									
Air filter - Note 1		I	I	R	I	R	I				
Coolant level (*)		I	I	I	I	I	I				
Radiator				C		C					
Fuel hoses (*)		I A	I A	I A	I A	I A	I A				
Front beam adjustment			I	I	I	I	I				
Fastening elements (*) - Note 3		I		I		I					



Maintenance schedule	Time or distance										
	Time (months)	6	12	18	24	30	36				
Items	Distance (km x 1000)	1	4	7	10	13	16				
Brake hoses	Replace every 4 years										
Brake fluid (*)	Replace every 2 years										
Suspensions (*)		I	I	I	I	I	I				
Side stand		I	I	I	I	I	I				
Wheels/tyres (*) - Note 3	I	I	I	I	I	I	I				
Steering bar (*)	I				I		I				
Brake shoes		I	I	I	I	I	I				
Throttle control (*)	I	I	I	I	I	I	I				

- I: Check and clean, adjust, lubricate or replace if necessary
- C: Clean
- R: Replace
- A: Adjust
- L: Lubricate

**- Note 1.** Increased maintenance is required when travelling in dusty areas. Specifically, the maintenance interval of the air filter must be decreased: clean it every 500 km for the first time, then every 1000 km.

**Note 3.** When travelling frequently on uneven ground or under adverse conditions, diligent maintenance is required to preserve optimal performance of the vehicle.

(\*) Operations to be performed at an authorized Italjet workshop

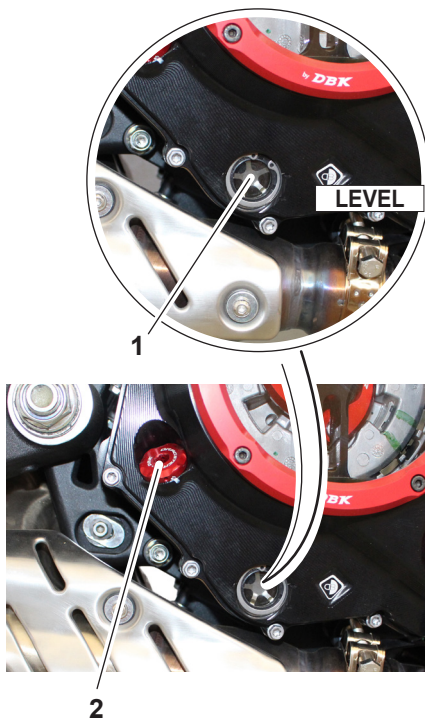
### 5.1.b Check oil level

**NOTE:** The check must be carried out with the engine just switched off and still warm.

#### **WARNING**

The motorcycle muffler reaches high temperatures, be careful not to get burned.

- Place the motorcycle on a level surface, in a vertical position raised on the central stand.
- Wait a few minutes to allow the oil to settle.
- Check through sight glass (1) that the oil level is in the middle of the sight glass.
- If it is necessary to top up, remove the cap (2) and pour oil into the hole, until the correct level in the middle of the sight glass (1) is reached.
- Screw in the cap (2).



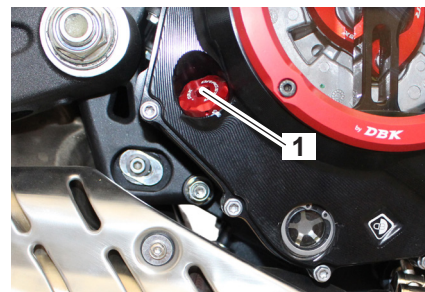
### 5.1.c Engine oil and filter replacement

**NOTE:** Oil replacement must be carried out with the engine just turned off and still warm.

#### **WARNING**

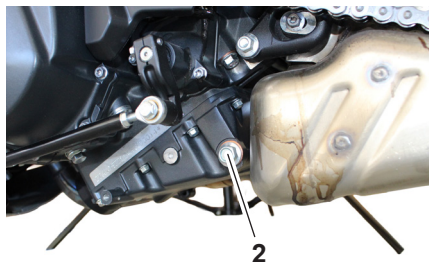
Be careful not to burn yourself with hot oil.

- Place the motorcycle on a flat surface, standing on the side stand.
- Remove the cap (1)





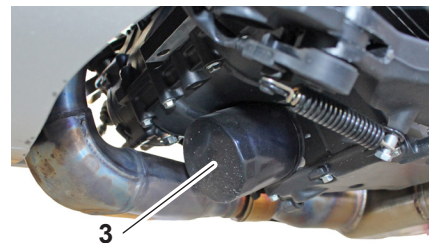
- Place a basin at the drain plug (2).
- Unscrew the drain plug (2) and let all the oil drain out.



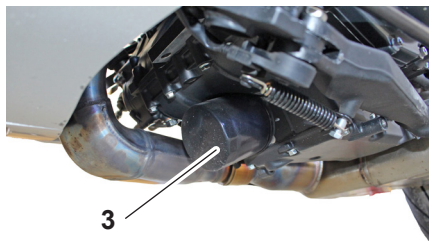
- Reinstall the cap (2), screwing it at a torque of 25 Nm / 18.44 ft/lb



- Install the filter (3), screwing it with the relevant tool at a torque of 12 Nm / 8.85 ft/lb



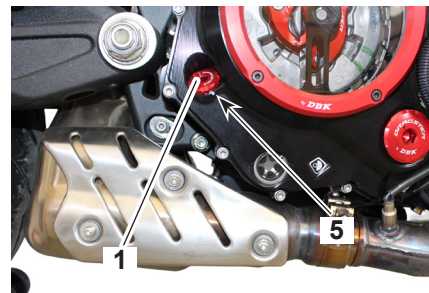
- Use the relevant tool to unscrew the oil filter (3) and remove it.



- Lubricate the gasket (4) with oil.



- Pour oil into the tank through hole (5) and reinstall the cap (1) (see the technical data table for the quantity)



---

**NOTE:** See the "Refills" paragraph for the type of oil to be used.

**NOTE:** Use a rag to clean any oil poured onto the parts, once the engine and the exhaust system have cooled down.

- Start the engine and let it run idle for several minutes, checking there are no oil leaks. If there are oil leaks, immediately turn off the engine and find the cause.
- Turn off the engine, check the oil level and correct it if necessary.
- Reset the maintenance interval.



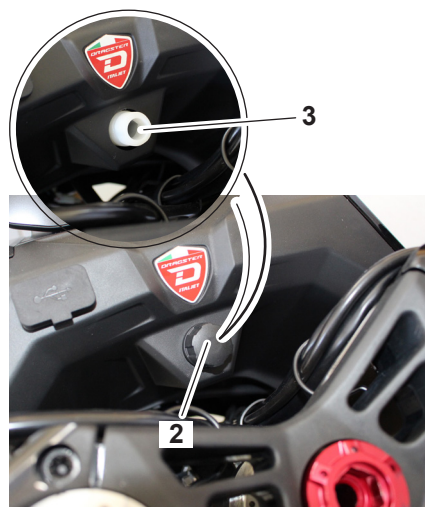
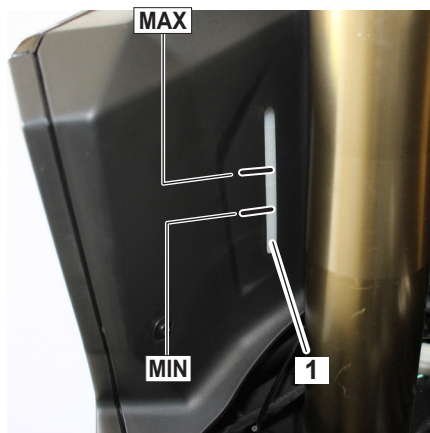
### 5.1.d Check the coolant level

**NOTE:** Check the coolant level with a cold engine.

- Place the motorcycle on a level surface, in a vertical position raised on the central stand.
- Check that the liquid level is between the minimum “MIN” level and the maximum “MAX” level of the tank (1).

- If it is necessary to top up, remove the tank cap (2) by unscrewing it and introduce the coolant from the hole (3) checking the level on the tank (1).
- Once the level has been restored, refit the cap (2) .

**NOTE:** The coolant is corrosive, if a little is spilled during topping up, carefully clean the parts that have been in contact with water.



### 5.1.e Clean air filter

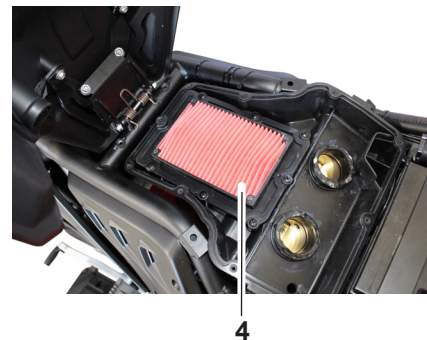
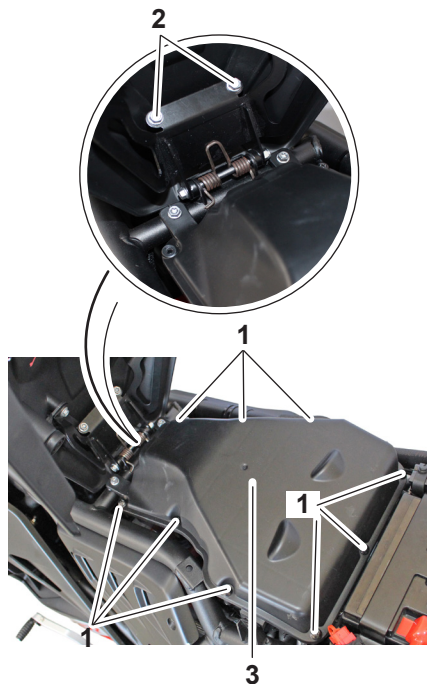
- Lift the seat as described in the relevant paragraph.
- Unscrew the Phillips head screws (1) and the Torx screws (2).
- Remove the filter cover (3).
- Remove the filter (4) from the filter box and clean it using an air jet.

#### **WARNING**

Do not use petrol or other flammable solvents to clean the filter.

- Check that the filter is not worn out or damaged, replace it if necessary.
- Reinstall filter (4) on the filter box.

- Reinstall the filter cover (3) by screwing in screws (1) and (2).
- Lower the seat.



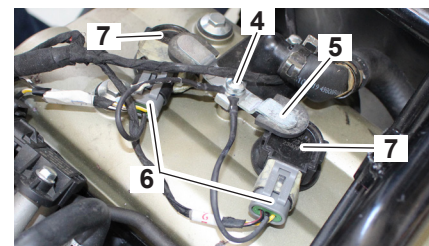
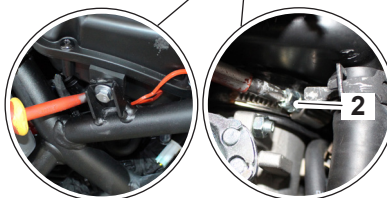
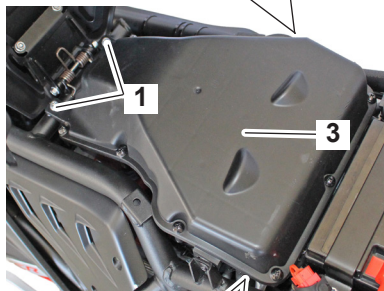
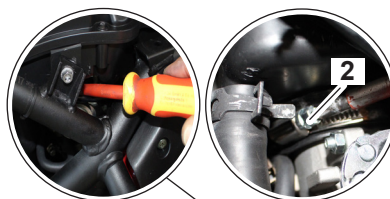


### 5.1.f Spark plug check

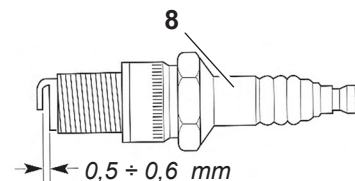
#### **WARNING**

Wait until the engine has cooled down before carrying out the check, danger of burns.

- Lift the seat as described in the relevant paragraph.
- Undo the two screws (1).
- Use a Phillips screwdriver to loosen the clamps (2) of the throttle body sleeves.
- Remove the filter box (3) complete with filter.
- Undo screw (4) and remove the plate (5).
- Disconnect the two connectors (6) of the coils (7).



The distance between electrodes of the spark plug (8) must be  $0.5 \div 0.6$  mm. A different distance may cause a malfunction of the motorcycle.



### 5.1.g Check tires and relative pressure

It is essential to always keep your tires in good condition and replace them at the proper intervals with tires according to specification.

Always check and, if necessary, adjust the tire pressure before setting off.

#### **WARNING**

**Using the motorcycle with an incorrect tire pressure can cause serious injury or death as a result of loss of control.**

- Check and adjust the tire pressure when cold (ie when the tire temperature equals the ambient temperature).
- The tire pressure must be adjusted according to the total weight of the rider, passenger, load and accessories approved for this model.

### 5.1.h Tire check

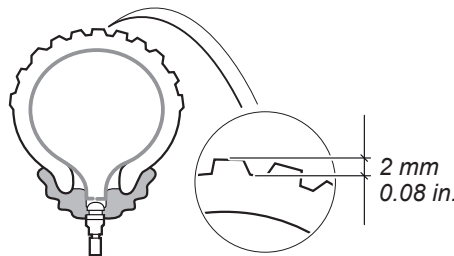
This motorcycle is equipped with tubeless tires.

- Check the condition of the tires, they must not have cracks, abrasions, etc., also check the wear of the tread using the special indicators on the tire itself.

#### MINIMUM HEIGHT OF THE TREAD

FRONT	2 mm (0.08 in)
REAR	2 mm (0.08 in)

- Check the pressure according to the indications given in the technical data paragraph.



#### **WARNING**

**The front and rear tires must be of the same make and model, using different types of tires between the front and rear wheels compromise the stability of the motorcycle and its maneuverability.**

*NOTE: Tires age even if they are not visually worn; lateral cracks or deformations of the casing are a sign of aging. Have the tires checked by a tire dealer before using the motorcycle.*



### **Cold tire pressure:**

#### **1 person:**

Front:

190 kPa (1.9 kgf/cm<sup>2</sup>, 28 psi)

Rear:

200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)

#### **2 people:**

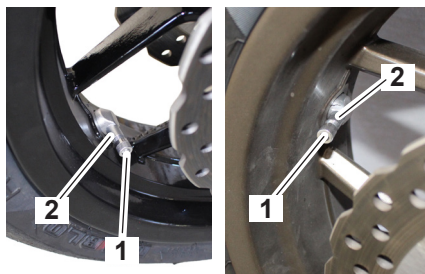
Front:

210 kPa (2.10 kgf/cm<sup>2</sup>, 30 psi)

Rear:

240 kPa (2.40 kgf/cm<sup>2</sup>, 35 psi)

- To adjust the pressure, remove the cap (1) and connect the pressure gauge to the valve (2).



### **⚠ WARNING**

- **Replace excessively worn tires by a tire dealer. Using the vehicle with excessively worn tires reduces driving stability and can cause loss of control of the vehicle.**
- **Ride at moderate speed after changing a tire, to allow the surface of the tire to “break in”, so that it can develop its characteristics to the fullest.**

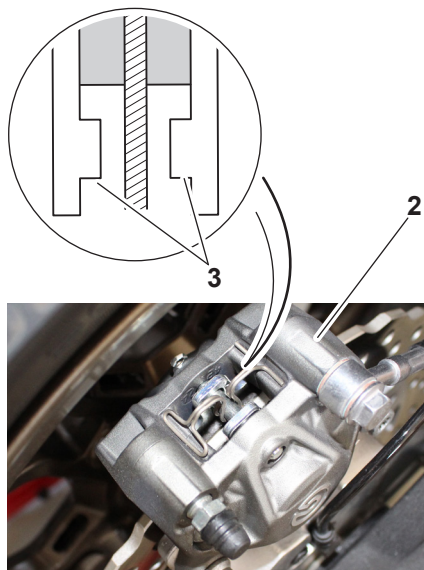
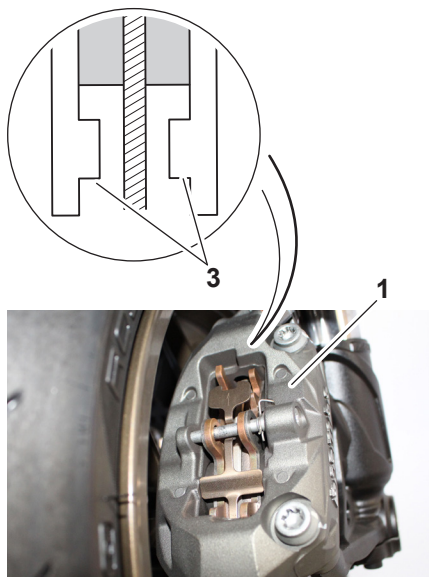
**NOTE:** When replacing a tire, it is necessary to balance the wheel.

Before each use, always check the rims for cracks, bends, deformations, or other damage. If any damage is found, have the wheel replaced. Don't try to do even the slightest repair on a wheel. In case of deformation or cracks, the wheel must be replaced.

### 5.1.i Check the wear of the brake pads

Check the wear of the front brake pads (1) and rear brake pads (2).

- The pads are equipped with a wear indicator (3). To check the pad wear, check the position of the wear indicator (3) while applying the brake. If a pad has worn to the point that the wear indicator almost touches the brake disc, replace the pads in pairs.



#### **⚠ WARNING**

To replace the brake pads, it is necessary to contact an *Italjet* dealer.

#### **⚠ WARNING**

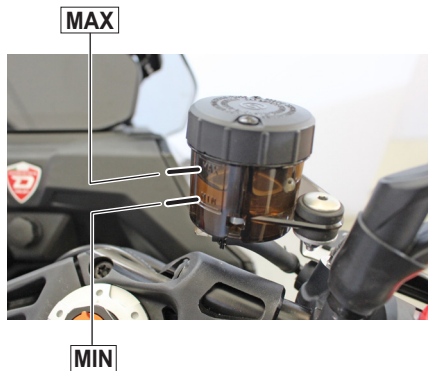
After replacing the brake pads, it is necessary to drive carefully, braking gradually to allow the pads to settle correctly / couple with the relative discs.



### 5.1.1 Front / rear brake fluid level check

- Position the motorcycle so that the top of the brake tanks is parallel with the ground.
- The fluid level in the tank must be between the minimum "MIN" level and the maximum "MAX" level.

Any lowering of the fluid level can allow air to enter the system with consequent lengthening of the stroke of the lever; if it is necessary to top up, contact your **Italjet** dealer.



### CAUTION

If the brake lever or pedal is too "soft", there is air in the hoses or a defect of the system. Since it is dangerous to drive the motorcycle under these conditions, have the braking system immediately checked at an *Italjet* dealer.



### ATTENTION

Do not pour brake fluid on plastic parts and lenses (i.e. headlights)

### WARNING

Do not mix two different types of fluid. If you choose to use a different brand of fluid, eliminate the existing one.

### WARNING

Brake fluid can cause irritation. Avoid contact with skin and eyes. In case of contact, completely clean the affected area and, if it is the eyes, call a doctor.

**⚠ WARNING**

- Use only the brake fluid prescribed according to specification; otherwise, the rubber seals may deteriorate, causing leaks.
- Top up with the same type of brake fluid. The addition of a brake fluid other than DOT 4 can cause a harmful chemical reaction.
- Avoid water or dust infiltration into the brake fluid reservoir during refueling. Water causes a significant reduction in the boiling point of the liquid and can cause “vapor lock”, and dirt can clog the valves of the ABS hydraulic unit.

**WARNING**

**Brake fluid can damage painted surfaces or plastic parts. Always clean up any spilled liquid immediately.**

As the brake pads wear out, it is normal for the brake fluid level to gradually go down. If the brake fluid level is low, it is possible that the brake pads are worn and / or that there is a leak in the brake circuit; therefore, be sure to check the wear level of the brake pads and the presence of leaks in the brake circuit.

If the brake fluid level drops suddenly, have the vehicle checked by an *Italjet* dealer before continuing to use it.

### 5.1.m Changing the brake fluid

Have an *Italjet* dealer change the brake fluid every 2 years. Also, have the seals of the master cylinders and brake calipers, as well as the brake hoses, replaced at the intervals listed below or sooner if they are damaged or leaking.

- Brake seals: every 2 years
- Brake hoses: every 4 years

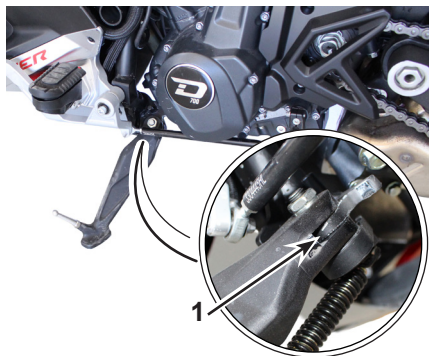


### 5.1.n Checking and lubricating the stand

Periodically check the operation of the side stand and, if necessary, lubricate the guide pin (1) and the metal/metal contact surfaces.

#### CAUTION

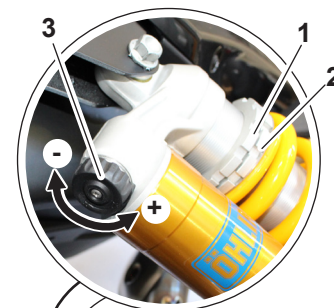
**If the side stand does not lift or lower easily, have it checked or repaired at an *Italjet* dealer.**



### 5.1.o Adjusting the rear shock absorber

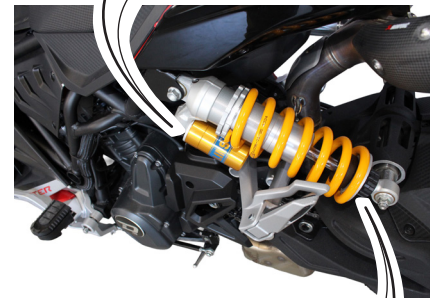
#### Adjusting the spring pre-loading

- Loosen the ring nut (1) and operate on ring nut (2); screwing the ring nut compresses the spring, which therefore will have a more rigid shock absorbing action. Unscrewing the ring nut releases the spring, which therefore will have a softer shock absorbing action.



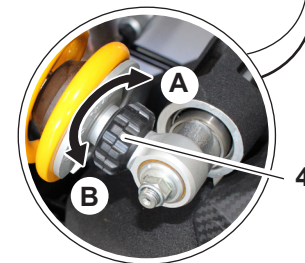
#### Adjusting the compression

- Operate on the ring nut (3) to adjust the compression: turn it toward "+" to increase compression, or toward "-" to decrease the compression.



#### Adjusting the extension

- Operate on ring nut (4) to adjust the extension: turn it toward "A" for a slower return or toward "B" for a faster return.



### 5.1.p Front suspension adjustment

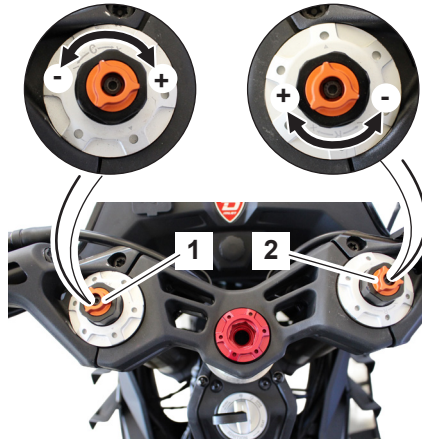
The left stem adjusts the compression while the right stem adjusts the extension.

#### Adjusting the compression.

- Operate on the ring nut (1) to adjust the compression: turn it toward “+” to increase compression, or toward “-” to decrease the compression.

#### Adjusting the extension

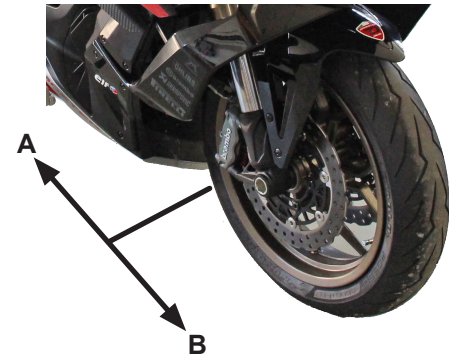
- Operate on the ring nut (2) to adjust the extension: turn it toward “+” to increase extension, or toward “-” to decrease extension.



### 5.1.q Front steering column check

Periodically, any play in the steering column should be checked.

- Place the motorcycle on the central stand, one person must hold the motorcycle handlebar so that it is stable, and another person must try to move the wheel (1) in the direction of the arrow “A” and “B”. If excessive play is found, contact an *Italjet* dealer to check the steering movement.



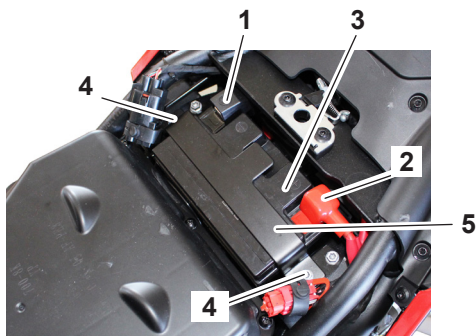


### 5.1.r Checking and charging the battery

To access the battery compartment, proceed as follows:

- Lift the saddle as described in the relative paragraph.
- First remove the BLACK negative cable (1) then the RED positive cable (2) (when reassembling, connect the RED positive cable first, then the BLACK negative one).
- To extract the battery (3) from its housing, unscrew the screws (4) and remove the iron bracket (5).

- Verify, with the help of a voltmeter, that the voltage of the same is not less than 12.5V. If not, the battery needs a recharge cycle.
- Using a constant voltage battery charger, first connect the RED positive cable to the positive terminal of the battery then the BLACK negative one to the negative terminal of the same.
- Always check the state of charge of the battery before reinstalling it on the vehicle. The battery must be kept clean, and the terminals greased.



 **DANGER**

The battery contains sulfuric acid. Avoid contact with skin, eyes, and clothing.

**REMEDIES:**

***CONTACT WITH THE SKIN***

Rinse thoroughly with water.

***INGESTION:***

Drink large quantities of water and milk.

Call a doctor right away. Do not induce vomiting.

***EYE CONTACT***

Rinse with water for at least 15 minutes and call a doctor.

**ATTENTION**

If the battery is not in use, it must in any case be recharged with a slow charge cycle (0.6 A for 8 hours for 12V-6Ah battery) at least every 3 weeks.

 **WARNING**

Batteries produce explosive gases, ventilate the room when charging the battery indoors. When using a battery charger, connect the battery to the charger before turning it on. This practice avoids the formation of sparks at the battery terminals which could ignite the gases contained in the battery.



### 5.1.s Checking/replacing the fuses

The fuses are positioned under the rider seat behind the battery.

- Remove the battery (1) as described in the relevant paragraph to find the starting contactor (2) and the fuse box (3).



### ATTENTION

Do not use a fuse with a higher amperage than the original one, it could cause damage to the electrical system and possible fire.

Fuse 4 - 40 A = Main fuse

Fuse 5 - 40 A = Spare

Fuse 6 - 10 A = Spare

Fuse 7 - 15 A = Spare

Fuse 8 - 15 A = Spare

Fuse 9 - 15 A = Petrol pump

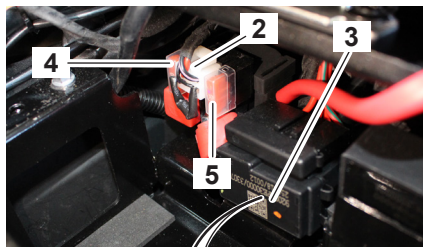
Fuse 10 - 15 A = Fan

Fuse 11 - 15 A = Lights

Fuse 12 - 10 A = FBT

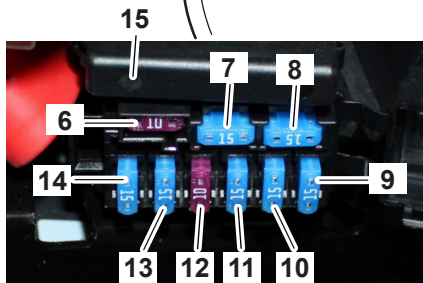
Fuse 13 - 15 A = ECU

Fuse 14 - 15 A = Power Lock



Fuses 15 - ABS (15 A -20A)

- Refit everything operating in reverse order from removal.

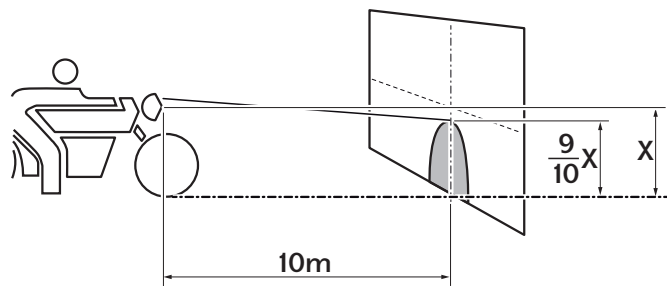


## 5.1.t Lighting control

### Front light beam control

- To check if the light is oriented correctly, place the motorcycle, with the tires inflated to the right pressure and with a person sitting in the saddle, perfectly perpendicular to its longitudinal axis.
- In front of a wall or a screen, 10 meters away from it, draw a horizontal line corresponding to the height of the center of the light and a vertical line in line with the longitudinal axis of the vehicle.

- Carry out the check, if possible, in dim light.
- By turning on the high beam, the upper limit of demarcation between the dark area and the illuminated area must be at a height not exceeding  $\frac{9}{10}X$  of the height from the ground of the center of the projector.
- To carry out the correct adjustment, go to an *Italjet* dealer.



### Lights and direction indicators

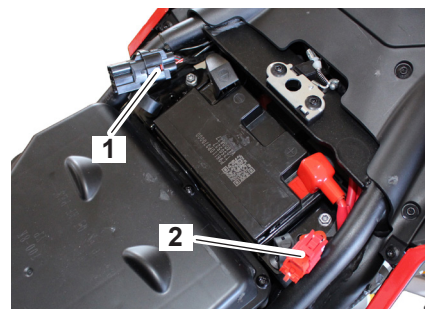
- The motorcycle is equipped with LED lights and indicators, if a light does not work it must be replaced by going to the *Italjet* dealer.

### Diagnostic connectors

Lift the saddle to access the Diagnostic Connectors (1)(2).

Connector (1) = ABS control unit

Connector (2) = Engine control unit



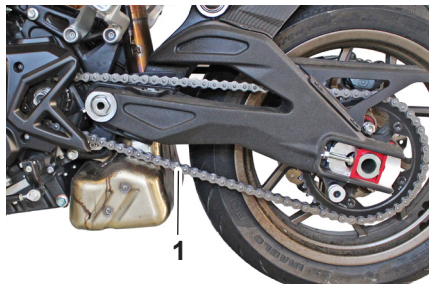


### 5.1.u Checking the chain tensioning

The chain must be checked, adjusted and lubricated according to the "Maintenance table"; this is due to safety reasons and to prevent excessive wear. If the chain is excessively worn or is improperly adjusted, i.e. it is too slack or excessively taut, it may jump out of the crown or break.

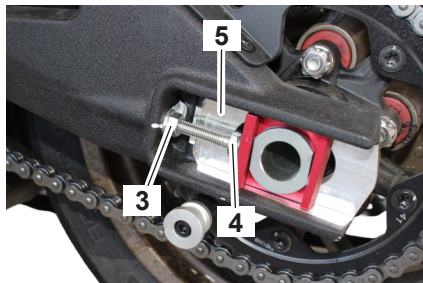
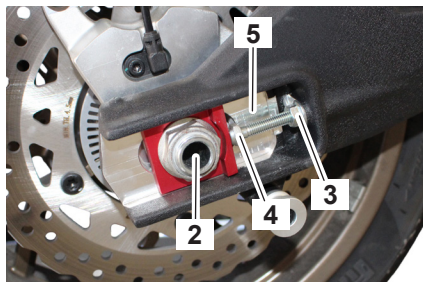
- Check that the chain (1) has a deflection (A) of approx. 10 mm (0.39 in.).

If it is not so, operate as follows:



- loosen the wheel pin fastening nut (2) on the right-hand side using a socket wrench;
- loosen the lock nuts (3) on both chain tensioners and operate on the screws (4) to obtain the correct tension value referring to the reference notches (5);

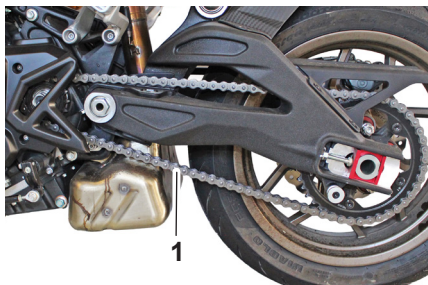
- after the adjustment, tighten the lock nuts (3) to a tightening torque of 22 Nm (2.2 kgm - 16.22 ft/lb) and the wheel pin nut (2) to the tightening torque of 142 Nm (14.20 kgm - 104.73 ft/lb). After adjustment, always check wheel alignment and that the camber is 10 mm (0.39 in.).



### 5.1.v Cleaning and lubricating the chain

The motorcycle is equipped with a chain (1) with O-rings; to clean it, operate as follows;

- Position the motorcycle in such a way that the rear wheel is lifted from the ground and can turn.
- Clean the chain using detergents specifically for chains with O-rings, then dry it with a clean cloth.
- Lubricate the chain (1) with a suitable spray lubricant for chains with O-ring.



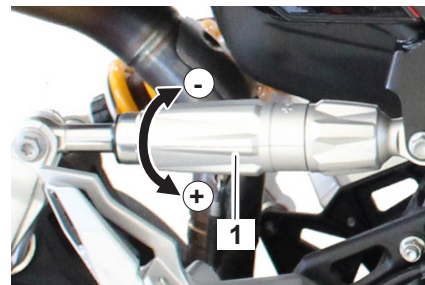
### ⚠ CAUTION

**Never use grease to lubricate the chain. Grease causes dust and mud to accumulate, acting as an abrasive and causing rapid wear of the chain, the pinion and the crown.**

### 5.1.w Adjusting the stiffness of the suspension

The vehicle is equipped with the **ISAS** (Italjet Stiffness Adjustment System) system, which is used to adjust the stiffness of the suspension.

- Turning the slider (1) toward “+” increases the stiffness of the suspension, turning the slider (1) toward “-” decreases the stiffness of the suspension.





## 6.1 MOTORCYCLE CARE AND STORAGE

### 6.1.a Care

Frequent and thorough cleaning of the vehicle, in addition to improving its appearance, will also improve its overall performance and extend the useful life of many components. In addition, washing, cleaning and polishing will allow you to inspect the condition of the vehicle more frequently. Wash the vehicle after using it in the rain or near the sea, as the salt is corrosive to metals.

*NOTE: Roads in areas prone to heavy snow can be sprinkled with salt to prevent them from freezing. This salt can remain on the roads until late spring, so wash the underside and chassis components after using the vehicle in such areas.*

### WARNING

Inadequate cleaning can cause aesthetic and mechanical damage. Do not use:

- High pressure cleaners or steam jet cleaners. Excessive water pressure could cause water penetration and deterioration of wheel bearings, brakes, transmission seals and electrical devices.
- Aggressive chemicals, abrasive cleaning agents or wax on components with a satin finish. Brushes can scratch and damage the satin finish; use only soft sponges or towels.

- Towels, sponges, or brushes contaminated with abrasive cleaning products or aggressive chemicals, such as solvents, petrol, rust inhibitors, brake fluid, antifreeze, etc.

## 6.1.b Washing

### **Before**

1. Park the motorcycle out of direct sunlight and allow it to cool. This will prevent limescale stains from forming.
2. Check that all plugs, covers, connectors and electrical connection elements are properly installed.
3. Be careful not to let water penetrate inside the silencer.
4. Remove Road dirt and oil stains with a quality degreasing agent and a brush with plastic bristles or a sponge.

### **During**

1. Rinse away any traces of degreaser using running water. Avoid spraying water directly into the muffler, on the instrument panel, in the air inlet or inside other internal areas, such as the storage compartments under the saddle.
2. Wash the motorcycle with a quality car cleaner mixed with fresh water and a soft sponge. Use a used toothbrush or a brush with plastic bristles to clean hard-to-reach places.

### **ATTENTION**

**If the motorcycle has been exposed to salt, use cold water. Hot water will increase the corrosive properties of the salt.**

3. Rinse well with clean water. Remove all detergent residues; could be harmful to plastic components.

### **After**

1. Dry the motorcycle completely.
2. Polish the chrome, aluminum and stainless-steel surfaces with a specific product.
3. Apply anti-corrosion spray to all metal components, including chrome or nickel-plated surfaces.

### **WARNING**

**Do not apply silicone or oil-based sprays to the saddles, grips, rubber footrest brackets, brake discs or tire treads. Otherwise, the components will become slippery, which could cause you to lose control of the vehicle. Thoroughly clean the surfaces of these components before using the vehicle.**



4. Treat rubber, vinyl, and unpainted plastic components with a suitable care product.
5. Spread a non-abrasive wax on all painted surfaces.
6. After cleaning, start the engine and let it run at idle for a few minutes to dry the residual moisture.
7. Allow the vehicle to dry completely before storing or covering it.

**⚠ WARNING**

**Foreign matter left on the brakes or tires can cause you to lose control of the vehicle.**

- **Make sure there is no lubricant or wax on the brakes or tires.**
- **If necessary, wash the tires with warm water and a neutral detergent.**
- **If necessary, clean the brake discs and pads with a special spray cleaner.**
- **After washing the motorcycle, test the efficiency of the brakes.**

### 6.1.c Storage

Always store the vehicle in a cool, dry place. If necessary, protect it from dust by covering it with a permeable sheet.

Make sure that the engine and the exhaust system have cooled down before covering the motorcycle.

**ATTENTION**

**To prevent corrosion, avoid damp basements, animal shelters (due to the presence of ammonia) and environments where strong chemicals are stored.**

#### 6.1.d Prolonged storage

Before storing the vehicle for an extended period (60 days or more) do the following:

1. Carry out maintenance work.
2. Clean the motorcycle.
3. Fill the fuel tank by adding fuel stabilizer according to the product instructions.  
Run the engine for 5 minutes to distribute the treated fuel throughout the fuel system.
4. Lubricate the sidestand (if equipped) and the centerstand.
5. Check and restore the tire pressure and then raise the vehicle so that the wheels are off the ground.
6. Cover the drain with a plastic bag to prevent moisture from entering.
7. Remove the battery and fully charge it or connect a maintainer charger to maintain optimal battery charge.

#### ATTENTION

**Check that the battery and its charger are compatible.**

***NOTE:** If the battery will be removed, charge it once a month and store it in a temperate place where the temperature is 0-30 ° C (32-90 ° F).*



## 7.1 TECHNICAL DATA

Maximum length	2110 mm
Maximum width	900 mm
Maximum height	1215 mm
Seat height	815 mm
Wheelbase	1550 mm
Curb weight (unladen weight)	190 kg
Maximum vehicle load (driver + passenger + baggage)	195 kg
Maximum speed	190 km/h
Engine oil	2.4 +/- 0.1 l (Replacing engine oil and filter) 2.2 +/- 0.1 l (Replacing only engine oil)
Coolant	2.0 +/- 0.1 l (50% water + 50% ethylene glycol anti-freeze)
Seats	2
Gear box	6 gear manual gearbox
Transmission	Chain
Type of frame	Frame made of high-resistance steel tubes, single front beam, double overlapping rear cradle.
Steering angle	26.4°
Front suspension	Marzocchi USD Forks diam. 48mm
Front suspension stroke	110 mm
Rear suspension	Single shock absorber

>>>>>

Rear suspension stroke	120 mm
Double front disc	Ø 270 mm disc brake with hydraulic transmission
Rear disc	Ø 230 mm disc brake with hydraulic transmission
Wheel rims	Light alloy rims
Front wheel rim	3.50" x 15"
Rear wheel rim	3.50" x 15"
Type of tyre	Tubeless
Front tyre	120/70/R15
Rear tyre	160/60/R15
Standard front tyre inflation pressure	190 kPa (1.9 kgf/cm <sup>2</sup> , 28 psi)
Standard rear tyre inflation pressure	200 kPa (2.00 kgf/cm <sup>2</sup> , 29 psi)
Standard front tyre inflation pressure with passenger	210 kPa (2.10 kgf/cm <sup>2</sup> , 30 psi)
Standard rear tyre inflation pressure with passenger	240 kPa (2.40 kgf/cm <sup>2</sup> , 35 psi)
Battery	12V - 8.6Ah
Fuses	40 - 15 - 15 - 15 - 15 - 10 A
Injection	Electronic
Alternator (permanent magnet)	12 V - 300W at 8000 rpm



### Engine technical data

Type of engine	Two-cylinder in-line, 4-stroke, 4 valves per cylinder, double overhead camshaft
Full power.	68 HP (50 KW) (8000 rpm)
A2 Power (License)	48 HP (35KW) (6500 rpm)
Max. torque	67 N•m (5500 rpm)
Displacement	698 cc
Bore / Stroke	83 mm x 64.5 mm
Compression ratio	11.6:1
Starter	Electric
Idle speed	1500 - 1600 rpm
Clutch	Oil bath clutch
Gear box	Manual
Cooling	Liquid
Supply system	Electronic injection
Fuel	Premium unleaded petrol, minimum octane 95 (NORM). E10
Type of ignition	Electronic
Spark plug	NGK CR8EGP

## 8.1 PRODUCTS TABLE RECOMMENDED

<i>Product</i>	<i>Description</i>	<i>Recommended product</i>
Semi-synthetic or synthetic engine oil	Synthetic engine oil 10W50	<b>ELF MOTO4 TECH 10W50</b>
Lubricant L-XCDBB2	Lithium grease with molybdenum for bearings and other points requiring lubrication	<b>TOTAL MULTIS MS2</b>
Brake fluid DOT4	FMVSS DOT4	ELF MOTO BRAKE FLUID DOT4
Engine coolant FD-2B	Antifreeze protection up to -40°C. Compliant with standard CUNA 956-16.	ELF MOTO COOLANT ORGANIC
NEUTRAL GREASE OR PETROLATUM	Battery poles	TOTAL MULTIS

***ITALJET***

## **9.1 GUARANTEE AND SERVICE BOOK**

---

### 9.1.a The content of the guarantee

Your new motorcycle is guaranteed free from original defects in accordance with **Directive 99/44 EC**.

The guarantee consists in the free replacement or repair of the vehicle or of components that show, within the term, manufacturing defects or, in any case, defects pre-existing upon delivery of the vehicle.

The warranty is only valid if your vehicle has followed the recommended maintenance schedule and all coupons have been properly stamped.

We remind you that the warranty does not apply in the case of use of the vehicle in motorcycle competitions, as it is a different use and not compatible with the use for which your vehicle was specifically designed.

Remember that, as required by law, this guarantee is provided directly by your **Italjet** Dealer, to whom we invite you to contact for any need.

If your **Italjet** Dealer cannot satisfy your requests within a reasonable time or this is more convenient for you, we invite you to contact any other **Italjet** Dealer, who will be happy to be at your service.

### 9.1.b Battery activation

Your vehicle is covered by a guarantee against original defects from the moment it is delivered to you by your **Italjet** Dealer.

When you receive your **Italjet** vehicle, we invite you to sign, together with the Dealer, the Vehicle Delivery Certificate found in this manual.

### 9.1.c What to do in the event of a warranty claim

If, during the warranty period, your vehicle requires an extraordinary repair and / or replacement due to an original defect, we advise you to immediately contact the Dealer where you purchased the vehicle (your Dealer) describing it the problem occurred and having him examine the vehicle.

If the intervention is made necessary by the occurrence of an original defect, your Dealer will carry out the necessary repair or replacement free of charge in the shortest possible time.

### 9.1.d Warranty conditions

#### Exclusions

The following are excluded from the guarantee:

- Deterioration resulting from failure to comply with the periodic maintenance plan prescribed by **Italjet**.
- Vehicles whose repairs have been carried out with spare parts that do not conform to the original.
- Vehicles for which the periodic maintenance plan has not been carried out or for which the coupons have not been duly stamped.
- Vehicles used for racing / rental / heavy off-road use.

#### Consumables and wear parts:

The warranty does not cover normal wear and tear caused using the vehicle for the following parts:

- Spark plugs.
- Distribution chain.
- Brake pads and disks.
- Clutch disks and masses.
- Tires.
- Lamps and fuses.
- Transmission and control cables.
- Tubes and all other rubber parts.
- Bearings.
- Air and petrol filter.
- Secondary belt and gear drive.
- Chain



### Lubricants

The warranty does not cover liquids: oil, grease, battery acid and coolant.

### **Limitations**

For all vehicles: the warranty of the BATTERY, the SEAT and the PLASTICS is limited to 6 months.

- The warranty does not cover maintenance and overhaul costs, nor the cost of the parts required for these operations.
- The guarantee does not cover the costs resulting from the guaranteed application such as: additional costs for communications, any room and board, or other derived costs such as compensation for lost time, commercial losses, replacement vehicle rental costs, transport.

### NOTE: important for the validity of the guarantee:

- The warranty booklet must be kept with care and must be presented to the official **Italjet** dealer at each intervention.
- The inspection coupons must be completed by the Dealer who carried out the intervention.
- The guarantee can be transferred to subsequent owners until it expires.
- In case of change of ownership, use the special coupon found in this booklet.
- The manufacturer reserves the right to make changes and / or improvements on all its models without the obligation to make these changes on vehicles already in circulation.







## COMMUNICATION OF TRANSFER OF OWNERSHIP

Date:  Km:

NB° Frame:

Model:

NB° Engine:

The undersigned: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Surname: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Postal code: \_\_\_\_\_

Phone number: \_\_\_\_\_

Send in sealed envelope to:  
ITALJET S.P.A. , Via dell'agricoltura, 2 - 40023 Castel Guelfo di Bologna (BO) - Italia

The official sales organization and the ITALJET SPA company declare that the processing of the buyer's personal data, with reference to Law No. 675 of 1996 and subsequent amendments, can also take place without the need for the Customer's consent, in implementation of the obligation to provide the Assistance Service.

## CLIENT



Notify ITALJET S.P.A. who today transferred ownership of the aforementioned vehicle to Mr:

Name: \_\_\_\_\_

Surname: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_

Postal code: \_\_\_\_\_

Phone number: \_\_\_\_\_

delivering this Warranty Booklet and the Use and Maintenance Manual supplied.

**Copy for ITALJET S.P.A.**





Space for storing the tax documentation proving the execution of the scheduled maintenance coupons.



COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Customer signature	<input type="text"/>	Dealer stamp	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Customer signature	<input type="text"/>	Dealer stamp	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Customer signature	<input type="text"/>	Dealer stamp	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Customer signature	<input type="text"/>	Dealer stamp	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Customer signature	<input type="text"/>	Dealer stamp	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Customer signature	<input type="text"/>	Dealer stamp	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Customer signature	<input type="text"/>	Dealer stamp	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Customer signature	<input type="text"/>	Dealer stamp	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Customer signature	<input type="text"/>	Dealer stamp	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Customer signature	<input type="text"/>	Dealer stamp	<input type="text"/>

FIX with a paper clip or a stapler the Fiscal Receipt or Receipt that certifies that the maintenance coupons have been carried out.





FR

# FRANÇAIS

*Italjet* décline toute responsabilité pour les erreurs qui auraient pu se produire lors de la rédaction de ce manuel et se réserve le droit d'apporter les modifications requises par le développement évolutif de ses produits. Les illustrations présentées sont indicatives et peuvent ne pas correspondre exactement au traité en question. La reproduction même partielle de cette publication est interdite sans autorisation écrite.



FR - 1







# INDICE

<b>1.1 PRÉSENTATION.....</b>	<b>FR - 5</b>	<b>2.6 COMMANDES.....</b>	<b>FR - 23</b>	<b>2.12 COMMANDE DE FREIN</b>	
<b>1.2 AVERTISSEMENTS</b>		2.6.a Commutateur		<b>ARRIÈRE .....</b>	<b>FR - 29</b>
<b>IMPORTANTS .....</b>	<b>FR - 5</b>	multifonction.....	FR - 23	2.12.a Réglage de la position	
<b>1.3 SYMBOLES PRÉSENTS DANS</b>		<b>2.7 BLOC DE COMMANDE</b>		de la pédale de levier .....	FR - 29
<b>LE MANUEL .....</b>	<b>FR - 6</b>	<b>GAUCHE.....</b>	<b>FR - 24</b>	2.12.b Réglage de la course	
<b>1.4 CONDUITE SÉCURISÉE ET</b>		2.7.a Appel de phare.....	FR - 24	à vide.....	FR - 29
<b>SÉCURITÉ À MOTO.....</b>	<b>FR - 7</b>	2.7.b Interrupteur feux de croisement /		<b>2.13 LEVIER DE VITESSES.....</b>	<b>FR - 30</b>
<b>1.5 SYSTÈME DE FREINAGE</b>		feux de route. ....	FR - 24	2.13.a Réglage de la position	
<b>ANTIBLOCAGE – ABS.....</b>	<b>FR - 8</b>	2.7.c Commandes pour afficheur		du levier.....	FR - 30
<b>1.6 RISQUES LIÉS AU MONOXYDE</b>		numérique .....	FR - 24	<b>2.14 RÉSERVOIR CARBURANT .....</b>	<b>FR - 31</b>
<b>DE CARBONE .....</b>	<b>FR - 8</b>	2.7.d Klaxon .....	FR - 24	2.14.a Ravitaillement.....	FR - 31
<b>1.7 INFORMATIONS DE SÉCURITÉ... FR - 9</b>		2.7.e Commutateur d'indicateur		<b>2.15 CARBURANT.....</b>	<b>FR - 32</b>
1.7.a Accessoires.....	FR - 9	de direction .....	FR - 24	2.15.a Différents types	
1.7.b Transport du scooter .....	FR - 9	<b>2.8 BLOC DE COMMANDE DROIT... FR - 25</b>		d'essence .....	FR - 32
1.7.c Télécommande avec clé		2.8.a Bouton d'arrêt		2.15.b Pot catalytique .....	FR - 33
amovible.....	FR - 9	2.8.b Bouton de démarrage		<b>2.16 ACCESSOIRES POUR PRISE</b>	
<b>2.1 COMPOSANTS DU SCOOTER... FR - 10</b>		du moteur.....	FR - 25	<b>USB / USB-C .....</b>	<b>FR - 33</b>
<b>2.2 COMMANDES ET</b>		2.8.c Interrupteur feux		2.16.a Pour utiliser la prise	
<b>INSTRUMENTS.....</b>	<b>FR - 13</b>	de déserte .....	FR - 25	USB / USB-C.....	FR - 33
<b>2.3 DONNÉES D'IDENTIFICATION .. FR - 14</b>		<b>2.9 COMMANDE DE</b>		2.16.b Compartiment de rangement	
<b>2.4 INSTRUMENTATION .....</b>	<b>FR - 15</b>	<b>L'ACCÉLÉRATEUR.....</b>	<b>FR - 25</b>	sous la selle .....	FR - 34
2.4.a Indicateurs et voyants		<b>2.10 COMMANDE DE FREIN AVANT .... FR - 26</b>		2.16.c Béquille latérale .....	FR - 35
d'avertissement .....	FR - 15	<b>2.11 LEVIER D'EMBRAYAGE .....</b>	<b>FR - 27</b>	<b>3.1 CONTRÔLES AVANT</b>	
2.4.b Instrumentation		2.11.a Réglage de la position et		<b>UTILISATION .....</b>	<b>FR - 36</b>
numérique .....	FR - 17	de la distance du levier ...	FR - 27	<b>3.2 INSTRUCTIONS D'UTILISATION</b>	
<b>2.5 RÉGLAGES ET AJUSTEMENTS</b>		2.11.b Réglage du levier de commande		<b>DU MOTOCYCLE .....</b>	<b>FR - 38</b>
<b>DE L'AFFICHAGE.....</b>	<b>FR - 18</b>	d'embrayage.....	FR - 28	3.2.a Instructions de rodage.....	FR - 38





3.2.b	Identification des problèmes de fonctionnement .....	FR - 38	5.1.d	Contrôle du niveau de liquide de refroidissement.....	FR - 51	5.1.u	Contrôle de la tension de la chaîne.....	FR - 65
<b>3.3</b>	<b>MONTÉE / DESCENTE PILOTE ET PASSAGER.....</b>	<b>FR - 39</b>	5.1.e	Nettoyage des filtres à eau.....	FR - 52	5.1.v	Nettoyage et lubrification de la chaîne.....	FR - 66
3.3.a	Règles générales .....	FR - 39	5.1.f	Contrôle des bougies .....	FR - 53	5.1.w	Réglage de la rigidité suspension .....	FR - 66
3.3.b	Montée du pilote.....	FR - 39	5.1.g	Vérification des pneus et de la pression relative .....	FR - 54	<b>6.1</b>	<b>ENTRETIEN ET STOCKAGE DE LA MOTO .....</b>	<b>67</b>
3.3.c	Montée du passager .....	FR - 40	5.1.h	Contrôle des pneus .....	FR - 54	6.1.a	Soins .....	FR - 67
3.3.d	Descente de la moto .....	FR - 41	5.1.i	Contrôle de l'usure des plaquettes de frein.....	FR - 56	6.1.b	Lavage .....	FR - 68
<b>3.4</b>	<b>RÉGLAGE DES RÉTROVISEURS .....</b>	<b>FR - 41</b>	5.1.l	Contrôle du niveau de liquide de frein avant/arrière .....	FR - 57	6.1.c	Stockage .....	FR - 69
<b>4.1</b>	<b>DÉMARRAGE DU VÉHICULE.....</b>	<b>FR - 42</b>	5.1.m	Vidange du liquide de frein .....	FR - 58	6.1.d	Stockage prolongé .....	FR - 70
4.1.a	Utilisation de l'accélérateur.....	FR - 43	5.1.n	Contrôle et lubrification du béquille.....	FR - 59	<b>7.1</b>	<b>DONNÉES TECHNIQUES .....</b>	<b>FR - 71</b>
4.1.b	Utilisation des freins .....	FR - 43	5.1.o	Réglage de l'amortisseur arrière.....	FR - 59	<b>8.1</b>	<b>TABLEAU DES PRODUITS RECOMMANDÉS.....</b>	<b>FR - 74</b>
4.1.c	Arrêt de la moto et du moteur .....	FR - 44	5.1.p	Réglage de la suspension avant .....	FR - 60	<b>9.1</b>	<b>CARNET DE GARANTIE ET DE SERVICE.....</b>	<b>FR - 75</b>
4.1.d	Arrêt du moteur en cas d'urgence .....	FR - 44	5.1.q	Vérification colonne de direction avant.....	FR - 60	9.1.a	Le contenu de la garantie .....	FR - 76
4.1.e	Stationnement de la moto .....	FR - 44	5.1.r	Vérification et charge batterie .....	FR - 61	9.1.b	Activation de la garantie .....	FR - 76
<b>5.1</b>	<b>ENTRETIEN ET CONTRÔLES PÉRIODIQUES .....</b>	<b>FR - 45</b>	5.1.s	Contrôle/remplacement des fusibles .....	FR - 63	9.1.c	Que faire en cas de réclamation sous garantie.....	FR - 76
5.1.a	Entretien périodique .....	FR - 45	5.1.t	Commande d'éclairage ...	FR - 64	9.1.d	Conditions de garantie ....	FR - 76
5.1.b	Contrôle du niveau d'huile .....	FR - 48						
5.1.c	Remplacement de l'huile moteur et du filtre .....	FR - 48						





## 1.1 PRÉSENTATION

Bienvenue dans la famille des motos **Italjet!**

Votre scooter **Italjet** a été conçu et construit pour être le meilleur de sa catégorie. Les instructions de ce manuel ont été préparées pour fournir un guide simple et clair pour l'utilisation et l'entretien de la moto. Pour en tirer les meilleures performances, nous vous recommandons de suivre attentivement les instructions de ce manuel. Il contient des instructions pour effectuer les opérations de maintenance nécessaires. Les réparations ou entretiens plus spécifiques ou majeurs nécessitent le travail de mécaniciens experts et l'utilisation d'équipements appropriés. Il est conseillé de contacter le Réseau Officiel **Italjet** qui dispose de tous les outils pour offrir le meilleur service au Client.

### ATTENTION

Rappelons enfin que le « **Manuel d'utilisation et d'entretien** » doit être considéré **comme faisant partie intégrante de la moto et à ce titre y rester attaché même en cas de revente.**

**Cette moto utilise des composants conçus et fabriqués à l'aide de systèmes et de technologies de pointe.**

**Pour le bon fonctionnement de la moto, il est nécessaire de suivre le tableau d'inspection et d'entretien de ce manuel.**



## 1.2 AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Les modèles **DRAGSTER** sont des motos à usage ROUTE, couvertes par une garantie contractuelle, sous réserve que LA CONFIGURATION STANDARD SOIT MAINTENUE et que les interventions d'entretien soient respectées.



### 1.3 SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL

Les informations particulièrement importantes sont mises en évidence par les symboles suivants.

 <b>DANGER</b>	<b>DANGER</b> est utilisé pour attirer l'attention sur les risques de blessures. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des blessures ou la mort.
 <b>AVERTISSEMENT</b>	<b>AVERTISSEMENT</b> indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
<b>ATTENTION</b>	<b>ATTENTION</b> indique des précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le véhicule.
<b>REMARQUE</b>	<i>NOTER : contient des informations importantes sur le sujet.</i>



## 1.4 CONDUITE SÉCURISÉE ET SÉCURITÉ À MOTO

Ci-dessous, nous énumérons quelques principes de base pour une conduite sûre de votre scooter.

- N'oubliez pas que votre sécurité et celle du passager passent avant tout. Arriver en toute sécurité à la fin du voyage doit être l'objectif principal.
- Le pilote et le passager doivent porter des vêtements de protection adaptés tels que combinaison, gants, chaussures, casque homologué pour l'usage moto.
- La position du pilote doit être telle qu'il ait la vue la plus large possible sur la route sur laquelle vous roulez.
- Conduisez la moto prudemment, réglez la vitesse en fonction du trafic et du type de conformation de la route. Une conduite en douceur vous permet d'évaluer les dangers et de définir les trajectoires de virage avec plus de précision.
- Soyez toujours attentif aux panneaux d'avertissement et modulez la vitesse en fonction des indications données.
- Respectez toujours les limitations de vitesse.
- Toujours évaluer l'état de la chaus-

sée et moduler la vitesse en fonction de celui-ci.

- Limitez votre vitesse en cas de pluie et surtout en cas de flaques d'eau sur l'asphalte.
- Lors de la conduite sur sol mouillé ou sur sol à faible adhérence (neige, verglas, boue...), garder une vitesse modérée en évitant les freinages brusques et les manœuvres brusques.
- Gardez une distance de sécurité avec les véhicules qui vous précèdent.
- Avant de dépasser, vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles devant le véhicule que vous devez dépasser et vérifiez toujours par les rétroviseurs qu'il n'y a pas d'autres véhicules venant de l'arrière.
- Freiner utilisant simultanément les freins avant et arrière : cela permet de maintenir la stabilité du véhicule.
- Si vous vous sentez fatigué ou somnolent, arrêtez-vous et reposez-vous. L'utilisation continue des freins en descente peut provoquer une surchauffe des plaquettes de frein, limitant l'action de freinage.
- Ne coupez pas le moteur en descente.
- Lorsque vous voyagez avec le passager, augmentez les distances de sécurité avec les véhicules qui vous

précèdent et tenez compte du poids du passager au freinage et lorsque vous devez effectuer un virage ou un dépassement.

- La position du pilote et du passager est importante pour le contrôle du véhicule.
- Pendant la conduite, le pilote doit garder les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds pour garder le contrôle de la moto.
- Le passager doit toujours se tenir au pilote ou à la poignée avec les deux mains, et garder les deux pieds sur les repose-pieds. Ne transportez jamais un passager à moins qu'il ne soit capable de placer fermement les deux pieds sur ses repose-pieds.
- Ne conduisez jamais sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Ce scooter est conçu pour une utilisation sur route uniquement. Il n'est pas adapté à une utilisation hors route.
- N'utilisez pas de lacets, cordes etc. pour sécuriser les bagages, n'utilisez que des sacs homologués adaptés au type de moto que vous utilisez.
- La charge maximale transportable (pilote, passager et bagages) ne doit pas dépasser 195 kg (430 lb.). Le poids des bagages ne doit en aucun cas dépasser 5 kg (11 lb).





## 1.5 SYSTÈME DE FREINAGE ANTIBLO-CAGE – ABS

L'ABS est un système d'aide au freinage électromécanique :

Il empêche le blocage des roues lors du freinage, contribuant ainsi à maintenir la stabilité du véhicule en présence de chaussées glissantes, humides ou sales.

Dans des conditions de mauvaise adhérence, le système peut intervenir en allongeant la distance de freinage (par exemple, présence de gravier ou de surface glissante), mais garantit dans tous les cas l'espace minimum de freinage sur cette surface de route particulière.

- Le système ABS ne fonctionne pas à des vitesses inférieures à 10 km/h. Lorsque, lors d'un freinage, le système entre en action, des pulsations se font sentir sur le levier de frein : cette sensation ne doit pas conduire à relâcher la pression sur le levier, car cela annulerait l'action du système. De plus, la présence du système ABS ne doit pas conduire à des comportements de conduite dépassant les règles de prudence habituelles.
- Utilisez toujours les plaquettes frein et les pneus recommandés pour assurer le bon fonctionnement du système ABS.

## 1.6 RISQUES LIÉS AU MONOXYDE DE CARBONE

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer une perte de conscience et la mort.

Si le moteur est démarré dans des pièces complètement ou partiellement fermées, l'air que vous respirez peut contenir une quantité dangereuse de monoxyde de carbone. Ne démarrez jamais la moto dans un garage ou un autre endroit clos.

 **DANGER**

**Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. Respirer ce gaz peut provoquer une perte de conscience et la mort. Évitez toute zone ou activité susceptible de vous exposer au monoxyde de carbone.**



## 1.7 INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

### 1.7.a Accessoires

Choisir les bons accessoires pour votre véhicule est une décision importante. Utilisez uniquement des accessoires d'origine, disponibles auprès des concessionnaires **Italjet** qui ont été testés et approuvés pour une utilisation sur votre véhicule.

L'ajout d'accessoires électriques doit être fait avec précaution. Si les accessoires électriques dépassent la capacité du système électrique du scooter, une panne du système électrique peut se produire.

### 1.7.b Transport du scooter

Avant de transporter votre scooter dans un autre véhicule, veuillez respecter les instructions suivantes.

- Retirez tous les objets en vrac du scooter.
- Orientez la roue avant en position de marche en ligne droite sur la remorque ou sur le plateau du camion et verrouillez-la convenablement pour l'empêcher de bouger.

- Fixez le scooter avec des cordes ou des sangles d'ancrage appropriées aux composants solides du scooter lui-même, tels que le cadre (et non par exemple aux indicateurs de direction ou à d'autres composants qui pourraient se casser). Choisissez avec soin l'emplacement de fixation des sangles pour éviter que les sangles ne frottent contre les pièces peintes pendant le transport.
- La suspension, si possible, doit être partiellement comprimée, afin que le scooter ne secoue pas excessivement pendant le transport.

### 1.7.c Télécommande avec clé amovible

La télécommande (1) est équipée d'une clé amovible (2) qui permet de démarrer le véhicule lorsque les batteries de la télécommande sont déchargées ou en cas de dysfonctionnement de celle-ci.

La clé (2) permet également l'ouverture du bouchon du réservoir de carburant.

Sur la télécommande se trouvent trois touches :



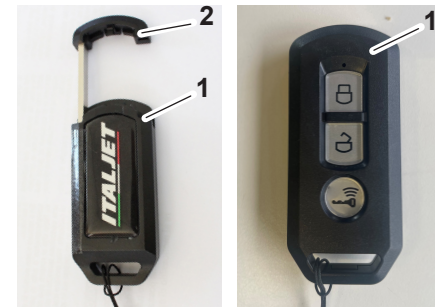
enfoncée, le véhicule émet un « bip » d'avertissement et son fonctionnement est bloqué, il n'est pas possible de tourner le commutateur (3) et de démarrer le véhicule.



enfoncée, le véhicule émet deux « bip » d'avertissement et son fonctionnement est débloqué, il est possible de tourner le commutateur (3) et de démarrer le véhicule.



enfoncée pendant quelques secondes (environ 3), elle active ou désactive la commande keyless. Lorsque la LED est rouge, cela indique que la commande est désactivée. Lorsque la LED est verte, cela indique que la commande est activée.

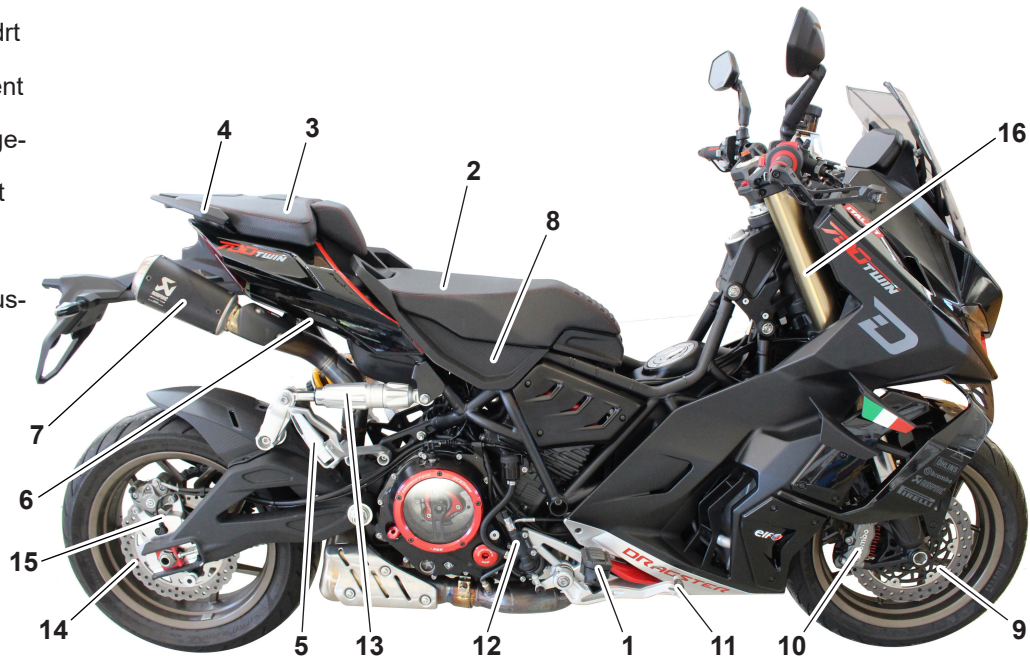




## 2.1 COMPOSANTS DU SCOOTER

### Vue du côté droit

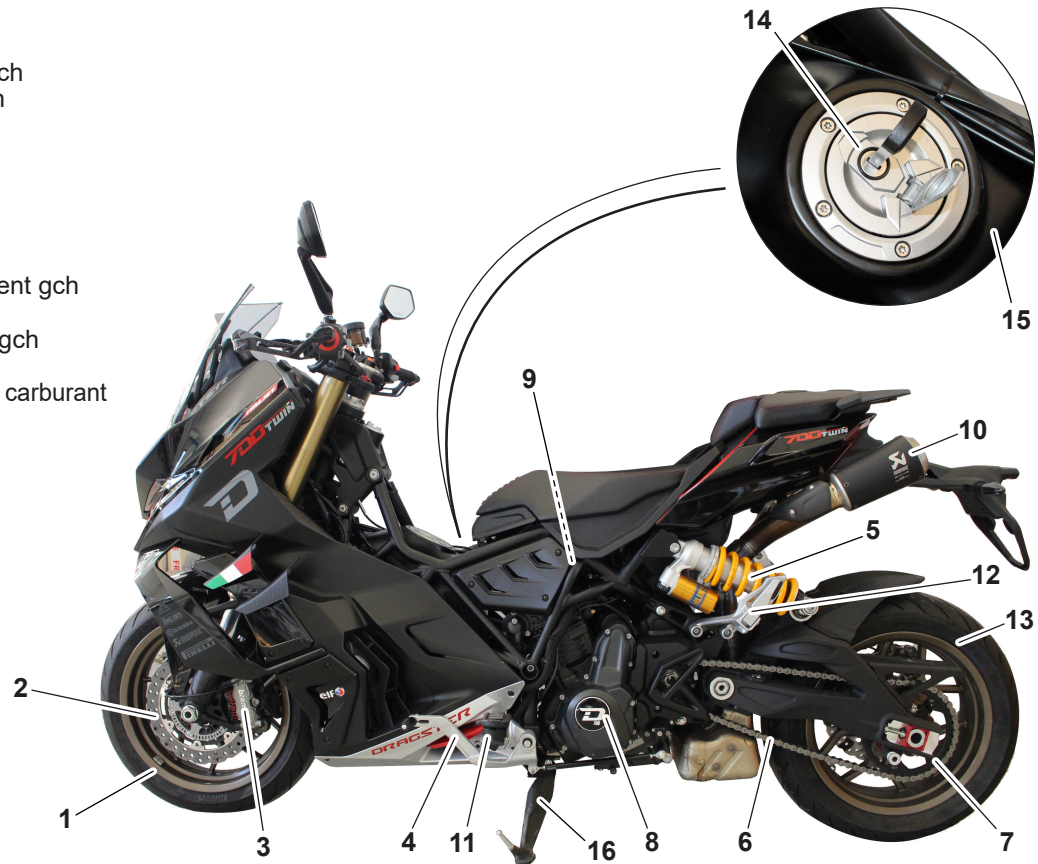
1. Repose-pied pilote drt
2. Selle pilote
3. Selle passager
4. Poignées passager
5. Repose-pied passager drt
6. Amortisseur arrière
7. Silencieux d'échappement drt
8. Compartiment de rangement
9. Disque de frein avant drt
10. Étrier de frein avant drt
11. Levier de frein arrière
12. Maître-cylindre arrière
13. Réglage de la rigidité suspension
14. Disque de frein arrière
15. Étrier de frein arrière
16. Suspension avant





## Vue côté gauche

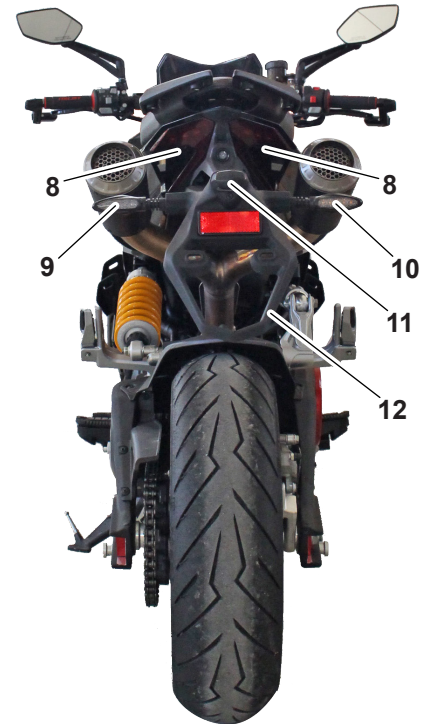
1. Roue avant
2. Disque de frein avant gch
3. Étrier de frein avant gch
4. Levier de vitesses
5. Amortisseur arrière
6. Chaîne de transmission
7. Couronne
8. Moteur
9. Filtre à air
10. Silencieux d'échappement gch
11. Repose-pied pilote gch
12. Repose-pied passager gch
13. Roue arrière
14. Bouchon de réservoir de carburant
15. Réservoir d'essence
16. Béquille latérale





## Vue avant et arrière

1. Rétroviseur droit
2. Rétroviseur gauche
3. Indicateur de direction droit
4. Indicateur de direction gauche
5. Feu avant
6. Radiateur
7. Feux de jour
8. Feu arrière
9. Flèche arrière gauche
10. Flèche arrière droite
11. Feu de plaque d'immatriculation
12. Support de plaque d'immatriculation

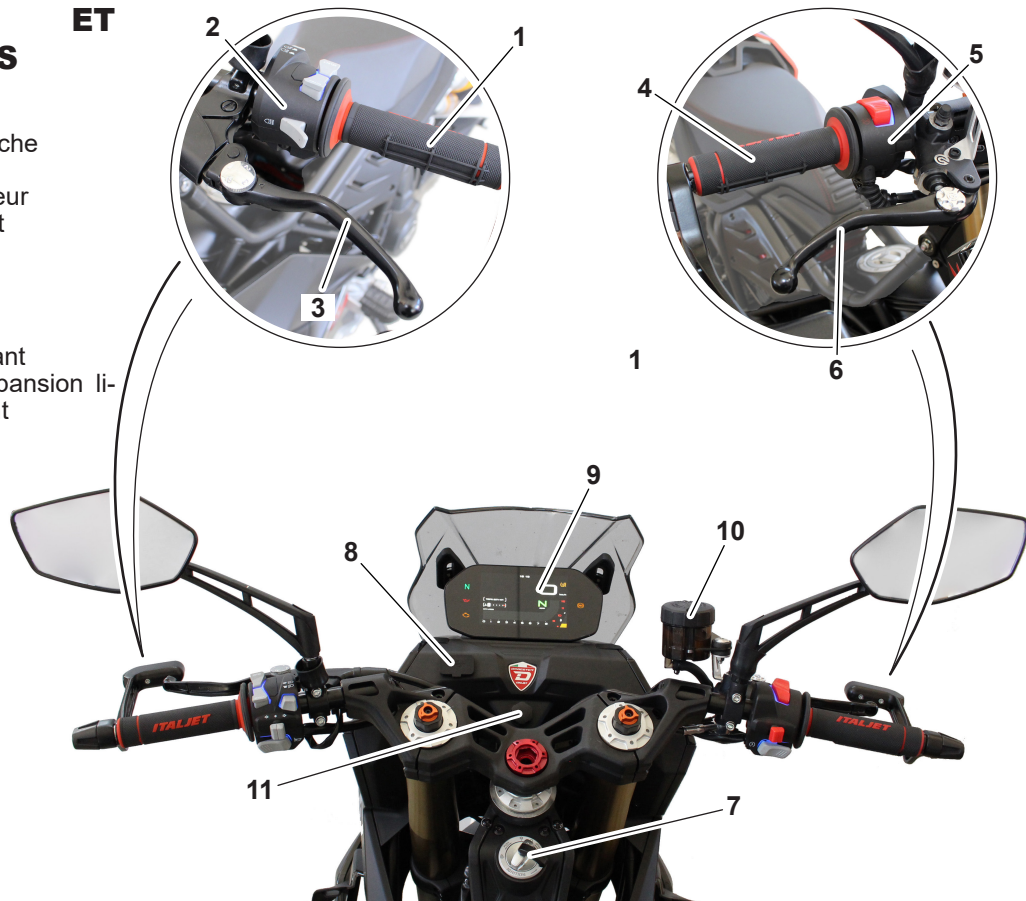




## 2.2 COMMANDES INSTRUMENTS

ET

1. Bouton gauche
2. Bloc de commande gauche
3. Levier d'embrayage
4. Commande d'accélérateur
5. Bloc de commande droit
6. Levier de frein avant
7. Levier d'embrayage
8. Prise USB
9. Instrumentation
10. Réservoir huile frein avant
11. Bouchon du vase d'expansion liquide de refroidissement





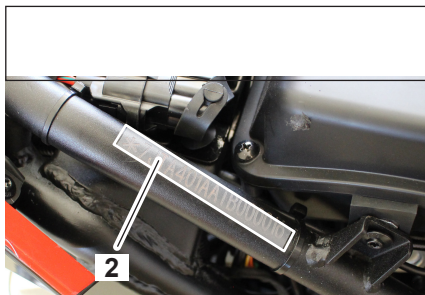
## 2.3 DONNÉES D'IDENTIFICATION

Le numéro d'identification du moteur (1) est estampillé sur la partie inférieure latérale gch du carter moteur, tandis que le numéro de série (2) est estampillé sur le cadre côté drt sous la selle.

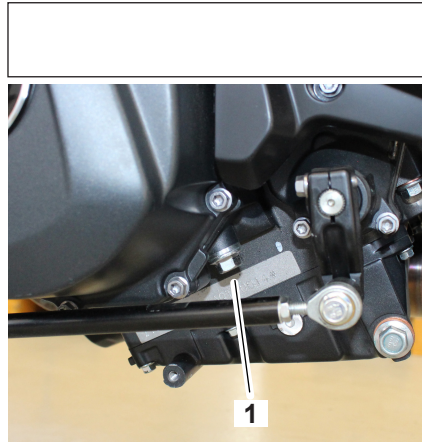
Une autre étiquette, relative à l'homologation (3), est située sur le cadre côté gch.

Référez-vous toujours, en le notant également dans ce livret, **au numéro gravé sur le cadre** lorsque vous commandez des pièces détachées ou demandez des informations sur votre moto.

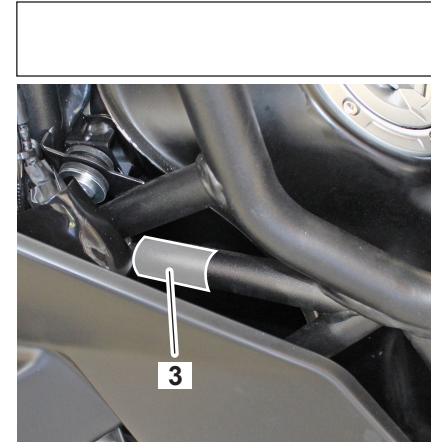
### NUMÉRO DE SÉRIE DE LA MOTO



### NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR



### NUMÉRO DE SÉRIE HOMOLOGATION






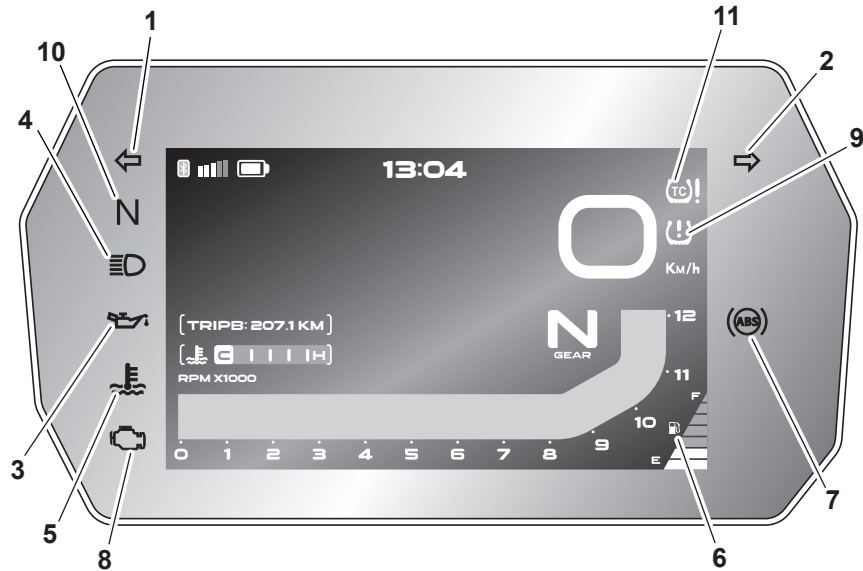
## 2.4 INSTRUMENTATION

### 2.4.a Indicateurs et voyants d'avertissement

- 1) Témoin de clignotant gauche.
- 2) Témoin de clignotant droit.
- 3) Témoin de pression d'huile moteur insuffisante.
- 4) Témoin de feux de route.
- 5) Témoin de température élevée du liquide de refroidissement.
- 6) Témoin de réserve de carburant.
- 7) Témoin ABS.
- 8) Témoin de panne moteur.
- 9) Témoin d'alarme pression des pneus
- 10) Témoin point mort enclenché
- 11) Témoin TCS (traction control system)

**Témoin de clignotant gauche «»**  
Le voyant clignote lorsque le clignotant gauche est inséré à l'aide du levier de commande spécial situé sur le bloc de commande gauche.

**Témoin de clignotant droit «».**  
Le voyant clignote lorsque l'indicateur de direction droit est inséré à l'aide du levier de commande spécial situé sur le bloc de commande gauche.



**Témoin de pression d'huile moteur insuffisante «».**

Il s'allume avec la clé de contact en position "ON" et doit s'éteindre lorsque le moteur tourne. S'il reste allumé ou s'allume avec le moteur tournant, arrêtez le moteur et véri-

fiez le niveau d'huile comme décrit dans le paragraphe correspondant ou contactez votre revendeur pour faire vérifier le défaut.





## ATTENTION

**Ne pas utiliser la moto avec une pression d'huile insuffisante ; panne moteur possible.**

### Témoin de feux de route «».

Le témoin s'allume à l'allumage des feux de route à l'aide de la commande appropriée située sur le bloc de commande gauche.

### Témoin de température d'eau élevée «».

Il s'allume lorsque la température du liquide de refroidissement a atteint la valeur maximale autorisée.

## ATTENTION

**Arrêtez la moto et coupez le moteur. Ne pas utiliser la moto avec une température de liquide de refroidissement élevée ; panne moteur possible.**

- Attendez que le liquide de refroidissement refroidisse puis vérifiez le niveau comme décrit dans le para-

graphe correspondant ou contactez votre revendeur pour vérifier le défaut.

### Témoin de bas niveau de carburant «»

Si le témoin s'allume pendant l'utilisation de la moto, il indique que le niveau de carburant a atteint le niveau de réserve (2 litres), indiquant une autonomie limitée ; faire le plein dès que possible.

### Témoin ABS «»

En tournant la clé, la centrale ABS effectue un autodiagnostic, le témoin s'allume quelques secondes puis s'éteint indiquant l'absence d'anomalie.

Si en revanche le témoin s'allume pendant que la moto roule, cela indique qu'il y a un défaut du système de freinage ABS :

- Arrêtez et coupez le moteur ;
- Attendre quelques minutes et redémarrer le moteur. Si le témoin se rallume, contactez le Concessionnaire **Italjet** le plus proche pour faire contrôler le système ABS.

### Témoin de panne moteur «»

En tournant la clé de contact, l'unité de contrôle du moteur effectue un autodiagnostic, le témoin s'allume quelques secondes puis s'éteint indiquant l'absence d'anomalie.

Si le témoin s'allume moteur tournant, il indique qu'il y a un dysfonctionnement du moteur ou du système d'injection ;

- Arrêtez et coupez le moteur ;
- Attendre quelques minutes et redémarrer le moteur. Si le témoin s'allume, contactez le Concessionnaire **Italjet** le plus proche pour effectuer un contrôle du système d'autodiagnostic.

### Témoin d'alarme pression des pneus «»

Si le témoin s'allume, cela indique que la pression de l'un des pneus est inférieure à la valeur réglée.

S'arrêter et vérifier l'état des pneus, puis rétablir rapidement la valeur de pression.

### Témoin point mort « **N** »

Il s'allume en vert lorsque le levier de sélection de vitesse est au point mort.

### Témoin TCS (traction control system)

Il s'allume lorsque le système de contrôle de traction est enclenché.






## 2.4.b Instrumentation numérique

- 1) Indicateur de vitesse (Compteur de vitesse) km / h - mi / h.
- 2) Heure.
- 3) Jauge de carburant.
- 4) Indicateur km/mi totaux/partiels parcourus.
- 5) Indicateur température du liquide de refroidissement.
- 6) Indicateur nombre de tours moteur
- 7) Indicateur de vitesse enclenchée.

### Indicateur de vitesse (1)

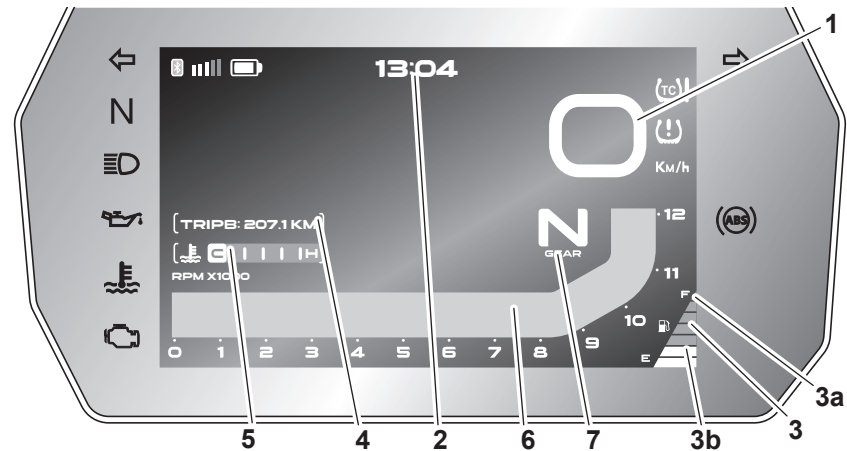
Il indique la vitesse du motocycle ; la vitesse peut être indiquée en km/h ou mi/h en fonction de l'unité de mesure réglée.

### Jauge de carburant (3)

Indique le niveau de carburant dans le réservoir ; l'échelle (3a) entièrement visible indique le niveau maximal, lorsque le repère (3b) est allumé, cela indique le niveau minimal, le voyant «  » s'allume.

### Indicateur du total de km parcourus (4)

Cette partie de l'écran affiche le nombre total de km/mi parcourus.



### Indicateur de kilomètres partiels parcourus (TRIP) (4)

Cette partie de l'écran affiche les km partiels parcourus depuis la dernière remise à zéro.

### Indicateur température liquide de refroidissement (5)

Il indique le niveau de température du liquide de refroidissement du moteur du véhicule, affiché sur 6 segments. La position « C » indique une température basse du liquide de refroidissement, tandis que la position « H » indique une température élevée.

Lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur atteint 115 degrés, le témoin d'avertissement de la température du liquide de refroidissement s'allume.

### Indicateur du nombre de tours moteur (6)

Il indique le nombre de tours moteur. Ne pas dépasser les 9 000 tours/min (valeurs indiquées en rouge), le moteur pourrait s'endommager.

### Indicateur de vitesse enclenchée (7)

Il affiche la position actuelle de la vitesse du véhicule.



## 2.5 RÉGLAGES ET AJUSTEMENTS DE L’AFFICHAGE

**! DANGER**

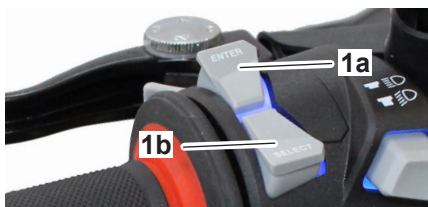
Tous les réglages doivent être effectués avec le motorcycle à l’arrêt.

### Boutons « ENTER » et « SELECT » (1)

Sur le commutateur de gauche se trouvent deux boutons permettant d’entrer dans le menu de l’afficheur, de naviguer dans celui-ci, de régler ou de modifier les données, et de confirmer le choix.

**ENTER 1a** - Normalement il permet d’entrer dans une fonction ou de confirmer un choix.

**SELECT 1b** - Normalement il permet de naviguer dans le menu, de sélectionner une donnée, etc.



### Menu « Page principale »

En appuyant sur le bouton « ENTER », la page principale s’affiche. Pour parcourir et sélectionner les rubriques du menu présentes sur la page principale, appuyer sur le bouton « SELECT ». Pour entrer dans la rubrique sélectionnée, passer à la page suivante ou quitter le menu, appuyer sur le bouton « ENTER ».

Les fonctions présentes sont les suivantes :

- INTERFACE
- HEURE
- LUMINOSITÉ
- UNITÉ
- LANGUE
- INFORMAZIONI
- BLUETOOTH
- RÉGL.PRESSION
- ABS
- TCS



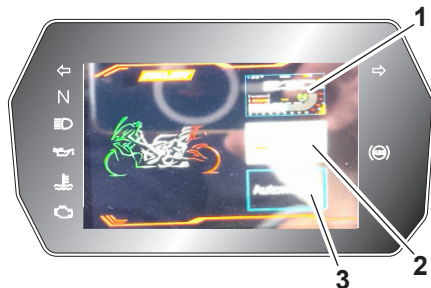
### REMARQUE :

Après quelques secondes d’inactivité, le menu se ferme et on retourne sur la page principale de l’afficheur.



## INTERFACE

- En entrant dans cette fonction, il est possible de sélectionner l'affichage souhaité par le biais du bouton « SELECT » ;
- Sélectionner (1) pour un affichage adapté à l'utilisation nocturne ;
- Sélectionner (2) pour un affichage adapté à l'utilisation diurne ;
- Sélectionner (3) « AUTOMATIQUE » pour que l'affichage soit ajusté automatiquement par le capteur présent sur l'afficheur.
- Appuyer sur « ENTER » pour activer la fonction choisie et sortir de la fonction.



## HEURE

- Entrer dans cette fonction permet, par le biais des boutons « SELECT » et « ENTER », de modifier et de confirmer d'abord l'heure, puis les minutes.
- À la fin du réglage, appuyer sur « ENTER » pour confirmer le réglage et sortir de la fonction.



## LUMINOSITÉ

- Entrer dans cette fonction permet de modifier la luminosité de l'afficheur.
- Appuyer sur le bouton « SELECT » pour augmenter ou diminuer la luminosité, la valeur allant de 1 à 5 plus automatique, qui règle la luminosité selon le capteur présent sur l'afficheur.
- Une fois « AUTOMATIQUE » affiché, appuyer à nouveau sur « SELECT » pour passer à la valeur « 1 ».
- Appuyer sur « ENTER » pour confirmer le choix et sortir de la fonction.





## UNITÉ

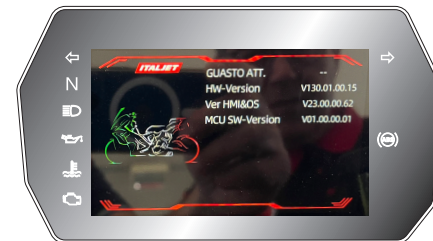
- Entrer dans cette fonction permet de régler l'unité de mesure entre km ou miles.
- Sélectionner la fonction avec le bouton « SELECT », puis appuyer sur le bouton « ENTER » pour passer de km à miles ou vice versa.
- Une fois l'unité souhaitée réglée, appuyer sur « SELECT » pour confirmer le choix et passer à la fonction suivante.

## LANGUE

- Entrer dans cette fonction permet de régler la langue de l'interface utilisateur.
- Sélectionner la fonction par le biais du bouton « SELECT », puis appuyer sur le bouton « ENTER » pour changer de langue. Les textes de l'afficheur changeront en fonction de la langue choisie.
- Une fois la langue choisie, appuyer sur « SELECT » pour confirmer le choix et passer à la fonction suivante.

## INFORMATIONS


- Entrer dans cette fonction permet d'afficher les données du logiciel et du matériel et, en cas d'erreur, le code d'erreur correspondant.






## BLUETOOTH

- Entrer dans cette fonction permet de connecter votre téléphone portable via la connexion Bluetooth.
- Entrer dans la fonction permet de sélectionner « Connexion BT » et d'activer « Allumé » par le biais du bouton « ENTER ».
- Ouvrir la connexion Bluetooth de votre téléphone, chercher le réseau Bluetooth du véhicule et se connecter. Les contacts présents dans le téléphone seront également synchronisés avec l'afficheur.
- Sélectionner « SORTIE » et appuyer sur « ENTER » pour sortir ; sur la page de l'afficheur apparaissent les icônes suivantes :

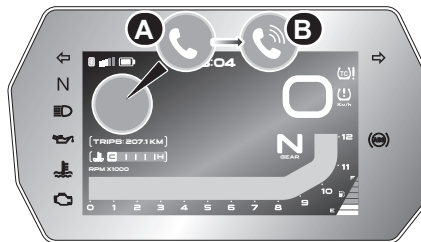
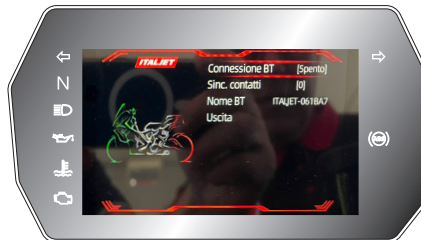
«  » = connexion Bluetooth active (téléphone portable connecté)

«  » = indication de la qualité du signal téléphonique

«  » = indication de l'état de la batterie du téléphone portable

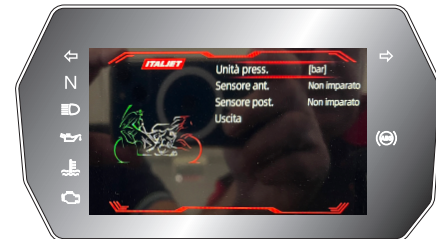
«  » = indication de la connexion Wi-Fi active

- Lorsqu'un appel entrant ou sortant est reçu, le symbole (A) apparaît sur l'afficheur, avec le numéro de téléphone ou le contact de l'appelant ou du destinataire. En acceptant l'appel, le symbole (A) change et devient (B).
- Le symbole disparaît en mettant fin à l'appel.
- Pour déconnecter le téléphone, entrer dans la fonction, sélectionner « Connexion BT » et, par le biais du bouton « ENTER », activer « Éteint ».



## RÉGL. PRESSION

- Vérifier que la pression des pneus soit correcte.
- Entrer dans cette fonction, avec la pression correcte des pneus, permet de :
- Modifier l'unité de mesure de la pression entre kPa ou psi, et vice versa, en sélectionnant Unité press.
- Activer la lecture et la mémorisation de la pression en sélectionnant Capteur av. et en appuyant sur le bouton « ENTER ». Le texte passe de « Non appris » à « Appris », indiquant que la pression a été mémorisée.
- Effectuer les mêmes opérations que pour le capteur avant en sélectionnant Capteur arr.
- Sortir de la fonction en sélectionnant « Sortie ».







## ABS





- Entrer dans cette fonction permet d'activer ou de désactiver le système ABS.
- Pour désactiver la fonction ABS, sélectionner « TRACK ». La fonction ABS est désactivée et l'afficheur montre la page-écran suivante :



- Sélectionner « Sortie » pour sortir, le témoin orange «  » apparaît, indiquant que la fonction ABS est désactivée, ainsi que l'inscription en jaune « TRACK » et le témoin «  » indiquant une anomalie.
- Pour réactiver la fonction ABS, entrer sur la page et sélectionner « STREET ».

## TCS (traction control system)

- Entrer dans cette fonction permet d'activer ou de désactiver la fonction TCS.
- Sélectionner « TCS », puis appuyer sur le bouton « ENTER » pour passer de « Allumé » à « Éteint » ou vice versa.  
**Allumé** = indique que le système « TCS » est activé, le témoin «  ! » s'allume sur l'afficheur.  
**Éteint** = indique que le système « TCS » est désactivé, le témoin «  ! » s'éteint sur l'afficheur.




## CAMÉRAS

- Le véhicule est équipé de caméras avant et arrière, gérées par le biais d'une application spécifique à télécharger séparément.






## 2.6 COMMANDES

### 2.6.a Commutateur multifonction

La rotation du commutateur (1) est activée par la télécommande en appuyant sur la touche «  » ou par l'insertion de la clé dans la fente (2).

Le commutateur dispose de quatre positions :

«  » position démarrage véhicule ;  
«  » position arrêt véhicule ;  
«  » position blocage guidon ;  
« SEAT » position ouverture compartiment sous la selle.

#### - Position démarrage véhicule

«  »

En tournant dans cette position, les phares et l'afficheur s'allument et il est possible de démarrer le moteur ; dans cette position, il est impossible de retirer la clé si elle est insérée.

#### - Position arrêt véhicule



«  »


Tourné dans cette position, le moteur et les phares s'éteignent et il est possible de retirer la clé, si elle est insérée.

#### - Position blocage du guidon «


 »

Pour bloquer le guidon, procéder comme suit :

- Tourner le guidon complètement à gauche.
- À partir de la position «  », appuyer et maintenir le commutateur (1) enfoncé, et le tourner dans le sens antihoraire jusqu'à la position «  ».

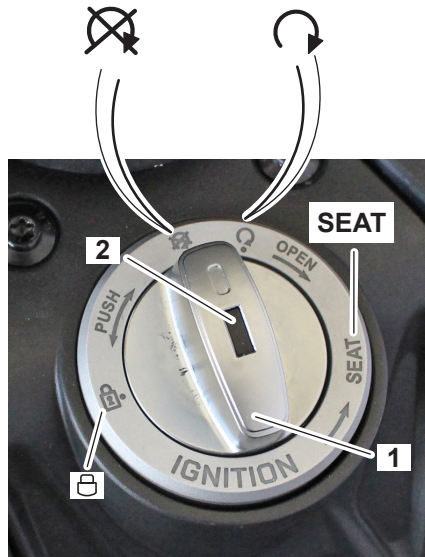
Appuyer sur la touche «  » de la télécommande pour bloquer la rotation du commutateur.

Si on a utilisé la clé pour la rotation, il est possible de la retirer dans cette position.

- Pour débloquer le guidon, appuyer sur la touche «  » de la télécommande ou insérer la clé et effectuer l'opération inverse.

#### - Position ouverture compartiment sous la selle « SEAT »






Pour débloquer la serrure et accéder au compartiment sous la selle, tourner le commutateur (1) jusqu'à la position « SEAT », puis relâcher ; le commutateur (1) revient en position centrale.





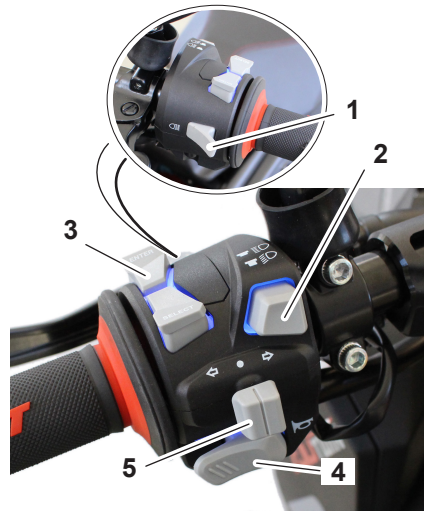
## 2.7 BLOC DE COMMANDE GAUCHE

Le bloc de gauche contient les commandes suivantes :

1.  Appel de phare.
2.  /  Interrupteur feux de croisement / feux de route.
3. Commandes pour afficheur numérique
4.  Klaxon.
5.  Commutateur d'indicateur de direction.

### 2.7.a Appel de phare. “”



Appuyez sur le bouton (1) lorsque les feux de croisement sont allumés.



### 2.7.b Interrupteur feux de croisement / feux de route.

“ ,  /  ,  ”

Selon la position du commutateur (2), les feux de croisement ou de route s'allument :

-  Feux de croisement allumés, bouton relâché.
-  Feux de route allumés, bouton enfoncé.



### 2.7.c Commandes pour afficheur numérique

Les fonctions des boutons (3) sont décrites dans le paragraphe « Fonctions afficheur numérique ».

### 2.7.d Klaxon “”

Appuyez sur le bouton (4) pour actionner le klaxon.

### 2.7.e Commutateur d'indicateur de direction “”




Déplacer le commutateur (5) vers “” insère le clignotant gauche, déplacer le commutateur (5) vers “” insère le clignotant droit : Une fois relâché, l'interrupteur revient en position centrale. Pour éteindre l'indicateur de direction inséré, appuyez sur le commutateur une fois qu'il est en position centrale.

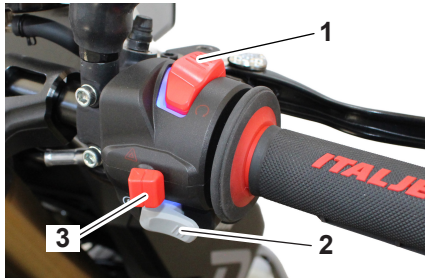




## 2.8 BLOC DE COMMANDE DROIT

Le bloc de droite contient les commandes suivantes :



1.  Interrupteur d'urgence arrêt du moteur.
2.  Bouton de démarrage du moteur.
3.  Interrupteur feux de détresse





### 2.8.a Bouton d'arrêt d'URGENCE

#### ATTENTION



Déplacer l'interrupteur (1) pour éteindre le moteur uniquement en cas de véritable urgence.

Quand il est déplacé en position «  », le démarrage et le fonctionnement du moteur sont désactivés. Quand il est déplacé en position «  », le démarrage et le fonctionnement du moteur sont activés.

### 2.8.b Bouton de démarrage du moteur

En appuyant sur le bouton (2) avec le commutateur en position «  » et l'interrupteur (1) en position «  », il est possible de démarrer le véhicule.

### 2.8.c Interrupteur feux de détresse « »

En appuyant sur le contacteur (3) tous les indicateurs de direction clignotent simultanément et les voyants «  » et «  » clignotent sur le tableau de bord.

**NOTER:** Utilisez les feux de détresse uniquement lorsque cela est nécessaire pour avvertir les autres véhicules que votre moto est à l'arrêt. L'utilisation des feux de détresse avec le moteur éteint peut décharger les batteries.

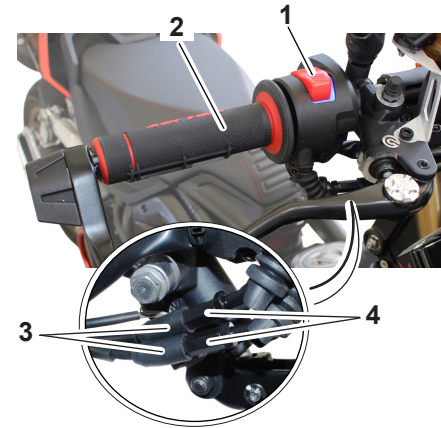
## 2.9 COMMANDE DE L'ACCÉLÉRATEUR

La commande de l'accélérateur (1) est située sur le guidon, à droite.

Pour augmenter la puissance délivrée par le moteur (accélérer), tourner la poignée (2) vers soi et tourner dans le sens inverse pour la diminuer.

- S'assurer que la poignée (2) ait toujours un jeu de 1-2 mm à vide. Pour le réglage, procéder comme suit :

- Déplacer les plots en caoutchouc (3) et desserrer les contre-écrous, puis agir sur les régulateurs (4). Une fois la course à vide correcte atteinte, bloquer les contre-écrous.





## 2.10 COMMANDE DE FREIN AVANT

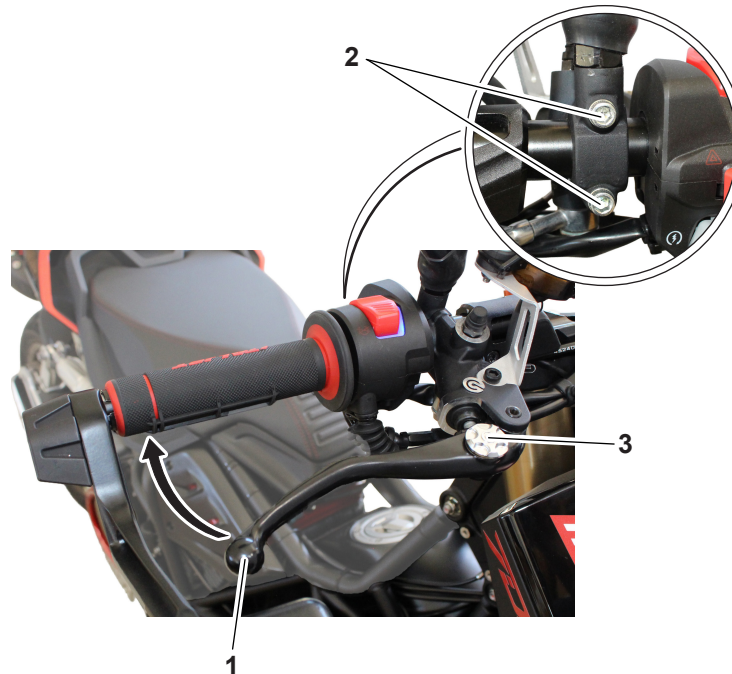
Le levier (1) du frein est situé du côté droit du guidon. Un interrupteur d'arrêt, au moment du freinage, provoque l'allumage de la lampe du feu d'arrêt arrière. Pour actionner le frein, tirer le levier vers la poignée de l'accélérateur.

La position de la commande sur le guidon se règle en desserrant les deux vis de fixation (2).

### ATTENTION

**N'oubliez pas de resserrer les vis (2) après réglage.**

La distance du levier (1) par rapport à la poignée de l'accélérateur peut être réglée via la bague (3).





## 2.11 LEVIER D'EMBRAYAGE

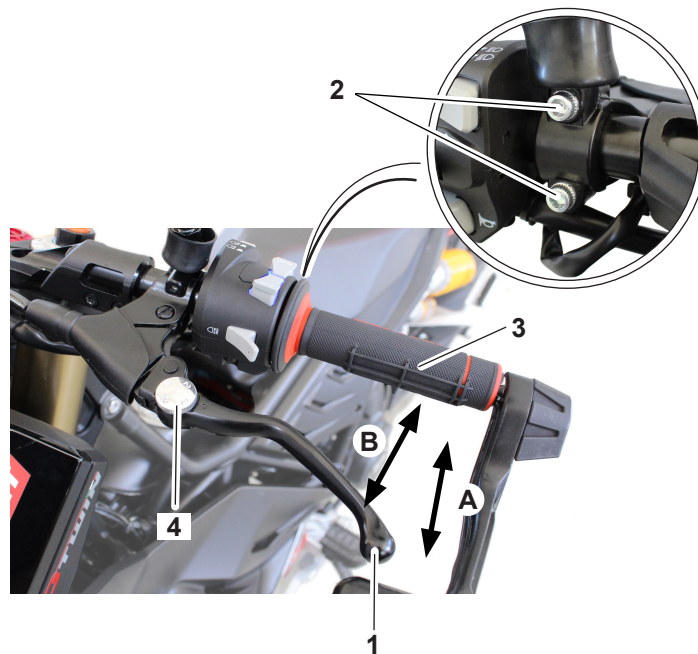
Le levier de commande de l'embrayage (1) est situé à gauche du guidon et recouvert d'une protection.

### 2.11.a Réglage de la position et de la distance du levier

La position « A » de la commande d'embrayage sur le guidon peut être réglée en desserrant les vis (2) de fixation.

#### **AVERTISSEMENT**

**Ne pas oublier de serrer les vis (2) après le réglage.**  
**La distance « B » du levier (1) par rapport à la poignée (3) peut être réglée en agissant sur la bague (4).**

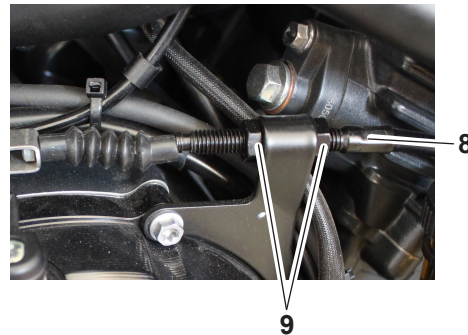
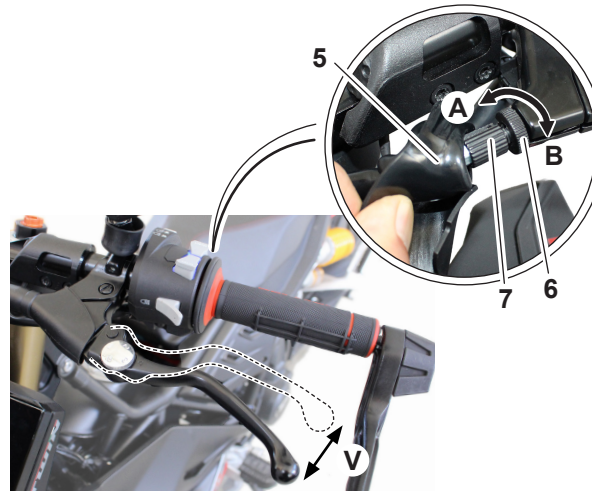




## 2.11.b Réglage du levier de commande d'embrayage

Pour régler l'embrayage, il est nécessaire d'agir sur la tension du câble en utilisant le groupe de réglage situé sur le levier. La course à vide (V) doit être d'au moins 10 mm (0,39 in.) avant de commencer le débrayage de l'embrayage.

- Déplacer la protection en caoutchouc (5).
- Desserrer la bague de verrouillage (6).
- Agir sur le dispositif de réglage (7) : le tourner dans le sens indiqué par la flèche (A) pour diminuer le jeu ou bien dans le sens indiqué par la flèche (B) pour l'augmenter.
- Visser la bague (6).
- Le réglage peut aussi s'effectuer à l'aide du tendeur (8) situé sur la partie droite du moteur.
- Desserrer les écrous (9) et agir sur le tendeur (8). Une fois le réglage effectué, serrer les écrous (9).
- Si, après le réglage, l'embrayage patine sous charge ou traîne en prise même lorsqu'il est débrayé, il faut le démonter pour le contrôler.



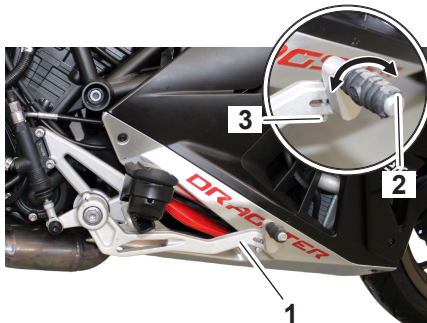


## 2.12 COMMANDE DE FREIN ARRIÈRE

Le levier (1) du frein est situé du côté droit du véhicule. Un interrupteur d'arrêt, au moment du freinage, provoque l'allumage de la lampe du feu d'arrêt arrière. Pour actionner le frein, appuyer sur le levier (1) vers le bas avec le pied droit.

### 2.12.a Réglage de la position de la pédale de levier

Pour régler la position de la pédale (2), desserrer la vis (3). En la tournant, elle se rapproche ou s'éloigne du repose-pied afin de l'adapter aux dimensions du pied. Une fois la position souhaitée atteinte, visser la vis (2).



### 2.12.b Réglage de la course à vide

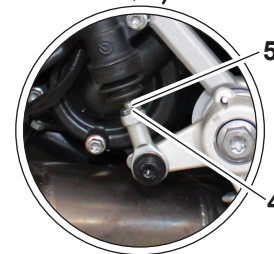
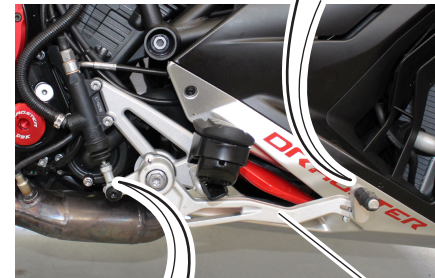
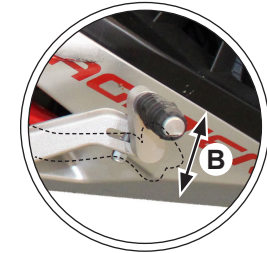
Le levier (1) du frein arrière doit avoir une course à vide (B) de 5 mm (0,2 in.) avant de commencer son action de freinage.

Si cela ne se produit pas, procéder au réglage de la manière suivante :

- desserrer l'écrou (4) ;
- agir sur la tige de commande de la pompe (5) pour augmenter ou diminuer la course à vide ;
- une fois l'opération effectuée, serrer à nouveau l'écrou (4).

### ATTENTION

**Sans cette course à vide, les plaquettes s'usent rapidement, le frein devient TOTALEMENT INEFFICACE et le frein arrière se bloque**





## 2.13 LEVIER DE VITESSES

Le levier de vitesses (1) est monté sur la partie gauche du véhicule.

La boîte de vitesses est à 6 rapports, la position des vitesses est indiquée dans l'illustration.

La position du point mort se trouve entre la première et la deuxième vitesse.

- Pour passer la première vitesse, tirer le levier d'embrayage et appuyer sur le levier de vitesses vers le bas.
- Pour passer les autres vitesses, tirer le levier d'embrayage et soulever le levier de vitesses vers le haut.

### 2.13.a Réglage de la position du levier

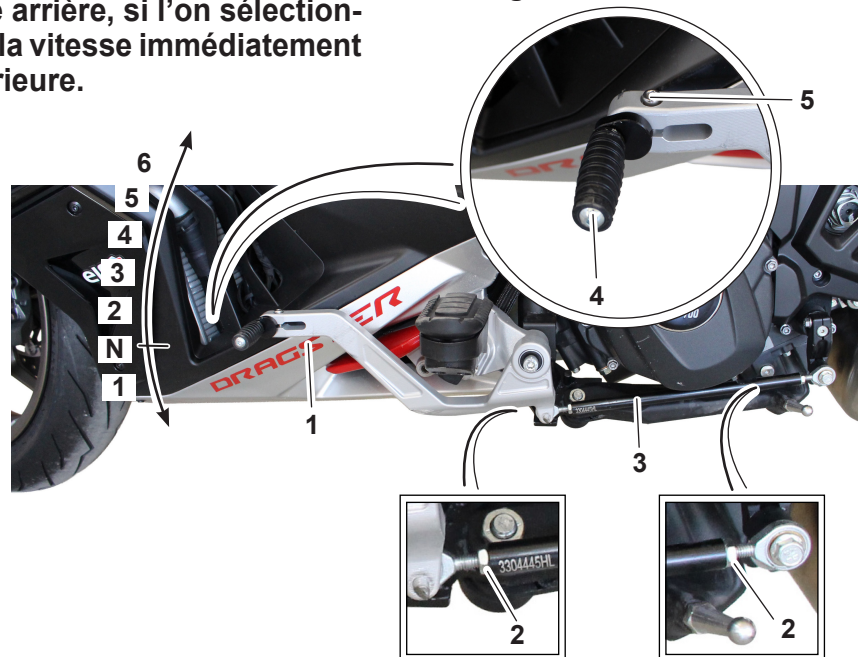
- Pour régler la position du levier (1), desserrer les contre-écrous (2) et agir sur la barre (3).
- Pour régler la position de la pédale (4), desserrer la vis (5), et en la tournant, elle se rapproche ou s'éloigne du repose-pied pour l'adapter aux dimensions du pied.

### ATTENTION

**Ne pas ralentir en rétrogradant les vitesses lorsqu'on est à une vitesse qui pourrait entraîner le moteur en « hors-régime » ou faire perdre de l'adhérence à la roue arrière, si l'on sélectionnerait la vitesse immédiatement inférieure.**

### AVERTISSEMENT

**Ne pas changer de vitesse sans débrayer l'embrayage et relâcher l'accélérateur. Le moteur pourrait se retrouver « hors-régime » et subir des dommages.**





## 2.14 RÉSERVOIR CARBURANT

### DANGER

L'essence est extrêmement inflammable et peut devenir explosive dans certaines conditions. Coupez toujours le moteur, ne fumez pas et ne vous approchez pas de flammes ou d'étincelles dans la zone où vous faites le plein ou stockez du carburant.

### 2.14.a Ravitaillement

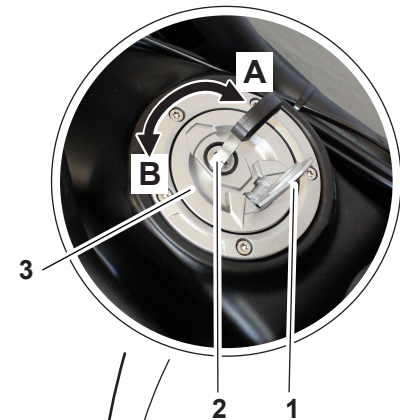
- Couper le moteur.
- Soulever le couvercle de serrure (1).
- Insérez la clé (2) et tournez-la de 1/4 de tour dans le sens de la flèche « A » pour retirer le capuchon (3).
- Verser le carburant dans le réservoir.

### ATTENTION

Ne pas remplir le réservoir au-delà de la limite inférieure du goulot de remplissage, si le carburant déborde, nettoyer immédiatement le carburant avec un chiffon car, en plus d'être extrêmement inflammable, il peut détériorer les surfaces peintes ou plastiques.

- Remonter le capuchon (3) en procédant en sens inverse des opérations de démontage en tournant la clé dans le sens de la flèche « B » puis retirer la clé (2) et abaisser le couvercle de protection serrure (1).

**NOTER :** Il n'est pas possible de remonter le bouchon de réservoir (3) sans que la clé ne soit insérée dans la serrure ; il n'est possible de retirer la clé (2) du capuchon (3) que si ce dernier est correctement fermé.





### **ATTENTION**

Vérifiez que le bouchon du réservoir de carburant est bien fermé après avoir fait le plein. Les fuites de carburant constituent un risque d'incendie.

## **2.15 CARBURANT**

### **ATTENTION**

L'essence est toxique et peut causer des blessures ou la mort. Manipulez l'essence avec précaution. Ne jamais aspirer d'essence avec la bouche. Si de l'essence est ingérée ou si de grandes quantités de vapeurs d'essence sont inhalées, ou si de l'essence entre en contact avec les yeux, contactez immédiatement un médecin.

Si vous renversez de l'essence sur votre peau, lavez-la à l'eau et au savon. Si vous renversez de l'essence sur vos vêtements, changez-les.

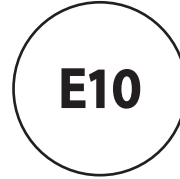
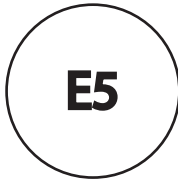
Le moteur a été conçu pour utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane contrôlé de 95 ou plus. Si le moteur cogne, utilisez une autre marque ou de l'essence à indice d'octane plus élevé.

#### **Carburant recommandé:**

Essence sans plomb (E10 admissible)

#### **Indice d'octane (RON):**

95



### **NOTER :**

- Cette référence identifie le carburant recommandé pour ce véhicule tel que spécifié par la réglementation européenne (EN228).
- Vérifier que le gicleur de la pompe à carburant a la même référence d'identification du carburant.

### **2.15.a Différents types d'essence**

Il existe plusieurs types d'essence contenant de l'éthanol. L'essence contenant de l'éthanol peut être utilisée si la teneur en éthanol ne dépasse pas 10 % (E10). **Italjet** ne recommande pas l'essence contenant du méthanol car cela peut endommager le système d'alimentation en carburant ou entraîner des problèmes de performance du véhicule.

### **ATTENTION**

N'utilisez que de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence au plomb causerait de graves dommages à la fois aux pièces internes du moteur, telles que les soupapes et les segments, et au système d'échappement.



### 2.15.b Pot catalytique

Le système d'échappement comprend des convertisseurs catalytiques pour réduire les émissions d'échappement nocives.

#### **ATTENTION**

Le système d'échappement atteint des températures élevées après avoir fait fonctionner la moto. Pour prévenir les risques d'incendie ou de brûlures :

- Ne garez pas le véhicule à proximité de matériaux pouvant présenter un risque d'incendie, tels que de l'herbe ou d'autres matériaux facilement inflammables.
- Garez le véhicule dans un endroit où il n'y a aucun danger que des piétons ou des enfants touchent le système d'échappement

chaud.

- Vérifier que le système d'échappement a refroidi avant d'effectuer des travaux de maintenance sur celui-ci.
- Ne pas faire tourner le moteur au ralenti même pendant quelques minutes. Un ralenti prolongé peut provoquer une accumulation de chaleur.

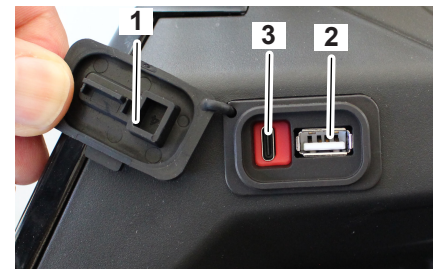
### 2.16 ACCESSOIRES POUR PRISE USB / USB-C

#### **ATTENTION**

L'accessoire connecté à la prise USB ou USB-C ne doit pas être utilisé lorsque le moteur est éteint, et la charge ne doit jamais dépasser 12 W (1 A), sinon le fusible pourrait fondre et la batterie se décharger.


### 2.16.a Pour utiliser la prise USB / USB-C

- Soulever la protection (1).
- Branchez l'accessoire sur la prise (2) o (3).
- Lorsque la prise n'est pas utilisée, repositionnez correctement la protection.

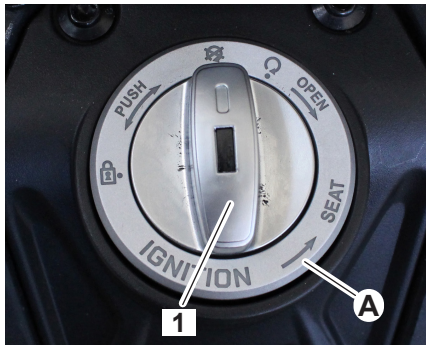




### 2.16.b Compartiment de rangement sous la selle

- Positionner le motocycle sur la béquille latérale.
- Débloquer le véhicule en appuyant sur la touche «  » de la télécommande.
- Tourner le commutateur (1) dans le sens de la flèche « A » SEAT et le relâcher, la serrure de la selle se déverrouille.

- Soulever la selle (2) pour accéder aux composants présents sous la selle.
- Pour fermer la selle, abaissez-la et poussez vers le bas pour qu'elle s'accroche dans la serrure.





## 2.16.c Béquille latérale

### ATTENTION

La béquille est conçue pour supporter **UNIQUEMENT LE POIDS DE LA MOTO**.

Ne vous asseyez pas sur le véhicule en utilisant la béquille comme support ; une rupture pourrait se produire et entraîner des blessures corporelles graves.

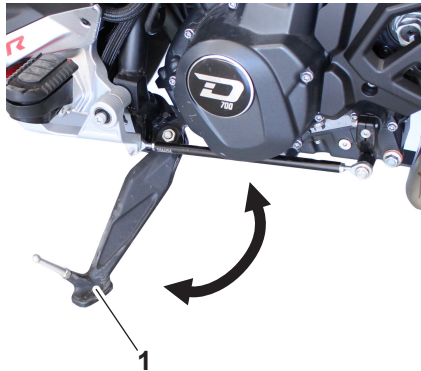
### ATTENTION

La moto **DOIT** être placée sur la béquille latérale **UNIQUEMENT APRÈS** que le pilote ait quitté le véhicule.

### ATTENTION

Un capteur de sécurité est positionné sur la moto qui ne permet pas le démarrage de la moto, avec la béquille baissée. Lorsque la béquille est abaissée avec la moto en marche, le moteur s'arrête.

La béquille latérale est située sur le côté gauche du cadre. Soulevez ou abaissez la béquille (1) avec votre pied tout en maintenant le véhicule en position verticale.



### ! DANGER

Ne pas utiliser la moto avec la béquille latérale baissée.

Si la béquille latérale ne reste pas relevée, il est nécessaire de contacter le revendeur *Italjet* le plus proche pour la réparation.

Vérifier périodiquement le bon fonctionnement de la béquille latérale et le bon fonctionnement du capteur de sécurité qui bloque le démarrage de la moto avec la béquille baissée.



### 3.1 CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Inspectez le véhicule chaque fois que vous l'utilisez pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionner. Respectez toujours les procédures et les intervalles d'inspection et d'entretien décrits dans le manuel d'utilisation et d'entretien.

#### ATTENTION

**Le défaut d'effectuer une inspection ou un entretien approprié du véhicule augmente la possibilité d'accidents ou de dommages au véhicule. N'utilisez pas le véhicule si vous rencontrez des problèmes. Si le dysfonctionnement ne peut pas être éliminé avec les instructions fournies dans ce manuel, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire Italjet.**

Avant d'utiliser ce véhicule, veuillez vérifier les points suivants :

ÉLÉMENT	CONTRÔLES
<i>Le carburant</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifiez le niveau de carburant dans le réservoir de carburant.</li><li>- Remplir si nécessaire.</li><li>- Vérifier s'il y a des fuites dans le circuit de carburant.</li></ul>
<i>L'huile de moteur</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifiez le niveau d'huile dans le moteur.</li><li>- Si nécessaire, rajouter de l'huile du type préconisé jusqu'au niveau.</li><li>- Vérifier l'absence de fuites d'huile du moteur.</li></ul>
<i>Huile de transmission finale</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifier l'absence de fuites d'huile de la transmission.</li></ul>
<i>Liquide de refroidissement</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.</li><li>- Si nécessaire, faites l'appoint de liquide de refroidissement.</li><li>- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites dans le système de refroidissement.</li></ul>
<i>Roues et pneus</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifiez les dommages.</li><li>- Vérifier l'état des pneumatiques et la profondeur des sculptures.</li><li>- Vérifier la pression d'air.</li></ul>



ÉLÉMENT	CONTRÔLES
<b>Freins</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifier le fonctionnement des freins.</li><li>- Si vous ressentez une sensation de trop de souplesse, faites contrôler le système de sécurité par un revendeur <b>Italjet</b>.</li><li>- Vérifier l'usure des plaquettes de frein.</li><li>- Les remplacer si nécessaire (pour le remplacement, contacter un revendeur <b>Italjet</b>).</li><li>- Vérifier le niveau de liquide dans le réservoir, faire l'appoint si nécessaire (pour faire l'appoint, contacter un revendeur <b>Italjet</b>).</li><li>- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites dans le système hydraulique.</li></ul>
<b>Béquille latérale</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Assurez-vous que le mouvement est fluide.</li><li>- Lubrifier les points de pivot si nécessaire.</li></ul>
<b>Instruments, feux, indicateurs de direction</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifiez le fonctionnement des feux, indicateurs de direction.</li></ul>
<b>Commutateur de béquille latérale</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifier le fonctionnement du système d'interruption du circuit d'allumage.</li><li>- Si le système ne fonctionne pas correctement, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire <b>Italjet</b>.</li></ul>





## 3.2 INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU MOTOCYCLE

**NOTER :** *Si vous n'êtes pas familiarisé avec le fonctionnement du motorcycle, avant de la conduire, lisez attentivement les instructions contenues dans le paragraphe « COMMANDES ».*

### 3.2.a Instructions de rodage

Durant les 1000 premiers km, les règles suivantes doivent être scrupuleusement respectées, dont le NON-RESPECT PEUT JUGER DE LA VIE ET DES PERFORMANCES DU MOTOCYCLE :

- Avant d'utiliser le véhicule, chauffer le moteur à régime réduit ;
- Evitez les démarrages rapides et ne faites pas tourner le moteur à haut régime ;
- Rouler à vitesse modérée jusqu'à ce que le moteur se réchauffe ;
- Utilisez à plusieurs reprises les deux freins pour faire fonctionner les plaquettes et les disques ;
- Éviter de maintenir la même vitesse

- pendant longtemps ;
- Évitez de parcourir de longues distances sans vous arrêter.

### 3.2.b Identification des problèmes de fonctionnement

La liste suivante d'éventuels problèmes de fonctionnement sert, en général, à identifier leur origine et à mettre en œuvre le remède.

#### **Le moteur ne démarre pas**

- Technique de démarrage inadéquate : suivre les instructions du paragraphe « Démarrage du moteur » ;
- Béquille latérale abaissée.

#### **Le moteur est lent à démarrer**

- Bougie sale ou en mauvais état : remplacer

#### **Le moteur démarre mais le fonctionnement est irrégulier**

- Bougie sale ou en mauvais état : remplacer ;

#### **La bougie se salit facilement**

- Bougie défectueuse, remplacer

#### **Le moteur manque de puissance**

- Filtre à air sale : nettoyer ;

#### **Les freins ne fonctionnent pas correctement**

- Plaquettes usées : remplacer chez un réparateur spécialisé.

## ATTENTION

**Pour tout autre problème, contactez un revendeur *Italjet*.**



### 3.3 MONTÉE / DESCENTE PILOTE ET PASSAGER

#### 3.3.a Règles générales

Lisez attentivement les instructions suivantes car elles fournissent des informations importantes pour la sécurité du pilote et du passager afin d'éviter des blessures aux personnes ou des dommages à la moto.

Monter et descendre de la moto doit toujours se faire du côté gauche de la moto, les mains libres, sans gêne et avec la béquille centrale relevée. Si la béquille latérale est présente, le pilote peut monter avec la béquille abaissée.

Le motard doit être le premier à monter et le dernier à descendre de la moto et doit contrôler la stabilité de la moto pendant la montée et la descente du passager. Ne descendez pas du véhicule en sautant ou en allongeant la jambe, descendez toujours en effectuant les opérations décrites dans le paragraphe correspondant.

#### 3.3.b Montée du pilote

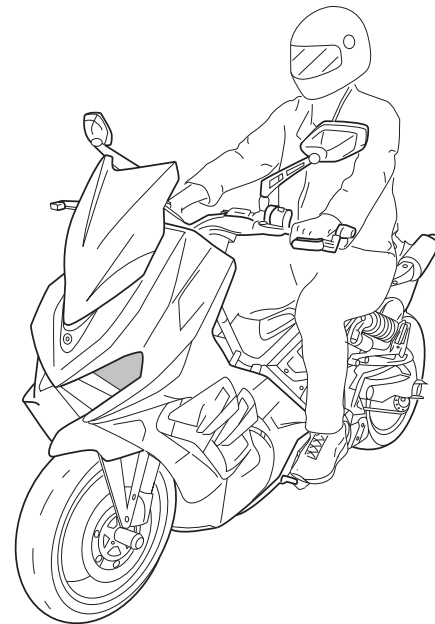
Relevez la béquille centrale. S'il y a une béquille latérale, laissez-la en position abaissée.

- Du côté gauche, tenez correctement le guidon à deux mains, puis soulevez la jambe droite et dépassez la selle.
- Asseyez-vous sur la moto et posez les deux pieds au sol, en redressant le véhicule sans charger votre poids sur la béquille latérale (si présente).

#### ATTENTION

**Si vous ne parvenez pas à poser les deux pieds au sol, placez votre pied droit avec votre pied gauche prêt à être soutenu.**

- Avec le pied gauche, escamoter complètement la béquille latérale (si présente) ;
- Démarrer la moto comme décrit dans le paragraphe correspondant.





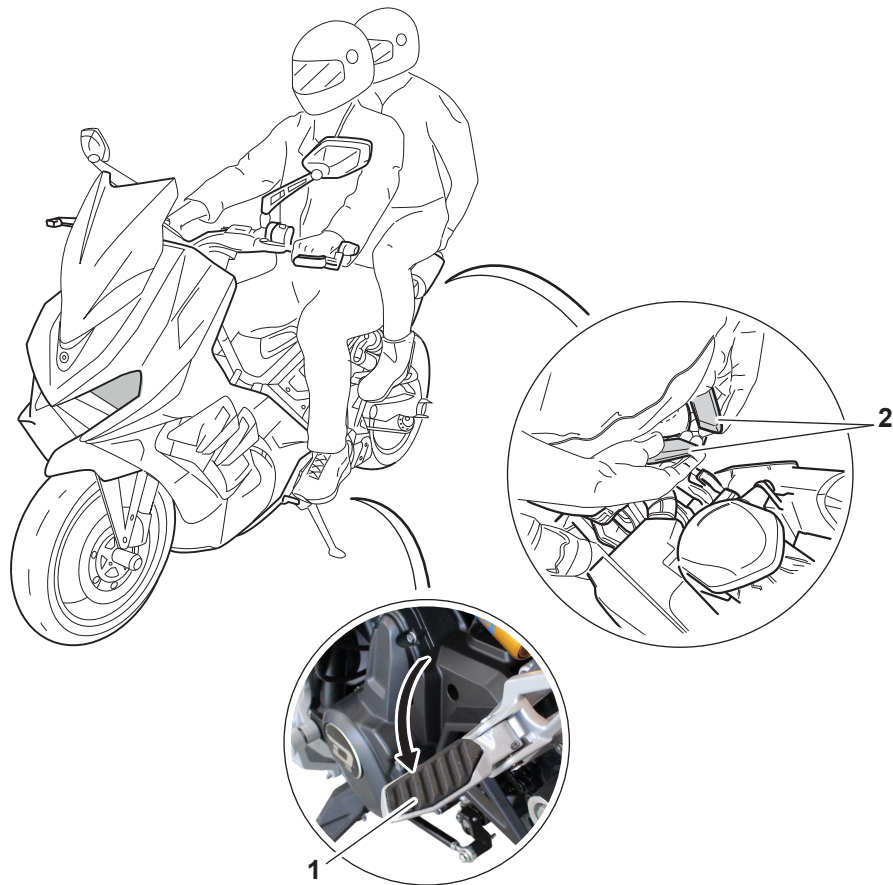
### 3.3.c Montée du passager

- Le pilote doit monter sur le motorcycle comme décrit au paragraphe correspondant, sans démarrer le motorcycle.
- Le passager doit extraire les repose-pieds (1).

#### ATTENTION

**Le pilote en position de conduite ne doit absolument pas extraire ou tenter d'extraire les repose-pieds des passagers arrière, car cela pourrait compromettre l'équilibre du véhicule.**

- Montez sur le véhicule en levant la jambe droite en bougeant prudemment pour ne pas déséquilibrer le véhicule et le pilote.
- Avec vos mains tenez les poignées (2).
- Avec votre pied gauche, rétractez complètement la béquille latérale.
- Démarrer la moto comme décrit dans le paragraphe correspondant.





### 3.3.d Descente de la moto

- Arrêtez le véhicule et coupez le moteur.

#### **ATTENTION**

**Assurez-vous que la zone où le véhicule doit être garé est stable et de niveau.**

- Placer les deux pieds au sol.
- Eteindre la moto comme décrit dans le paragraphe correspondant.
- Avec votre pied gauche, extrayez complètement la béquille latérale.
- Le passager doit d'abord descendre du côté gauche du véhicule en levant la jambe droite.
- Basculer la moto vers la gauche jusqu'à ce qu'elle repose sur la béquille latérale.
- Les mains fermement sur le guidon, descendez du vélo par le côté gauche en levant la jambe droite.

### 3.4 RÉGLAGE DES RÉTROVISEURS

Asseyez-vous sur la moto comme décrit dans le paragraphe correspondant.

Ajuster les deux rétroviseurs (1) en les dirigeant directement afin que depuis la position assise du pilote puisse voir correctement la partie arrière de la route.










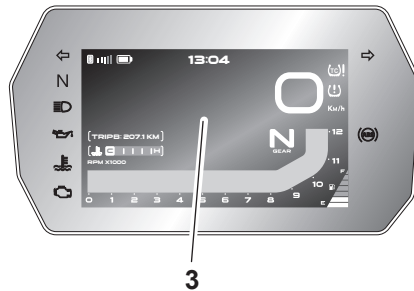
## 4.1 DÉMARRAGE DU VÉHICULE

Après être monté sur le véhicule en suivant les indications du paragraphe dédié, démarrer le moteur de la façon suivante:

**REMARQUE :** Le véhicule ne démarre pas si la béquille latérale est abaissée et si le levier d'embrayage est relâché.

- Appuyer sur le bouton (1) «  » de la télécommande pour alimenter les circuits, puis tourner le commutateur (2) sur «  ». L'afficheur (3) s'allume.

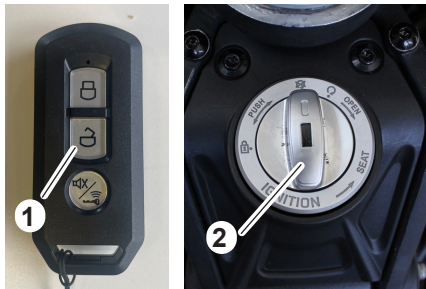
- Le témoin «  » s'allume quelques secondes puis s'éteint tandis que les témoins «  », «  » restent allumés jusqu'au démarrage de la moto.



- S'assurer que la poignée de l'accélérateur (4) soit complètement relâchée et que la béquille latérale soit en position de marche (soulevée).
- Tirer sur le levier d'embrayage et placer le levier de vitesses au point mort « N », puis relâcher le levier.
- Appuyez sur le bouton de démarrage du moteur (5) et relâchez-le dès que le moteur démarre.

**NOTER :** Le témoin « ABS » reste allumé jusqu'à ce que le véhicule atteigne une vitesse de 10 km/h (6mi/h), puis il s'éteint.

**NOTER :** Ne faites pas tourner le moteur froid à un nombre de tours élevé afin de permettre à l'huile de chauffer et de circuler dans tous les points nécessitant une lubrification.





#### 4.1.a Utilisation de l'accélérateur

- Tirer le levier (1) de l'embrayage jusqu'en butée et le maintenir tiré.
- Appuyer sur le levier (2) de vitesses vers le bas pour passer la première vitesse.
- Relâcher progressivement le levier (1) de l'embrayage tout en tournant simultanément la poignée (3) de l'accélérateur.
- La vitesse est directement proportionnelle à la rotation de la poignée d'accélérateur (3), en tournant la poignée (3) vers « A », la moto accélère, en tournant vers « D », elle décélère.

#### 4.1.b Utilisation des freins

Pour avoir une action de freinage plus incisive, il est conseillé d'appliquer les deux freins en même temps.

- Relâchez la poignée d'accélérateur (3).
- Tirer sur le levier du frein avant (4) et appuyer sur le levier du frein arrière (5) en augmentant progressivement la pression en fonction du degré de freinage souhaité.




#### **ATTENTION**

**Évitez les freinages brusques, soyez très prudent lors du freinage avec la moto dans une pente, risque de chute. Dans certaines conditions, l'utilisation indépendante du frein avant ou arrière peut être utile. Utilisez le frein avant avec précaution, surtout sur sol glissant. Une mauvaise utilisation des freins peut provoquer des accidents graves.**







#### 4.1.c Arrêt de la moto et du moteur

- Relâcher complètement la poignée des gaz (1) pour décélérer la moto.
- Appiquer les freins avant et arrière.
- Une fois le motorcycle arrêté, tourner le commutateur (2) en position «  ». Le moteur s'éteint.



#### 4.1.d Arrêt du moteur en cas d'urgence

- Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, déplacer l'interrupteur rouge (3) sur «  ». Après avoir arrêté le motorcycle, remettre l'interrupteur (1) en position «  ».

#### AVERTISSEMENT

Si l'accélérateur se bloque en position ouverte et en cas de dysfonctionnement provoquant une accélération incontrôlable du moteur, déplacer IMMÉDIATEMENT l'interrupteur (3) arrêt moteur. Gardez le contrôle de la moto avec une utilisation normale des freins et de la direction tout en appuyant sur le bouton d'arrêt.



#### 4.1.e Stationnement de la moto

Placer la moto sur la béquille latérale ou sur la béquille centrale comme décrit dans les paragraphes correspondants.

#### ATTENTION

- Après avoir éteint la moto, le moteur et le système d'échappement peuvent devenir très chauds, essayez de vous garer afin que les piétons ne touchent pas accidentellement ces pièces.
- Ne vous gariez pas à côté d'herbe sèche ou d'autres matériaux inflammables pouvant s'enflammer.
- Ne pas stationner sur des pentes ou sur un sol meuble ; la moto pourrait se renverser avec une fuite de carburant et un risque d'incendie.





## 5.1 ENTRETIEN ET CONTRÔLES PÉRIODIQUES

### 5.1.a Entretien périodique

Des inspections, des réglages et des graissages périodiques maintiennent la moto dans les meilleures conditions possibles de sécurité et d'efficacité. Les points les plus importants concernant les contrôles, les réglages et la lubrification de la moto sont illustrés dans les pages suivantes.

Les intervalles d'entretien indiqués dans le tableau ne doivent être considérés qu'à titre indicatif dans des conditions de conduite normales. Cependant, il peut être nécessaire de réduire les intervalles d'entretien en fonction des conditions climatiques, du terrain, de la position géographique et de l'utilisation individuelle.

#### ATTENTION

Un manque d'entretien ou un entretien incorrect de la moto peut augmenter le risque de blessures ou de décès lors de l'utilisation du véhicule. **Faites effectuer l'entretien par un revendeur *Italjet* ou un réparateur professionnel.**

#### ATTENTION

**Avant d'effectuer toute opération de maintenance, vérifiez que vous disposez de l'outillage, des composants et des compétences techniques nécessaires.**

- Couper le moteur et garer la moto sur une surface plane et solide.
- Attendre que le moteur, le silencieux et les disques de frein refroidissent.

#### ATTENTION

Si vous utilisez le véhicule sur des routes poussiéreuses, boueuses ou très humides, il est nécessaire de nettoyer / remplacer le filtre à air avec un intervalle d'entretien plus court. Rendez-vous chez le concessionnaire *Italjet* pour connaître l'intervalle d'entretien correct.



Intervalle de maintenance	<i>Temps ou kilométrage</i>										
	Temps (mois)	6	12	18	24	30	36				
Éléments	Kilométrage (km x 1 000)	1	4	7	10	13	16				
<b>Groupe d'embrayage</b>											
Groupe d'embrayage		I	I	I	I	I	I				
<b>Filtre à huile moteur</b>											
Filtre à huile moteur		R	R		R		R				
<b>Jeu des soupapes (*)</b>											
Jeu des soupapes (*)		I - Tous les 25 000 km									
<b>Huile moteur</b>											
Huile moteur		R	R	R	R	R	R				
<b>Chaîne de transmission</b>											
Chaîne de transmission		I	I-A	I-A	I-A	I-A	I-A				
<b>Bougie (*)</b>											
Bougie (*)		R - Tous les 10 000 km ou tous les 2 ans									
<b>Filtre à air - Remarque 1</b>											
Filtre à air - Remarque 1		I	I	R	I	R	I				
<b>Niveau du liquide de refroidissement (*)</b>											
Niveau du liquide de refroidissement (*)		I	I	I	I	I	I				
<b>Radiateur</b>											
Radiateur				C		C					
<b>Tuyaux de carburant (*)</b>											
Tuyaux de carburant (*)		I A	I A	I A	I A	I A	I A				
<b>Réglage du phare avant</b>											
Réglage du phare avant			I	I	I	I	I				
<b>Éléments de fixation (*) - Remarque 3</b>											
Éléments de fixation (*) - Remarque 3		I		I		I					



Intervalle de maintenance	Temps ou kilométrage											
	Temps (mois)	6	12	18	24	30	36					
Éléments	Kilométrage (km x 1 000)	1	4	7	10	13	16					
Tuyaux des freins		Remplacer tous les 4 ans										
Liquide des freins (*)		Remplacer tous les 2 ans										
Suspensions (*)			I	I	I	I	I					
Béquille latérale			I	I	I	I	I					
Roues / pneus (*) - Remarque 3		I	I	I	I	I	I					
Guidon (*)		I			I		I					
Plaquettes de frein			I	I	I	I	I					
Contrôle de l'accélérateur (*)		I	I	I	I	I	I					

I : Vérifier et nettoyer, régler, lubrifier ou remplacer si nécessaire

C : Nettoyer.

R : Remplacer.

A : Régler.

L : Lubrifier.

(\*) Opérations à effectuer dans un atelier agréé Italjet

**- Remarque 1.** Une maintenance plus importante est nécessaire lors de la conduite dans des zones poussiéreuses. En particulier, l'intervalle de maintenance du filtre à air doit être réduit : le nettoyer tous les 500 km pour la première intervention, puis tous les 1 000 km.

**Remarque 3.** Lors de la conduite fréquente sur des surfaces irrégulières ou dans des conditions difficiles, il est essentiel d'effectuer un entretien soigné pour préserver les performances optimales du véhicule.





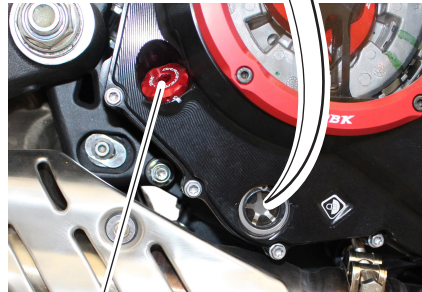
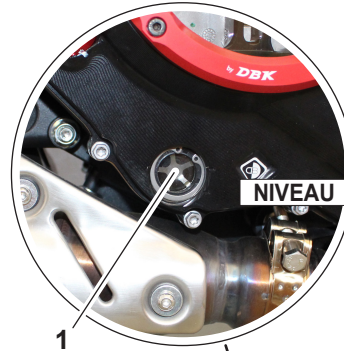
### 5.1.b Contrôle du niveau d'huile

**NOTER :** Le contrôle doit être effectué avec le moteur à peine arrêté et encore chaud.

#### **ATTENTION**

Le silencieux de la moto atteint des températures élevées, veillez à ne pas vous brûler.

- Placer la moto sur une surface plane, en position verticale surélevée sur la béquille centrale.
- Attendre quelques minutes pour permettre à l'huile de se déposer.
- Vérifier à travers le hublot (1) que le niveau d'huile soit au centre du hublot.
- En cas d'appoint, retirer le bouchon (2) et insérer de l'huile jusqu'à ce que le niveau soit correct, au centre du hublot (1).
- Visser le bouchon (2).



2

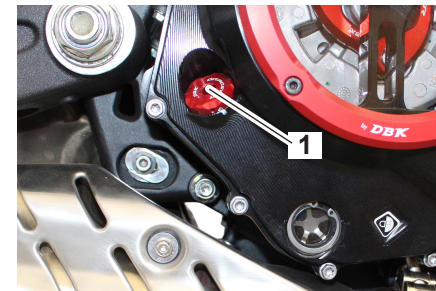
### 5.1.c Remplacement de l'huile moteur et du filtre

**NOTER :** Le remplacement de l'huile doit être effectué avec le moteur à peine éteint et encore chaud.

#### **ATTENTION**

Attention à ne pas vous brûler avec de l'huile chaude.

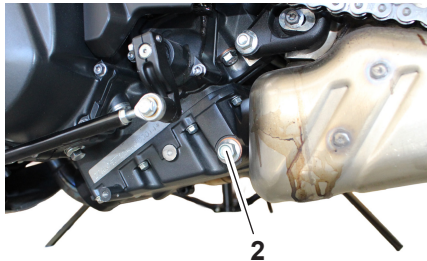
- Positionner le motocycle sur une surface plane, posé sur la béquille latérale.
- Retirer le bouchon (1).



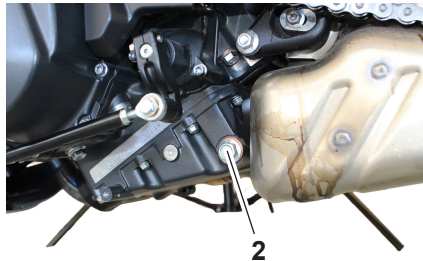
1



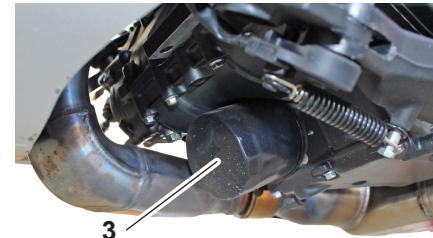
- Placer une bassine en correspondance du bouchon de vidange (2).
- Dévisser le bouchon de vidange (2) et laisser toute l'huile s'écouler.



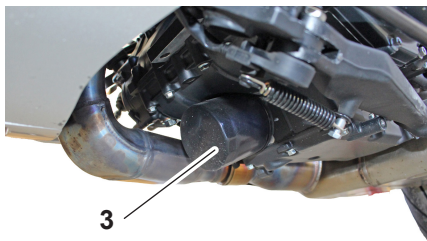
- Remonter le bouchon (2) en vissant avec un couple de 25 Nm / 18,44 ft/lb.



- Monter le filtre (3) en le vissant avec l'outil approprié à un couple de serrage de 12 Nm / 8,85 ft/lb.



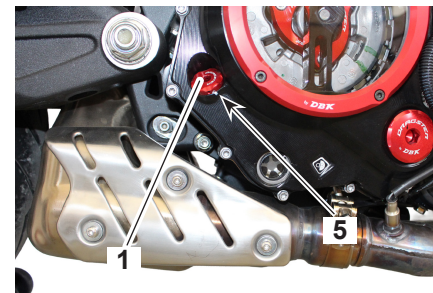
- À l'aide de l'outil approprié, dévisser le filtre à huile (3) et le retirer.



- Lubrifier le joint (4) avec de l'huile.



- Verser de l'huile dans le réservoir par le trou (5) et remettre le bouchon (1) (pour la quantité, voir le tableau des données techniques).





**NOTER :** Pour le type d'huile à utiliser, voir le paragraphe « Ravitaillements ».

**NOTER :** Nettoyer avec un chiffon toute huile qui aurait pu se répandre sur les pièces après que le moteur et le circuit d'échappement se soient refroidis.

- Allumer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant plusieurs minutes pour vérifier qu'il n'y ait pas de fuites d'huile. En cas de fuites d'huile, éteindre immédiatement le moteur et en rechercher les causes.
- Éteindre le moteur, vérifier le niveau d'huile et le rectifier si nécessaire.
- Réinitialiser l'intervalle de maintenance.





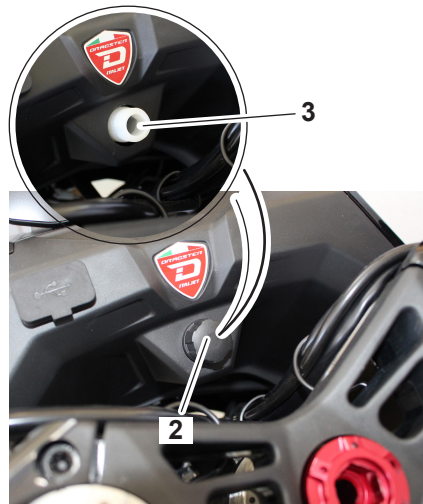
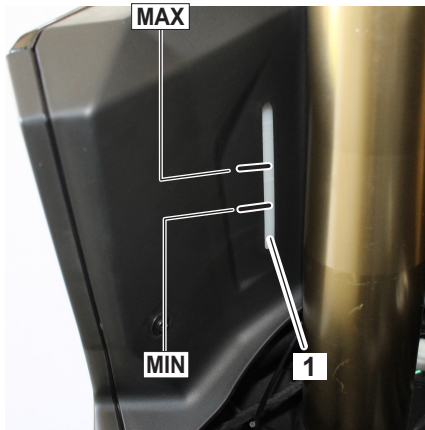
### 5.1.d Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

**NOTER :** Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement à moteur froid.

- Placer la moto sur une surface plane, en position verticale surélevée sur la béquille centrale.
- Vérifier que le niveau de liquide se situe entre le niveau minimum « MIN » et le niveau maximum « MAX » du réservoir (1).

- S'il est nécessaire de faire l'appoint, retirer le bouchon du réservoir (2) en le dévissant et introduire le liquide de refroidissement par l'orifice (3) en vérifiant le niveau sur le réservoir (1).
- Une fois le niveau rétabli, remontez le bouchon (2).

**NOTER :** Le liquide de refroidissement est corrosif, s'il en renverse un peu lors de l'appoint, nettoyez soigneusement les pièces qui ont été en contact avec l'eau.





### 5.1.e Nettoyage des filtres à eau

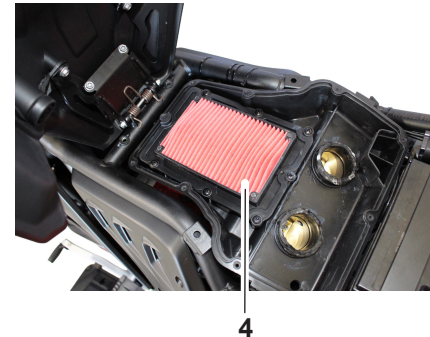
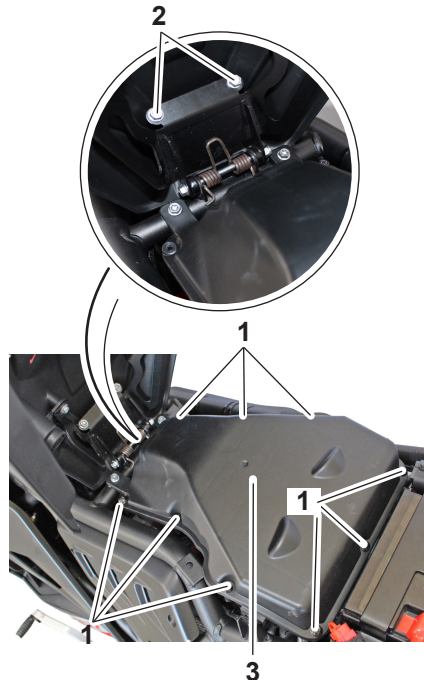
- Soulever la selle comme indiqué au paragraphe correspondant.
- Dévisser les vis (1) cruciformes et les vis (2) Torx.
- Enlever le couvercle du filtre (3).
- Retirer le filtre (4) du boîtier du filtre et le nettoyer en utilisant un jet d'air.

#### **ATTENTION**

**N'utilisez pas d'essence ou d'autres solvants inflammables pour nettoyer le filtre.**

- Vérifier que le filtre ne soit pas usé ou endommagé. Si nécessaire, le remplacer.
- Remonter le filtre (4) sur le boîtier du filtre.

- Remonter le couvercle du filtre (3) en serrant les vis (1) et (2).
- Abaisser la selle.



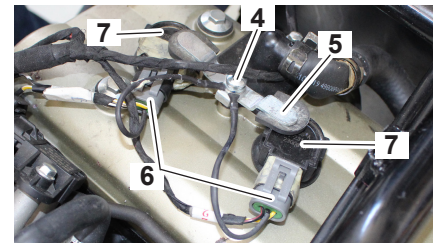
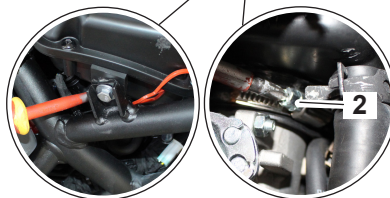
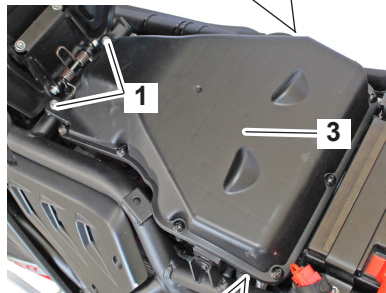
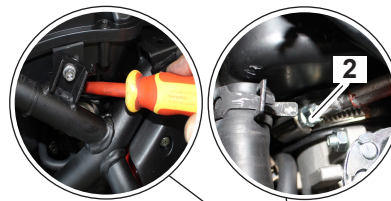


### 5.1.f Contrôle des bougies

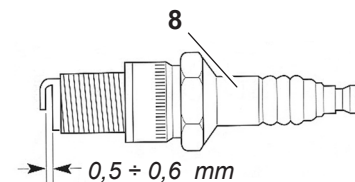
#### **⚠ ATTENTION**

Attendre le refroidissement du moteur avant d'effectuer le contrôle ; danger de brûlures.

- Soulever la selle comme indiqué au paragraphe correspondant.
- Dévisser les deux vis (1).
- Avec un tournevis cruciforme, desserrer les colliers (2) des manchons du corps de papillon.
- Retirer le boîtier du filtre (3) fourni avec le filtre.
- Desserrer la vis (4) et retirer la plaque (5).
- Débrancher les deux connecteurs (6) des bobines (7).



La distance entre les électrodes de la bougie (8) doit être de  $0,5 \div 0,6$  mm. Une distance différente peut causer des dysfonctionnements au motorcycle.





### 5.1.g Vérification des pneus et de la pression relative

Il est essentiel de toujours garder les pneus en bon état et de les remplacer à intervalles réguliers par des pneus conformes aux spécifications. Vérifiez toujours et, si nécessaire, ajustez la pression des pneus avant de partir.

#### **ATTENTION**

L'utilisation de la moto avec une pression de gonflage incorrecte peut entraîner des blessures graves ou la mort par perte de contrôle.

- Vérifiez et ajustez la pression des pneus à froid (c'est-à-dire lorsque la température des pneus est égale à la température ambiante).
- La pression des pneus doit être ajustée en fonction du poids total du pilote, du passager, de la charge et des accessoires homologués pour ce modèle.

### 5.1.h Contrôle des pneus

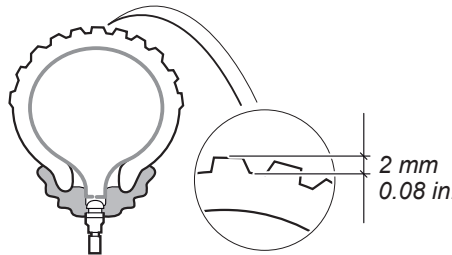
Cette moto est équipée de pneus tubeless.

- Vérifiez l'état des pneus, ils ne doivent pas présenter de fissures, d'abrasions, etc., vérifiez également l'usure de la bande de roulement à l'aide des indicateurs spéciaux sur le pneu lui-même.

#### HAUTEUR MINIMALE DE LA BANDE DE ROULEMENT

AVANT	2 mm (0.08 in)
ARRIÈRE	2 mm (0.08 in)

- Vérifier la pression selon les indications données dans le paragraphe des données techniques.



#### **ATTENTION**

Les pneus avant et arrière doivent être de la même marque et du même modèle, l'utilisation de différents types de pneus entre les roues avant et arrière compromet la stabilité de la moto et sa maniabilité.

*NOTER : Les pneus vieillissent même s'ils ne sont pas visuellement usés ; des fissures latérales ou des déformations du carter sont un signe de vieillissement. Faites vérifier les pneus par un spécialiste du pneu avant d'utiliser la moto.*



### **Pression des pneus à froid :**

#### **1 personne :**

Avant :

190 kPa (1.9 Kgf/cm<sup>2</sup>, 28 psi)

Arrière :

200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)

#### **2 personnes :**

Avant :

210 kPa (2.10 kgf/cm<sup>2</sup>, 30 psi)

Arrière :

240 kPa (2.40 kgf/cm<sup>2</sup>, 35 psi)

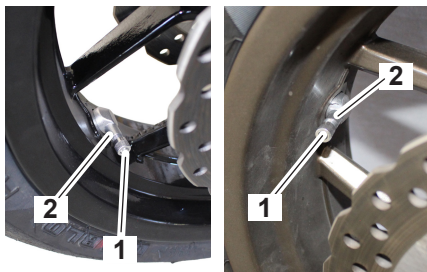
### **⚠ ATTENTION**

- Remplacez les pneus trop usés chez un revendeur spécialisé. L'utilisation du véhicule avec des pneus excessivement usés réduit la stabilité et peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Rouler à vitesse modérée après avoir changé un pneu, pour permettre à la surface du pneu de « roder », afin qu'il puisse développer au maximum ses caractéristiques.

**NOTER :** Lors du remplacement d'un pneu, il est nécessaire d'équilibrer la roue.

Avant chaque utilisation, vérifiez toujours que les jantes ne présentent pas de fissures, de plis, de déformations ou d'autres dommages. Si vous constatez des dommages, faites remplacer la roue. N'essayez pas de faire la moindre réparation sur une roue. En cas de déformation ou de fissures, la roue doit être remplacée.

- Pour régler la pression, retirer le bouchon (1) et raccorder le manomètre à la valve du pneu (2).





### 5.1.i Contrôle de l'usure des plaquettes de frein

Vérifier l'usure des plaquettes de frein avant (1) et des plaquettes de frein arrière (2).

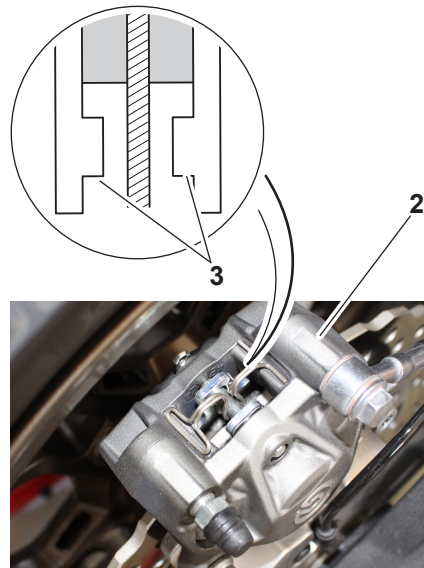
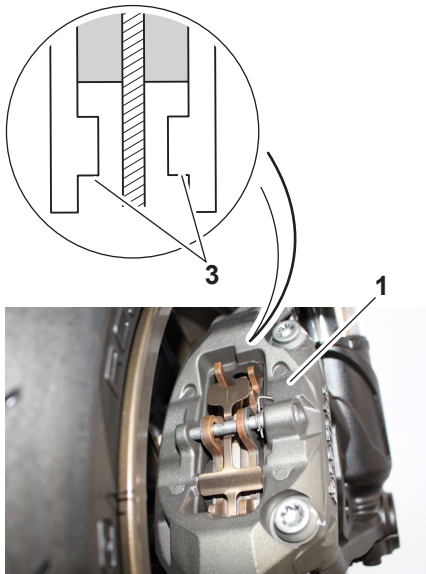
- Les plaquettes sont équipées d'un témoin d'usure (3). Pour vérifier l'usure de la plaquette, contrôler la position de l'indicateur d'usure (3) tout en appliquant le frein. Si une plaquette est usée au point que l'indicateur d'usure touche presque le disque de frein, remplacez les plaquettes par paires.

#### **⚠ ATTENTION**

Pour remplacer les plaquettes de frein, il est nécessaire de contacter un revendeur *Italjet*.

#### **⚠ ATTENTION**

Après avoir remplacé les plaquettes de frein, il est nécessaire de rouler prudemment, en freinant progressivement pour permettre aux plaquettes de bien se caler / se coupler avec les disques correspondants.

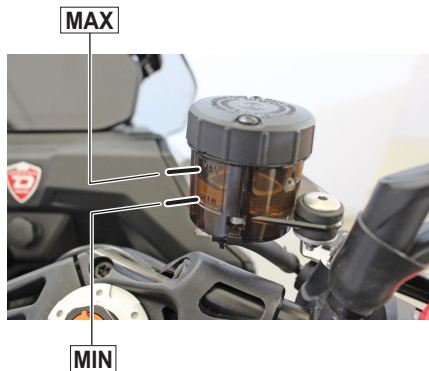




### 5.1.1 Contrôle du niveau de liquide de frein avant/arrière

- Placer le motorcycle de manière à ce que la partie supérieure des réservoirs de frein soit parallèle au sol.
- Le niveau du liquide dans le réservoir doit se situer entre le niveau minimum « MIN » et le niveau maximum « MAX ».

Tout abaissement du niveau de fluide peut permettre l'entrée d'air dans le système avec un allongement conséquent de la course du levier ; s'il est nécessaire de faire l'appoint, contactez votre revendeur *Italjet*.



### **⚠ AVERTISSEMENT**

Si le levier ou la pédale de frein est trop « mou », il y a probablement de l'air dans la tuyauterie ou un défaut dans le système. Il est dangereux de conduire le motorcycle dans ces conditions, il est donc impératif de faire vérifier le système de freinage auprès d'un concessionnaire *Italjet*.



### **ATTENTION**

Ne pas verser de liquide de frein sur des surfaces peintes ou lentilles (par exemple des phares)

### **⚠ ATTENTION**

Ne mélangez pas deux types de fluides différents. Si vous choisissez d'utiliser une autre marque de fluide, éliminez complètement la marque existante.

### **⚠ ATTENTION**

Le liquide de frein peut provoquer une irritation. Éviter le contact avec la peau et les yeux. En cas de contact, nettoyez complètement la zone touchée et, s'il s'agit des yeux, appelez un médecin.





### ATTENTION

- N'utiliser que le liquide de frein prescrit selon les spécifications ; sinon, les joints en caoutchouc peuvent se détériorer et provoquer des fuites.
- Faire l'appoint avec le même type de liquide de frein. L'ajout d'un liquide de frein autre que le DOT 4 peut provoquer une réaction chimique nocive.
- Eviter les infiltrations d'eau ou de poussière dans le réservoir de liquide de frein lors du ravitaillement. L'eau provoque une réduction significative du point d'ébullition du liquide et peut provoquer un "bouchon de vapeur", et la saleté peut obstruer les vannes du groupe hydraulique ABS.

### ATTENTION

Le liquide de frein peut endommager les surfaces peintes ou les pièces en plastique. Nettoyez toujours immédiatement tout liquide renversé.

Au fur et à mesure que les plaquettes de frein s'usent, il est normal que le niveau de liquide de frein baisse progressivement. Si le niveau de liquide de frein est bas, il est possible que les plaquettes de frein soient usées et/ou qu'il y ait une fuite dans le circuit de freinage ; veillez donc à vérifier le niveau d'usure des plaquettes de frein et la présence de fuites dans le circuit de freinage.

Si le niveau de liquide de frein baisse brutalement, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire *Italjet* avant de continuer à l'utiliser.

### 5.1.m Vidange du liquide de frein

Demandez à un concessionnaire *Italjet* de changer le liquide de frein tous les 2 ans. De plus, faites remplacer les joints des maîtres-cylindres et des étriers de frein, ainsi que les flexibles de frein, aux intervalles indiqués ci-dessous ou plus tôt s'ils sont endommagés ou fuient.

- Joints de freins : tous les 2 ans
- Flexibles de frein : tous les 4 ans

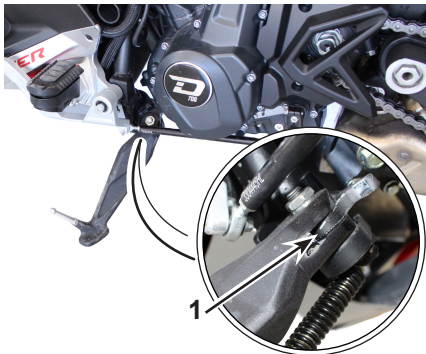


### 5.1.n Contrôle et lubrification du béquille

Vérifier périodiquement le bon fonctionnement de la béquille latérale, et lubrifier si nécessaire l'axe (1) de guidage et les surfaces de contact métal/métal.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Si la béquille latérale ne se soulève ou ne se baisse pas facilement, la faire vérifier ou réparer par un concessionnaire *Italjet*.**



### 5.1.o Réglage de l'amortisseur arrière

#### Réglage de la précharge du ressort

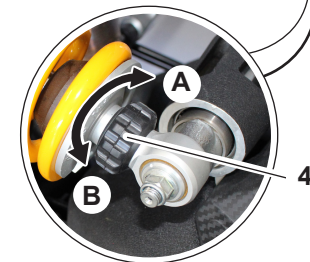
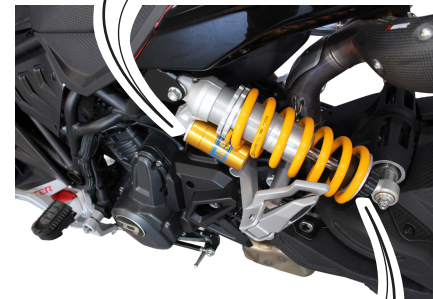
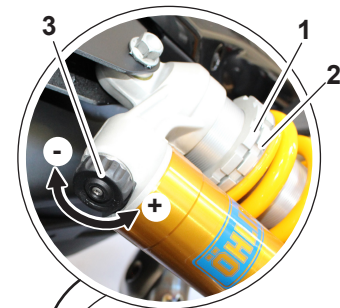
- Desserrer la bague (1) et agir sur la bague (2) ; en vissant la bague, on comprime le ressort et on obtiendra ainsi une action amortissante plus ferme. En dévissant la bague, on relâche le ressort, et on obtiendra ainsi une action amortissante plus douce.

#### Réglage compression

- Agir sur la bague (3) pour régler la compression. En tournant vers « + », la compression augmente, tandis qu'en tournant vers « - », la compression diminue.

#### Réglage extension

- Agir sur la bague (4) pour régler l'extension. En tournant vers « A », le retour sera plus lent, en tournant vers « B », le retour sera plus rapide.





### 5.1.p Réglage de la suspension avant

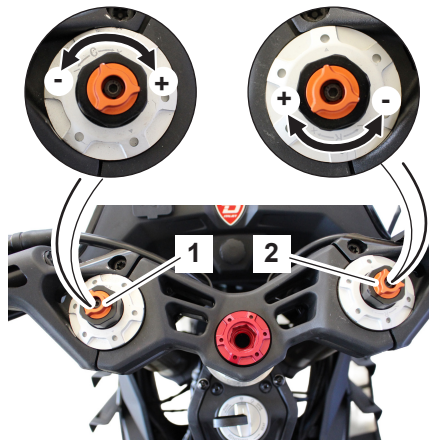
Sur la tige de gauche, on règle la compression, tandis que sur celle de droite, l'extension.

#### Réglage compression

- Agir sur la bague (1) pour régler la compression. En tournant vers « + », la compression augmente, tandis qu'en tournant vers « - », la compression diminue.

#### Réglage extension

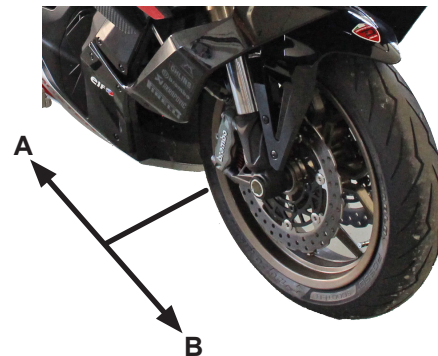
- Agir sur la bague (2) pour régler l'extension. En tournant vers « + », l'extension augmente, tandis qu'en tournant vers « - », l'extension diminue.



### 5.1.q Vérification colonne de direction avant

Périodiquement, tout jeu dans la colonne de direction doit être vérifié.

- Placer la moto sur la béquille centrale, une personne doit tenir le guidon de la moto pour qu'il soit stable et une autre personne doit essayer de déplacer la roue (1) dans le sens de la flèche "A" et "B". En cas de jeu excessif, contacter un revendeur **Italjet** pour vérifier le comportement de la direction.





### 5.1.r Vérification et charge batterie

Pour accéder au compartiment de la batterie, procédez comme suit :

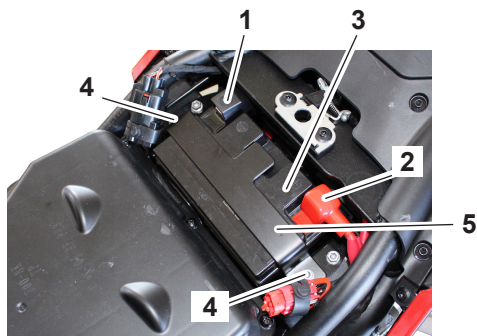
- Soulever la selle comme décrit dans le paragraphe correspondant ;
- Retirer d'abord le câble négatif NOIR (1) puis le câble positif ROUGE (2) (au remontage, brancher d'abord le câble positif ROUGE, puis le câble négatif NOIR) ;
- Pour retirer la batterie (3) de son logement, desserrer les vis (4) et retirer la bride (5) en fer.

- Vérifiez, à l'aide d'un voltmètre, que la tension de celui-ci n'est pas inférieure à 12,5V. Sinon, la batterie a besoin d'un cycle de recharge.

- À l'aide d'un chargeur de batterie à tension constante, connectez d'abord le câble positif ROUGE au pôle positif de la batterie puis le négatif NOIR au pôle négatif de celle-ci.

- Vérifiez toujours l'état de charge de la batterie avant de la réinstaller sur le véhicule.

La batterie doit être maintenue propre et les pôles graissés.





### **! DANGER**

La batterie contient de l'acide sulfurique. Éviter le contact avec la peau, les yeux et les vêtements.

#### **REMÈDES :**

##### **CONTACT AVEC LA PEAU**

Rincer abondamment à l'eau.

##### **INGESTION :**

Buvez de grandes quantités d'eau et de lait.

Appelez un médecin immédiatement.

Ne pas faire vomir.

##### **LENTILLES DE CONTACT :**

Rincer à l'eau pendant au moins 15 minutes et appeler un médecin.

cycle de charge lent (0,6 A pendant 8 heures pour une batterie 12V-6Ah) au moins toutes les 3 semaines.

### **! ATTENTION**

Les batteries produisent des gaz explosifs, ventilez la pièce lorsque vous chargez la batterie à l'intérieur. Lorsque vous utilisez un chargeur de batterie, connectez la batterie au chargeur avant de l'allumer. Cette pratique évite la formation d'étincelles aux pôles de la batterie qui pourraient enflammer les gaz contenus dans la batterie.

### **ATTENTION**

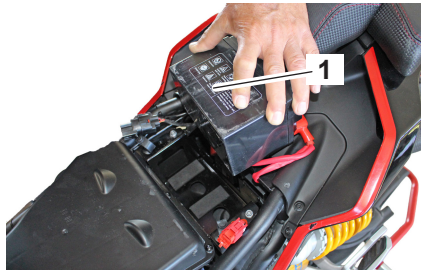
Si la batterie n'est pas utilisée, elle doit dans tous les cas être rechargée avec un



### 5.1.s Contrôle/remplacement des fusibles

Les fusibles sont situés sous la selle du pilote, derrière la batterie.

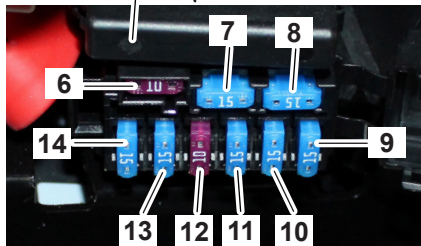
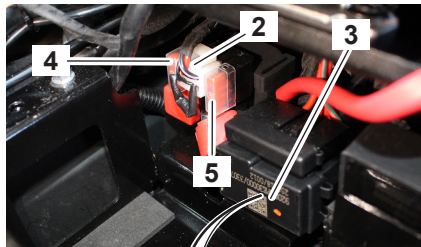
- Retirer la batterie (1) comme décrit dans le paragraphe correspondant, sous celle-ci se trouvent le relais de démarrage (2) et la boîte à fusibles (3).



- Fusible 4 - 40 A = Fusible principal
- Fusible 5 - 40 A = Fusible de recharge
- Fusible 6 - 10 A = Fusible de recharge
- Fusible 7 - 15 A = Fusible de recharge
- Fusible 8 - 15 A = Fusible de recharge
- Fusible 9 - 15 A = Pompe essence
- Fusible 10 - 15 A = Ventilateur
- Fusible 11 - 15 A = Phares
- Fusible 12 - 10 A = FBT
- Fusible 13 - 15 A = ECU
- Fusible 14 - 15 A = Power Lock

Fusibles 15 - ABS (15 A - 20 A)

- Remonter le tout en procédant de manière inverse par rapport au démontage.



### ATTENTION

N'utilisez pas de fusible avec un ampérage supérieur à celui d'origine, cela pourrait endommager le système électrique et provoquer un incendie.



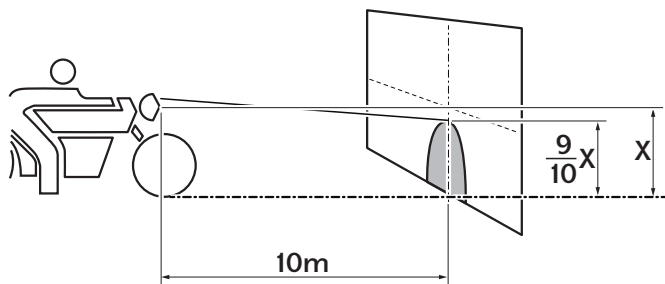


### 5.1.t Commande d'éclairage

#### Contrôle du faisceau lumineux avant

- Pour vérifier si le feu est correctement orienté, placez la moto, avec les pneus gonflés à la bonne pression et avec une personne assise en selle, parfaitement perpendiculaire à son axe longitudinal.
- Devant un mur ou un écran, à 10 mètres de celui-ci, tracez une ligne horizontale correspondant à la hauteur du centre du feu et une ligne verticale alignée avec l'axe longitudinal du véhicule.

- Effectuer le contrôle si possible dans la pénombre.
- En allumant les feux de route, la limite supérieure de démarcation entre la zone sombre et la zone éclairée doit être à une hauteur n'excédant pas  $\frac{9}{10}X$  de la hauteur du projecteur.
- Pour effectuer le bon réglage, s'adresser à un revendeur **Italjet**.



#### Feux et indicateurs de direction

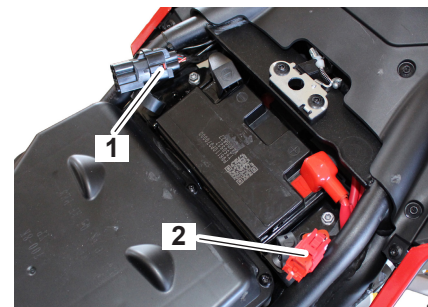
- La moto est équipée de feux et clignotants à LED, si un feu ne fonctionne pas il faut le remplacer en se rendant chez le concessionnaire **Italjet**.

#### Connecteurs de diagnostic

Pour accéder aux connecteurs de diagnostic, soulevez la selle.

Connecteur (1) = unité de contrôle ABS

Connecteur (2) = unité de contrôle Moteur



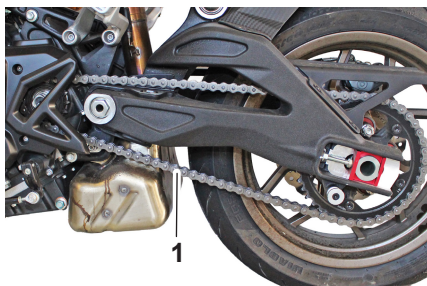


### 5.1.u Contrôle de la tension de la chaîne

La chaîne doit être vérifiée, réglée et lubrifiée conformément au « Tableau de maintenance » ; cela pour des raisons de sécurité et pour éviter une usure excessive. Si la chaîne est trop usée ou mal réglée, c'est-à-dire si elle est lâche ou trop tendue, elle peut sortir de la couronne ou se casser.

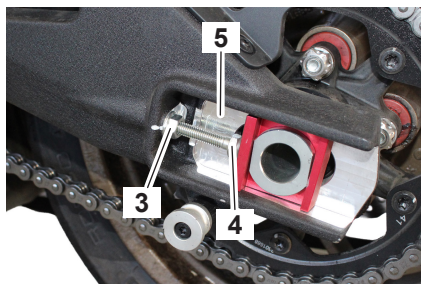
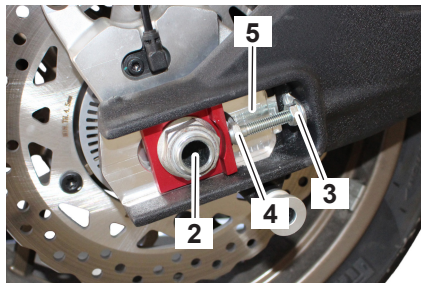
- Vérifier que la chaîne (1) ait un jeu (A) d'environ 10 mm (0,39 in.).  
Si ce n'est pas le cas, procéder comme suit :

- du côté droit, desserrer l'écrou (2)



qui fixe l'axe de la roue avec la clé Allen ;  
- desserrer les contre-écrous (3) sur les deux tendeurs de chaîne et intervenir sur les vis (4) pour obtenir une valeur de tension correcte en fonction des repères (5) ;

- une fois le réglage effectué, serrer les contre-écrous (3) à un couple de serrage de 22 Nm (2,2 kgm - 16,22 ft/lb) et le boulon de l'axe de la roue (2) au couple de serrage de 142 Nm (14,20 kgm - 104,73 ft/lb). Après le réglage, toujours vérifier l'alignement de la roue, la flèche doit être de 10 mm (0,39 in.).

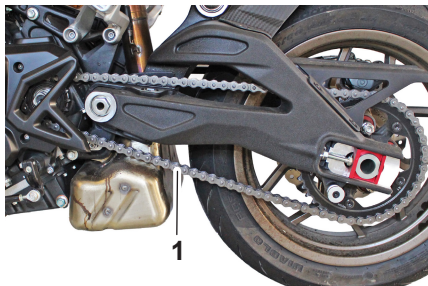




### 5.1.v Nettoyage et lubrification de la chaîne

La moto possède une chaîne (1) avec des joints toriques. Pour le nettoyage, procéder de la façon suivante :

- Positionner la moto de façon à soulever la roue arrière du sol pour qu'elle puisse tourner.
- Nettoyer la chaîne avec des détergents spéciaux pour chaîne avec joints toriques puis la sécher avec un chiffon propre.
- Lubrifier la chaîne (1) avec un spray lubrifiant spécial pour chaîne avec joints toriques.



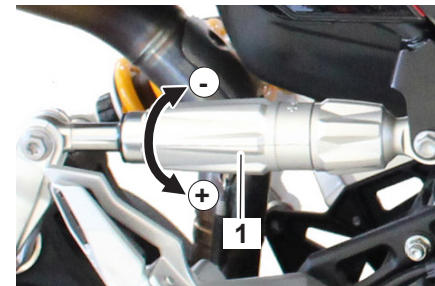
### **AVERTISSEMENT**

**Ne jamais utiliser de graisse pour lubrifier la chaîne. La graisse entraîne l'accumulation de poussière et de boue qui agissent comme des abrasifs, provoquant une usure rapide de la chaîne, du pignon et de la couronne.**

### 5.1.w Réglage de la rigidité suspension

Le véhicule est équipé du système **ISAS** (Italjet Stiffness Adjustment System), qui permet de régler la rigidité de la suspension.

- En tournant le curseur (1) vers « + », la rigidité de la suspension augmente ; en tournant le curseur (1) vers « - », la rigidité de la suspension diminue.





## 6.1 ENTRETIEN ET STOCKAGE DE LA MOTO

### 6.1.a Soins

Un nettoyage fréquent et approfondi du véhicule, en plus d'améliorer son apparence, améliorera également ses performances globales et prolongera la durée de vie utile de nombreux composants. De plus, le lavage, le nettoyage et le polissage vous permettront d'inspecter plus fréquemment l'état du véhicule. Lavez le véhicule après l'avoir utilisé sous la pluie ou près de la mer, car le sel est corrosif pour les métaux.

**NOTER :** *Les routes dans les zones sujettes à de fortes chutes de neige peuvent être saupoudrées de sel pour les empêcher de geler. Ce sel peut rester sur les routes jusqu'à la fin du printemps, alors lavez le dessous et les composants du châssis après avoir utilisé le véhicule dans de telles zones.*

### ATTENTION

Un nettoyage inadéquat peut causer des dommages esthétiques et mécaniques. Ne pas utiliser :

- Nettoyeurs haute pression ou nettoyeurs vapeur. Une pression d'eau excessive pourra provoquer la pénétration d'eau et la détérioration des roulements de roue, des freins, des joints de transmission et des appareils électriques.
- Produits chimiques agressifs, produits de nettoyage abrasifs ou cire sur les composants avec une finition satinée. Les pinces peuvent rayer et endommager les finitions satinées ; utilisez uniquement des éponges ou des serviettes douces.

- Serviettes, éponges ou brosses contaminées par des produits de nettoyage abrasifs ou des produits chimiques agressifs, tels que solvants, essence, antirouille, liquide de frein, antigel, etc.



## 6.1.b Lavage

### Avant

1. Garez la moto à l'abri de la lumière directe du soleil et laissez-la refroidir.  
Cela empêchera la formation de taches de calcaire.
2. Vérifiez que toutes les fiches, couvercles, connecteurs et éléments de connexion électrique sont correctement installés.
3. Veillez à ne pas laisser d'eau pénétrer à l'intérieur du silencieux.
4. Enlevez la saleté de la route et les taches d'huile avec un dégraissant de qualité et une brosse à poils en plastique ou une éponge.

### Pendant

1. Rincez toute trace de dégraissant à l'eau courante. Évitez de pulvériser de l'eau directement dans le silencieux, sur le tableau de bord, dans l'entrée d'air ou à l'intérieur d'autres zones internes, telles que les compartiments de rangement sous la selle.
2. Lavez la moto avec un nettoyant pour voiture de qualité mélangé à de l'eau douce et une éponge douce. Utilisez une brosse à dents usagée ou une brosse à poils en plastique pour nettoyer les endroits difficiles d'accès.

### ATTENTION

**Si la moto a été exposée au sel, utilisez de l'eau froide. L'eau chaude augmentera les propriétés corrosives du sel.**

3. Bien rincer à l'eau claire. Enlevez tous les résidus de détergent ; pourrait être nocif pour les composants en plastique.

### Après

1. Séchez complètement la moto.
2. Polir les surfaces chromées, aluminium et inox avec un produit spécifique.
3. Appliquer un spray anti-corrosion sur tous les composants métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.

### ATTENTION

**N'appliquez pas de sprays à base de silicone ou d'huile sur les selles, les poignées, les supports de repose-pieds en caoutchouc, les disques de frein ou les bandes de roulement des pneus. Sinon, les composants deviendront glissants, ce qui pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule. Nettoyez soigneusement les surfaces de ces composants avant d'utiliser le véhicule.**



4. Traitez les composants en caoutchouc, vinyle et plastique non peints avec un produit d'entretien approprié.
5. Étalez une cire non abrasive sur toutes les surfaces peintes.
6. Après le nettoyage, démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant quelques minutes pour sécher l'humidité résiduelle.
7. Laissez le véhicule sécher complètement avant de le ranger ou de le couvrir.

### **! ATTENTION**

**Des saletés s laissées sur les freins ou les pneus peuvent vous faire perdre le contrôle du véhicule.**

- **Assurez-vous qu'il n'y a pas de lubrifiant ou de cire sur les freins ou les pneus.**
- **Si nécessaire, laver les pneus avec de l'eau tiède et un détergent neutre.**
- **Si nécessaire, nettoyez les disques et plaquettes de frein avec un spray nettoyant spécial.**
- **Après avoir lavé la moto, tester l'efficacité des freins.**

### 6.1.c Stockage

Rangez toujours le véhicule dans un endroit frais et sec. Si nécessaire, protégez-le de la poussière en le recouvrant d'une feuille perméable. Assurez-vous que le moteur et le système d'échappement ont refroidi avant de couvrir la moto.

### **ATTENTION**

**Pour éviter la corrosion, évitez les sous-sols humides, les abris pour animaux (en raison de la présence d'ammoniac) et les environnements où des produits chimiques puissants sont stockés.**



### 6.1.d Stockage prolongé

Avant de ranger le véhicule pendant une période prolongée (60 jours ou plus), procédez comme suit :

1. Effectuez les travaux d'entretien.
2. Nettoyez la moto.
3. Remplissez le réservoir de carburant en ajoutant du stabilisateur de carburant conformément aux instructions du produit.

Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour répartir le carburant traité dans tout le système de carburant.

4. Lubrifiez la béquille latérale (le cas échéant) et la béquille centrale.
5. Vérifiez et restaurez la pression des pneus, puis soulevez le véhicule de manière que les roues ne touchent pas le sol.
6. Couvrir le silencieux avec un sac en plastique pour empêcher l'humidité de pénétrer.
7. Retirez la batterie et chargez-la complètement, ou connectez un chargeur de maintenance pour maintenir une charge optimale de la batterie.

### ATTENTION

**Vérifiez que la batterie et son chargeur sont compatibles.**

*NOTER : Si la batterie doit être retirée, chargez-la une fois par mois et stockez-la dans un endroit tempéré où la température est de 0-30 °C (32-90 °F).*



## 7.1 DONNÉES TECHNIQUES

Longueur maximale	2 110 mm
Largeur maximale	900 mm
Hauteur maximale	1 215 mm
Hauteur de la selle	815 mm
Empattement	1 550 mm
Poids en ordre de marche (poids à vide)	190 kg
Poids maximal du véhicule (conducteur + passager + bagage)	195 kg
Vitesse maximale	190 km/h
Huile moteur	2,4 +/- 0,1 l (Remplacement huile moteur et filtre) 2,2 +/- 0,1 l (Remplacement huile moteur uniquement)
Liquide de refroidissement	2,0 +/- 0,1 l (50 % eau + 50 % liquide antigel, glycol éthylène)
Sièges	2
Boîte de vitesses	Boîte de vitesses manuelle à 6 rapports
Transmission	Chaîne
Type de cadre	Cadre tubulaire en acier haute résistance, traverse avant unique, double berceau superposé arrière.
Angle de direction	26,4°
Suspension avant	Marzocchi USD Forks diam. 48 mm
Course suspension avant	110 mm
Suspension arrière	Amortisseur mono

>>>>>





Course suspension arrière	120 mm
Double disque avant	Ø 270 mm frein à disque avec transmission hydraulique
Disque arrière	Ø 230 mm frein à disque avec transmission hydraulique
Jantes roue	Jantes en alliage léger
Jante roue avant	3,50" x 15"
Jante roue arrière	3,50 " x 15"
Type de pneu	Sans chambre à air (Tubeless)
Pneu avant	120/70/R15
Pneu arrière	160/60/R15
Pression de gonflage standard du pneu avant	190 kPa (1,9 kgf/cm <sup>2</sup> , 28 psi)
Pression de gonflage standard du pneu arrière	200 kPa (2,00 kgf/cm <sup>2</sup> , 29 psi)
Pression de gonflage standard du pneu avant avec passager	210 kPa (2,10 kgf/cm <sup>2</sup> , 30 psi)
Pression de gonflage standard du pneu arrière avec passager	240 kPa (2,40 kgf/cm <sup>2</sup> , 35 psi)
Batterie	12 V - 8,6 Ah
Fusibles	40 - 15 - 15 - 15 - 15 - 10 A
Injection	Électronique
Alternateur (type à aimant permanent)	12 V - 300 W à 8 000 tr/min



### Données techniques moteur

Type de moteur	Bicylindre en ligne, 4 temps, 4 soupapes par cylindre, double arbre à cames en tête
Puissance full power	68 ch (50 kW) (8 000 tr/min)
Puissance A2 (Permis)	48 ch (35 kW) (6 500 tr/min)
Couple max.	67 N•m (5 500 tr/min)
Cylindrée	698 cc
Alésage / course	83 mm x 64,5 mm
Rapport de compression	11.6:1
Démarrage	Électrique
Régime de ralenti	1 500 - 1 600 tr/min
Embrayage	Embrayage à bain d'huile
Boîte de vitesses	Manuelle
Refroidissement	Liquide
Système d'alimentation	Injection électronique
Carburant	Essence sans plomb super, numéro minimum d'octane de 95 (NORM). E10
Type d'allumage	Électronique
Bougie	NGK CR8EGP





## 8.1 TABLEAU DES PRODUITS RECOMMANDÉS

<i>Produit</i>	<i>Description</i>	<i>Produit recommandé</i>
Huile moteur semi-synthétique ou synthétique	Huile moteur synthétique 10W50	<b>ELF MOTO4 TECH 10W50</b>
Lubrifiant L-XCDBB2	Graisse au lithium avec molybdène pour roulements et autres points nécessitant d'une lubrification	<b>TOTAL MULTIS MS2</b>
Liquide des freins DOT4	FMVSS DOT4	ELF MOTO BRAKE FLUID DOT4
Liquide de refroidissement moteur FD-2B	Protection antigel jusqu'à -40 °C. Conforme à la norme CUNA 956-16.	ELF MOTO COOLANT ORGANIC
GRAISSE NEUTRE OU PÉTROLATUM	Pôles de batterie	TOTAL MULTIS



**ITALJET**



## 9.1 CARNET DE GARANTIE ET DE SERVICE

FR - 75





### 9.1.a Le contenu de la garantie

Votre nouvelle moto est garantie exempte de défauts d'origine conformément à la **Directive 99/44 CE**.

La garantie consiste en le remplacement ou la réparation gratuit du véhicule ou des composants qui présentent, dans le délai susvisé, des défauts de fabrication ou, en tout état de cause, des défauts préexistants à la livraison du véhicule.

La garantie n'est valable que si votre véhicule a suivi le programme d'entretien recommandé et que tous les coupons ont été correctement estampés.

Nous vous rappelons que la garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation du véhicule en compétition moto, car il s'agit d'un usage différent et non compatible avec l'usage pour lequel votre véhicule a été spécifiquement conçu. N'oubliez pas que, comme l'exige la loi, cette garantie est fournie directement par votre concessionnaire **Italjet**, auquel nous vous invitons à vous adresser pour tout besoin.

Si votre concessionnaire Italjet ne peut pas satisfaire vos demandes dans un délai raisonnable ou si cela vous convient mieux, nous vous invitons à contacter tout autre concessionnaire **Italjet**, qui se fera un plaisir d'être à votre service.

### 9.1.b Activation de la garantie

Votre véhicule est couvert par une garantie contre les défauts d'origine à partir du moment où il vous est livré par votre Concessionnaire **Italjet**.

Lorsque vous recevez votre véhicule **Italjet**, nous vous invitons à signer, avec le Concessionnaire, le Certificat de Livraison du Véhicule qui se trouve dans ce manuel.

### 9.1.c Que faire en cas de réclamation sous garantie

Dans le cas où, pendant la période de garantie, votre véhicule nécessite une réparation et/ou un remplacement extraordinaire en raison d'un défaut d'origine, nous vous conseillons de contacter immédiatement le Concessionnaire où vous avez acheté le véhicule (votre Concessionnaire) en lui décrivant le problème survenu et en lui faisant examiner le véhicule.

Si l'intervention est rendue nécessaire par la survenance d'un défaut d'origine, votre Concessionnaire effectuera gratuitement la réparation ou le remplacement nécessaire dans les plus brefs délais.

### 9.1.d Conditions de garantie

#### Exclusions

Sont exclus de la garantie :

- Détérioration résultant du non-respect du plan d'entretien périodique prescrit par Italjet.
- Véhicules dont les réparations ont été effectuées avec des pièces détachées non conformes à l'original.
- Véhicules pour lesquels le plan d'entretien périodique n'a pas été effectué ou pour lesquels les coupons n'ont pas été dûment estampillés.
- Véhicules utilisés pour la course / location / utilisation intensive hors route.

Consommables et pièces d'usure :

La garantie ne couvre pas l'usure normale causée par l'utilisation du véhicule pour les pièces suivantes :

- Bougies.
- Chaîne de distribution.
- Plaquettes et disques de frein.
- Disques et masses d'embrayage.
- Pneus.
- Lampes et fusibles.
- Câbles de transmission et de commande.
- Tubes et toutes autres pièces en caoutchouc.
- Roulements.
- Filtre à air et à essence.
- Courroie et engrenages d'entraînement secondaire.
- Chaîne





### Lubrifiants

La garantie ne couvre pas les liquides: huile, graisse, acide de batterie et liquide de refroidissement.

### Limites

Pour tous les véhicules : la garantie de la BATTERIE, du SIÈGE et des PLASTIQUES est limitée à 6 mois.

- La garantie ne couvre pas les frais d'entretien et de révision, ni le coût des pièces nécessaires à ces opérations.
- La garantie ne couvre pas les frais résultants de la demande de garantie tels que : les frais supplémentaires de communications, de chambre et de pension éventuels, ni les autres frais dérivés tels que l'indemnisation du temps perdu, les pertes commerciales, les frais de location de véhicule de remplacement, le transport.

### Remarque importante pour la validité de la garantie :

- Le livret de garantie doit être conservé avec soin et doit être présenté au concessionnaire officiel **Italjet** à chaque intervention.
- Les coupons de contrôle doivent être remplis par le Concessionnaire qui a effectué l'intervention.
- La garantie peut être transférée aux propriétaires ultérieurs jusqu'à son échéance.
- En cas de changement de propriétaire, utilisez le coupon spécial présent dans ce livret.
- Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications et/ou améliorations sur tous ses modèles sans obligation d'apporter ces modifications sur les véhicules déjà en circulation.







## CERTIFICAT DE LIVRAISON

Date :

Numéro de cadre :

Modèle :

Numéro de moteur :

La moto a été préparée pour la livraison en effectuant tous les contrôles et opérations préalables à la livraison prévus par ITALJET S.P.A. et complété par tous les accessoires optionnels demandés par le Client.

Le client a reçu ce livret de garantie et le manuel d'utilisation et d'entretien et les principaux dispositifs de conduite fournis avec le véhicule ont été illustrés.

### Cachet et signature du revendeur

L'organisation commerciale officielle et la société ITALJET SPA déclarent que le traitement des données personnelles de l'acheteur, en référence à la loi n° 675 de 1996 et ses modifications ultérieures, peut également avoir lieu sans le consentement du client, en exécution de l'obligation de fournir le Service d'assistance.



## CLIENT

Prénom: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Je déclare recevoir aujourd'hui la moto indiquée ci-dessus complète et conforme à mes attentes, et je déclare recevoir ce Livret de Garantie et le Manuel d'utilisation et d'entretien. J'autorise ITALJET S.P.A. au traitement de mes données personnelles dans le but de fournir le service d'assistance conformément à la loi 675/1996 et ses modifications ultérieures.

Signature du client

**Copie pour ITALJET S.P.A.**





## COMMUNICATION DE TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ

Date:  Km:

Numéro de cadre:

Modèle:

Numéro de moteur:

Il sottoscritto: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ CAP: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Envoyer sous enveloppe scellée à :  
ITALJET S.P.A. , Via dell'agricoltura, 2 - 40023 Castel Guelfo di Bologna (BO) - Italie

L'organisation commerciale officielle et la société ITALJET SPA déclarent que le traitement des données personnelles de l'acheteur, en référence à la loi n° 675 de 1996 et ses modifications ultérieures, peut également avoir lieu sans le consentement du client, en application de l'obligation de fournir le Service d'assistance.



## CLIENT



Communique ITALJET S.P.A. qui a aujourd'hui transféré la propriété du véhicule susmentionné à M.

Prénom: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Expédier ce livret de garantie et le manuel d'utilisation et d'entretien fournis.

**Copie pour ITALJET S.P.A.**





A series of 12 horizontal dotted lines, evenly spaced, providing a guide for text entry.





Espace pour conservation documentation prouvant l'exécution des coupons d'entretien programmé.



COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Signature du client	<input type="text"/>	Tampon du concessionnaire	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Signature du client	<input type="text"/>	Tampon du concessionnaire	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Signature du client	<input type="text"/>	Tampon du concessionnaire	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Signature du client	<input type="text"/>	Tampon du concessionnaire	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Signature du client	<input type="text"/>	Tampon du concessionnaire	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Signature du client	<input type="text"/>	Tampon du concessionnaire	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Signature du client	<input type="text"/>	Tampon du concessionnaire	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Signature du client	<input type="text"/>	Tampon du concessionnaire	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Signature du client	<input type="text"/>	Tampon du concessionnaire	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATE	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Signature du client	<input type="text"/>	Tampon du concessionnaire	<input type="text"/>

FIXER avec un trombone ou une agrafeuse le Reçu qui certifie que les coupons d'entretien ont été effectués.







ES

# *Español*

**Italjet** declina cualquier responsabilidad por cualquier error que pueda haber ocurrido en la compilación de este manual y se reserva el derecho de realizar cualquier cambio requerido por el desarrollo evolutivo de sus productos. Las ilustraciones mostradas son indicativas y pueden no corresponder exactamente con el tratado en particular. Incluso la reproducción parcial de esta publicación está prohibida sin autorización por escrito.



ES - 1





---

***DRAGSTER***

A large, stylized red letter 'D' with a white outline and a white diagonal stripe, positioned below the word 'DRAGSTER'.



# INDICE

<b>1.1 PRESENTACIÓN .....</b>	<b>ES - 5</b>	<b>2.6 COMANDOS .....</b>	<b>ES - 23</b>	2.11.b Ajuste de la palanca del embrague .....	ES - 28
<b>1.2 ADVERTENCIAS IMPORTANTES ...</b>	<b>ES - 5</b>	2.6.a Conmutador multifunción ....	ES - 23	<b>2.12 MANO DEL FRENO TRASERO ..</b>	<b>ES - 29</b>
<b>1.3 SÍMBOLOS PRESENTES EN EL MANUAL .....</b>	<b>ES - 6</b>	<b>2.7 BLOQUE DE CONTROL IZQUIERDO .....</b>	<b>ES - 24</b>	2.12.a Ajuste de la posición de la punta de la palanca .....	ES - 29
<b>1.4 CONDUCCIÓN SEGURA Y SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA.....</b>	<b>ES - 7</b>	2.7.a Deslumbrante destello. ....	ES - 24	<b>2.13 PALANCA DEL CAMBIO .....</b>	<b>ES - 30</b>
<b>1.5 SISTEMA ANTIBLOQUEO DE FRENOS – ABS .....</b>	<b>ES - 8</b>	2.7.b Interruptor de luz de cruce / luz de carretera .....	ES - 24	2.13.a Ajuste de la posición de la palanca .....	ES - 30
<b>1.6 RIESGOS RELACIONADOS CON EL MONÓXIDO DE CARBONO.....</b>	<b>ES - 8</b>	2.7.c Mandos para pantalla digital .....	ES - 24	<b>2.14 DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE ...</b>	<b>ES - 31</b>
<b>1.7 INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ....</b>	<b>ES - 9</b>	2.7.d Cuerno .....	ES - 24	2.14.a Repostaje .....	ES - 31
1.7.a Accesorios.....	ES - 9	2.7.e Interruptor de indicador de dirección.....	ES - 24	<b>2.15 COMBUSTIBLE .....</b>	<b>ES - 32</b>
1.7.b Transporte del scooter .....	ES - 9	<b>2.8 BLOQUE DE CONTROL DERECHO .....</b>	<b>ES - 25</b>	2.15.a Diferentes tipos de gasolina .....	ES - 32
1.7.c Mando a distancia con llave extraíble .....	ES - 9	2.8.a Interruptor de EMERGENCIA de parada del motor .....	ES - 25	2.15.b Convertidor catalítico ....	ES - 32
<b>2.1 COMPONENTES DEL SCOOTER.....</b>	<b>ES - 10</b>	2.8.b Botón de arranque del motor .....	ES - 25	<b>2.16 ACCESORIOS Y TOMA USB / USB-C .....</b>	<b>ES - 33</b>
<b>2.2 CONTROLES E INSTRUMENTOS.....</b>	<b>ES - 13</b>	2.8.c Interruptor de luces de emergencia .....	ES - 25	2.16.a Per utilizzare la toma USB / USB-C .....	ES - 33
<b>2.3 DATOS DE IDENTIFICACIÓN ....</b>	<b>ES - 14</b>	<b>2.9 CONTROL DEL ACELERADOR ...</b>	<b>ES - 25</b>	2.16.b Compartimento de almacena- miento debajo del sillín....	ES - 34
<b>2.4 INSTRUMENTACIÓN.....</b>	<b>ES - 15</b>	<b>2.10 CONTROL DE FRENO DELANTERO .....</b>	<b>ES - 26</b>	2.16.c Caballete lateral .....	ES - 35
2.4.a Luces indicadoras y de advertencia.....	ES - 15	<b>2.11 PALANCA DEL EMBRAGUE .....</b>	<b>ES - 27</b>	<b>3.1 COMPROBACIONES ANTES DEL USO.....</b>	<b>ES - 36</b>
2.4.b Instrumento digital.....	ES - 17	2.11.a Ajuste de posición y distancia de la palanca....	ES - 27	<b>3.2 INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA MOTOCICLETA.....</b>	<b>ES - 38</b>
<b>2.5 AJUSTE Y CONFIGURACIÓN DE PANTALLA.....</b>	<b>ES - 18</b>			3.2.a Instrucciones de rodaje ...	ES - 38





3.2.b	Identificación de problemas operativos .....	ES - 38	5.1.d	Comprobación del nivel de refrigerante .....	ES - 51	5.1.t	Control de iluminación.....	ES - 64
<b>3.3</b>	<b>ASCENSO / DESCENSO DEL CONDUCTOR Y PASAJERO .....</b>	<b>ES - 39</b>	5.1.e	Limpieza del filtro de aire ..	ES - 52	5.1.u	Comprobación del tensado de la cadena.....	ES - 65
3.3.a	Reglas generales .....	ES - 39	5.1.f	Comprobación de la bujía .	ES - 53	5.1.v	Limpieza y lubricación de la cadena.....	ES - 66
3.3.b	Ascenso del conductor....	ES - 39	5.1.g	Comprobación neumáticos y presión relativa .....	ES - 54	5.1.w	Ajuste de la rigidez de la suspensión .....	ES - 66
3.3.c	Ascenso del pasajero .....	ES - 40	5.1.h	Inspección de neumáticos.....	ES - 54	<b>6.1</b>	<b>MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA.....</b>	<b>ES - 67</b>
3.3.d	Descenso de la motocicleta .....	ES - 41	5.1.i	Comprobación del desgaste de las pastillas de freno ..	ES - 56	6.1.a	Mantenimiento.....	ES - 67
<b>3.4</b>	<b>AJUSTE DE LOS ESPEJOS RETROVISORES.....</b>	<b>ES - 41</b>	5.1.l	Comprobación del nivel de líquido de frenos delantero / trasero .....	ES - 57	6.1.b	Lavado .....	ES - 68
<b>4.1</b>	<b>ARRANQUE DEL VEHÍCULO .....</b>	<b>ES - 42</b>	5.1.n	Cambio del líquido de frenos .....	ES - 58	6.1.c	Almacenamiento .....	ES - 69
4.1.a	Uso del acelerador .....	ES - 43	5.1.p	Comprobación y lubricación del caballete. ....	ES - 59	6.1.d	Almacenamiento prolongado.....	ES - 70
4.1.b	Uso de los frenos .....	ES - 43	5.1.o	Ajuste del amortiguador trasero .....	ES - 59	<b>7.1</b>	<b>DATOS TÉCNICOS.....</b>	<b>ES - 71</b>
4.1.c	Parada de la motocicleta y el motor .....	ES - 44	5.1.q	Ajuste del amortiguador trasero .....	ES - 59	<b>8.1</b>	<b>TABLA DE PRODUCTOS RECOMENDADO.....</b>	<b>ES - 74</b>
4.1.d	Parada del motor en caso de emergencia .....	ES - 44	5.1.r	Ajuste de la suspensión delantera .....	ES - 60	<b>9.1</b>	<b>LIBRO DE GARANTÍA Y SERVICIO .....</b>	<b>ES - 75</b>
4.1.e	Estacionamiento de la motocicleta .....	ES - 44	5.1.s	Comprobación de la columna de dirección delantera.....	ES - 60	9.1.a	El contenido de la garantía .....	ES - 76
<b>5.1</b>	<b>MANTENIMIENTO Y CONTROLES PERIÓDICOS.....</b>	<b>ES - 45</b>	5.1.t	Comprobación y carga de la batería .....	ES - 61	9.1.b	Activación de la garantía.	ES - 76
5.1.a	Mantenimiento periódico ...	ES - 45	5.1.s	Control/sustitución de los fusibles .....	ES - 63	9.1.c	Qué hacer en caso de reclamación de garantía..	ES - 76
5.1.b	Comprobación del nivel de aceite.....	ES - 48				9.1.d	Condiciones de garantía .	ES - 76
5.1.c	Reemplazo del filtro y aceite del motor.....	ES - 48						





## 1.1 PRESENTACIÓN

¡Bienvenido a la familia de motocicletas **Italjet!**

Su scooter **Italjet** ha sido diseñado y fabricado para ser el mejor de su categoría. Las instrucciones de este manual se han preparado para proporcionar una guía sencilla y clara para el uso y mantenimiento de la motocicleta. Para obtener el mejor rendimiento de él, se recomienda seguir cuidadosamente las instrucciones dadas en este manual. Contiene instrucciones para realizar las operaciones de mantenimiento necesarias. Las reparaciones o el mantenimiento más específicos o importantes requieren el trabajo de mecánicos expertos y el uso de equipos adecuados. Es recomendable ponerse en contacto con la Red Oficial **Italjet** que cuenta con todas las herramientas para ofrecer el mejor servicio al Cliente.

### ATENCIÓN

Por último, recuerde que el "Manual de uso y mantenimiento" debe considerarse **parte integrante de la motocicleta y como tal permanecerá adjunto a la misma incluso en caso de reventa.**

**Esta motocicleta utiliza componentes diseñados y fabricados con sistemas y tecnologías de vanguardia.**

**Para el correcto funcionamiento de la motocicleta, es necesario seguir la tabla de inspección y mantenimiento que se proporciona en este manual.**



## 1.2 ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Los modelos **DRAGSTER** son motocicletas para uso en CARRETERA, cubiertas por una garantía contractual, siempre que SE MANTENGA LA CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR y se respeten las intervenciones de mantenimiento.



### 1.3 SÍMBOLOS PRESENTES EN EL MANUAL

La información particularmente importante se resalta con los siguientes símbolos.

 <b>PELIGRO</b>	<b>PELIGRO</b> se utiliza para llamar la atención sobre los posibles riesgos de lesiones. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar lesiones o la muerte
 <b>ADVERTENCIA</b>	<b>ADVERTENCIA</b> indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
<b>ATENCIÓN</b>	<b>PRECAUCIÓN</b> indica precauciones especiales que se deben tomar para evitar daños al vehículo.
<b>NOTA</b>	<i>NOTA</i> contiene información importante sobre el tema.



## 1.4 CONDUCCIÓN SEGU- RA Y SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA

A continuación, enumeramos algunos principios básicos para una conducción segura de su scooter.

- Recuerde que su seguridad y la seguridad del pasajero es lo primero. Llegar con seguridad al final del viaje debe ser el principal objetivo.
- El piloto y el pasajero deben llevar ropa protectora adecuada como mono, guantes, zapatos, casco homologado para uso en motocicleta.
- La posición del ciclista en la motocicleta debe ser tal que tenga la vista más amplia posible de la carretera por la que viaja.
- Conduzca la motocicleta con cuidado, ajuste la velocidad de acuerdo con el tráfico y el tipo de conformación de la carretera. Un viaje suave le permite evaluar los peligros y establecer trayectorias en las curvas con mayor precisión.
- Preste siempre atención a las señales de advertencia y module la velocidad de acuerdo con las indicaciones dadas.
- Respete siempre los límites de velocidad.

- Evaluar siempre el estado de la calzada y modular la velocidad en función de ello.
- Limite su velocidad en caso de lluvia y especialmente en caso de charcos en el asfalto.
- Al conducir sobre superficies mojadas o con poco agarre (nieve, hielo, barro, etc.), mantenga una velocidad moderada, evitando frenadas bruscas y maniobras bruscas.
- Mantenga una distancia segura de los vehículos que se encuentran frente a usted.
- Antes de adelantar, verifique que no haya obstáculos delante del vehículo que debe adelantar y controle siempre por los retrovisores que no haya otros vehículos que se acerquen por detrás.
- Frenar con los frenos delantero y trasero al mismo tiempo: esto ayuda a mantener la estabilidad del vehículo.
- Si se siente cansado o somnoliento, deténgase y descanse. El uso continuo de los frenos cuesta abajo podría hacer que las pastillas de freno se sobrecalienten, limitando la acción de frenado;
- No apague el motor mientras conduce cuesta abajo.
- Cuando viaje con el pasajero, aumente las distancias de seguridad

- con los vehículos que se encuentran frente a usted y tenga en cuenta su peso al frenar y cuando tenga que doblar o adelantar.
- La posición del conductor y del pasajero es importante para el control del vehículo.
- Mientras conduce, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en los reposapiés para mantener el control de la motocicleta.
- El pasajero debe sujetar siempre al conductor o al asa con ambas manos, y mantener ambos pies en los reposapiés. Nunca lleve un pasajero a menos que pueda colocar firmemente ambos pies en sus reposapiés.
- Nunca conduzca bajo los efectos del alcohol o las drogas.
- Este scooter está diseñado solo para uso en carretera. No es apto para uso todoterreno.
- No utilice cordones, cuerdas etc ... para asegurar el equipaje, utilice únicamente bolsas homologadas adecuadas para el tipo de motocicleta que utilice.
- La carga máxima transportable (conductor, pasajero y equipaje) no debe exceder los 195 kg (430 lb.). En ningún caso el peso del equipaje debe exceder los 5 kg (11 lb).





## 1.5 SISTEMA ANTIBLOQUEO DE FRENOS – ABS

El ABS es un sistema de ayuda al frenado electromecánico:

evita que las ruedas se bloqueen durante el frenado, lo que ayuda a mantener la estabilidad del vehículo en presencia de superficies resbaladizas, mojadas o sucias.

En condiciones de mala adherencia, el sistema puede intervenir ampliando la distancia de frenado (por ejemplo, presencia de grava o superficie resbaladiza), pero en cualquier caso garantiza el espacio mínimo para esa calzada en particular.

- El sistema ABS no funciona a velocidades inferiores a 10 km / h. Cuando, durante el frenado, el sistema entra en funcionamiento, se sienten pulsaciones en la maneta de freno: esta sensación no debe llevar a aflojar la presión sobre la maneta, ya que esto anularía la acción del sistema. Además, la presencia del sistema ABS no debe dar lugar a conductas o conductas de conducción que superen las normas habituales de prudencia.
- Utilice siempre pastillas y neumáticos recomendados para garantizar el correcto funcionamiento del sistema ABS.

## 1.6 RIESGOS RELACIONADOS CON EL MONÓXIDO DE CARBONO

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro. Respirar monóxido de carbono puede provocar pérdida del conocimiento y la muerte.

Si el motor se arranca en habitaciones total o parcialmente cerradas, el aire que respira puede contener una cantidad peligrosa de monóxido de carbono. Nunca arranque la motocicleta en un garaje u otro lugar cerrado.

 **PELIGRO**

**El monóxido de carbono es un gas tóxico. Respirarlo puede provocar pérdida del conocimiento y la muerte. Evite las áreas o actividades que puedan exponerlo al monóxido de carbono.**



## 1.7 INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

### 1.7.a Accesorios

Elegir los accesorios adecuados para su vehículo es una decisión importante. Utilice únicamente accesorios originales, disponibles en los distribuidores **Italjet** que hayan sido probados y aprobados para su uso en su vehículo.

La adición de accesorios eléctricos debe realizarse con precaución. Si los accesorios eléctricos exceden la capacidad del sistema eléctrico del scooter, puede ocurrir una falla en el sistema eléctrico.

### 1.7.b Transporte del scooter

Antes de transportar su scooter a otro vehículo, siga las siguientes instrucciones.

- Retire todos los objetos sueltos del scooter.
- Oriente la rueda delantera en la posición de funcionamiento en línea recta en el remolque o en la plataforma del camión y bloquéela adecuadamente para evitar que se mueva.

- Asegure el scooter con cuerdas adecuadas o correas de anclaje a los componentes sólidos del propio scooter, como el cuadro (y no, por ejemplo, a los indicadores de dirección u otros componentes que puedan romperse). Elija la posición de las correas con cuidado para evitar que rocen contra las piezas pintadas durante el transporte.
- La suspensión, si es posible, debe estar parcialmente comprimida, para que el scooter no se sacuda excesivamente durante el transporte.

### 1.7.c Mando a distancia con llave extraíble

El mando a distancia (1) está equipado con una llave extraíble (2) que permite arrancar el vehículo cuando el mando tiene las baterías descargadas o en caso de mal funcionamiento de este.

La llave (2) también permite la apertura del tapón del depósito de combustible.

En el mando a distancia hay tres botones:



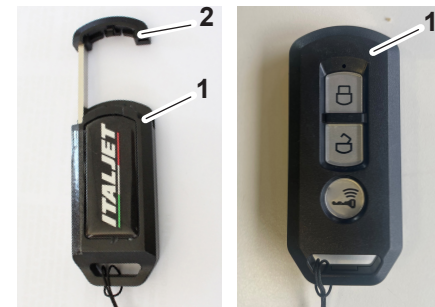
al pulsarlo, el vehículo emite un pitido de aviso y su funcionamiento queda bloqueado; no es posible girar el conmutador (3) ni arrancar el vehículo.



al pulsarlo, el vehículo emite dos pitidos de aviso y su funcionamiento queda desbloqueado; es posible girar el conmutador (3) y arrancar el vehículo.



al pulsarlo durante unos segundos (aprox. 3), activa o desactiva el sistema keyless; cuando el led es de color rojo indica que el sistema está desactivado, cuando el led es de color verde indica que el sistema está activado.

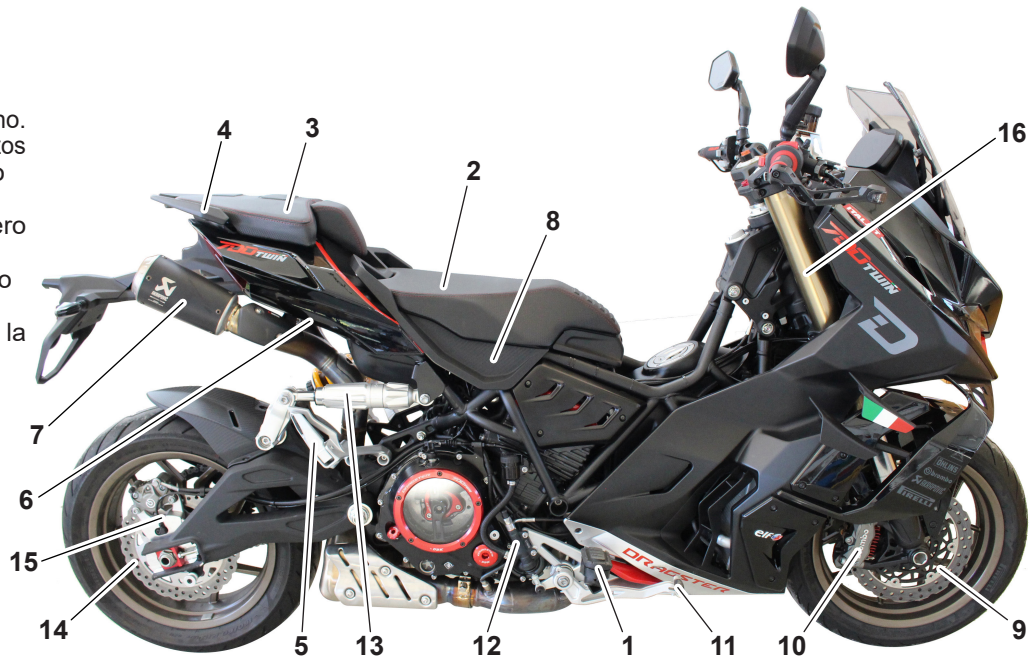




## 2.1 COMPONENTES DEL SCOOTER

### Vista lateral derecha

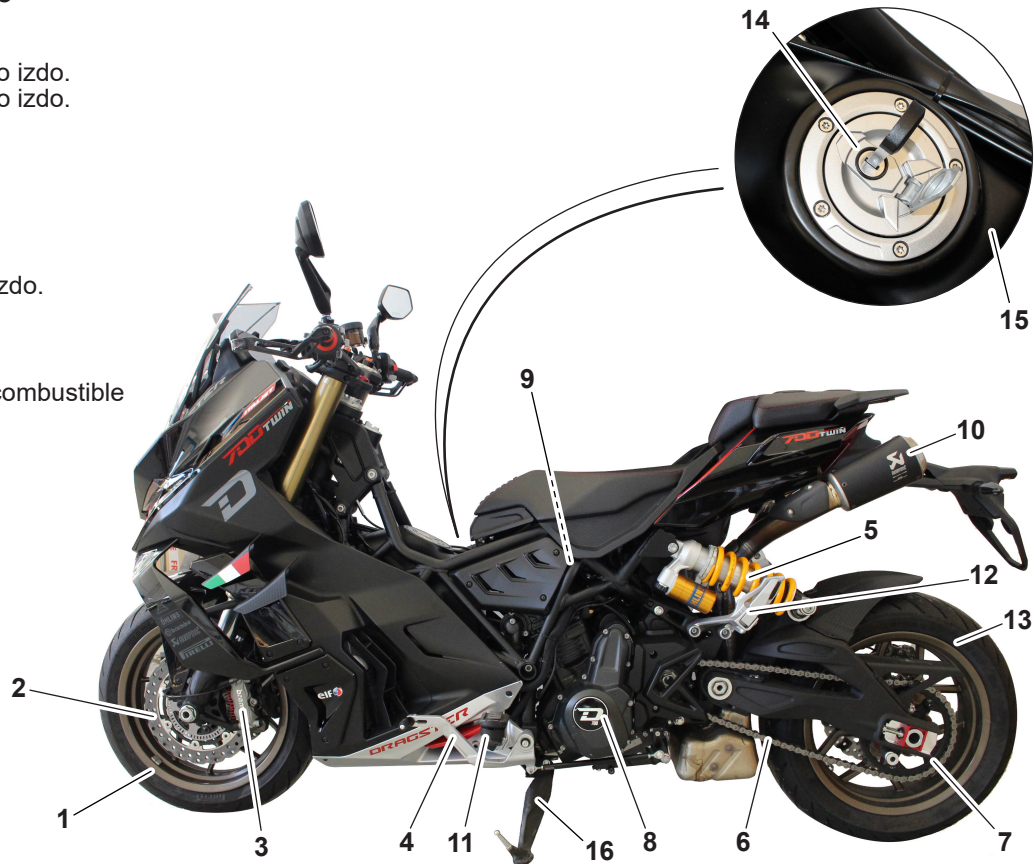
1. Estribo piloto dcho.
2. Asiento piloto
3. Asiento pasajero
4. Manijas del pasajero
5. Estribo pasajero dcho.
6. Amortiguador trasero
7. Silenciador de escape dcho.
8. Compartimento portaobjetos
9. Disco de freno delantero dcho.
10. Pinza de freno delantero dcho.
11. Palanca del freno trasero
12. Bomba de freno trasero
13. Ajuste de la rigidez de la suspensión
14. Disco de freno trasero
15. Pinza de freno trasero
16. Suspensión delantera





## Vista del lado izquierdo

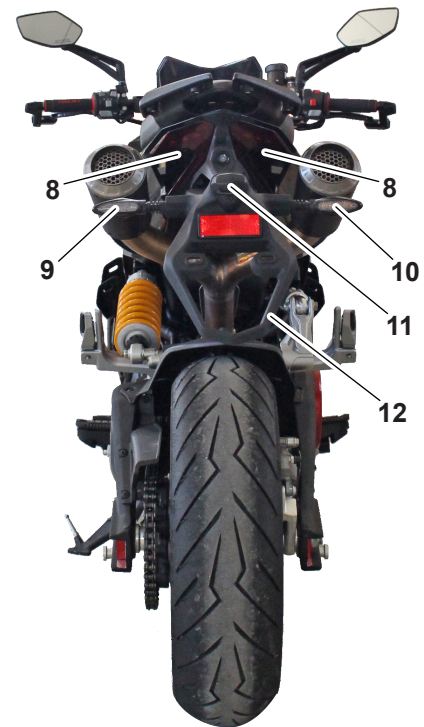
1. Rueda delantera
2. Disco de freno delantero izdo.
3. Pinza de freno delantero izdo.
4. Palanca de cambio
5. Amortiguador trasero
6. Cadena de transmisión
7. Corona
8. Motor
9. Filtro de aire
10. Silenciador de escape izdo.
11. Estribo piloto izdo.
12. Estribo pasajero izdo.
13. Rueda trasera
14. Tapón del depósito de combustible
15. Tanque de gasolina
16. Caballete lateral





## Vista frontal y posterior

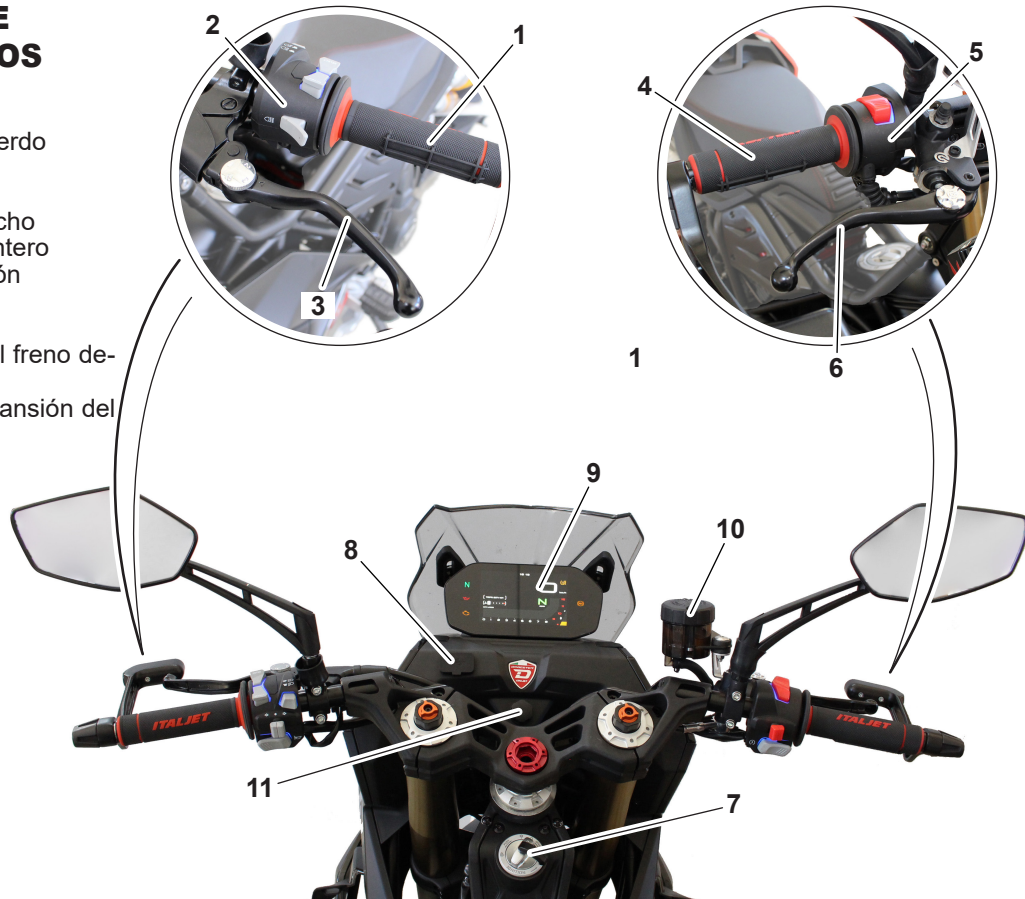
1. Espejo retrovisor derecho
2. Espejo retrovisor izquierdo
3. Indicador de dirección derecha
4. Indicador de dirección izquierda
5. Luz delantera
6. Radiador
7. Luces diurnas
8. Luz trasera
9. Flecha trasera izquierda
10. Flecha trasera derecha
11. Luz de matrícula
12. Soporte para matrículas





## 2.2 CONTROLES E INSTRUMENTOS

1. Perilla izquierda
2. Bloque de control izquierdo
3. Palanca del embrague
4. Control del acelerador
5. Bloque de control derecho
6. Palanca del freno delantero
7. Conmutador multifunción
8. Toma USB
9. Instrumento digital
10. Depósito del líquido del freno delantero
11. Tapón del vaso de expansión del líquido refrigerante





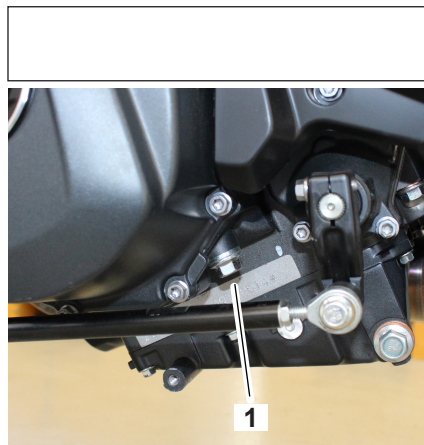
## 2.3 DATOS DE IDENTIFICACIÓN

El número de identificación del motor (1) está grabado en la parte inferior lateral izquierda del cárter del motor, mientras que el número de serie (2) está grabado en el chasis, en el lado derecho, debajo del asiento.

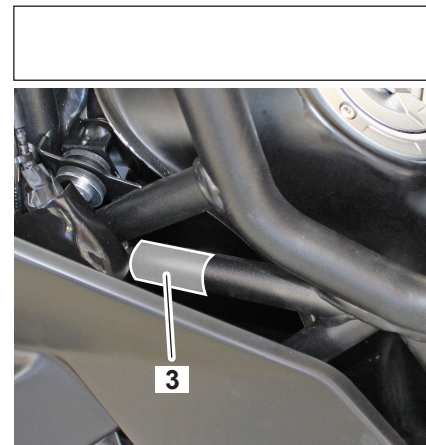
Otra etiqueta, inherente a la homologación (3), se encuentra en el chasis, en el lado izquierdo.

Consulte siempre, anotándolo también en este folleto, **el número estampado en el bastidor** cuando solicite piezas de repuesto o solicite información sobre su motocicleta.

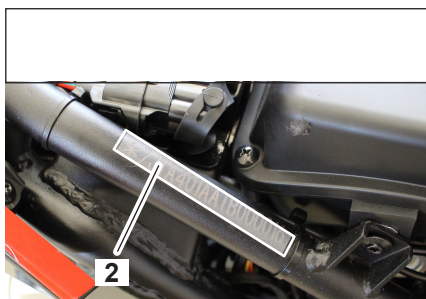
### NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR



### NÚMERO DE SERIE – HOMOLOGACIÓN



### NÚMERO DE SERIE DE LA MOTOCICLETA





## 2.4 INSTRUMENTACIÓN

### 2.4.a Luces indicadoras y de advertencia

- 1) Luz de advertencia de la señal de giro a la izquierda.
- 2) Luz de advertencia de la señal de giro a la derecha.
- 3) Luz de advertencia de presión de aceite del motor insuficiente.
- 4) Luz de advertencia de luz de carretera.
- 5) Luz de advertencia de alta temperatura del refrigerante.
- 6) Testigo de reserva de combustible.
- 7) Testigo ABS.
- 8) Testigo de avería del motor.
- 9) Indicador de alarma de presión de los neumáticos
- 10) Indicador de punto muerto engranado
- 11) Indicador TCS (traction control system)

#### Luz de advertencia de la señal de giro a la izquierda “←”

La luz parpadea cuando se inserta el indicador de dirección izquierdo usando la palanca de control especial ubicada en el bloque de control izquierdo.

#### Testigo de señal de giro a la derecha “→”.

La luz parpadea cuando se inserta el in-



dicador de dirección derecha utilizando la palanca de control especial ubicada en el bloque de control izquierdo.

#### Testigo de presión de aceite del motor insuficiente “”.

Se enciende con la llave de encendido en la posición “ON” y debe apagarse cuando el motor está en marcha.

Si permanece encendido o se enciende con el motor en marcha, detenga el motor y verifique el nivel de aceite como se describe en el párrafo correspondiente o comuníquese con su distribuidor para que revise la falla.






## ATENCIÓN

**No utilice la motocicleta con una presión de aceite insuficiente; posible falla del motor.**

**Luz de advertencia de luz de carretera “”.**

La luz se enciende cuando se enciende la luz de carretera utilizando el control apropiado ubicado en el bloque de control izquierdo.

**Testigo de alta temperatura del refrigerante “”.**


Se enciende cuando la temperatura del refrigerante ha alcanzado el valor máximo permitido.

## ATENCIÓN

**Detenga la motocicleta y apague el motor. No utilice la motocicleta con una temperatura alta del refrigerante; posible falla del motor.**

- Espere a que se enfríe el refrigerante y luego verifique el nivel como se describe en el párrafo correspondien-

te o comuníquese con su distribuidor de confianza para verificar la falla.

**Luz de advertencia de combustible bajo “”**

Si el testigo se enciende mientras se utiliza la motocicleta, indica que el nivel de combustible ha alcanzado el nivel de reserva (2 litros), lo que indica un recorrido limitado; repostar lo antes posible.

**Testigo ABS “”**

Al girar la llave, la centralita ABS realiza un autodiagnóstico, el testigo se enciende unos segundos y luego se apaga indicando que no hay anomalías.

Si, por el contrario, el testigo se enciende mientras la motocicleta está en marcha, indica que hay una avería en el sistema de frenado ABS:

- Pare y apague el motor;
- Espere unos minutos y vuelva a arrancar el motor. Si la luz de advertencia se enciende nuevamente, comuníquese con el distribuidor *Italjet* más cercano para que revisen el sistema ABS.

**Testigo de avería del motor “”**

Al girar la llave de contacto, la unidad de control del motor realiza un

autodiagnóstico, el testigo se enciende durante unos segundos y luego se apaga indicando que no hay anomalías.

Si el testigo se enciende con el motor en marcha, indica que hay una avería en el motor o en el sistema de inyección;

- Pare y apague el motor ;
- Espere unos minutos y vuelva a arrancar el motor. Si se enciende la luz de advertencia, póngase en contacto con el distribuidor *Italjet* más cercano para realizar una comprobación del sistema de autodiagnóstico.

**Indicador de alarma de presión de los neumáticos «»**

Si el indicador se enciende, indica que la presión de uno de los neumáticos está por debajo del valor establecido. Detenerse y comprobar el estado de los neumáticos y restablecer lo antes posible el valor de presión correcto.

**Indicador de punto muerto «N»**

Se enciende de color verde cuando la palanca de selección de marchas está en posición de punto muerto.

**Indicador TCS (traction control system)**

Se enciende cuando el sistema de control de tracción está activado.






## 2.4.b Instrumento digital

- 1) Indicador de velocidad (velocímetro) km / h - mi / h.
- 2) Hora.
- 3) Indicador de combustible.
- 4) Indicador de km/mi totales/parciales recorridos.
- 5) Indicador de temperatura del líquido refrigerante.
- 6) Indicador del número de revoluciones del motor
- 7) Indicador de marcha engranada.

### Indicador de velocidad (1)

Indica la velocidad de la motocicleta; la velocidad puede mostrarse en km/h o mi/h según la unidad de medida configurada.

### Indicador de combustible (3)

Indica el nivel de combustible dentro del depósito; la escala (3a) completamente visible indica el nivel máximo, cuando se ilumina la marca (3b) indica el nivel mínimo, se enciende la luz «».

### Indicador de km/mi totales recorridos (4)

En esta parte de la pantalla, se muestran los km/mi totales recorridos.

### Indicador de km/mi parciales recorridos (TRIP) (4)

En esta parte de la pantalla, se muestran los km/mi parciales recorridos desde la última puesta a cero.

### Indicador de temperatura del líquido refrigerante (5)

Indica el nivel de la temperatura del líquido refrigerante del motor del vehículo, visualizado mediante 6 barras. La posición «C» indica una temperatura baja del líquido refrigerante, mientras que la posición «H» indica una temperatura elevada. Cuando la

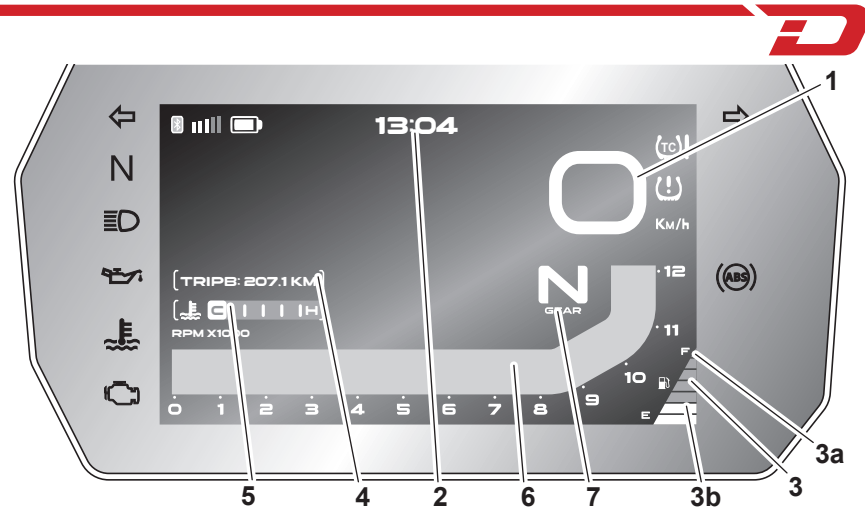
temperatura del líquido refrigerante del motor alcanza los 115 °C, se enciende el indicador de advertencia de temperatura del líquido refrigerante.

### Indicador del número de revoluciones del motor (6)

Indica el número de revoluciones del motor. No superar las 9000 rpm (valores indicados en color rojo); el motor podría dañarse.

### Indicador de marcha engranada (7)

Muestra la posición actual de la marcha del vehículo.



## 2.5 AJUSTE Y CONFIGURACIÓN DE PANTALLA

### ! PELIGRO

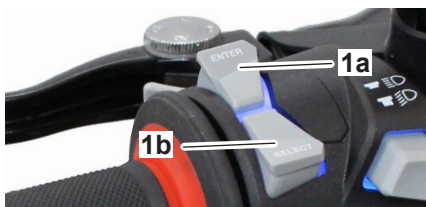
Todos los ajustes deben efectuarse con la motocicleta parada.

#### Botones «ENTER» y «SELECT» (1)

En el conmutador izquierdo hay dos botones que permiten acceder al menú de la pantalla, desplazarse por él, configurar o modificar los datos y confirmar la selección.

**ENTER 1a** - Normalmente permite acceder a una función o confirmar una selección.

**SELECT 1b** - Normalmente permite desplazarse por el menú y seleccionar un dato, etc.



#### Menú «Página principal»

Al pulsar el botón «ENTER» se visualiza la página principal. Para desplazarse y seleccionar las opciones del menú presentes en la página principal, pulsar el botón «SELECT». Para acceder a la opción seleccionada, pasar a la página siguiente o salir del menú, pulsar el botón «ENTER».

Las funciones disponibles son las siguientes:

- INTERFAZ
- RELOJ
- BRILLO
- UNIDAD DE MEDIDA
- IDIOMA
- INFORMACIÓN
- BLUETOOTH
- AJUSTE DE PRESIÓN
- Sistema ABS
- TCS



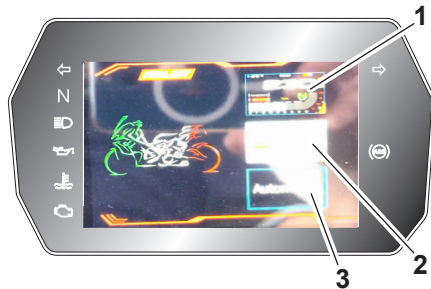
#### NOTA:

Tras unos segundos de inactividad, se sale del menú y se vuelve a la página principal de la pantalla.



## INTERFAZ

- Al acceder a esta función, con el botón «SELECT», se puede seleccionar la visualización deseada;
- Al seleccionar (1), se activa una visualización adecuada para uso nocturno;
- Al seleccionar (2), se activa una visualización adecuada para uso diurno;
- Al seleccionar (3) «AUTOMÁTICO», la visualización de la pantalla es ajustada automáticamente por el sensor integrado en la propia pantalla.
- Al pulsar el botón «ENTER», se habilita la función elegida y se sale de la función.



## RELOJ

- Al acceder a esta función, con los botones «SELECT» y «ENTER», se puede modificar y confirmar primero las horas y después los minutos.
- Al finalizar el ajuste, pulsar «ENTER» para confirmar la configuración y salir de la función.



## BRILLO

- Al acceder a esta función, se puede ajustar el brillo de la pantalla.
- Pulsar el botón «SELECT» para aumentar o disminuir el brillo; el valor va de 1 a 5 más automático, que ajusta el brillo mediante el sensor integrado en la pantalla.
- Cuando se visualiza «AUTOMÁTICO», al pulsar nuevamente «SELECT» se pasa al valor «1».
- Al pulsar «ENTER», se confirma la selección y se sale de la función.





## UNIDAD DE MEDIDA

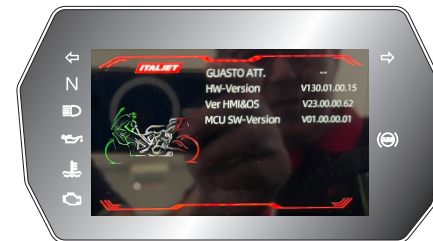
- Al acceder a esta función, se puede configurar la unidad de medida entre km o millas.
- Seleccionar la opción con el botón «SELECT» y, a continuación, pulsar el botón «ENTER» para cambiar de km a millas o viceversa.
- Una vez establecida la unidad deseada, pulsar «SELECT» para confirmar la selección y pasar a la función siguiente.

## IDIOMA

- Al acceder a esta función, se puede configurar el idioma de la interfaz de usuario.
- Seleccionar la opción con el botón «SELECT» y, a continuación, pulsar el botón «ENTER» para cambiar de un idioma a otro; la pantalla muestra los textos en el idioma seleccionado.
- Una vez establecido el idioma deseado, pulsar «SELECT» para confirmar la selección y pasar a la función siguiente.

## INFORMACIÓN


- Al acceder a esta función, se visualizan los datos del software y del hardware y, si hay algún error, el código correspondiente.







## BLUETOOTH

- Al entrar en esta función, se puede conectar el teléfono móvil mediante la conexión Bluetooth.
- Acceder a esta función para conectar el teléfono móvil mediante la conexión Bluetooth.
- Abrir la conexión Bluetooth del teléfono, buscar la red Bluetooth del vehículo y conectarse; los contactos guardados en el teléfono se sincronizarán con la pantalla del vehículo.
- Seleccionar «SALIDA» y pulsar «ENTER» para salir; en la pantalla se muestran los siguientes iconos:

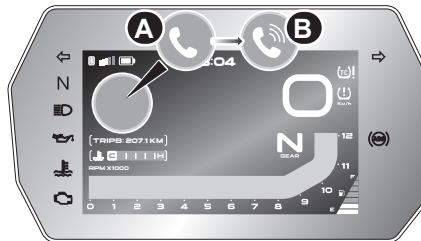
«» = conexión Bluetooth activa (teléfono móvil conectado)

«» = indicación de la calidad de la señal del teléfono

«» = indicación del estado de la batería del teléfono móvil

«» = indicación de conexión WIFI activa

- Cuando hay una llamada entrante o saliente, aparece en la pantalla el símbolo (A) con el número de teléfono o el contacto de la persona que llama o a la que se llama. Al aceptar la llamada, el símbolo (A) cambia y se convierte en (B).
- Al finalizar la llamada, el símbolo desaparece.
- Para desconectar el teléfono, entrar en la función, seleccionar «Conexión BT» y, con el botón «ENTER», habilitar «Apagado».



## AJUSTE DE PRESIÓN

- Comprobar que la presión de los neumáticos sea correcta.
- Al acceder a esta función, con la presión de los neumáticos correcta, se puede:
- Al seleccionar «Unidad pres.», cambiar la unidad de medida de la presión entre kPa o psi y viceversa.
- Al seleccionar «Sensor del.» y, con el botón «ENTER», habilitar la lectura y memorización de la presión; el mensaje cambia de «No aprendido» a «Aprendido», indicando que la presión ha sido memorizada.
- Al seleccionar «Sensor tras.», realizar las mismas operaciones descritas para el sensor delantero.
- Al seleccionar «Salida», se sale de la función.





## ABS



- Al acceder a esta función, se puede habilitar o inhabilitar el sistema ABS.
- Para desactivar la función ABS, seleccionar «TRACK»; la función ABS se desactiva y en la pantalla se muestra la siguiente pantalla:



- Seleccionar salida para salir; en la pantalla se muestra un indicador naranja «(ABS)» que indica que la función ABS está desactivada, el texto en amarillo «TRACK» y el indicador «(ABS)» que indica la anomalía.
- Para volver a activar la función ABS, acceder a la página y seleccionar «STREET».

## TCS (traction control system)

- Al acceder a esta función, se puede habilitar o inhabilitar la función TCS.
- Seleccionar «TCS» y, a continuación, pulsar el botón «ENTER» para pasar de «Encendido» a «Apagado» o viceversa.  
«Encendido» = indica que el sistema «TCS» está habilitado; en la pantalla se enciende el indicador «(TCS)».  
«Apagado» = indica que el sistema «TCS» está inhabilitado; en la pantalla se apaga el indicador «(TCS)».



## CÁMARAS


- El vehículo está equipado con cámara delantera y trasera, controladas mediante una aplicación específica que se debe descargar por separado.








## 2.6 COMANDOS

### 2.6.a Conmutador multifunción

La rotación del conmutador (1) se habilita desde el mando a distancia pulsando el botón «» o insertando la llave en la ranura (2).

El conmutador consta de cuatro posiciones:

«» posición de arranque del vehículo;  
«» posición de apagado del vehículo;  
«» posición de bloqueo del manillar;  
«SEAT» posición de apertura del compartimento bajo el asiento.

#### - Posición de arranque del vehículo

«»

Al girarlo a esta posición, se encienden las luces y la pantalla, y es posible arrancar el motor; en esta posición no se puede extraer la llave si está insertada.

#### - Posición de apagado del vehículo



«»


Al girarlo a esta posición, se apagan el motor y las luces, y es posible extraer la llave si está insertada;

#### - Posición de bloqueo del manillar


«»

Para bloquear el manillar, proceder de la siguiente manera:

- Girar el manillar completamente a la izquierda.
- Desde la posición «», pulsar y mantener pulsado el conmutador (1) y girarlo en sentido antihorario hasta la posición «».

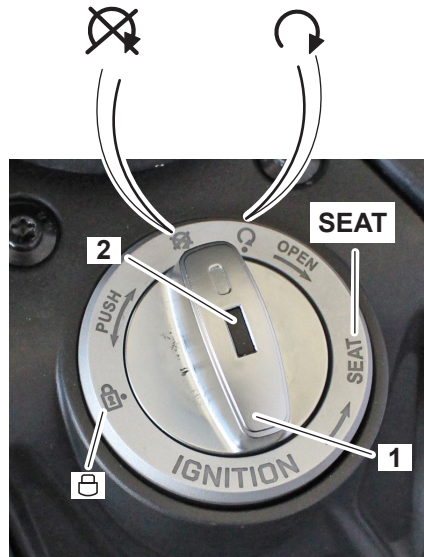
Pulsar el botón «» del mando a distancia para bloquear la rotación del conmutador.

Si se ha utilizado la llave para girar el conmutador en esta posición, es posible extraerla.

- Para desbloquear el manillar, pulsar el botón «» del mando a distancia o insertar la llave y realizar la operación inversa.

#### - Posición de apertura del compartimento bajo el asiento «SEAT»






Para desbloquear la cerradura y acceder al compartimento bajo el asiento, girar el conmutador (1) hasta la posición «SEAT» y luego soltar; el conmutador (1) vuelve a la posición central.





## 2.7 BLOQUE DE CONTROL IZQUIERDO

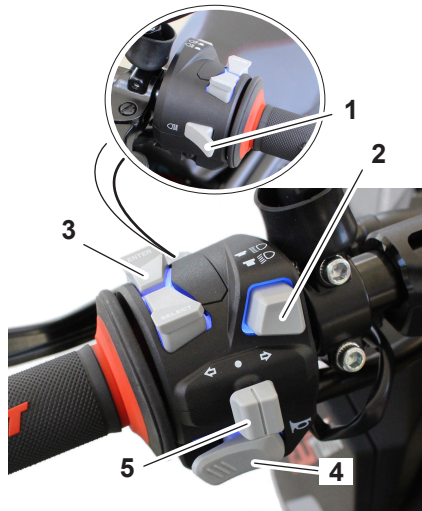
El bloque de la izquierda tiene los siguientes comandos:

1.  Deslumbrante destello.
2.  /  Interruptor de luz de cruce / luz de carretera.
3. Mandos para pantalla digital
4.  Cuerno.
5.  Interruptor de indicador de dirección.

### 2.7.a Deslumbrante destello.

“”



Presione el botón (1) cuando los faros de cruce estén encendidos.



### 2.7.b Interruptor de luz de cruce / luz de carretera.

“ ,  /  ,  ”

Dependiendo de la posición del interruptor (2) se encienden las luces de cruce o de carretera:

-  Luces de cruce encendidas, botón no pulsado.
-  Luces de carretera encendidas, botón pulsado.



### 2.7.c Mandos para pantalla digital

Las funciones de los botones (3) se describen en el párrafo «Funciones pantalla digital».

### 2.7.d Cuerno “”

Presione el botón (4) para activar la bocina.

### 2.7.e Interruptor de indicador de dirección “”




Moviendo el interruptor (5) hacia “” inserta el indicador de dirección izquierdo, moviendo el interruptor (5) hacia “” inserta el indicador de dirección derecho: Una vez liberado, el interruptor vuelve a la posición central. Para apagar el indicador de dirección insertado, presione el interruptor una vez que esté en la posición central.

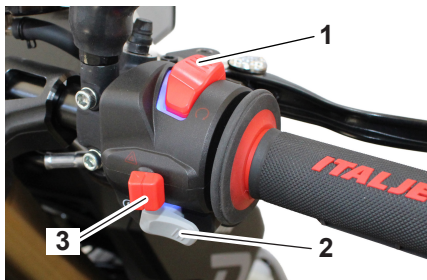




## 2.8 BLOQUE DE CONTROL DERECHO

El bloque de la derecha tiene los siguientes comandos:


1.  Interruptor de emergencia parada del motor.
2.  Botón de arranque del motor.
3.  Interruptor de luces de emergencia




### 2.8.a Interruptor de EMERGENCIA de parada del motor



#### ATENCIÓN

Mover el interruptor (1) para apagar el motor solo en caso de emergencia real.



Si se mueve a la posición «» inhabilita el arranque y el funcionamiento del motor.

Si se mueve a la posición «» habilita el funcionamiento del motor y su arranque.

### 2.8.b Botón de arranque del motor

Pulsando el botón (2) con el conmutador en la posición «» y el interruptor (1) en la posición «», es posible arrancar el vehículo.

### 2.8.c Interruptor de luces de emergencia «»

Pulsando el conmutador (3) todos los intermitentes parpadean simultáneamente y las luces «» y «» parpadean en el salpicadero.

**NOTA:** Utilice las luces de emergencia solo cuando sea necesario para advertir a otros vehículos que su motocicleta está parada. El uso de las luces de emergencia con el motor apagado podría agotar las baterías.

## 2.9 CONTROL DEL ACELERADOR

El mando del acelerador (1) se encuentra en el manillar derecho.

Para aumentar la potencia del motor (acelerar), girar hacia sí la empuñadura (2); para disminuirla, girarla en sentido contrario.

- Asegurarse de que la empuñadura (2) siempre tenga 1-2 mm de recorrido libre; para ajustar, proceder de la siguiente manera:

- Mover los topes de goma (3) y aflojar las contratuercas. A continuación, actuar sobre los reguladores (4); una vez alcanzado el recorrido libre correcto, bloquear las contratuercas.





## 2.10 CONTROL DE FRENO DELANTERO

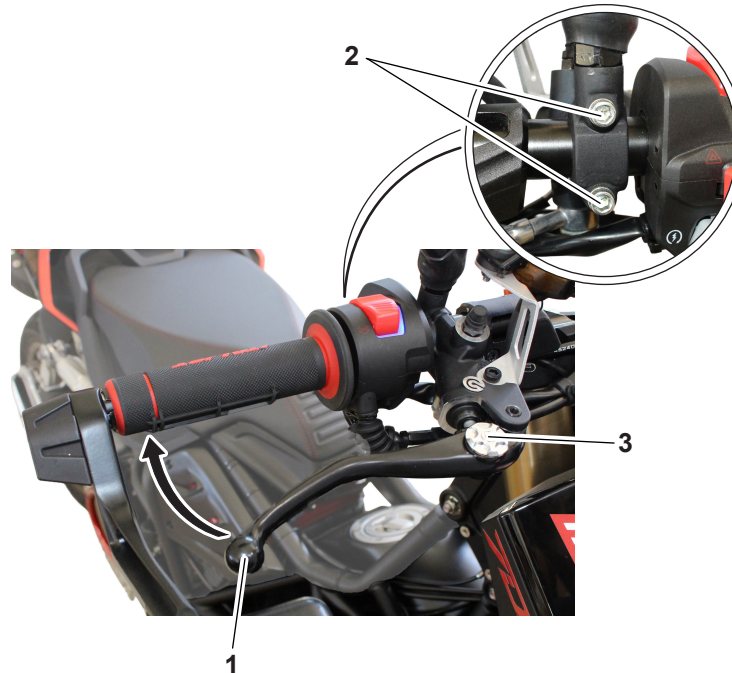
La palanca (1) del freno se encuentra en el lado derecho del manillar. Un interruptor de freno, al accionar el freno, provoca el encendido de la luz de freno trasera. Para accionar el freno, tirar de la palanca hacia la empuñadura del acelerador.

La posición del mando en el manillar puede regularse aflojando los dos tornillos de fijación (2).

### ADVERTENCIA

**No olvide apretar los tornillos (2) después del ajuste.**

La distancia de la palanca (1) respecto a la empuñadura del acelerador puede ajustarse mediante la tuerca de ajuste (3).





## 2.11 PALANCA DEL EM- BRAGUE

La palanca (1) de mando del embrague se encuentra en el lado izquierdo del manillar y dispone de protección.

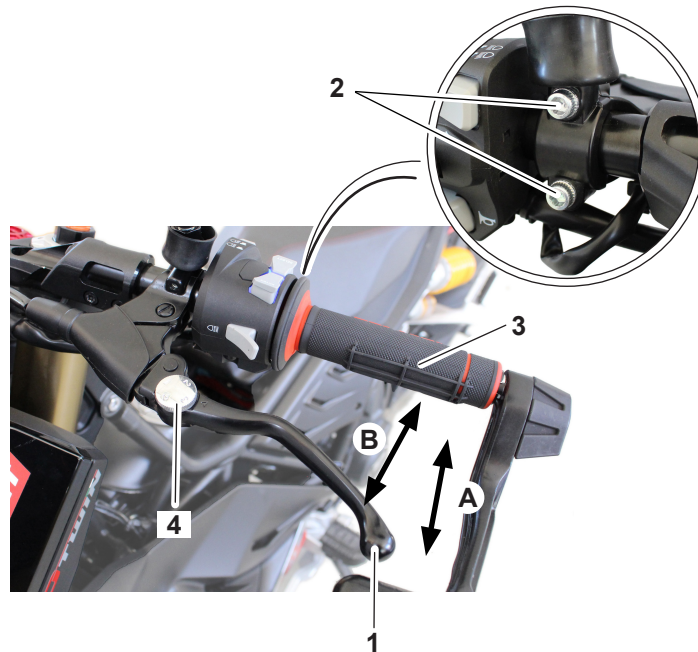
### 2.11.a Ajuste de posición y distancia de la palanca

La posición «A» del mando del embrague en el manillar puede ajustarse aflojando los tornillos (2) de fijación.

#### ADVERTENCIA

No olvidarse de apretar los tornillos (2) después del ajuste.

La distancia «B» de la palanca (1) respecto a la empuñadura (3) puede ajustarse mediante la tuerca de ajuste (4).

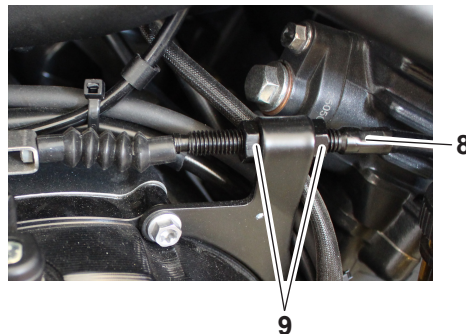
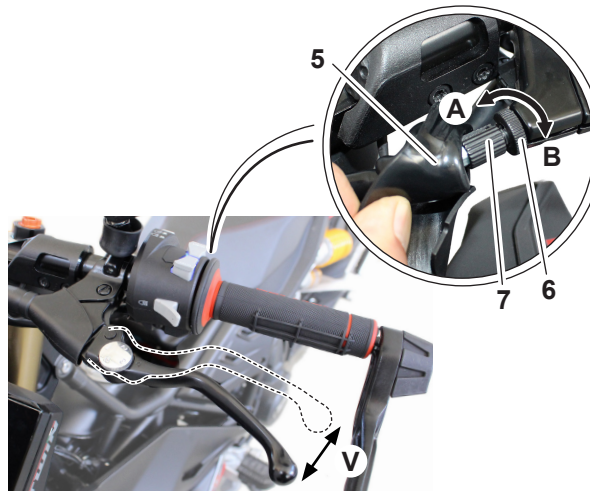




## 2.11.b Ajuste de la palanca del embrague

Para ajustar el embrague, es necesario actuar sobre la tensión del cable utilizando el conjunto de ajuste situado en la palanca; el recorrido libre (V) debe ser al menos de 10 mm (0,39 in.) antes de comenzar el desengranar el embrague.

- Mover la protección de goma (5).
- Aflojar la tuerca de bloqueo (6).
- Actuar sobre el ajuste (7); girándolo en el sentido indicado por la flecha (A) se disminuye el juego, girándolo en el sentido indicado por la flecha (B) se aumenta.
- Atornillar la tuerca de bloqueo (6).
- El tensor (8) situado en el lado derecho del motor permite otra posibilidad de ajuste.
- Aflojar las tuercas (9) y actuar sobre el tensor (8); al finalizar el ajuste, apretar las tuercas (9).
- Si, después del ajuste, el embrague patina bajo carga o arrastra incluso estando desengranado, debe desmontarse para realizar las revisiones correspondientes.



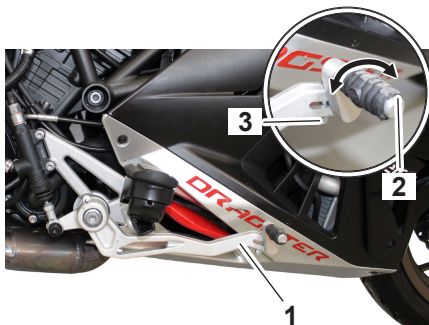


## 2.12 MANO DEL FRENO TRASERO

La palanca (1) del freno se encuentra en el lado derecho del vehículo. Un interruptor de freno, al accionar el freno, provoca el encendido de la luz de freno trasera. Para accionar el freno, presionar la palanca (1) hacia abajo con el pie derecho.

### 2.12.a Ajuste de la posición de la punta de la palanca

Para ajustar la posición de la punta (2), aflojar el tornillo (3); girándola, acercarla o alejarla del estribo para adaptarla al tamaño del pie. Una vez alcanzada la posición deseada, apretar el tornillo (2).



### 2.12.b Ajuste del recorrido libre

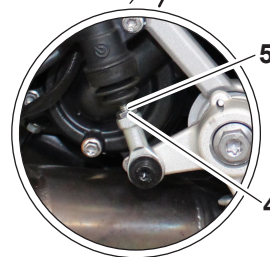
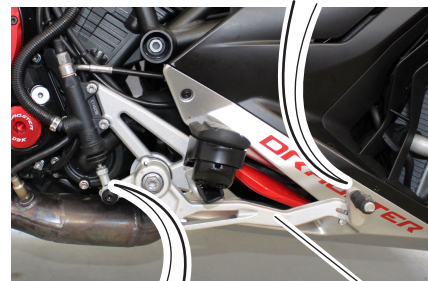
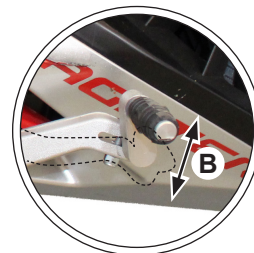
La palanca (1) del freno trasero debe tener un recorrido libre (B) de 5 mm (0,2 in) antes de comenzar la acción de frenado.

Si esto no se cumple, proceder al ajuste de la siguiente manera:

- aflojar la tuerca (4);
- actuar sobre la varilla de mando de la bomba (5) para aumentar o disminuir el recorrido libre.
- una vez completada la operación, volver a apretar la tuerca (4).

### ATENCIÓN

La falta de recorrido libre prescrito provocará el desgaste precoz de las pastillas del freno con el consecuente riesgo de llegar a una INEFICIENCIA TOTAL DEL FRENO o al bloqueo del freno trasero.





## 2.13 PALANCA DEL CAMBIO

La palanca del cambio (1) está montada en el lado izquierdo del vehículo. La caja de cambios es de 6 velocidades; la posición de las marchas se indica en la ilustración.

La posición de punto muerto se encuentra entre la primera y la segunda marcha.

- Para engranar la primera marcha, tirar de la palanca del embrague y presionar la palanca del cambio hacia abajo.
- Para engranar las demás marchas, tirar de la palanca del embrague y levantar la palanca del cambio hacia arriba.

### 2.13.a Ajuste de la posición de la palanca

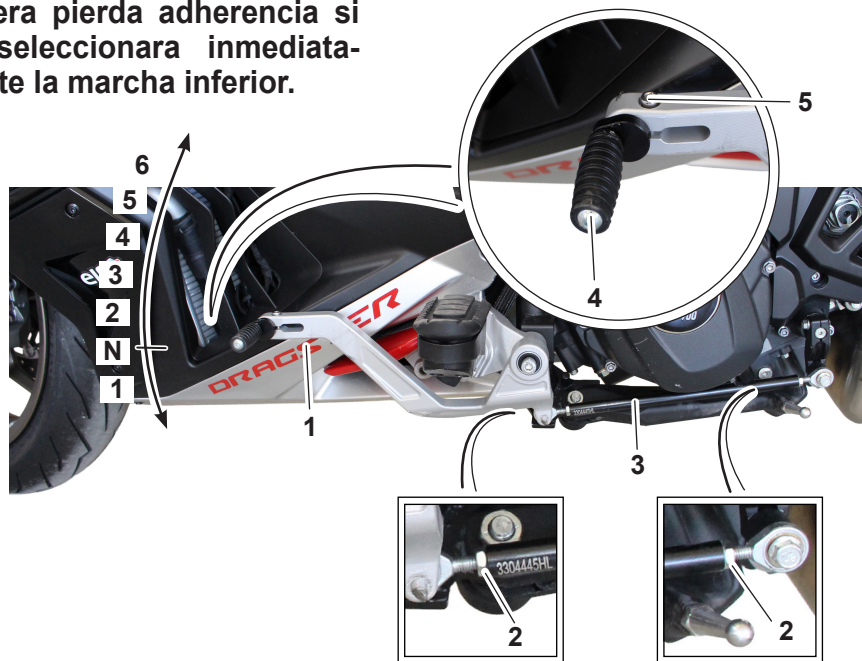
- Para ajustar la posición de la palanca (1), aflojar las contratuercas (2) y actuar sobre la barra (3).
- Para ajustar la posición de la punta (4), aflojar el tornillo (5); girándola, acercarla o alejarla del estribo para adaptarla al tamaño del pie.

### ATENCIÓN

No bajar de marcha demasiado rápido cuando se circule a una velocidad que pueda provocar que se sobrepase el límite de revoluciones del motor o hacer que la rueda trasera pierda adherencia si se seleccionara inmediatamente la marcha inferior.

### ⚠ ADVERTENCIA

No cambiar de marcha sin desembragar y cerrar el gas. El motor podría sobrepasar el límite de revoluciones y sufrir daños.





## 2.14 DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

### ⚠ PELIGRO

La gasolina es extremadamente inflamable y puede volverse explosiva bajo ciertas condiciones. Siempre apague el motor, no fume ni se acerque a llamas o chispas en el área donde reposta o almacena combustible.

### 2.14.a Repostaje

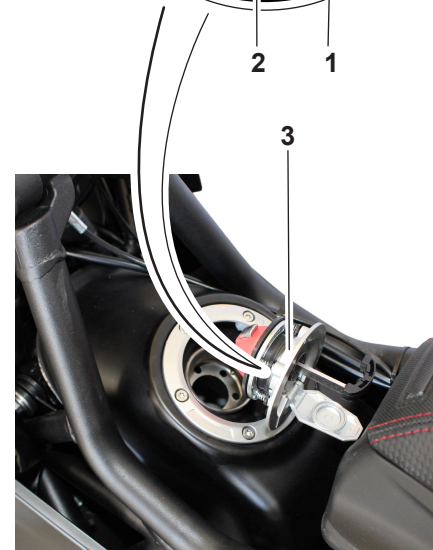
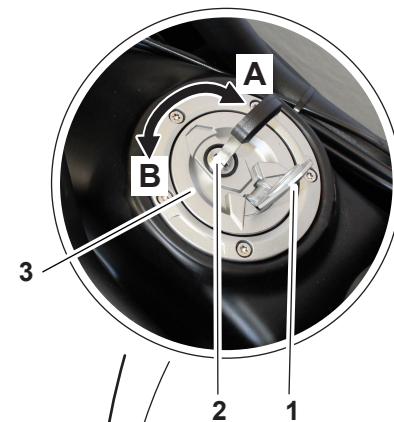
- Apague el motor.
- Levantar la tapa de la cerradura (1).
- Insertar la llave (2) y girarla 1/4 de vuelta en el sentido de la flecha "A" para quitar el tapón (3).
- Vierta el combustible en el tanque.

### ⚠ ADVERTENCIA

No llene el tanque más allá del límite inferior de la boca de llenado, si el combustible se desborda, limpie el combustible inmediatamente con un trapo ya que, además de ser extremadamente inflamable, puede deteriorar las superficies pintadas o plásticas.

- Vuelva a colocar el tapón (3) procediendo inversamente a las operaciones de desmontaje, girando la llave en el sentido de la flecha "B", luego retire la llave (2) y baje la tapa de protección de la cerradura (1).

**NOTA:** No es posible volver a colocar el tapón de combustible (3) sin la llave insertada en la cerradura; es posible quitar la llave (2) del tapón (3) solo si este último está correctamente cerrado.





### **⚠ ADVERTENCIA**

Compruebe que la tapa del tanque esté bien cerrada después de repostar. Las fugas de combustible constituyen un riesgo de incendio.

## **2.15 COMBUSTIBLE**

### **⚠ ADVERTENCIA**

La gasolina es venenosa y puede causar lesiones o la muerte. Manipule la gasolina con cuidado. Nunca aspire gasolina con la boca. Si se ingiere gasolina o si se inhalan grandes cantidades de vapores de gasolina, o si la gasolina entra en contacto con los ojos, busque atención médica inmediata.

**Si se derrama gasolina en la piel, lávese con agua y jabón. Si derrama gasolina en su ropa, cámbiela**

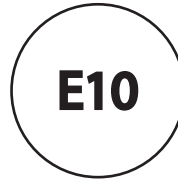
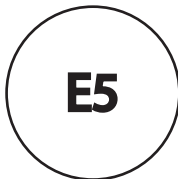
El motor fue diseñado para usar gasolina sin plomo con un octanaje controlado de 95 o más. Si el motor golpea, use una marca diferente o gasolina de mayor octanaje.

#### **Combustible recomendado:**

Gasolina sin plomo  
(E10 admisible)

#### **Número de Octano (RON):**

95



#### **NOTA:**

- Esta referencia identifica el combustible recomendado para este vehículo según lo especificado por la normativa europea (EN228).
- Compruebe que la boquilla de la bomba de combustible tenga la misma referencia de identificación de combustible.

### **2.15.a Diferentes tipos de gasolina**

Hay varios tipos de gasolina que contienen etanol. Se puede utilizar gasolina que contenga etanol si el contenido de etanol no supera el 10% (E10). **Italjet** no recomienda gasolina que contenga metanol, ya que puede causar daños al sistema de combustible o problemas de rendimiento del vehículo.

### **ATENCIÓN**

**Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocaría graves daños tanto en las partes internas del motor, como válvulas y segmentos, como en el sistema de escape.**



### 2.15.b Convertidor catalítico

El sistema de escape incluye convertidores catalíticos para reducir las emisiones de escape nocivas.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

El sistema de escape alcanza altas temperaturas después de hacer funcionar la motocicleta. Para prevenir el riesgo de incendio o quemaduras:

- No estacione el vehículo cerca de materiales que puedan representar un peligro de incendio, como césped u otros materiales fácilmente combustibles.
- Estacione el vehículo en un lugar donde no haya peligro de que los peatones o los niños toquen el sistema de escape caliente.
- Compruebe que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar trabajos

de mantenimiento en él.

- **No haga funcionar el motor al ralentí ni siquiera durante unos minutos. Un ralentí prolongado que puede provocar la acumulación de calor.**

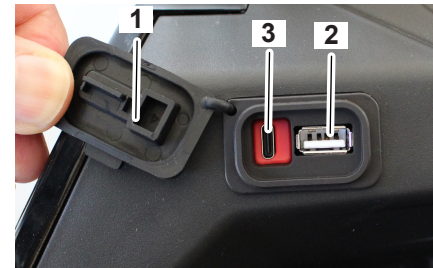
### 2.16 ACCESORIOS Y TOMA USB / USB-C

#### **ATENCIÓN**

El accesorio conectado a la toma USB o USB-C no debería utilizarse con el motor apagado, y la carga nunca debe superar los 12 W (1A); de lo contrario, el fusible podría fundirse y la batería descargarse.


### 2.16.a Per utilizzare la toma USB / USB-C

- Levantar la protección (1).
- Conectar el accesorio a la toma (2) o (3).
- Cuando no se utilice el enchufe, reposicione la protección correctamente.

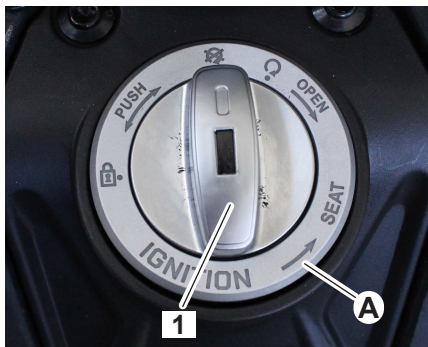




## 2.16.b Compartimento de almacenamiento debajo del sillín

- Colocar la motocicleta sobre el caballete lateral.
- Desbloquear el vehículo pulsando el botón «» del mando a distancia.
- Girar el conmutador (1) en el sentido de la flecha «A» hasta «SEAT» y soltarlo; la cerradura del asiento se desbloquea.
- Levantar el asiento (2) para acceder a los componentes situados debajo de este.

- Para cerrar el sillín, bájelo y empujelo hacia abajo para que se enganche en la cerradura.





### 2.16.c Caballete lateral

#### ATENCIÓN

El pie de apoyo está diseñado para soportar **SOLAMENTE EL PESO DE LA MOTOCICLETA**.

No se siente en el vehículo usando el soporte como soporte; Podría producirse una rotura que provoque lesiones personales graves.

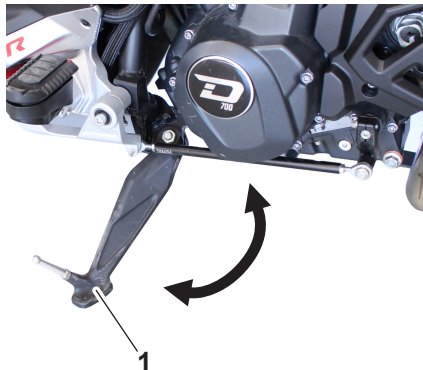
#### ATENCIÓN

La motocicleta **DEBE** colocarse en el caballete lateral **SÓLO DESPUÉS** de que el conductor haya abandonado el vehículo.

#### ATENCIÓN

Se coloca un sensor de seguridad en la motocicleta que no permite arrancar la motocicleta, con el soporte bajado. Cuando se baja el caballete con la motocicleta en marcha, el motor se detiene.

El caballete lateral se encuentra en el lado izquierdo del marco. Suba o baje el pie de apoyo (1) con el pie mientras sostiene el vehículo en posición vertical.



#### ! PELIGRO

No utilice la motocicleta con el caballete lateral bajado. Si el caballete lateral no permanece elevado, es necesario ponerse en contacto con el distribuidor *Italjet* más cercano para su reparación. Controlar periódicamente el correcto funcionamiento del caballete lateral y el correcto funcionamiento del sensor de seguridad que bloquea el arranque de la motocicleta con el caballete bajado.



### 3.1 COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Inspeccione el vehículo cada vez que lo use para asegurarse de que esté en condiciones seguras para operar. Observe siempre los procedimientos e intervalos de inspección y mantenimiento descritos en el manual de uso y mantenimiento.

#### **ADVERTENCIA**

**No realizar una inspección o mantenimiento adecuados del vehículo aumenta la posibilidad de accidentes o daños al vehículo. No utilice el vehículo si tiene problemas. Si el mal funcionamiento no se puede eliminar con las instrucciones proporcionadas en este manual, haga que un concesionario *Italjet* inspeccione el vehículo.**

Antes de utilizar este vehículo, compruebe los siguientes puntos:

ELEMENTO	COMPROBACIONES
<b>Combustible</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique el nivel de combustible en el tanque de combustible.</li> <li>- Repostar si es necesario.</li> <li>- Compruebe si hay fugas en el circuito de combustible.</li> </ul>
<b>Aceite de motor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controlar el nivel de aceite en el motor.</li> <li>- Si es necesario, agregue aceite del tipo recomendado hasta el nivel.</li> <li>- Compruebe la ausencia de fugas de aceite del motor.</li> </ul>
<b>Aceite de transmisión final</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruebe la ausencia de fugas de aceite de la transmisión.</li> </ul>
<b>Refrigerante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controlar el nivel de refrigerante en el depósito de expansión.</li> <li>- Si es necesario, añada líquido refrigerante.</li> <li>- Compruebe que no haya fugas en el sistema de refrigeración.</li> </ul>
<b>Ruedas y neumáticos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruebe si hay daños.</li> <li>- Verificar el estado de los neumáticos y la profundidad de la banda de rodadura.</li> <li>- Verifique la presión del aire.</li> </ul>



ELEMENTO	COMPROBACIONES
<b>Frenos</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Verificar el funcionamiento de los frenos.</li><li>- Si tiene una sensación de suavidad y flexibilidad, haga que un distribuidor <b>Italjet</b> revise el sistema de seguridad.</li><li>- Controlar el desgaste de las pastillas de freno.</li><li>- Reemplácelos si es necesario (para reemplazarlos, comuníquese con un distribuidor <b>Italjet</b>).</li><li>- Controlar el nivel de líquido en el depósito, rellenar si es necesario (para rellenar, contactar con un distribuidor <b>Italjet</b>)</li><li>- Controlar que no haya fugas en el sistema hidráulico.</li></ul>
<b>Caballote lateral</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Asegúrese de que el movimiento sea suave.</li><li>- Lubricar los puntos de pivote si es necesario.</li></ul>
<b>Instrumentos, luces, señales e interruptores</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Verificar el funcionamiento de las luces y los intermitentes.</li></ul>
<b>Interruptor de caballote lateral</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Verificar el funcionamiento del sistema de interrupción del circuito de encendido.</li><li>- Si el sistema no funciona correctamente, haga que un concesionario <b>Italjet</b> revise el vehículo.</li></ul>



## 3.2 INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA MOTOCICLETA

**NOTA:** Si no está familiarizado con el funcionamiento de la motocicleta, antes de conducirla, lea atentamente las instrucciones contenidas en el párrafo "CONTROLES".

### 3.2.a Instrucciones de rodaje

Durante los primeros 1000 km se deben observar escrupulosamente las siguientes reglas, cuyo INCUMPLIMIENTO PUEDE JUZGAR LA VIDA Y EL RENDIMIENTO DE LA MOTOCICLETA:

- Antes de utilizar el vehículo, caliente el motor a un número reducido de revoluciones;
- Evite los arranques rápidos y no haga funcionar el motor a altas revoluciones;
- Conduzca a velocidad moderada hasta que el motor se caliente;
- Utilice repetidamente ambos frenos para hacer funcionar las pastillas y los discos;
- Evite mantener la misma velocidad durante mucho tiempo;
- Evite viajar largas distancias sin hacer paradas.

### 3.2.b Identificación de problemas operativos

La siguiente lista de problemas operativos sirve, en general, para identificar su origen e implementar la solución.

#### **El motor no arranca**

- Técnica de arranque inadecuada: siga las instrucciones del párrafo "Arranque del motor";
- Caballete lateral bajado.

#### **El motor tarda en arrancar**

- Bujía sucia o en mal estado: sustituir

#### **El motor arranca pero el funcionamiento es errático**

- Bujía sucia o en mal estado: sustituir;

#### **La bujía se ensucia fácilmente**

- Bujía inadecuada, reemplace

#### **El motor carece de potencia**

- Filtro de aire sucio: limpio;

#### **Los frenos no funcionan correctamente**

- Pastillas gastadas: reemplácelas en un taller de reparación especializado.

## ATENCIÓN

Para todos los demás problemas, póngase en contacto con un distribuidor de *Italjet*.



### 3.3 ASCENSO / DESCENSO DEL CONDUCTOR Y PASAJERO

#### 3.3.a Reglas generales

Lea atentamente las siguientes instrucciones, ya que proporcionan información importante para la seguridad del conductor y el pasajero para evitar lesiones a personas o daños a la motocicleta.

La subida y bajada de la motocicleta debe realizarse siempre por el lado izquierdo de la motocicleta, con las manos libres, sin obstáculos y con el caballete central elevado.

Si el caballete lateral está presente, el ciclista puede subir con el caballete hacia abajo.

El conductor debe ser el primero en subir y el último en bajarse de la motocicleta y debe controlar la estabilidad de la motocicleta durante el ascenso y descenso del pasajero.

No salga del vehículo saltando o extendiendo la pierna, salga siempre realizando las operaciones descritas en el párrafo correspondiente.

#### 3.3.b Ascenso del conductor

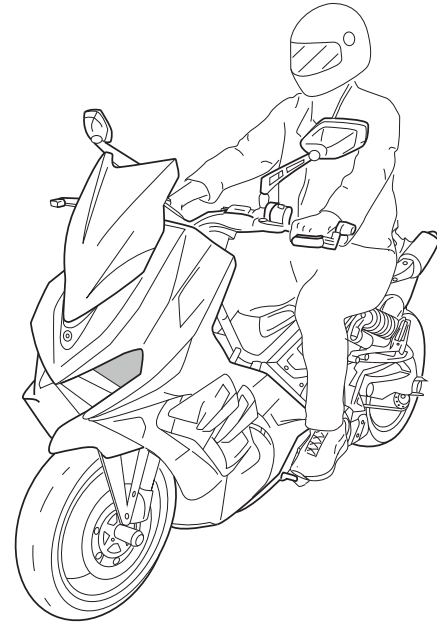
Levante el caballete central. Si hay un caballete lateral, déjelo en la posición baja.

- Desde el lado izquierdo, sujete correctamente el manillar con ambas manos, luego levante la pierna derecha y pase el sillín.
- Siéntese en la motocicleta y coloque ambos pies en el suelo, enderezando el vehículo sin cargar su peso en el caballete lateral (si está presente).

#### ADVERTENCIA

**Si no puede colocar ambos pies en el suelo, coloque el pie derecho con el pie izquierdo listo para apoyarse.**

- Con el pie izquierdo, retraiga completamente el caballete lateral (si lo hubiera);
- Arranque la motocicleta como se describe en el párrafo correspondiente.





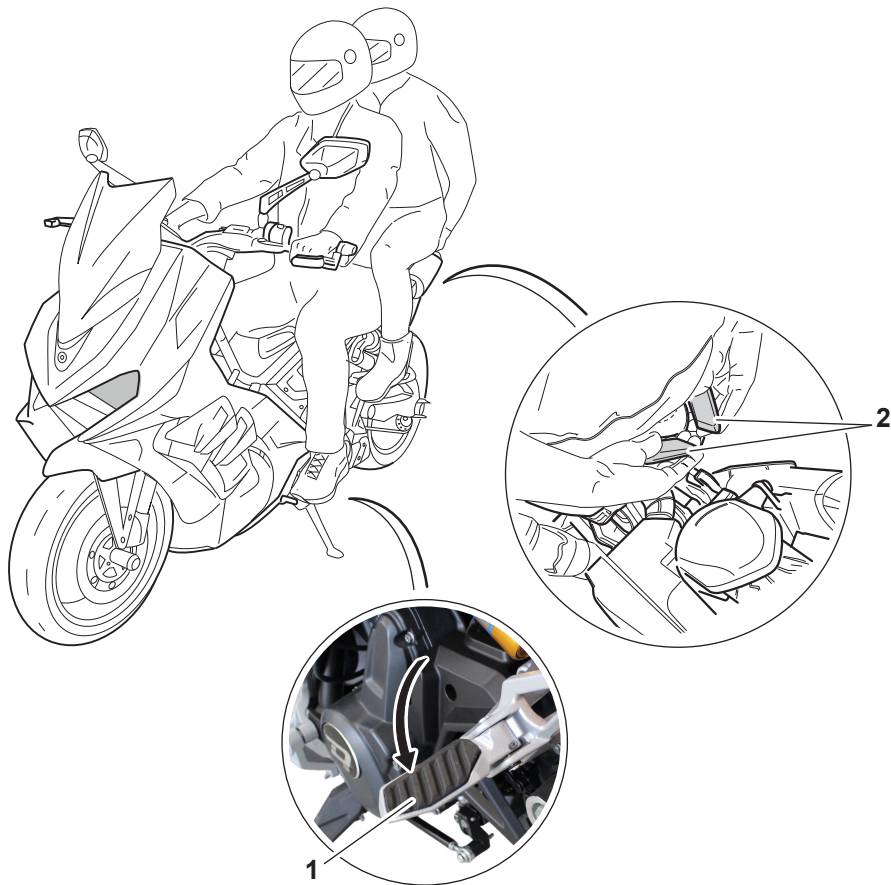
### 3.3.c Ascenso del pasajero

- El conductor debe subirse a la motocicleta como se describe en el párrafo correspondiente, sin arrancar la motocicleta.
- El pasajero debe extraer los reposapiés (1).

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**El conductor en el puesto de conducción no debe extraer ni intentar extraer los reposapiés del pasajero trasero, ya que esto podría comprometer el equilibrio del vehículo.**

- Sube a la bicicleta levantando la pierna derecha, moviéndote con cuidado para no desequilibrar el vehículo y el ciclista.
- Con las manos agarre las asas (2).
- Con el pie izquierdo, retraiga completamente el caballete lateral.
- Arranque la motocicleta como se describe en el párrafo correspondiente.





### 3.3.d Descenso de la motocicleta

- Detenga el vehículo y apague el motor.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que el área donde se estacionará el vehículo sea estable y nivelada.**

- Coloque ambos pies en el suelo.
- Apague la motocicleta como se describe en el párrafo correspondiente.
- Con el pie izquierdo, extraiga completamente el caballete lateral.
- El pasajero debe bajarse primero del lado izquierdo del vehículo levantando su pierna derecha.
- Incline la motocicleta hacia la izquierda hasta que descansa sobre el caballete lateral.
- Con las manos firmemente en el manillar, bájese de la bicicleta por el lado izquierdo levantando la pierna derecha.

## 3.4 AJUSTE DE LOS ESPEJOS RETROVISORES

Siéntese en la motocicleta como se describe en el párrafo relativo.

Ajuste ambos espejos (1) moviéndolos directamente de modo que desde una posición sentada el conductor pueda ver correctamente la parte trasera de la carretera.










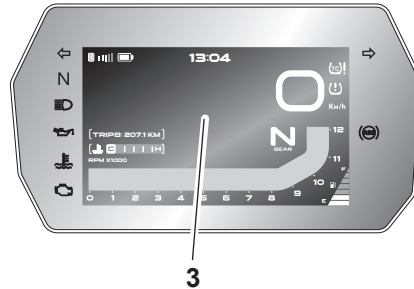
## 4.1 ARRANQUE DEL VEHÍCULO

Tras subirse al vehículo, como se indica en el párrafo correspondiente, para arrancar el motor proceder de la siguiente manera:

**NOTA:** El vehículo no arrancará si el cablete lateral está abajo y la palanca del embrague soltada.

- Pulsar el botón (1) «» del mando a distancia para dar tensión a los circuitos; a continuación, girar el conmutador (2) a «»; la pantalla (3) se enciende.

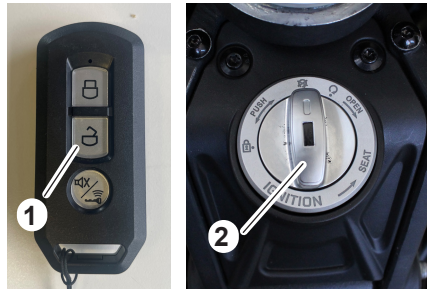
- El testigo «», se enciende durante unos segundos y luego se apaga mientras las luces «» y «» permanecen encendidas hasta que se pone en marcha la motocicleta.



- Asegurarse de que la empuñadura del acelerador (4) esté completamente suelta y que el cablete lateral esté en posición de marcha (levantado).
- Tirar de la palanca del embrague y llevar la palanca del cambio al punto muerto «N», luego soltar la palanca.
- Presione el botón de arranque del motor (5) y suéltelo en cuanto arranque el motor.

**NOTA:** La luz de advertencia “ABS” permanece encendida hasta que el vehículo alcanza una velocidad de 10 km / h (6 mi / h) y luego se apaga.

**NOTA:** No haga funcionar el motor frío a un número elevado de revoluciones para permitir que el aceite se caliente y circule en todos los puntos que necesitan lubricación.





#### 4.1.a Uso del acelerador

- Tirar de la palanca (1) del embrague hasta el final de su recorrido y mantenerla tirada.
- Empujar hacia abajo la palanca (2) del cambio para engranar la primera marcha.
- Soltar gradualmente la palanca (1) del embrague y, al mismo tiempo, girar la empuñadura (3) del acelerador.
- La velocidad es directamente proporcional al giro del puño del acelerador (3). Al girar el puño (3) hacia «A», la motocicleta acelera; al girarlo hacia «D», la motocicleta desacelera.



#### 4.1.b Uso de los frenos

Para tener una acción de frenado más incisiva, es recomendable aplicar ambos frenos al mismo tiempo.

- Suelte el mando del acelerador (3)
- Tirar de la palanca del freno delantero (4) y presionar la palanca del freno trasero (5), aumentando gradualmente la presión según el grado de frenado deseado.




#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Evite frenadas bruscas, tenga mucho cuidado al frenar con la motocicleta en una pendiente, peligro de caída. En algunas condiciones, el uso independiente del freno delantero o trasero puede resultar útil. Utilice el freno delantero con cuidado, especialmente en terrenos resbaladizos. El uso incorrecto de los frenos puede provocar accidentes graves.**







#### 4.1.c Parada de la motocicleta y el motor

- Suelte completamente el puño del acelerador (1) para desacelerar la motocicleta.
- Freno tanto delantero como trasero.
- Una vez detenida la motocicleta, girar el conmutador (2) a la posición «». El motor se apaga.



#### 4.1.d Parada del motor en caso de emergencia

- Para detener el motor en caso de emergencia, mover el interruptor rojo (3) a «»; tras detener el vehículo, regresar el interruptor (1) a la posición «».

#### ADVERTENCIA

En caso de que el acelerador quede bloqueado en posición abierta o de cualquier otra avería que haga girar el motor de manera incontrolada, mover **INMEDIATAMENTE** el interruptor (3) de parada del motor. Mantenga el control de la motocicleta con el uso normal de los frenos y la dirección mientras presiona el botón de parada.



#### 4.1.e Estacionamiento de la motocicleta

Coloque la motocicleta en el caballete lateral o en el caballete central como se describe en los párrafos correspondientes.

#### ADVERTENCIA

- Después de apagar la motocicleta, el motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho, intente estacionarse para que los peatones no toquen accidentalmente estas partes.
- No estacione cerca de pasto seco u otros materiales inflamables que puedan incendiarse.
- No estacione en pendientes o en terreno blando; la motocicleta podría volcar con una posible fuga de combustible y peligro de incendio.



## 5.1 MANTENIMIENTO Y CONTROLES PERIÓDICOS

### 5.1.a Mantenimiento periódico

Las inspecciones, los ajustes y las lubricaciones periódicas mantienen la motocicleta en las mejores condiciones posibles de seguridad y eficiencia. Los puntos más importantes relacionados con las comprobaciones, los ajustes y la lubricación de la motocicleta se ilustran en las páginas siguientes.

Los intervalos de mantenimiento que se muestran en la tabla solo deben considerarse como una guía general en condiciones normales de conducción. Sin embargo, puede ser necesario reducir los intervalos de mantenimiento según las condiciones climáticas, el terreno, la posición geográfica y el uso individual.

#### ADVERTENCIA

La falta de mantenimiento o un mantenimiento incorrecto de la motocicleta puede aumentar el riesgo de lesiones o muerte durante el uso del vehículo. Haga que el mantenimiento lo lleve a cabo un distribuidor *Italjet* o un reparador profesional.

#### ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, compruebe que dispone de las herramientas, componentes y habilidades técnicas necesarias.

- Apague el motor y estacione la motocicleta sobre una superficie plana y sólida.
- Espere a que se enfríen el motor, el silenciador y los discos de freno.

#### ADVERTENCIA

Si utiliza el vehículo en carreteras polvorrientas, embarradas o muy mojadas, es necesario limpiar / reemplazar el filtro de aire con un intervalo de mantenimiento más corto. Acuda a su distribuidor *Italjet* para conocer el intervalo de mantenimiento correcto.



Intervalo de mantenimiento	<b>Tiempo o kilometraje</b>										
	<b>Tiempo (Meses)</b>	<b>6</b>	<b>12</b>	<b>18</b>	<b>24</b>	<b>30</b>	<b>36</b>				
Entradas	<b>Kilometraje (km x 1000)</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>16</b>				
<b>Grupo Embrague</b>											
		I	I	I	I	I	I				
<b>Filtro de aceite del motor</b>											
		R	R		R		R				
<b>Juego válvulas (*)</b>											
		I - Cada 25000 km									
<b>Aceite motor</b>											
		R	R	R	R	R	R				
<b>Cadena de transmisión</b>											
		I	I-A	I-A	I-A	I-A	I-A				
<b>Bujía (*)</b>											
		R - Cada 10000 km o cada 2 años									
<b>Filtro de aire - Nota 1</b>											
		I	I	R	I	R	I				
<b>Nivel de refrigerante (*)</b>											
		I	I	I	I	I	I				
<b>Radiador</b>											
				C		C					
<b>Tubos del combustible (*)</b>											
		I A	I A	I A	I A	I A	I A				
<b>Regulación del faro delantero</b>											
			I	I	I	I	I				
<b>Elementos de fijación (*) - Nota 3</b>											
		I		I		I					





Intervalo de mantenimiento	<i>Tiempo o kilometraje</i>											
	Tiempo (Meses)	6	12	18	24	30	36					
Entradas	Kilometraje (km x 1000)	1	4	7	10	13	16					
Tubos de los frenos		Sustituir cada 4 años										
Líquido de frenos (*)		Sustituir cada 2 años										
Suspensiones (*)												
Caballete lateral												
Ruedas / neumáticos (*) - Nota 3												
Dirección (*)												
Pastillas de freno												
Control del acelerador (*)												

I: Controlar y limpiar, regular, lubricar o sustituir de ser necesario

C: Limpiar

R: Sustituir

A: Ajustar

L: Lubricar

(\*) Operaciones por realizarse en un taller autorizado de Italjet

**- Nota 1.** Se requiere un mantenimiento más frecuente al conducir en zonas polvorientas. En particular, el intervalo de mantenimiento del filtro de aire debe reducirse: limpiarlo cada 500 km en la primera intervención y, posteriormente, cada 1000 km.

**Nota 3.** Cuando se conduce con frecuencia sobre superficies irregulares o en condiciones adversas, es esencial un mantenimiento diligente para preservar el rendimiento óptimo del vehículo.





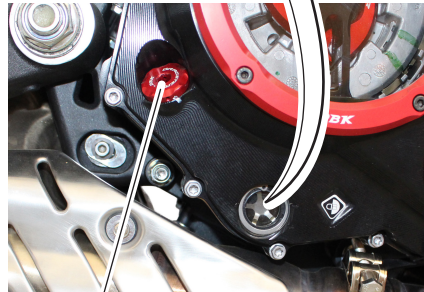
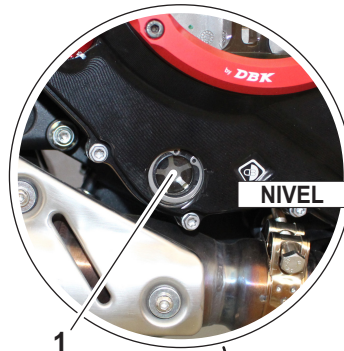
### 5.1.b Comprobación del nivel de aceite

**NOTA:** El control debe realizarse con el motor recién apagado y aún caliente.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

El silenciador de la motocicleta alcanza altas temperaturas, tenga cuidado de no quemarse.

- Colocar la motocicleta sobre una superficie nivelada, en posición vertical elevada sobre el caballete central.
- Espere unos minutos para que se asiente el aceite.
- Comprobar, a través del visor (1), que el nivel del aceite se encuentre en el centro del mismo.
- Para rellenar, retirar el tapón (2) e introducir aceite por el orificio hasta alcanzar el nivel correcto en el centro del visor (1).
- Enroscar el tapón (2).



2

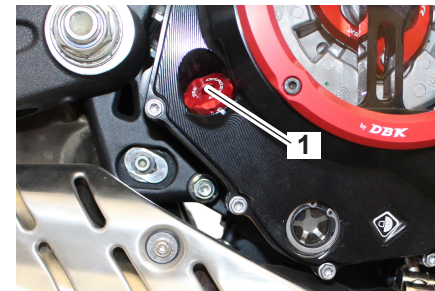
### 5.1.c Reemplazo del filtro y aceite del motor

**NOTA:** El cambio de aceite debe realizarse con el motor recién apagado y aún caliente.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Tenga cuidado de no quemarse con aceite caliente.

- Colocar la motocicleta en una superficie plana, apoyada sobre el caballete lateral.
- Quitar el tapón (1).

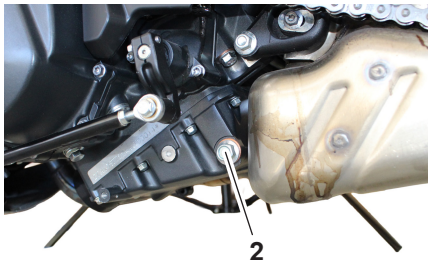


1

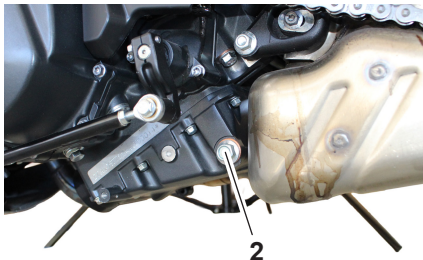




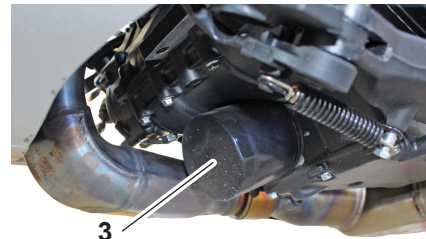
- Colocar una cubeta debajo del tapón de descarga (2).
- Desenroscar el tapón de descarga (2) y dejar que descargue todo el aceite.



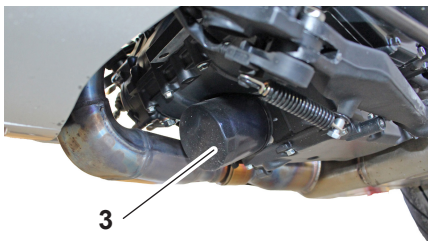
- Volver a montar el tapón (2) enroscándolo con un par de apriete de 25 Nm / 18,44 ft/lb.



- Montar el filtro (3) enroscándolo con la herramienta específica con un par de apriete de 12 Nm / 8,85 ft/lb.



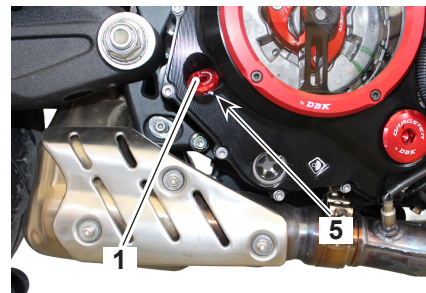
- Con la herramienta específica, desenroscar el filtro de aceite (3) y retirarlo.



- Lubricar la junta (4) con aceite.



- Verter aceite en el depósito a través del orificio (5) y volver a montar el tapón (1). (para la cantidad, véase la tabla de datos técnicos)





**NOTA:** Para el tipo de aceite que se debe utilizar, véase el apartado «Reabastecimientos».

**NOTA:** Una vez que el motor y el sistema de escape se hayan enfriado, limpiar con un trapo el aceite que pudiera haberse derramado sobre las piezas.

- Arrancar el motor y dejarlo funcionar al ralentí durante varios minutos, comprobando que no haya fugas de aceite. En caso de fugas de aceite, apagar inmediatamente el motor y buscar la causa.
- Apagar el motor, comprobar el nivel de aceite y corregirlo de ser necesario.
- Reiniciar el intervalo de mantenimiento.



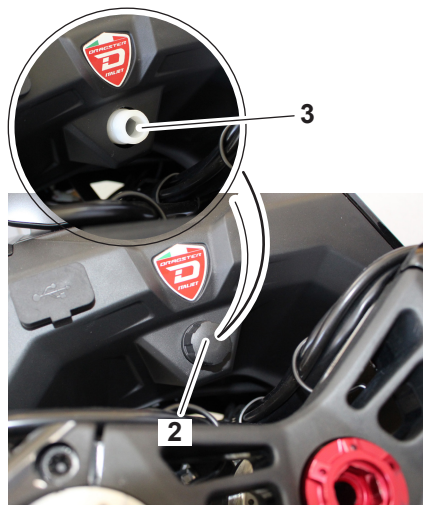
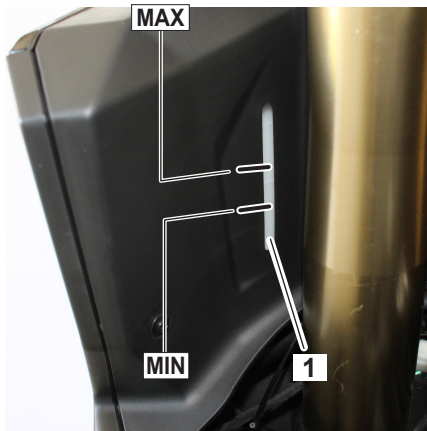
### 5.1.d Comprobación del nivel de refrigerante

**NOTA:** Verifique el nivel de refrigerante con el motor frío.

- Colocar la motocicleta sobre una superficie nivelada, en posición vertical elevada sobre el caballete central.
- Compruebe que el nivel de líquido se encuentre entre el nivel mínimo "MIN" y el nivel máximo "MAX" del tanque (1).

- Si es necesario rellenar, quitar el tapón del depósito (2) desenroscándolo e introducir el refrigerante por el orificio (3) comprobando el nivel en el depósito (1).
- Una vez restablecido el nivel, vuelva a colocar el tapón (2).

**NOTA:** El refrigerante es corrosivo, si se derrama un poco durante el llenado, limpiar cuidadosamente las partes que han estado en contacto con el agua.





### 5.1.e Limpieza del filtro de aire

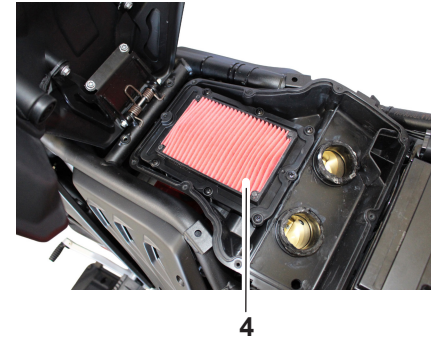
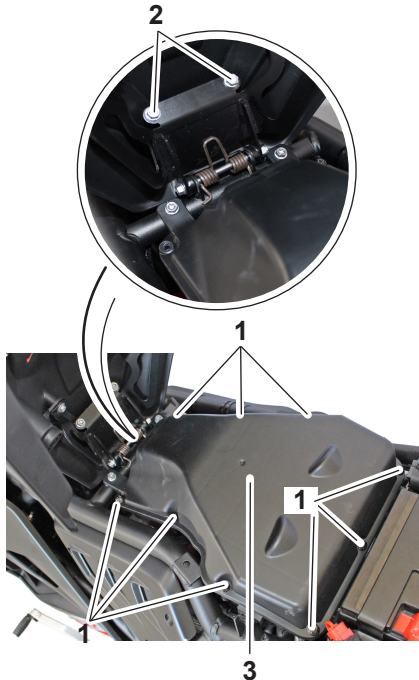
- Levantar el asiento como se indica en el apartado correspondiente.
- Desenroscar los tornillos (1) Philips y los tornillos (2) Torx.
- Quitar la tapa del filtro (3).
- Extraer el filtro (4) de la caja del filtro y limpiarlo utilizando un chorro de aire.

#### ADVERTENCIA

No utilice gasolina u otros disolventes inflamables para limpiar el filtro.

- Comprobar que el filtro no esté desgastado ni dañado; de ser necesario, sustituirlo.
- Volver a montar el filtro (4) en su caja.

- Volver a montar la tapa del filtro (3) atornillando los tornillos (1) y (2).
- Bajar el asiento.



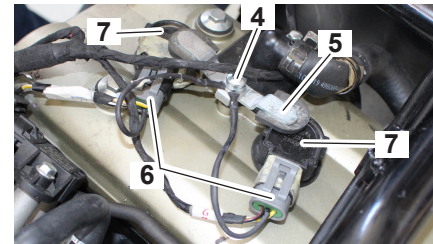
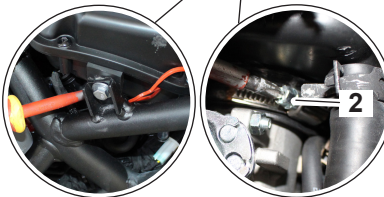
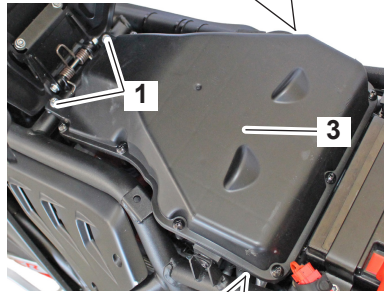
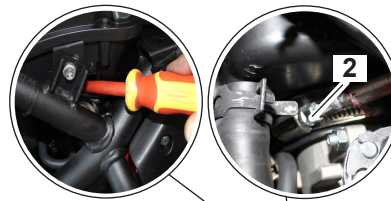


### 5.1.f Comprobación de la bujía

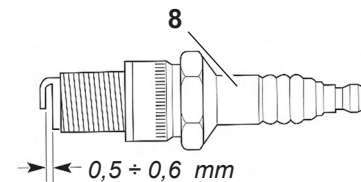
#### **⚠ ADVERTENCIA**

Espere hasta que el motor se haya enfriado antes de realizar el control; peligro de quemaduras.

- Levantar el asiento como se indica en el apartado correspondiente.
- Desatornillar los dos tornillos (1).
- Con un destornillador de estrella aflojar las abrazaderas (2) de los manguitos del cuerpo de mariposa.
- Extraer la caja del filtro (3) completa con el filtro.
- Desenroscar los tornillos (4) y quitar la plaquita (5).
- Desconectar los dos conectores (6) de las bobinas (7).



La distancia entre los electrodos de la bujía (8) debe ser de  $0,5 \div 0,6$  mm. Una distancia diferente puede provocar un mal funcionamiento de la motocicleta.





### 5.1.g Comprobación neumáticos y presión relativa

Es esencial mantener siempre los neumáticos en buenas condiciones y reemplazarlos en los intervalos adecuados con neumáticos de acuerdo con las especificaciones.

Compruebe siempre y, si es necesario, ajuste la presión de los neumáticos antes de partir.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**El uso de la motocicleta con una presión de neumáticos incorrecta puede provocar lesiones graves o la muerte como resultado de la pérdida de control.**

- Compruebe y ajuste la presión de los neumáticos cuando esté frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).
- La presión de los neumáticos debe ajustarse de acuerdo con el peso total del ciclista, pasajero, carga y accesorios aprobados para este modelo.

### 5.1.h Inspección de neumáticos

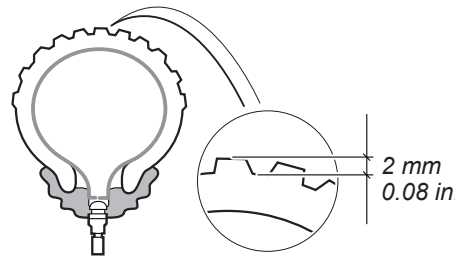
Esta motocicleta está equipada con neumáticos sin cámara.

- Controlar el estado de los neumáticos, no deben tener grietas, abrasiones, etc., controlar también el desgaste de la banda de rodadura mediante los indicadores especiales del propio neumático.

#### ALTURA MÍNIMA DE LA PISADA

PARTE DELANTERA	2 mm (0.08 in)
TRASERO	2 mm (0.08 in)

- Controlar la presión según las indicaciones dadas en el apartado de datos técnicos.



#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Los neumáticos delanteros y traseros deben ser de la misma marca y modelo, el uso de diferentes tipos de neumáticos entre las ruedas delanteras y traseras compromete la estabilidad de la motocicleta y su maniobrabilidad.**

*NOTA: Los neumáticos envejecen incluso si no están desgastados visualmente; Las grietas laterales o deformaciones de la carcasa son un signo de envejecimiento. Haga que un distribuidor de neumáticos revise los neumáticos antes de utilizar la motocicleta.*



**Presión de los neumáticos en frío:**

**1 persona:**

Parte delantera:

190 kPa (1.9 kgf/cm<sup>2</sup>, 28 psi)

Trasero:

200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)

**2 personas:**

Parte delantera:

210 kPa (2.10 kgf/cm<sup>2</sup>, 30 psi)

Trasero:

240 kPa (2.40 kgf/cm<sup>2</sup>, 35 psi)

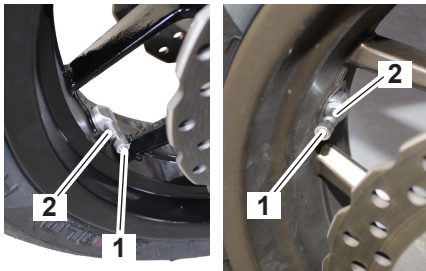
**⚠ ADVERTENCIA**

- Reemplace los neumáticos excesivamente gastados por un distribuidor de neumáticos. El uso del vehículo con neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad de conducción y puede provocar la pérdida de control del vehículo.
- Conduzca a velocidad moderada después de cambiar una llanta, para permitir que la superficie de la llanta “se asiente”, de modo que pueda desarrollar al máximo sus características.

**NOTA:** Al reemplazar un neumático, es necesario equilibrar la rueda.

Antes de cada uso, compruebe siempre que las llantas no tengan grietas, dobleces, deformaciones u otros daños. Si encuentra algún daño, cambie la rueda. No intente hacer ni la más mínima reparación en una rueda. En caso de deformaciones o grietas, se debe reemplazar la rueda.

- Para ajustar la presión, quitar el tapón (1) y conectar el manómetro a la válvula (2).

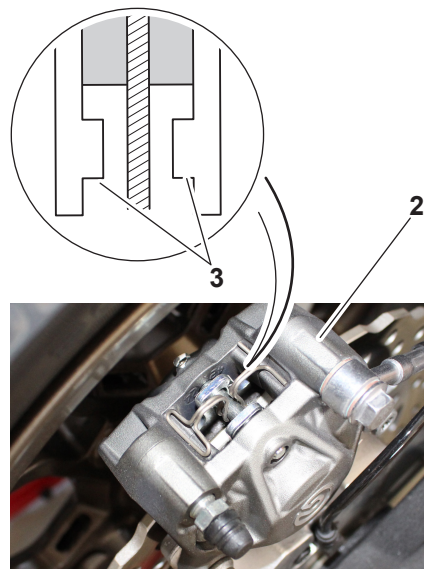
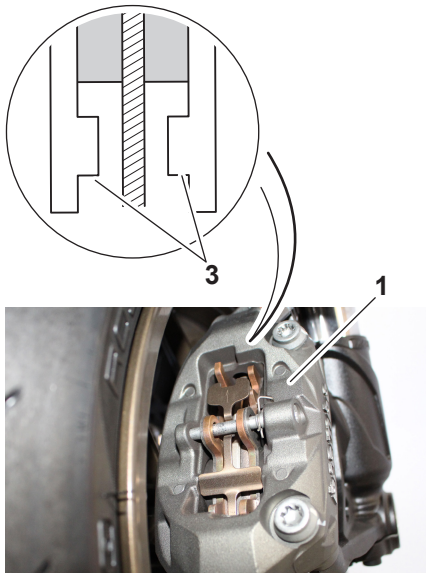




### 5.1.i Comprobación del desgaste de las pastillas de freno

Compruebe el desgaste de las pastillas de freno delanteras (1) y las pastillas de freno traseras (2).

- Las pastillas están equipadas con un indicador de desgaste (3). Para comprobar el desgaste de las pastillas, compruebe la posición del indicador de desgaste (3) mientras aplica el freno. Si una pastilla se ha desgastado hasta el punto que el indicador de desgaste casi toca el disco de freno, reemplace las pastillas por pares.



#### **⚠ ADVERTENCIA**

Para reemplazar las pastillas de freno, es necesario contactar a un distribuidor *Italjet*.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Después de reemplazar las pastillas de freno, es necesario conducir con cuidado, frenando gradualmente para permitir que las pastillas se asienten correctamente / se acoplen a los respectivos discos.

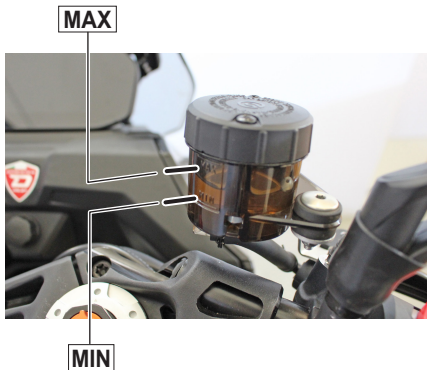




### 5.1.1 Comprobación del nivel de líquido de frenos delantero / trasero

- Colocar la motocicleta de manera que la parte superior de los depósitos de freno quede paralela al suelo.
- El nivel del líquido en el depósito debe encontrarse entre el nivel mínimo «MÍN.» y el nivel máximo «MÁX.».

Cualquier descenso del nivel de líquido puede permitir la entrada de aire en el sistema con el consiguiente alargamiento de la carrera de la palanca; si es necesario recargar, póngase en contacto con su distribuidor *Italjet*.



### **⚠ ADVERTENCIA**

Si la palanca o el pedal del freno resulta demasiado «blanda», significa que hay aire en la tubería o algún defecto en el sistema. Dado que es peligroso conducir la motocicleta en estas condiciones, revisar inmediatamente el sistema de frenos en un Concesionario *Italjet*.



### **ATENCIÓN**

No vierta líquido de frenos en superficies pintadas o lentes (por ejemplo, faros)

### **⚠ ADVERTENCIA**

No mezcle dos tipos diferentes de líquido. Si opta por utilizar una marca diferente de líquido, elimine por completo el existente.

### **⚠ ADVERTENCIA**

El líquido de frenos puede causar irritación. Evite el contacto con la piel y los ojos. En caso de contacto, limpiar completamente la zona afectada y, si son los ojos, llamar a un médico.



### **⚠ ADVERTENCIA**

- Utilice únicamente el líquido de frenos prescrito de acuerdo con la especificación; de lo contrario, las juntas de goma pueden deteriorarse y provocar fugas.
- Rellenar con el mismo tipo de líquido de frenos. La adición de un líquido de frenos que no sea DOT 4 puede provocar una reacción química nociva.
- Evite la infiltración de agua o polvo en el depósito del líquido de frenos durante el repostaje. El agua provoca una reducción significativa en el punto de ebullición del líquido y puede causar un "bloqueo de vapor", y la suciedad puede obstruir las válvulas de la unidad hidráulica del ABS.

### **ATENCIÓN**

**El líquido de frenos puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Siempre limpie inmediatamente cualquier líquido derramado.**

A medida que se desgastan las pastillas de freno, es normal que el nivel del líquido de frenos baje gradualmente. Si el nivel de líquido de frenos es bajo, es posible que las pastillas de freno estén desgastadas y / o que haya una fuga en el circuito de frenos; por tanto, asegúrese de comprobar el nivel de desgaste de las pastillas de freno y la presencia de fugas en el circuito de freno.

Si el nivel del líquido de frenos baja repentinamente, haga que un distribuidor *Italjet* revise el vehículo antes de continuar usándolo.

### **5.1.n Cambio del líquido de frenos**

Solicite a un distribuidor *Italjet* que cambie el líquido de frenos cada 2 años. Además, haga que los sellos de los cilindros maestros y las pinzas de freno, así como las mangueras de freno, sean reemplazados en los intervalos que se enumeran a continuación o antes si están dañados o tienen fugas.

- Sellos de freno: cada 2 años
- Mangueras de freno: cada 4 años

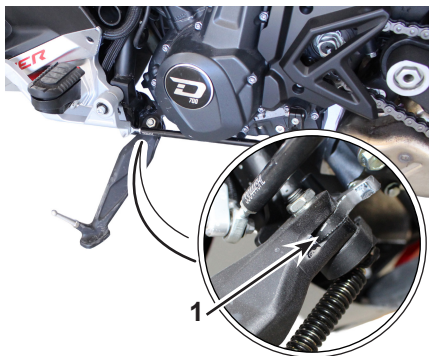


### 5.1.p Comprobación y lubricación del caballete.

Comprobar siempre, de manera periódica, el funcionamiento del caballete lateral y lubricar, si es necesario, el eje (1) de guía y las superficies de contacto metal/metal.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Si el caballete lateral no se levanta ni se baja con facilidad, hacer que un concesionario Italjet lo revise o repare.**



### 5.1.o Ajuste del amortiguador trasero

#### Ajuste de la precarga del muelle

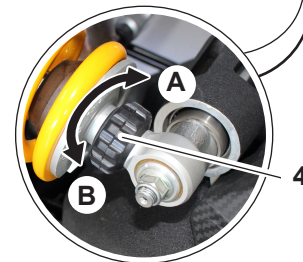
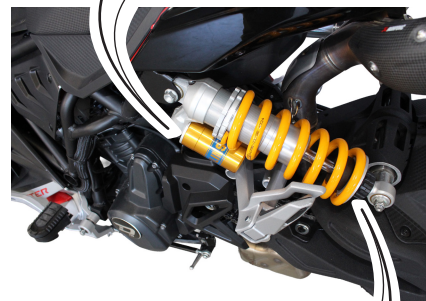
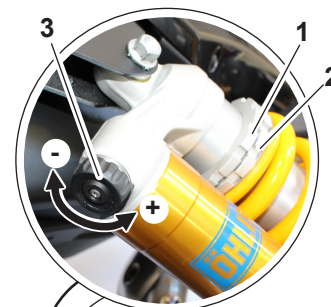
- Aflojar la tuerca (1) y actuar sobre la tuerca (2). Al enroscar la tuerca se comprime el muelle y la amortiguación resulta más rígida. Al desenroscar la tuerca se libera el muelle y la amortiguación resulta más «blanda».

#### Ajuste de la compresión

- Actuar sobre la tuerca (3) para regular la compresión; girando hacia «+» se aumenta la compresión, mientras que girando hacia «-» se disminuye.

#### Ajuste de la extensión

- Actuar sobre la tuerca (4) para regular la extensión; girando hacia «A» el retorno es más lento, mientras que girando hacia «B» el retorno es más rápido.





### 5.1.r Ajuste de la suspensión delantera

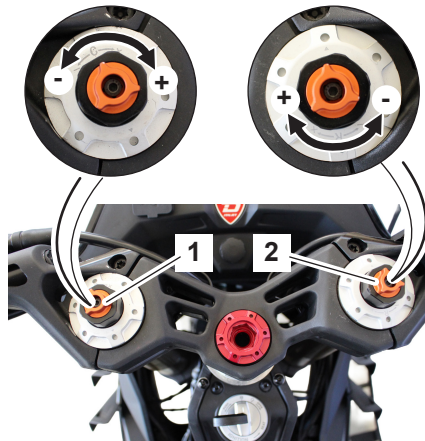
En el vástago izquierdo se ajusta la compresión, mientras que en el vástago derecho se ajusta la extensión.

#### Ajuste de la compresión.

- Actuar sobre la tuerca (1) para regular la compresión; girando hacia «+» se aumenta la compresión, mientras que girando hacia «-» se disminuye.

#### Ajuste de la extensión.

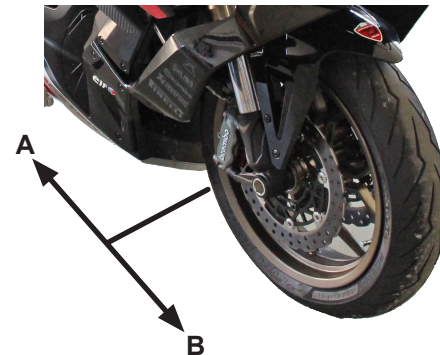
- Actuar sobre la tuerca (2) para regular la extensión; girando hacia «+» se aumenta la extensión, mientras que girando hacia «-» se disminuye.



### 5.1.s Comprobación de la columna de dirección delantera

La columna de dirección debe revisarse periódicamente para detectar cualquier juego.

- Colocar la motocicleta en el caballete central, una persona debe sujetar el manillar de la motocicleta para que quede estable y otra persona debe intentar mover la rueda (1) en el sentido de la flecha "A" y "B". Si se encuentra un juego excesivo, póngase en contacto con un distribuidor *Italjet* para comprobar el movimiento de la dirección.





### 5.1.t Comprobación y carga de la batería

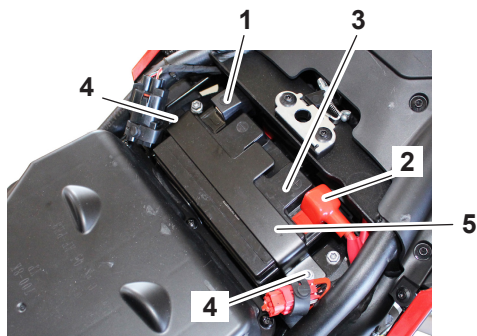
Para acceder al compartimento de la batería, proceda de la siguiente manera:

- Levantar el sillín como se describe en el párrafo relativo;
- Primero retire el cable negativo NEGRO (1) luego el cable positivo ROJO (2) (al volver a montar, conecte primero el cable positivo ROJO, luego el negativo NEGRO);
- Para extraer la batería (3) de su alojamiento, desenroscar los tornillos (4) y retirar la abrazadera (5) de hierro.

- Verificar, con la ayuda de un voltímetro, que la tensión del mismo no sea inferior a 12,5V. De lo contrario, la batería necesita un ciclo de recarga.

- Utilizando un cargador de batería de voltaje constante, primero conecte el cable positivo ROJO al terminal positivo de la batería y luego el negativo NEGRO al terminal negativo de la misma.

- Compruebe siempre el estado de carga de la batería antes de volver a instalarla en el vehículo. La batería debe mantenerse limpia y los terminales engrasados.





## PELIGRO

La batería contiene ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, ojos y ropa.

### REMEDIOS:

#### **CONTACTO CON LA PIEL**

Enjuague abundantemente con agua.

#### **INGESTIÓN:**

Beba grandes cantidades de agua y leche.

Llame a un médico de inmediato. No induzca el vomito.

#### **CONTACTO VISUAL**

Enjuague con agua durante al menos 15 minutos y llame a un médico.

para la batería de 12V-6Ah) al menos cada 3 semanas.

## ADVERTENCIA

Las baterías producen gases explosivos, ventile la habitación cuando cargue la batería en interiores. Cuando utilice un cargador de batería, conecte la batería al cargador antes de encenderlo. Esta práctica evita la formación de chispas en los terminales de la batería que podrían encender los gases contenidos en la batería.

## ATENCIÓN

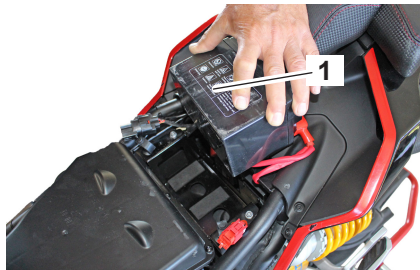
Si la batería no está en uso, en cualquier caso debe recargarse con un ciclo de carga lento (0,6 A durante 8 horas



### 5.1.s Control/sustitución de los fusibles

Los fusibles se encuentran bajo el asiento del piloto, detrás de la batería.

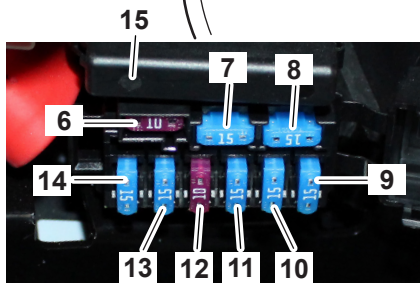
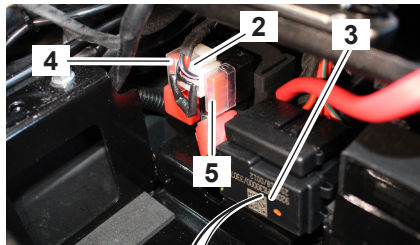
- Retirar la batería (1) como se indica en el párrafo correspondiente; así se accede al contactor de arranque (2) y a la caja de fusibles (3).



- Fusible 4 - 40 A = Fusible principal
- Fusible 5 - 40 A = Repuesto
- Fusible 6 - 10 A = Repuesto
- Fusible 7 - 15 A = Repuesto
- Fusible 8 - 15 A = Repuesto
- Fusible 9 - 15 A = Bomba de gasolina
- Fusible 10 - 15 A = Ventilador
- Fusible 11 - 15 A = Luces
- Fusible 12 - 10 A = FBT
- Fusible 13 - 15 A = ECU
- Fusible 14 - 15 A = Power Lock

Fusibles 15 - ABS (15 A -20A)

- Volver a montar todo realizando las operaciones en sentido contrario al de desmontaje.



### ATENCIÓN

No utilice un fusible con un amperaje superior al original, podría provocar daños en el sistema eléctrico y posible incendio.





### 5.1.t Control de iluminación

#### **Control de haz de luz frontal**

- Para comprobar si la luz está orientada correctamente, coloque la motocicleta, con los neumáticos inflados a la presión adecuada y con una persona sentada en el sillín, perfectamente perpendicular a su eje longitudinal.
- Frente a una pared o una pantalla, a 10 metros de ella, trazar una línea horizontal correspondiente a la altura del centro de la luz y una línea vertical en línea con el eje longitudinal del vehículo.

- Realice la comprobación si es posible con poca luz.
- Al encender la luz de carretera, el límite superior de demarcación entre el área oscura y el área iluminada debe estar a una altura que no exceda  $\frac{9}{10}X$  de la altura desde el suelo del centro del proyector.
- Para realizar el ajuste correcto, acuda a un distribuidor **Italjet**.

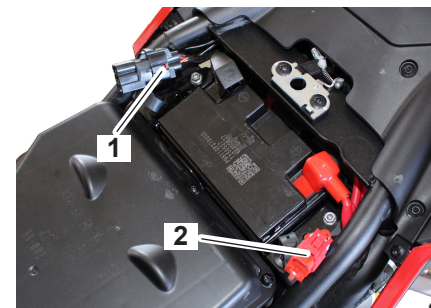
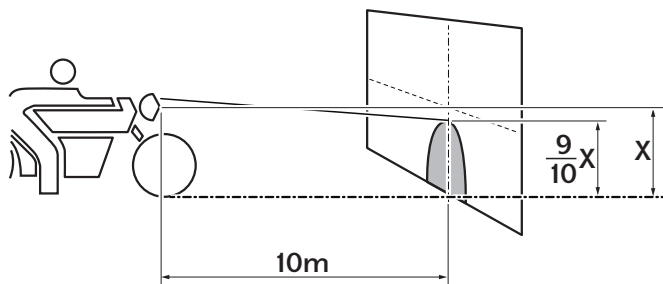
#### **Luces e indicadores de dirección**

- La motocicleta está equipada con luces e indicadores LED, si una luz no funciona debe ser reemplazada acudiendo al concesionario **Italjet**.

#### **Conectores de diagnóstico**

Para acceder a los conectores de diagnóstico, levante el sillín.

- Conector (1) = Centralita ABS
- Conector (2) = Unidad de control del motor



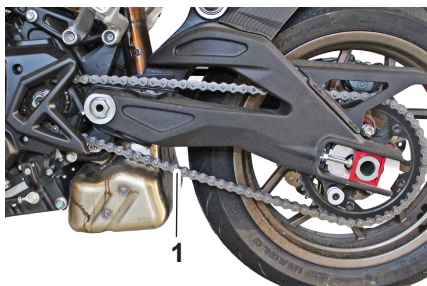


### 5.1.u Comprobación del tensado de la cadena

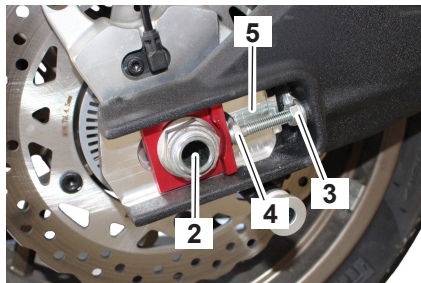
Por razones de seguridad y para evitar un desgaste excesivo, la cadena debe comprobarse, ajustarse y lubricarse de acuerdo con la «Tabla de mantenimiento». Si la cadena se desgasta demasiado o está mal ajustada, es decir, si está floja o demasiado tensa, puede salirse de la corona o romperse.

- Comprobar que la cadena (1) tenga una flecha (A) de aproximadamente 10 mm (0,39 in.).

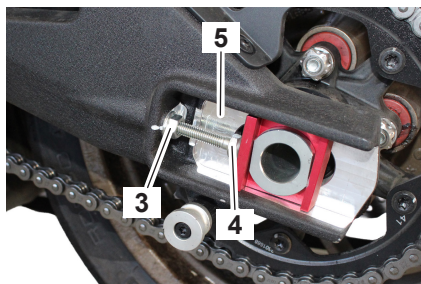
De no ser así, actuar de la siguiente manera:



- aflojar en el lado derecho, con una llave Allen, la tuerca (2) de fijación del perno de la rueda;
- aflojar las contratuercas (3) en ambos tensores de cadena y actuar sobre los tornillos (4) para obtener el valor de tensión correcto, tomando como referencia las marcas (5);



- una vez realizado el ajuste, apretar las contratuercas (3) con un par de apriete de 22 Nm (2,2 kgm – 16,22 ft/lb) y la tuerca del eje de rueda (2) con un par de apriete de 142 Nm (14,20 kgm – 104,73 ft/lb). Después del ajuste, controlar siempre la alineación de la rueda y que la flecha esté a unos 10 mm (0,39 in.).

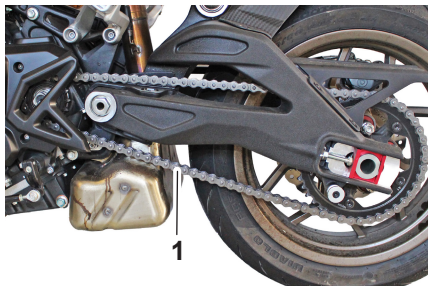




### 5.1.v Limpieza y lubricación de la cadena

La moto dispone de una cadena (1) con anillos OR. Para realizar la limpieza, seguir los siguientes pasos:

- Posicionar la moto de modo que la rueda trasera esté alzada del suelo y pueda girar.
- Limpiar la cadena usando los detergentes apropiados para cadenas con anillos OR, después enjuagarla con un paño limpio.
- Lubricar la cadena (1) con un lubricante en spray apropiado para cadenas con OR.



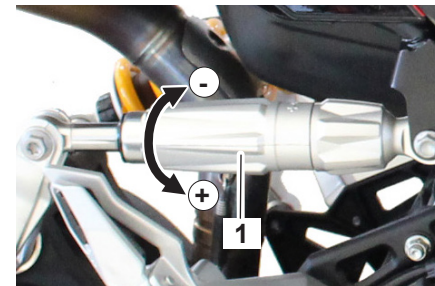
### **⚠ ADVERTENCIA**

**No utilizar nunca grasa para lubricar la cadena. La grasa provoca la acumulación de polvo y lodo, que actúan como abrasivos, causando un desgaste rápido de la cadena, el piñón y la corona.**

### 5.1.w Ajuste de la rigidez de la suspensión

El vehículo está equipado con el sistema ISAS (Italjet Stiffness Adjustment System), mediante el cual es posible ajustar la rigidez de la suspensión.

- Girar el control deslizante (1) hacia «+» para aumentar la rigidez de la suspensión; girar el control deslizante (1) hacia «-» para disminuirla.





## 6.1 MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

### 6.1.a Mantenimiento

La limpieza frecuente y profunda del vehículo, además de mejorar su apariencia, también mejorará su rendimiento general y extenderá la vida útil de muchos componentes. Además, lavar, limpiar y pulir te permitirá inspeccionar el estado del vehículo con más frecuencia. Lave el vehículo después de usarlo bajo la lluvia o cerca del mar, ya que la sal es corrosiva para los metales.

**NOTA:** Las carreteras en áreas propensas a nevadas intensas se pueden rociar con sal para evitar que se congelen. Esta sal puede permanecer en las carreteras hasta finales de la primavera, así que lave la parte inferior y los componentes del chasis después de usar el vehículo en tales áreas.

### **ADVERTENCIA**

Una limpieza inadecuada puede provocar daños estéticos y mecánicos. No utilice:

- Limpiadoras de alta presión o limpiadoras a vapor. Una presión de agua excesiva podría provocar la penetración de agua y el deterioro de los cojinetes de las ruedas, los frenos, los sellos de la transmisión y los dispositivos eléctricos.
- Productos químicos agresivos, agentes limpiadores abrasivos o ceras en componentes con acabado satinado. Los cepillos pueden rayar y dañar el acabado satinado; use solo esponjas o toallas suaves.
- Toallas, esponjas o cepillos contaminados con productos de limpieza abrasivos o químicos agresivos, como disolventes, gasolina, inhibidores de óxido, líquido de frenos, anticongelante, etc.





## 6.1.b Lavado

### Antes

1. Estacione la motocicleta fuera de la luz solar directa y deje que se enfríe.  
Esto evitará que se formen manchas de cal.
2. Verifique que todos los enchufes, cubiertas, conectores y elementos de conexión eléctrica estén instalados correctamente.
3. Tenga cuidado de que no penetre agua en el interior del silenciador.
4. Elimine la suciedad de la carreta y las manchas de aceite con un desengrasante de calidad y un cepillo con cerdas de plástico o una esponja.

### Durante

1. Enjuague los restos de desengrasante con agua corriente. Evite rociar agua directamente en el silenciador, en el panel de instrumentos, en la entrada de aire o dentro de otras áreas internas, como los compartimentos de almacenamiento debajo del sillín.
2. Lave la motocicleta con un limpiador de automóviles de calidad mezclado con agua dulce y una esponja suave. Utilice un cepillo de dientes usado o un cepillo con cerdas de plástico para limpiar los lugares de difícil acceso.

### ATENCIÓN

**Si la motocicleta ha estado expuesta a la sal, utilice agua fría. El agua caliente aumentará las propiedades corrosivas de la sal.**

3. Enjuague bien con agua limpia. Elimine todos los residuos de detergente; podría ser perjudicial para los componentes plásticos.

### Después

1. Seque la motocicleta completamente.
2. Pulir las superficies de cromo, aluminio y acero inoxidable con un producto específico.
3. Aplique spray anticorrosión a todos los componentes metálicos, incluidas las superficies cromadas o niqueladas.

### ⚠ ADVERTENCIA

**No aplique aerosoles de silicona o aceite a los sillines, empuñaduras, soportes de goma para los reposapiés, discos de freno o bandas de rodadura de los neumáticos. De lo contrario, los componentes se volverán resbaladizos, lo que podría hacer que pierda el control del vehículo. Limpie a fondo las superficies de estos componentes antes de usar el vehículo.**



4. Trate los componentes de caucho, vinilo y plástico sin pintar con un producto de cuidado adecuado.
5. Extienda una cera no abrasiva en todas las superficies pintadas.
6. Después de la limpieza, arranque el motor y déjelo funcionar al ralentí durante unos minutos para secar la humedad residual.
7. Deje que el vehículo se seque completamente antes de guardarlo o cubrirlo.

### **ADVERTENCIA**

**Las materias extrañas que quedan en los frenos o los neumáticos pueden hacer que pierda el control del vehículo.**

- **Asegúrese de que no haya lubricante ni cera en los frenos o neumáticos.**
- **Si es necesario, lave los neumáticos con agua tibia y un detergente neutro.**
- **Si es necesario, limpie los discos y pastillas de freno con un limpiador en aerosol especial.**
- **Después de lavar la motocicleta, pruebe la eficacia de los frenos.**

### 6.1.c Almacenamiento

Guarde siempre el vehículo en un lugar fresco y seco. Si es necesario, protéjalo del polvo cubriéndolo con una hoja permeable.

Asegúrese de que el motor y el sistema de escape se hayan enfriado antes de cubrir la motocicleta.

### **ATENCIÓN**

**Para evitar la corrosión, evite los sótanos húmedos, los refugios para animales (debido a la presencia de amoníaco) y los entornos donde se almacenan productos químicos fuertes.**



#### 6.1.d Almacenamiento prolongado

Antes de almacenar el vehículo durante un período de tiempo prolongado (60 días o más), haga lo siguiente:

1. Realice los trabajos de mantenimiento.
2. Limpiar la motocicleta.
3. Llene el tanque de combustible agregando estabilizador de combustible de acuerdo con las instrucciones del producto.

Haga funcionar el motor durante 5 minutos para distribuir el combustible tratado por todo el sistema de combustible.

4. Lubrique el caballete lateral (si está equipado) y el caballete central.
5. Compruebe y restablezca la presión de los neumáticos y luego levante el vehículo de modo que las ruedas no toquen el suelo.
6. Cubra el desagüe con una bolsa de plástico para evitar que entre humedad.
7. Retire la batería y cárguela completamente, o conecte un cargador de mantenimiento para mantener una carga óptima de la batería.

### ATENCIÓN

**Compruebe que la batería y su cargador sean compatibles.**

*NOTA: Si va a quitar la batería, cárguela una vez al mes y guárdela en un lugar templado donde la temperatura sea de 0-30 ° C (32-90°F).*





## 7.1 DATOS TÉCNICOS

Longitud máxima	2110 mm
Anchura máxima	900 mm
Altura máxima	1215 mm
Altura del asiento	815 mm
Distancia entre ejes	1550 mm
Peso en orden de marcha (peso en vacío)	190 kg
Carga máxima del vehículo (conductor + pasajero + equipaje)	195 kg
Velocidad máxima	190 km/h
Aceite motor	2,4 ± 0,1 l (cambio de aceite y filtro) 2,2 ± 0,1 l (solo cambio de aceite)
Refrigerante	2,0 ± 0,1 l (50 % agua + 50 % líquido anticongelante de glicol etilénico)
Asientos	2
Cambio	Cambio manual de 6 marchas
Transmisión	Cadena
Tipo de chasis	Chasis tubular de acero de alta resistencia, viga única delantera, doble cuna superpuesta trasera.
Ángulo de viraje	26,4°
Suspensión delantera	Marzocchi USD Forks diám. 48mm
Recorrido suspensión delantera	110 mm

>>>>>





Suspensión trasera	Monoamortiguador
Recorrido suspensión trasera	120 mm
Doble disco delantero	Ø 270 mm, freno de disco con transmisión hidráulica
Disco trasero	Ø 230 mm, freno de disco con transmisión hidráulica
Llantas de la rueda	Llantas de aleación ligera
Llanta de la rueda delantera	3,50" x 15"
Llanta de la rueda trasera	3.50 " x 15"
Tipo de neumático	Sin cámara de aire (tubeless)
Neumático delantero	120/70/R15
Neumático trasero	160/60/R15
Presión de inflado estándar neumático delantero	190 kPa (1,9 kgf/cm <sup>2</sup> , 28 psi)
Presión de inflado estándar neumático trasero	200 kPa (2,00 kgf/cm <sup>2</sup> , 29 psi)
Presión de inflado estándar neumático delantero con pasajero	210 kPa (2,10 kgf/cm <sup>2</sup> , 30 psi)
Presión de inflado estándar neumático trasero con pasajero	240 kPa (2,40 kgf/cm <sup>2</sup> , 35 psi)
Batería	12V - 8,6Ah
Fusibles	40 - 15 - 15 - 15 - 15 - 10 A
Inyección	Electrónica
Alternador (de tipo con imán permanente)	12 V - 300W a 8000 rpm



### Datos técnicos del motor

Tipo de motor	Bicilíndrico en línea, 4 tiempos, 4 válvulas por cilindro, doble árbol de levas en cabeza
Potencia full power.	68 HP (50 KW) (8000 rpm)
Potencia A2 (licencias)	48 HP (35KW) (6500 rpm)
Par máximo	67 N•m (5500 rpm)
Cilindrada	698 cc
Diámetro x carrera	83 mm x 64,5 mm
Relación de compresión	11.6:1
Arranque	Eléctrico
Régimen de ralentí	1500 - 1600 rpm
Embrague	Embrague en baño de aceite
Cambio	Manual
Refrigeración	Líquida
Sistema de alimentación	Inyección electrónica
Combustible	Gasolina súper sin plomo, con un número mínimo de octano de 95 (NORM). E10
Tipo de encendido	Electrónico
Bujías	NGK CR8EGP



## 8.1 TABLA DE PRODUCTOS RECOMENDADO

<i>Producto</i>	<i>Descripción</i>	<i>Producto recomendado</i>
Aceite de motor semisintético o sintético	Aceite de motor sintético 10W50	<b>ELF MOTO4 TECH 10W50</b>
Lubricante L-XCDBB2	Grasa de litio con molibdeno para rodamientos y otros puntos que requieran lubricación	<b>TOTAL MULTIS MS2</b>
Líquido de frenos DOT4	FMVSS DOT4	ELF MOTO BRAKE FLUID DOT4
Refrigerante del motor FD-2B	Protección anticongelante hasta -40 °C, conforme a la norma CUNA 956-16.	MOTO COOLANT ORGANIC
GRASA NEUTRA O PETROLATO	Terminales de batería	TOTAL MULTIS





**ITALJET**



## 9.1 LIBRO DE GARANTÍA Y SERVICIO

ES - 75





### 9.1.a El contenido de la garantía

Su motocicleta nueva está garantizada libre de defectos originales de acuerdo con la **Directiva 99/44 CE**. La garantía consiste en la sustitución o reparación gratuita del vehículo o de componentes que presenten, dentro del plazo antes mencionado, defectos de fabricación o, en todo caso, defectos preexistentes a la entrega del vehículo.

La garantía solo es válida si su vehículo ha seguido el programa de mantenimiento recomendado y todos los cupones han sido sellados correctamente.

Te recordamos que la garantía no aplica en el caso de uso del vehículo en carreras de motos, ya que es un uso diferente y no compatible con el uso para el que tu vehículo fue diseñado específicamente.

Recuerde que, como exige la ley, esta garantía la brinda directamente su Distribuidor **Italjet**, con quien lo invitamos a contactar para cualquier necesidad.

Si su distribuidor Italjet no puede satisfacer sus solicitudes en un tiempo razonable o si esto le resulta más conveniente, le invitamos a que se ponga en contacto con cualquier otro distribuidor **Italjet**, que estará encantado de estar a su servicio.

### 9.1.b Activación de la garantía

Su vehículo está cubierto por una garantía contra defectos originales desde el momento en que su concesionario **Italjet** se lo entrega.

Cuando reciba su vehículo **Italjet**, lo invitamos a firmar, junto con el Concesionario, el Certificado de Entrega del Vehículo que se encuentra en este manual.

### 9.1.c Qué hacer en caso de reclamación de garantía

En el caso de que, durante el período de garantía, su vehículo requiera una reparación y / o reemplazo extraordinarios debido a un defecto original, le recomendamos que se comunique de inmediato con el Concesionario donde compró el vehículo (su Concesionario) describiendo el problema ocurrido y teniendo él examinará el vehículo.

Si la intervención se hace necesaria por la aparición de un defecto original, su Distribuidor realizará la reparación o sustitución necesaria sin cargo en el menor tiempo posible.

### 9.1.d Condiciones de garantía

#### Exclusiones

Quedan excluidos de la garantía:

- Deterioro resultante del incumplimiento del plan de mantenimiento periódico prescrito por **Italjet**.
- Vehículos cuyas reparaciones se han realizado con repuestos que no se ajustan al original.
- Vehículos para los que no se ha realizado el plan de mantenimiento periódico o para los que los cupones no han sido debidamente sellados.
- Vehículos utilizados para carreras / alquiler / uso pesado todoterreno.

#### Consumibles y piezas de desgaste:

La garantía no cubre el desgaste normal causado por el uso del vehículo para las siguientes partes:

- Bujías.
- Cadena de distribución.
- Pastillas y discos de freno.
- Discos y masas de embrague.
- Neumáticos.
- Lámparas y fusibles.
- Cables de transmisión y control.
- Tubos y todas las demás piezas de goma.
- Rodamientos.
- Filtro de aire y gasolina.
- Correa y engranajes de la transmisión secundaria.
- Cadena



### Lubricantes

La garantía no cubre líquidos: aceite, grasa, ácido de batería y refrigerante.

### **Limitaciones**

Para todos los vehículos: la garantía de la BATERÍA, el ASIENTO y los PLÁSTICOS está limitada a 6 meses.

- La garantía no cubre los costos de mantenimiento y revisión, ni el costo de las piezas necesarias para estas operaciones.
- La garantía no cubre los costos derivados de la aplicación de la garantía tales como: costos adicionales de comunicaciones, cualquier alojamiento y comida, u otros costos derivados como compensación por tiempo perdido, pérdidas comerciales, costos de alquiler de vehículos de reemplazo, transporte.

### Nota importante para la vigencia de la garantía:

- El folleto de garantía debe conservarse con cuidado y presentarse al distribuidor oficial de **Italjet** en cada intervención.
- Los cupones de inspección deben ser cumplimentados por el Concesionario que realizó la intervención.
- La garantía se puede transferir a los propietarios posteriores hasta su vencimiento.
- En caso de cambio de propietario, utilice el cupón especial que se encuentra en este folleto.
- El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios y / o mejoras en todos sus modelos sin la obligación de realizar estos cambios en los vehículos que ya están en circulación.



Area containing multiple horizontal dotted lines, likely serving as a template for text or data entry.





## CERTIFICADO DE ENTREGA

Fecha:

N° de chasis:

Modelo:

N° Motor:

La motocicleta ha sido preparada para la entrega mediante la realización de todas las comprobaciones y operaciones previas a la entrega previstas por ITALJET S.P.A. y se completa con los accesorios opcionales solicitados por el Cliente.

El cliente ha recibido este folleto de garantía y el manual de uso y mantenimiento y se han ilustrado los principales dispositivos de conducción suministrados con el vehículo.

### Sello y firma del distribuidor

La organización oficial de ventas y la empresa ITALJET SPA declaran que el procesamiento de los datos personales del comprador, con referencia a la Ley No. 675 de 1996 y modificaciones posteriores, también puede tener lugar sin la necesidad del consentimiento del Cliente, en cumplimiento de la obligación de prestar el Servicio de Asistencia.

## CLIENTE

Nombre:

Apellido:

Dirección:

Ciudad:

CÓDIGO POSTAL:

Número de teléfono:

Declaro recibir hoy la motocicleta arriba indicada completa y de acuerdo con mis expectativas, así como declaro recibir este Folleto de Garantía y el Manual de Uso y Mantenimiento. Autorizo a ITALJET S.P.A. al tratamiento de mis datos personales con la finalidad de prestar el Servicio de Asistencia de conformidad con la Ley 675/1996 y posteriores modificaciones.

Firma del cliente

**Copia para ITALJET S.P.A.**



Area with horizontal dotted lines for text entry.



ES - 80





## COMUNICACIÓN DE TRANSFERENCIA DE PROPIEDAD

Fecha:  Km:

N° de chasis:

Modelo:

N° Motor:

El abajo firmante: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_

Apellido: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ CÓDIGO POSTAL: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Envíe en sobre cerrado a:  
ITALJET S.P.A. , Via dell'agricoltura, 2 - 40023 Castel Guelfo di Bologna (BO) - Italia

La organización oficial de ventas y la empresa ITALJET SPA declaran que el procesamiento de los datos personales del comprador, con referencia a la Ley N ° 675 de 1996 y modificaciones posteriores, también puede tener lugar sin la necesidad del consentimiento del Cliente, en cumplimiento de la obligación de prestar el Servicio de Asistencia.



## CLIENTE



Notificar a ITALJET S.P.A. quien hoy transfirió la propiedad del mencionado vehículo al Sr.

Nombre: \_\_\_\_\_

Apellido: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_

CÓDIGO POSTAL: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_

entregando este Folleto de garantía y el Manual de uso y mantenimiento suministrados.

**Copia para ITALJET S.P.A.**





Area containing multiple horizontal dotted lines, likely serving as a template for text or data entry.





Espacio para guardar la documentación fiscal que acredite la exitosa ejecución de los cupones de mantenimiento programados



CUPÓN	<input type="text"/>	FECHA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Sello de distribuidor	<input type="text"/>
CUPÓN	<input type="text"/>	FECHA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Sello de distribuidor	<input type="text"/>
CUPÓN	<input type="text"/>	FECHA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Sello de distribuidor	<input type="text"/>
CUPÓN	<input type="text"/>	FECHA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Sello de distribuidor	<input type="text"/>
CUPÓN	<input type="text"/>	FECHA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Sello de distribuidor	<input type="text"/>
CUPÓN	<input type="text"/>	FECHA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Sello de distribuidor	<input type="text"/>
CUPÓN	<input type="text"/>	FECHA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Sello de distribuidor	<input type="text"/>
CUPÓN	<input type="text"/>	FECHA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Sello de distribuidor	<input type="text"/>
CUPÓN	<input type="text"/>	FECHA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Sello de distribuidor	<input type="text"/>
CUPÓN	<input type="text"/>	FECHA	<input type="text"/>	Km	<input type="text"/>	Firma del Cliente	<input type="text"/>	Sello de distribuidor	<input type="text"/>

FIJAR con un clip o grapadora el Recibo Fiscal o Recibo que certifique que se han realizado los cupones de mantenimiento.







DE

# DEUTSCH

*Italjet* lehnt jede Verantwortung für eventuelle Fehler bei der Zusammenstellung dieses Handbuchs ab und behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die aufgrund der laufenden Entwicklung seiner Produkte erforderlich sind. Die gezeigten Abbildungen sind dienen zur Veranschaulichung und entsprechen möglicherweise nicht genau der jeweiligen Gegenständen. Auch eine teilweise Vervielfältigung dieses Handbuches ist ohne schriftliche Genehmigung untersagt.



DE - 1





---

**DRAGSTER**

A large, stylized red letter 'D' with a white negative space cutout in the middle, positioned below the word 'DRAGSTER'.

---

DE - 2





# INDEX

<b>1.1 EINLEITUNG.....</b>	<b>DE - 5</b>	<b>2.7 LINKER STEUERBLOCK.....</b>	<b>DE - 24</b>	<b>2.14 KRAFTSTOFFTANK.....</b>	<b>DE - 31</b>
<b>1.2 WICHTIGE WARNHINWEISE.....</b>	<b>DE - 5</b>	2.7.a Fernlicht .....	DE - 24	2.14.a Tanken.....	DE - 31
<b>1.3 SYMBOLE IN DIESEM</b>		2.7.b Abblendlicht-/		<b>2.15 KRAFTSTOFF.....</b>	<b>DE - 32</b>
<b>HANDBUCH .....</b>	<b>DE - 6</b>	Fernlichtschalter.....	DE - 24	2.15.a Verschiedene Arten von	
<b>1.4 SICHERES FAHREN UND</b>		2.7.c Bedienelemente des		Benzin .....	DE - 32
<b>MOTORRADSICHERHEIT.....</b>	<b>DE - 7</b>	digitalen Displays .....	DE - 24	2.15.b Katalysator .....	DE - 33
<b>1.5 ANTILOCKIERSYSTEM – ABS ..</b>	<b>DE - 8</b>	2.7.d Hupe.....	DE - 24	<b>2.16 ZUBEHÖRTEILE UND</b>	
<b>1.6 RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT</b>		2.7.e Blinkerschalter.....	DE - 24	<b>USB / USB-C BUCHSE .....</b>	<b>DE - 33</b>
<b>KOHLLENMONOXID .....</b>	<b>DE - 8</b>	<b>2.8 RECHTER STEUERBLOCK.....</b>	<b>DE - 25</b>	2.16.a Verwenden der USB /	
<b>1.7 SICHERHEITSHINWEISE .....</b>	<b>DE - 9</b>	2.8.a Notausschalter zum		USB-C Buchse .....	DE - 33
1.7.a Zubehör.....	DE - 9	Abstellen des Motors.....	DE - 25	2.16.b Staufach unter dem	
1.7.b Transport des Rollers.....	DE - 9	2.8.b Motorstartknopf .....	DE - 25	Sattel.....	DE - 34
1.7.c Fernbedienung mit		2.8.c Warnblinkanlage.....	DE - 25	2.16.c Seitenständer .....	DE - 35
ausziehbarem Schlüssel ...	DE - 9	<b>2.10 BEDIENUNG DER</b>		<b>3.1 ÜBERPRÜFUNGEN VOR DER VER-</b>	
<b>2.1 KOMPONENTEN DES</b>		<b>VORDERRADBREMSE.....</b>	<b>DE - 26</b>	<b>WENDUNG.....</b>	<b>DE - 36</b>
<b>FAHRZEUGS .....</b>	<b>DE - 10</b>	<b>2.11 KUPPLUNGHEBEL .....</b>	<b>DE - 27</b>	<b>3.2 GEBRAUCHSANWEISUNG</b>	
<b>2.2 BEDIENELEMENTE UND</b>		2.11.a Einstellung von Hebelposition		<b>DES FAHRZEUGS.....</b>	<b>DE - 38</b>
<b>INSTRUMENTE.....</b>	<b>DE - 13</b>	und -Abstand.....	DE - 27	3.2.a Einfahrungsanweisungen.....	DE - 38
<b>2.3 DATEN ZUR IDENTIFIZIERUNG ..</b>	<b>DE - 14</b>	2.11.b Einstellung des Steuerhebels		3.2.b Identifizierung von .....	DE - 38
<b>2.4 INSTRUMENTENTAFEL .....</b>	<b>DE - 15</b>	der Kupplung.....	DE - 28	Betriebsstörungen .....	DE - 38
2.4.a Kontroll- und		<b>2.12 STEUERUNG DER</b>		<b>3.3 AUFSTEIGEN/ABSTEIGEN VON</b>	
Warnleuchten .....	DE - 15	<b>HINTERRADBREMSE.....</b>	<b>DE - 29</b>	<b>FAHRER UND BEIFAHNER.....</b>	<b>DE - 39</b>
2.4.b Digitalanzeige.....	DE - 17	2.12.a Einstellung der		3.3.a Allgemeine Regeln .....	DE - 39
<b>2.5 EINSTELLUNGEN UND</b>		Schaltklappenposition.....	DE - 29	3.3.b Aufstieg des Fahrers.....	DE - 39
<b>ANZEIGEEINSTELLUNGEN .....</b>	<b>DE - 18</b>	<b>2.13 SCHALTHEBEL .....</b>	<b>DE - 30</b>	3.3.c Aufstieg des Beifahrers ...	DE - 40
<b>2.6 BEFEHLE.....</b>	<b>DE - 23</b>	2.13.a Einstellung der		3.3.d Abstieg vom Fahrzeug ...	DE - 41
2.6.a Multifunktionsschalter.....	DE - 23	Hebelposition .....	DE - 30		





<b>3.4 EINSTELLUNG DER RÜCKSPIEGEL.....</b>	<b>DE - 41</b>
<b>4.1 ANLASSEN DES FAHRZEUGS ....</b>	<b>DE - 42</b>
4.1.a Verwendung des Gasdrehgriffs.....	DE - 43
4.1.b Verwendung der Bremsen.....	DE - 43
4.1.c Abstellen von Fahrzeug und Motor.....	DE - 44
4.1.d Abstellen des Motors im Notfall.....	DE - 44
4.1.e Abstellen des Fahrzeugs...	DE - 44
<b>5.1 WARTUNG UND REGELMÄSSIGE KONTROLLEN.....</b>	<b>DE - 45</b>
5.1.a Regelmäßige Wartung ....	DE - 45
5.1.b Ölstandskontrolle .....	DE - 48
5.1.c Motoröl- und Filterwechsel .....	DE - 48
5.1.d Kühlmittelstandkontrolle ..	DE - 51
5.1.e Reinigung des Luftfilters..	DE - 52
5.1.f Zündkerzenprüfung .....	DE - 53
5.1.g Reifen- und Reifendruckprüfung .....	DE - 54
5.1.h Reifenkontrolle .....	DE - 54
5.1.i Verschleiß der Bremsbeläge prüfen .....	DE - 56

5.1.l Bremsflüssigkeitsstand vorne/hinten prüfen .....	DE - 57
5.1.m Bremsflüssigkeit wechseln .....	DE - 58
5.1.n Kontrolle und Schmierung des Ständers.....	DE - 59
5.1.o Einstellung des hinteren Stoßdämpfers.....	DE - 59
5.1.p Einstellung der Vorderradaufhängung .....	DE - 60
5.1.q Lenksäulenprüfung vorne..	DE - 60
5.1.r Batterie prüfen und laden..	DE - 61
5.1.s Kontrolle/Auswechslung der Sicherungen.....	DE - 63
5.1.t Lichtsteuerung.....	DE - 64
5.1.u Kontrolle der Kettenspannung .....	DE - 65
5.1.v Reinigung und Schmierung der Kette.....	DE - 66
5.1.w Steifigkeitsregulierung der Aufhängung.....	DE - 66
<b>6.1 PFLEGE UND LAGERUNG DES FAHRZEUGS .....</b>	<b>DE - 67</b>
6.1.a Pflege .....	DE - 67
6.1.b Waschen .....	DE - 68

6.1.c Lagerung.....	DE - 69
6.1.d Längere Lagerung.....	DE - 70
<b>7.1 TECHNISCHE DATEN.....</b>	<b>DE - 71</b>
<b>8.1 TABELLE DER EMPFOHLENE PRODUKTE .....</b>	<b>DE - 74</b>
<b>9.1 GARANTIE- UND SERVICEBUCH .....</b>	<b>DE - 75</b>
9.1.a Inhalt der Garantie .....	DE - 76
9.1.b Inbetriebnahme des Fahrzeuges .....	DE - 76
9.1.c Verhalten im Garantiefall...	DE - 76
9.1.d Garantiebedingungen.....	DE - 76





## 1.1 EINLEITUNG

Willkommen in der *Italjet*-Motorradfamilie!

Ihr *Italjet*-Roller wurde so konzipiert und gebaut, dass er der Beste in seiner Kategorie ist. Die Anweisungen in diesem Handbuch wurden erstellt, um eine einfache und klare Anleitung für die Verwendung und Wartung des Motorrads zu geben. Um die beste Leistung zu erzielen, wird empfohlen, die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig zu befolgen. Es enthält Anweisungen zur Durchführung der erforderlichen Wartungsarbeiten. Speziellere und aufwändigere Reparaturen oder Wartungsarbeiten erfordern die Arbeit von erfahrenen Mechanikern und die Verwendung geeigneter Geräte. Es ist ratsam, sich an das offizielle *Italjet*-Netzwerk zu wenden, das über alle Tools verfügt, um dem Kunden den besten Service zu bieten.

### AUFMERKSAMKEIT

Beachten Sie, dass diese "Bedienungs- und Wartungsanleitung" als integraler Bestandteil des Motorrads zu betrachten ist und als solcher auch beim Weiterverkauf an diesem angebracht bleibt.

Dieses Motorrad verwendet Komponenten, die mit modernsten Systemen und Technologien entwickelt und hergestellt wurden. Für den korrekten Betrieb des Motorrads ist es notwendig, die Inspektions- und Wartungstabelle in diesem Handbuch zu befolgen.



## 1.2 WICHTIGE WARNHINWEISE

Die *DRAGSTER*-Modelle sind Motorräder für den STRASSENEINSATZ, die durch eine vertragliche Garantie abgedeckt sind, vorausgesetzt, dass DIE STANDARDKONFIGURATION GEWARTET WIRD und die Wartungsarbeiten eingehalten werden.



### 1.3 SYMBOLE IN DIESEM HANDBUCH

Besonders wichtige Informationen werden durch die folgenden Symbole hervorgehoben

 <b>GEFAHR</b>	<b>GEFAHR</b> wird verwendet, um auf mögliche Verletzungsgefahren aufmerksam zu machen. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, die diesem Symbol folgen, um Verletzungen oder Tod zu vermeiden.
 <b>WARNUNG</b>	<b>WARNUNG</b> weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
<b>ACHTUNG</b>	<b>ACHTUNG</b> weist auf besondere Vorsichtsmaßnahmen hin, die getroffen werden müssen, um Schäden am Fahrzeug zu vermeiden.
<b>HINWEIS</b>	<i>HINWEIS</i> enthält wichtige Informationen zum jeweiligen Kapitel.



## 1.4 SICHERES FAHREN UND MOTORRADSI- CHERHEIT

Nachfolgend listen wir einige Grundprinzipien für das sichere Fahren Ihres Fahrzeugs auf.

- Denken Sie daran, dass Ihre Sicherheit und die der Passagiere an erster Stelle stehen. Das sichere Ankommen am Ende der Reise muss das oberste Ziel sein.
- Fahrer und Beifahrer müssen geeignete Schutzkleidung wie Overall, Handschuhe, Schuhe, Motorradhelm tragen.
- Die Position des Fahrers auf dem Roller muss so sein, dass Sie eine möglichst breite Sicht auf die Straße haben, auf der Sie fahren.
- Fahren Sie das Fahrzeug vorsichtig, passen Sie die Geschwindigkeit entsprechend dem Verkehr und der Straßenbeschaffenheit an. Eine ruhige Fahrt ermöglicht es Ihnen, Gefahren einzuschätzen und Kurvenfahrten präziser zu steuern.
- Achten Sie immer auf die Warnschilder und passen Sie die Geschwindigkeit gemäß den angegebenen Hinweisen an.
- Beachten Sie immer die Geschwindigkeitsbegrenzungen.
- Bewerten Sie immer den Zustand der

- Straßenoberfläche und passen Sie die Geschwindigkeit entsprechend an.
- Begrenzen Sie Ihre Geschwindigkeit bei Regen und insbesondere bei Pfützen auf dem Asphalt.
- Halten Sie beim Fahren auf nassen oder wenig griffigen Oberflächen (Schnee, Eis, Schlamm usw.) eine mäßige Geschwindigkeit ein und vermeiden Sie plötzliches Bremsen und andere plötzliche Manöver.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Fahrzeugen vor Ihnen ein.
- Kontrollieren Sie vor dem Überholen, dass sich vor dem zu überholenden Fahrzeug keine Hindernisse befinden und kontrollieren Sie immer durch die Rückspiegel, dass sich keine anderen Fahrzeuge von hinten nähern.
- Gleichzeitiges Bremsen mit Vorder- und Hinterradbremse trägt zur Stabilität des Fahrzeugs bei.
- Wenn Sie sich müde oder schläfrig fühlen, halten Sie an und ruhen Sie sich aus.  
Eine kontinuierliche Verwendung der Bremsen bergab kann zu einer Überhitzung der Bremsbeläge führen, wodurch die Bremswirkung eingeschränkt wird.
- Beim Bergabfahren den Motor nicht abstellen.
- Erhöhen Sie bei Fahrten mit Beifahrer

- die Sicherheitsabstände zu vorausfahrenden Fahrzeugen und berücksichtigen Sie dessen Gewicht beim Bremsen, in Kurven oder beim Überholen.
- Die Position von Fahrer und Beifahrer ist wichtig für die Kontrolle des Fahrzeugs.
- Während der Fahrt muss der Fahrer beide Hände am Lenker und beide Füße auf den Fußrasten lassen, um die Kontrolle über das Fahrzeug zu behalten.
- Der Beifahrer muss sich immer mit beiden Händen am Fahrer oder am Griff festhalten und beide Füße auf den Fußrasten lassen. Befördern Sie niemals einen Beifahrer, der nicht beide Füße fest auf den Fußrasten abstellen kann.
- Fahren Sie niemals unter Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Dieses Fahrzeug ist nur für den Straßenverkehr bestimmt. Es ist nicht für den Offroad-Einsatz geeignet.
- Verwenden Sie keine Schnürsenkel, Seile usw., um das Gepäck zu sichern. Verwenden Sie nur zugelassene Taschen, die für den von Ihnen verwendeten Fahrzeugtyp geeignet sind.
- Die maximal zu transportierende Last (Fahrer, Beifahrer und Gepäck) darf 195 kg (430 lb.) nicht überschreiten. Unter keinen Umständen darf das Gewicht des Gepäcks 5 kg überschreiten.





## 1.5 ANTIBLOCKIERSYSTEM – ABS

ABS ist ein elektromechanisches Bremshilfesystem.

Es verhindert das Blockieren der Räder beim Bremsen und trägt so zur Stabilität des Fahrzeugs bei rutschigen, nassen oder schmutzigen Straßenoberflächen bei.

Bei schlechter Haftung kann das System eingreifen, indem es den Bremsweg verlängert (z. B. bei Kies oder rutschiger Oberfläche), garantiert jedoch in jedem Fall den kürzest möglichen Bremsweg für die jeweilige Straßenoberfläche.

- Das ABS-System funktioniert nicht bei Geschwindigkeiten unter 10 km/h.

Wenn das ABS-System beim Bremsen eingreift geht, sind Pulsationen am Bremshebel zu spüren: Dieses Gefühl sollte nicht dazu führen, dass der Druck am Hebel nachlässt, da dies die Wirkung des Systems aufheben würde.

Darüber hinaus darf das Vorhandensein des ABS-Systems nicht zu Verhaltensweisen oder Fahrverhalten führen, die die üblichen Vorsichtsregeln überschreiten.

- Verwenden Sie immer die empfohlenen Beläge und Reifen, um den korrekten Betrieb des ABS-Systems zu gewährleisten.

## 1.6 RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT KOHLENMONOXID

Abgase enthalten Kohlenmonoxid, ein farb- und geruchloses Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann Bewusstlosigkeit und Tod verursachen.

Wird der Motor in ganz oder teilweise geschlossenen Räumen gestartet, kann die Atemluft gefährlich viel Kohlenmonoxid enthalten. Starten Sie das Motorrad niemals in einer Garage oder einem anderen geschlossenen Or.

**! GEFAHR**

**Kohlenmonoxid ist ein giftiges Gas. Das Einatmen kann zu Bewusstlosigkeit und zum Tod führen. Vermeiden Sie alle Bereiche oder Aktivitäten, die Sie Kohlenmonoxid aussetzen könnten.**



## 1.7 SICHERHEITSHINWEISE

### 1.7.a Zubehör

Die Auswahl des richtigen Zubehörs für Ihr Fahrzeug ist eine wichtige Entscheidung. Verwenden Sie nur Originalzubehör, das bei **Italjet**-Händlern erhältlich ist und für die Verwendung in Ihrem Fahrzeug getestet und freigegeben wurde.

Das Hinzufügen von elektrischem Zubehör muss mit Vorsicht erfolgen. Wenn das elektrische Zubehör die Kapazität des Elektroniksystems des Fahrzeugs überschreitet, kann es zu einem Ausfall des Elektroniksystems führen.

### 1.7.b Transport des Rollers

Bevor Sie Ihren Roller in einem anderen Fahrzeug transportieren, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

- Entfernen Sie alle losen Gegenstände vom Roller.
- Richten Sie das Vorderrad in Laufstellung geradlinig auf dem Anhänger oder auf der Ladefläche aus und verriegeln Sie es entsprechend gegen Verschieben.

- Sichern Sie den Roller mit geeigneten Seilen oder Befestigungsgurten an festen Bauteilen des Rollers selbst, wie z. B. dem Rahmen (und nicht z. B. an den Fahrtrichtungsanzeigern oder anderen bruchgefährdeten Bauteilen). Wählen Sie die Position der Gurte sorgfältig aus, damit sie beim Transport nicht an lackierten Teilen reiben.
- Die Federung sollte nach Möglichkeit teilweise eingefedert sein, damit der Roller beim Transport nicht zu stark ruckelt.

### 1.7.c Fernbedienung mit ausziehbarem Schlüssel

Die Fernbedienung (1) ist mit einem ausziehbaren Schlüssel (2) ausgestattet. Mit diesem kann das Fahrzeug gestartet werden, wenn die Batterien leer sind oder eine Störung der Fernbedienung vorliegt.

Mit dem Schlüssel (2) kann auch der Einfüllstopfen des Kraftstoffbehälters entriegelt werden.

Die Fernbedienung verfügt über drei Tasten:



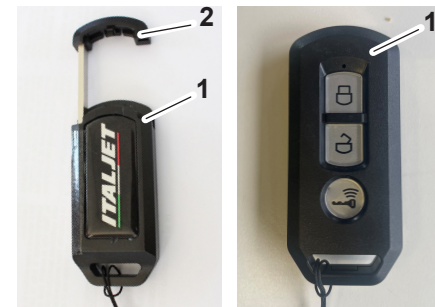
Beim Betätigen der Taste ertönt ein Warnton und das Fahrzeug kann nicht betrieben werden. Der Schalter (3) lässt sich nicht drehen und das Fahrzeug kann nicht gestartet werden.



Beim Betätigen der Taste ertönen zwei Warntöne und das Fahrzeug ist betriebsbereit. Der Schalter (3) kann gedreht und das Fahrzeug gestartet werden.



Wird diese Taste für einige Sekunden (ca. 3) gedrückt, wird die schlüssellose Steuerung aktiviert bzw. deaktiviert. Leuchtet die LED rot, ist die Steuerung aktiviert.

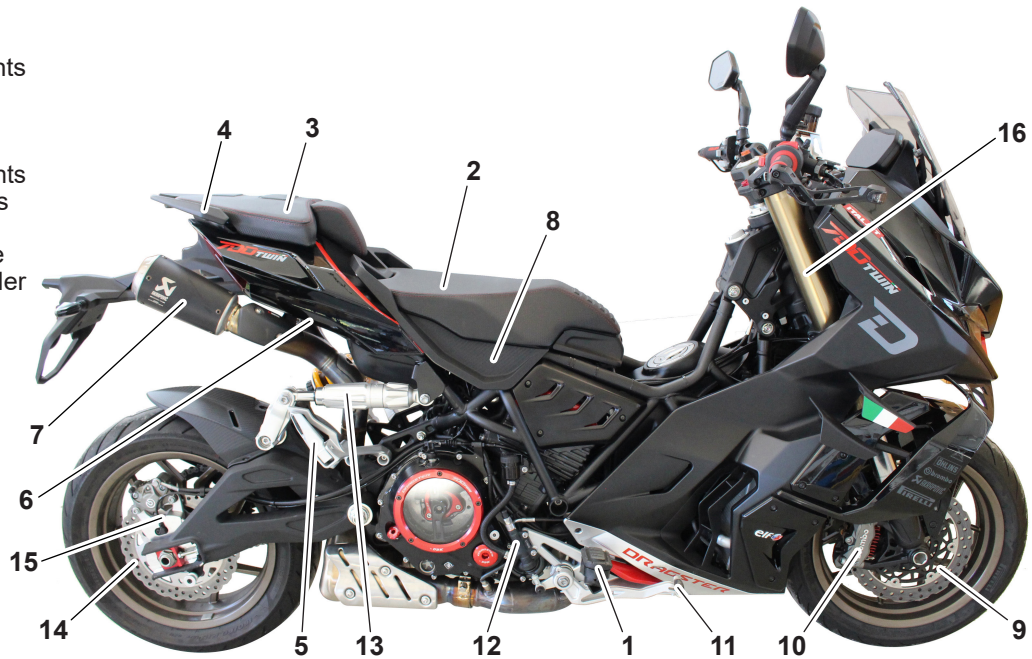




## 2.1 KOMPONENTEN DES FAHRZEUGS

### Rechte Seitenansicht

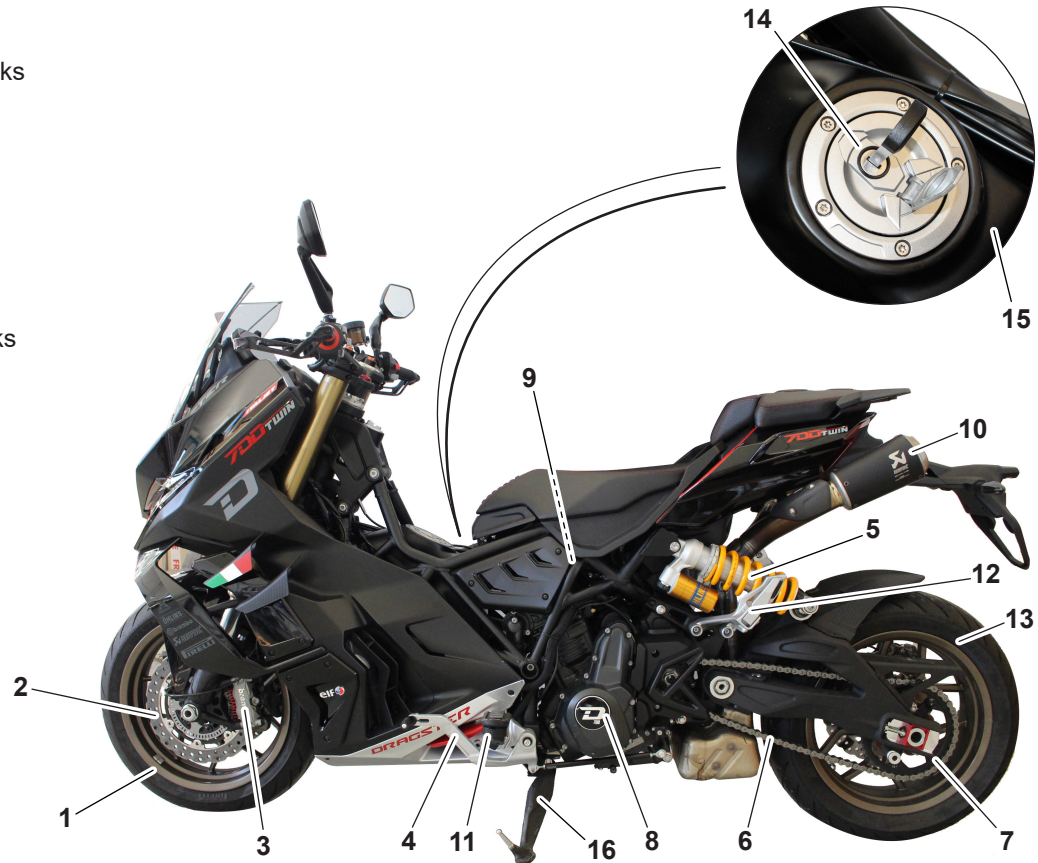
1. Fußstütze Fahrer rechts
2. Fahrersitz
3. Beifahrersitz
4. Griffe für Beifahrer
5. Fußstütze Beifahrer rechts
6. Stoßdämpfer hinten
7. Auspufftopf rechts
8. Ablegefach
9. Bremsscheibe vorne rechts
10. Bremssattel vorne rechts
11. Hebel Hinterradbremse
12. Pumpe Hinterradbremse
13. Steifigkeitsregulierung der Aufhängung
14. Bremsscheibe hinten
15. Bremssattel hinten
16. Vorderradaufhängung





## Linke Seitenansicht

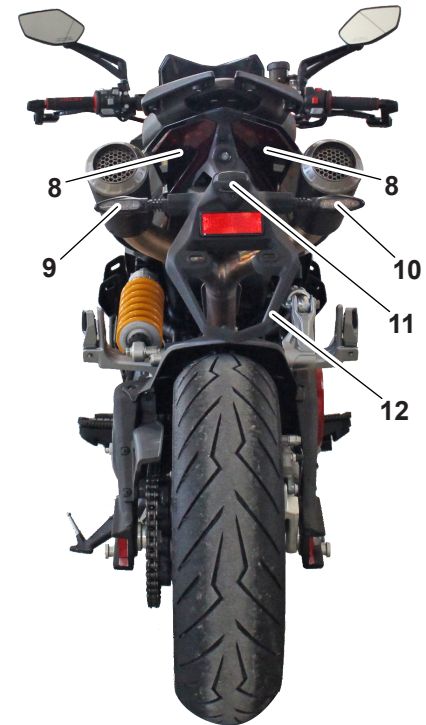
1. Vorderrad
2. Bremsscheibe vorne links
3. Bremssattel vorne links
4. Schalthebel
5. Stoßdämpfer hinten
6. Antriebskette
7. Kranz
8. Motor
9. Luftfilterkasten
10. Auspufftopf links
11. Fußstütze Fahrer links
12. Fußstütze Beifahrer links
13. Hinterrad
14. Treibstofftankdeckel
15. Treibstofftank
16. Seitlicher Ständer





## Vorder- und Rückansicht

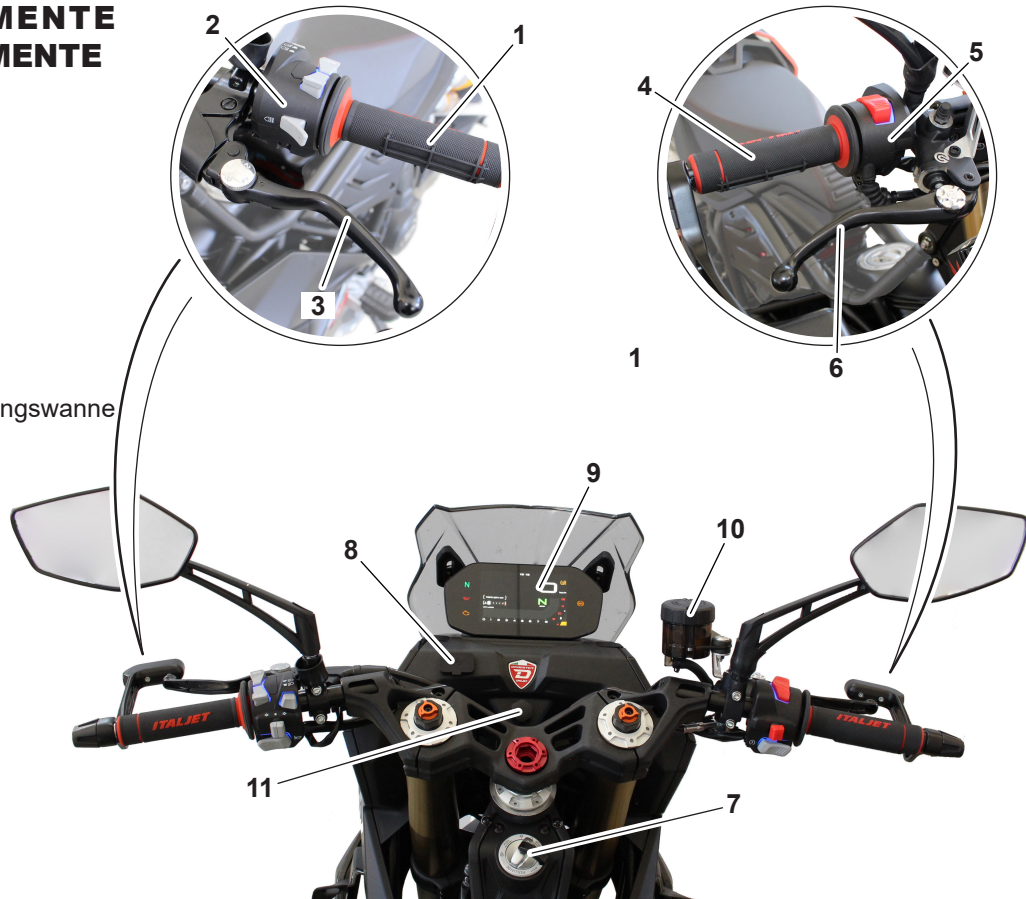
1. Rechter Rückspiegel
2. Linker Rückspiegel
3. Vorderer, rechter Fahrtrichtungsanzeiger
4. Vorderer, linker Fahrtrichtungsanzeiger
5. Frontlicht
6. Kühler
7. Taglichter
8. Rücklichter
9. Hinterer, linker Fahrtrichtungsanzeiger
10. Hinterer, rechter Fahrtrichtungsanzeiger
11. Kennzeichenbeleuchtung
12. Kennzeichenhalter





## 2.2 BEDIENELEMENTE UND INSTRUMENTE

1. Linker Lenkergriff
2. Linker Steuerblock
3. Kupplungshebel
4. Gasgriff
5. Rechter Steuerblock
6. Vorderradbremsehebel
7. Multifunktionsschalter
8. USB-Buchse
9. Digitale  
Instrumentenanzeige
10. Öltank Vorderbremse
11. Deckel für Ausdehnungswanne  
Kühflüssigkeit





## 2.3 DATEN ZUR IDENTIFIZIERUNG

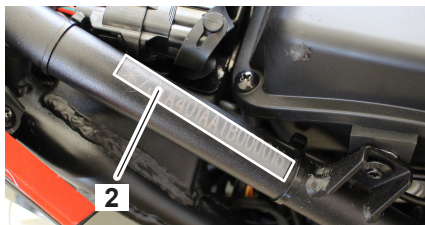
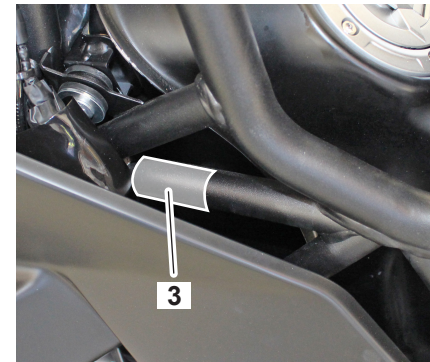
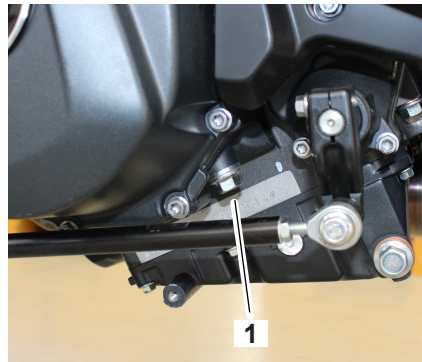
Die Identifikationsnummer des Motors (1) ist im unteren Bereich der linken Seite des Motorgehäuses eingepreßt. Die Seriennummer (2) befindet sich an der rechten Rahmenseite unter dem Sitz.

Ein weiteres Zulassungsetikett (3) befindet sich an der linken Rahmenseite. Beachten Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen oder der Anfrage nach Informationen zu Ihrem Motorrad immer die auf **dem Rahmen eingestanzte Nummer**, und notieren Sie diese auch in dieser Broschüre.

### FAHRZEUGSERIENNUMMER

### ZULASSUNGSNUMMER

### MOTORSERIENNUMMER





## 2.4 INSTRUMENTENTAFEL

### 2.4.a Kontroll- und Warnleuchten

- 1) Warnleuchte Fahrtrichtungsanzeiger links.
- 2) Warnleuchte Fahrtrichtungsanzeiger rechts.
- 3) Warnleuchte für unzureichenden Motoröldruck.
- 4) Fernlicht-Warnleuchte.
- 5) Warnleuchte für hohe Kühlmitteltemperatur.
- 6) Warnleuchte für niedrigen Kraftstoffstand.
- 7) ABS-Warnleuchte.
- 8) Motorstörungswarnleuchte.
- 9) Kontrollleuchte Reifendruckalarm
- 10) Kontrollleuchte Leerlaufgang eingelegt
- 11) Kontrollleuchte TCS (Traktionskontrollsystem)


#### Warnleuchte Fahrtrichtungsanzeiger links “←”

Das Licht blinkt, wenn der linke Fahrtrichtungsanzeiger mit dem entsprechenden Steuerinstrument am linken Steuerblock eingesetzt wird.

#### Warnleuchte Fahrtrichtungsanzeiger rechts “→”

Das Licht blinkt, wenn der rechte Fahrtrichtungsanzeiger mit dem ent-



sprechenden Steuerinstrument am linken Steuerblock eingesetzt wird.  
**Warnleuchte für unzureichenden Motoröldruck “”.**

Sie leuchtet bei Zündschlüsselstellung „ON“ und sollte bei laufendem Motor erlöschen. Wenn sie bei laufendem Motor an bleibt oder auf-

leuchtet, stellen Sie den Motor ab und prüfen Sie den Ölstand wie im entsprechenden Absatz beschrieben oder wenden Sie sich an Ihren Händler, um den Fehler überprüfen zu lassen.





## ACHTUNG

**Verwenden Sie das Fahrzeug nicht mit unzureichendem Öldruck, ansonsten riskieren Sie womöglich einen Motorschaden.**

### Fernlicht-Warnleuchte “”.

Das Licht geht an, wenn das Fernlicht mit dem entsprechenden Steuerinstrument am linken Steuerblock eingeschaltet wird.

### Warnleuchte für hohe Kühlmitteltemperatur “”.

Sie leuchtet auf, wenn die Kühlmitteltemperatur den maximal zulässigen Wert erreicht hat.

## ACHTUNG

**Stoppen Sie das Motorrad und stellen Sie den Motor ab. Verwenden Sie das Motorrad nicht mit einer hohen Kühlmitteltemperatur, ansonsten riskieren Sie womöglich einen Motorschaden.**

- Warten Sie, bis das Kühlmittel abgekühlt ist, und überprüfen Sie dann

den Stand wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben, oder wenden Sie sich an einen Händler Ihres Vertrauens, um den Fehler zu überprüfen.

### Warnleuchte für niedrigen Kraftstoffstand “”

Wenn die Kontrollleuchte während der Fahrt aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Kraftstoffstand den Reservestand (2 Liter) erreicht hat, was auf eine eingeschränkte Reichweite hindeutet; so schnell wie möglich tanken.

### ABS-Warnleuchte “”

Durch Drehen des Schlüssels führt das ABS-Steuergerät eine Eigendiagnose durch, die Kontrollleuchte leuchtet für einige Sekunden auf und erlischt dann, um keine Auffälligkeiten anzuzeigen.

Wenn die Kontrollleuchte dagegen während der Fahrt aufleuchtet, liegt ein Fehler im ABS-Bremssystem vor:

- Stoppen und den Motor abstellen ;
- Warten Sie einige Minuten und starten Sie den Motor neu. Wenn die Warnleuchte wieder aufleuchtet, wenden Sie sich an den nächsten **Italjet**-Händler, um das ABS-System überprüfen zu lassen.

### Motorstörungswarnleuchte “”

Durch Drehen des Zündschlüssels führt das Motorsteuergerät eine

Eigendiagnose durch, die Kontrollleuchte leuchtet für einige Sekunden auf und erlischt dann, um keine Auffälligkeiten anzuzeigen.

Wenn die Kontrollleuchte bei laufendem Motor aufleuchtet, liegt eine Störung des Motors oder der Einspritzanlage vor;

- Stoppen und den Motor abstellen ;
- Warten Sie einige Minuten und starten Sie den Motor neu. Wenn die Warnleuchte wieder aufleuchtet, wenden Sie sich an den nächsten **Italjet**-Händler, um eine Überprüfung des Eigendiagnosesystems durchzuführen.

### Kontrollleuchte Reifendruckalarm „“

Bei Aufleuchten der Kontrollleuchte liegt der Druck eines Reifens unter dem vorgeschriebenen Wert.

Das Fahrzeug anhalten, den Zustand der Reifen überprüfen und den korrekten Reifendruck schnellstmöglich wiederherstellen.

### Kontrollleuchte Leerlauf „N“

Sie leuchtet grün, wenn der Leerlauf eingelegt ist.

### Kontrollleuchte TCS (Traktionskontrollsystem)

Sie leuchtet, wenn das Traktionskontrollsystem aktiviert ist.






## 2.4.b Digitalanzeige

- 1) Geschwindigkeitsanzeige (Tachometer) km/h - mi/h.
- 2) Datum / Uhrzeit / Tag.
- 2) Uhrzeit.
- 3) Kraftstoffanzeige.
- 4) Gesamt-/Teilkilometerstand in km/mi.
- 5) Temperaturanzeige der Kühlflüssigkeit
- 6) Motordrehzahlanzeige
- 7) Ganganzeige

### Geschwindigkeitsanzeige (1)

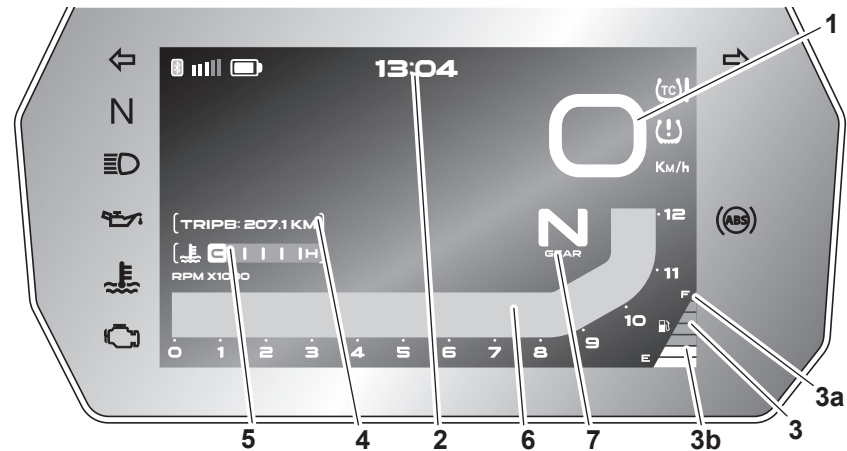
Zeigt die Geschwindigkeit des Motorrads an. Die Anzeige erfolgt je nach eingestellter Maßeinheit in km/h oder mi/h.

### Kraftstoffanzeige (3)

Zeigt den Kraftstoffstand im Tank an; die vollständig sichtbare Skala (3a) zeigt den Höchststand an, wenn die Markierung (3b) leuchtet, zeigt sie den Mindeststand an, die Kontrollleuchte „“ leuchtet auf.

### Gesamtanzeige km/Meilen (4).

Dieser Teil des Displays zeigt die Gesamtzahl der gefahrenen km/Meilen an.



### Teilanzeige km/Meilen (TRIP) (4)

Dieser Teil des Displays zeigt die seit dem letzten Zurücksetzen gefahrenen km/Meilen an.

### Temperaturanzeige der Kühlflüssigkeit (5)

Zeigt die Temperatur der Motorkühlflüssigkeit in 6 Segmenten an. Die Position „C“ kennzeichnet eine niedrige Kühlmitteltemperatur, die Position „H“ eine hohe Temperatur. Bei einer Kühlmitteltemperatur von 115 °C leuchtet die Temperaturwarnleuchte auf.

### Motordrehzahlanzeige (6)

Zeigt die Motordrehzahl an. 9000 U/min (rot markierter Bereich) nicht überschreiten, da sonst Motorschäden auftreten können.

### Ganganzeige (7)

Zeigt den aktuell eingelegten Gang an.



## 2.5 EINSTELLUNGEN UND ANZEIGEEINSTELLUNGEN

### ! GEFAHR

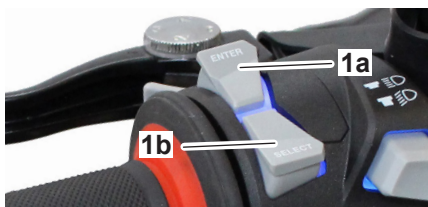
Alle Einstellungen dürfen nur bei stehendem Motorrad vorgenommen werden.

#### „ENTER“ und „SELECT“-Taste (1)

Am linken Schalter befinden sich zwei Tasten. Mit ihnen kann das Display-Menü aufgerufen, durchgeblättert und eingestellt sowie eine Auswahl bestätigt werden.

**ENTER-Taste 1a** - In der Regel ruft sie eine Funktion auf oder bestätigt eine Auswahl.

**SELECT-Taste 1b** - In der Regel dient sie zum Durchblättern des Menüs und zur Auswahl von Menüpunkten oder Werten.



#### Menü „Hauptseite“

Bei Betätigung der „ENTER“-Taste wird die Hauptseite angezeigt. Zum Durchblättern und Auswählen der Menüpunkte auf der Hauptseite die „SELECT“-Taste betätigen. Die „ENTER“-Taste drücken, um den ausgewählten Menüpunkt oder die nächste Seite aufzurufen oder das Menü zu verlassen.

Es gibt folgende Funktionen:

- SCHNITTSTELLE
- UHR
- HELLIGKEIT
- MASSEINHEIT
- SPRACHE
- INFORMATIONEN
- BLUETOOTH
- REIFENDRUCKANLAGE
- ABS
- TCS



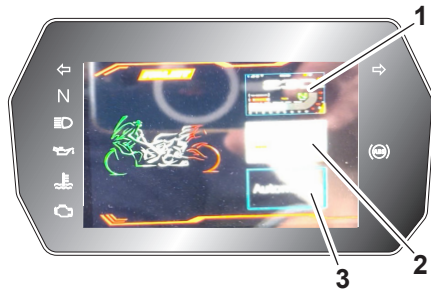
#### ANMERKUNG:

Erfolgt mehrere Sekunden lang keine Eingabe, wird das Menü automatisch geschlossen und es wird zur Hauptseite des Displays zurückgekehrt.



## SCHNITTSTELLE

- Nach dem Aufrufen dieser Funktion mit der „SELECT“-Taste die gewünschte Ansicht auswählen;
- Die Auswahl (1) dient für die Nachtanzeige;
- Die Auswahl (2) dient für die Taganzeige;
- Bei der Auswahl (3) „AUTOMATISCH“ wird die Displayanzeige durch den Sensor am Display geregelt.
- Mit der „ENTER“-Taste wird die ausgewählte Einstellung übernommen und das Menü verlassen.



## UHR

- Nach dem Aufrufen der Funktion können mit der „SELECT“- und „ENTER“-Taste zuerst die Stunden und anschließend die Minuten eingestellt und bestätigt werden.
- Nach Abschluss die „ENTER“-Taste drücken, um die Eingabe zu bestätigen und das Menü zu verlassen.



## HELLIGKEIT

- Nach dem Aufruf dieser Funktion kann die Helligkeit des Displays verändert werden.
- Mit der „SELECT“-Taste die Helligkeit erhöhen oder verringern. Es stehen die Werte 1 bis 5 sowie die Funktion „AUTOMATISCH“ zur Verfügung. In der Einstellung „AUTOMATISCH“ wird die Helligkeit durch den Sensor am Display geregelt.
- Wird „AUTOMATISCH“ angezeigt, wechselt die Anzeige bei erneuter Betätigung der „SELECT“-Taste auf den Wert „1“.
- Mit der „ENTER“-Taste wird die gewählte Einstellung gespeichert und das Menü verlassen.





## MASSEINHEIT

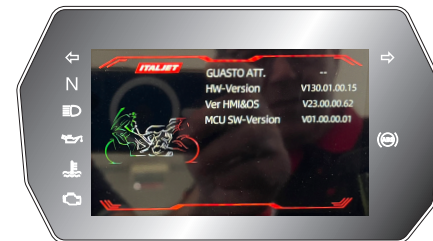
- In dieser Funktion kann die Maßeinheit in km oder Meilen eingestellt werden.
- Mit der „SELECT“-Taste die Funktion auswählen und mit der „ENTER“-Taste zwischen km und Meilen wechseln.
- Nach Auswahl der gewünschten Maßeinheit die „SELECT“-Taste drücken, um die Einstellung zu bestätigen und zur nächsten Funktion zu wechseln.

## SPRACHE

- In dieser Funktion kann die Sprache der Benutzerschnittstelle ausgewählt werden.
- Mit der „SELECT“-Taste die Funktion auswählen und mit der „ENTER“-Taste zwischen den verfügbaren Sprachen wechseln. Die Displaytexte werden unmittelbar in der gewählten Sprache angezeigt.
- Nach Auswahl der gewünschten Sprache die „SELECT“-Taste drücken, um die Einstellung zu bestätigen und zur nächsten Funktion zu wechseln.

## INFORMATIONEN

- In dieser Funktion werden Software- und Hardwareinformationen sowie vorhandene Fehlercodes angezeigt.






## BLUETOOTH

- In dieser Funktion kann das Mobiltelefon über Bluetooth angeschlossen werden.
- In der Funktion den Menüpunkt „BT-Verbindung“ auswählen und mit der „ENTER“-Taste die „Verbindung“ aktivieren.
- Die Bluetooth-Verbindung des Telefons aktivieren, das Bluetooth-Netzwerk des Fahrzeugs suchen und eine Verbindung herstellen. Die im Telefon gespeicherten Kontakte werden mit dem Display synchronisiert.
- Den Menüpunkt „VERLASSEN“ anwählen und die „ENTER“-Taste drücken, um das Menü zu verlassen. Auf der Displayseite werden folgende Symbole angezeigt:

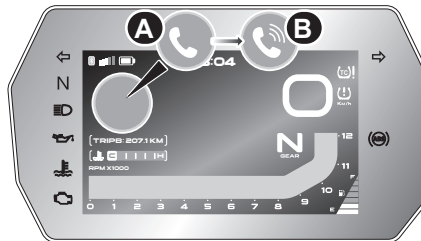
 = Bluetooth-Verbindung aktiv (Mobiltelefon verbunden)

 = Qualität des Telefonsignals

 = Ladezustand der Mobiltelefonbatterie

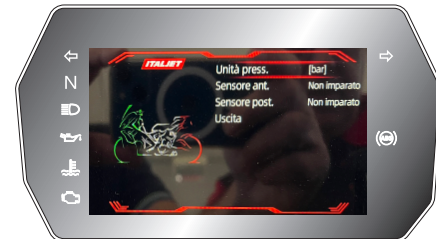
 = Aktive WLAN-Verbindung

- Bei einem ein- oder ausgehenden Anruf wird auf dem Display das Symbol (A) mit darunter der Telefonnummer oder dem Namen des Anrufers bzw. des Angerufenen angezeigt. Wenn der Anruf angenommen wird, wechselt das Symbol von (A) in (B).
- Nachdem der Anruf beendet wurde, verschwindet das Symbol.
- Für die Verbindung des Mobiltelefons, die Funktion aufrufen, den Menüpunkt „BT-Verbindung“ auswählen und mit der „ENTER“-Taste den Menüpunkt „Ausgeschaltet“ aktivieren.



## REIFENDRUCKANLAGE

- Prüfen, ob der Reifendruck korrekt ist.
- In dieser Funktion sind bei korrektem Reifendruck folgende Tätigkeiten möglich:
- Durch Anwählen der Druckeinheit kann zwischen der Maßeinheit des Drucks kPa und PSI gewechselt werden.
- Den vorderen Sensor anwählen und mit der „ENTER“-Taste die Ablesung und Speicherung des Drucks aktivieren. Die Anzeige wechselt von „Nicht gelernt“ in „Gelernt“, um anzuzeigen, dass der Druck gespeichert wurde.
- Den hinteren Sensor anwählen und das gleiche Verfahren wie für den vorderen Sensor ausführen.
- Den Menüpunkt „Verlassen“ anwählen, um die Funktion zu verlassen.





## ABS



- In dieser Funktion kann das ABS-System aktiviert oder deaktiviert werden.
- Zum Deaktivieren der ABS-Funktion den Menüpunkt „TRACK“ anwählen, wonach auf dem Display die folgende Bildschirmseite angezeigt wird:



- Den Menüpunkt „Verlassen“ anwählen, um die Funktion zu verlassen. Auf dem Display wird die orangefarbene Kontrollleuchte „(ABS)“ angezeigt, die darauf hinweist, dass die ABS-Funktion deaktiviert ist. Die gelbe Anzeige „TRACK“ und die Kontrollleuchte „(ABS)“ zeigen eine Störung an.
- Zum erneuten Aktivieren der ABS-Funktion die Seite aufrufen und den Menüpunkt „STREET“ anwählen.

## TCS (Traktionskontrollsystem)

- In dieser Funktion kann das TCS-System aktiviert oder deaktiviert werden.
- Die Funktion „TCS“ auswählen und mit der „ENTER“-Taste zwischen „Ein“ und „Aus“ wechseln.  
**Ein** = Zeigt an, dass das TCS-System aktiviert ist. Auf dem Display leuchtet die Kontrollleuchte „(TCS)“ auf.  
**Aus** = Zeigt an, dass das TCS-System deaktiviert ist. Auf dem Display erlischt die Kontrollleuchte „(TCS)“.




## KAMERAS

- Das Fahrzeug ist mit einer Front- und Heckkamera ausgestattet. Die Kameras werden über eine separate App verwaltet, die heruntergeladen werden muss.






## 2.6 BEFEHLE

### 2.6.a Multifunktionsschalter

Die Drehung des Schalters (1) wird über Taste „“ auf der Fernbedienung oder durch Einstecken des Schlüssels in das Zündschloss (2) aktiviert.

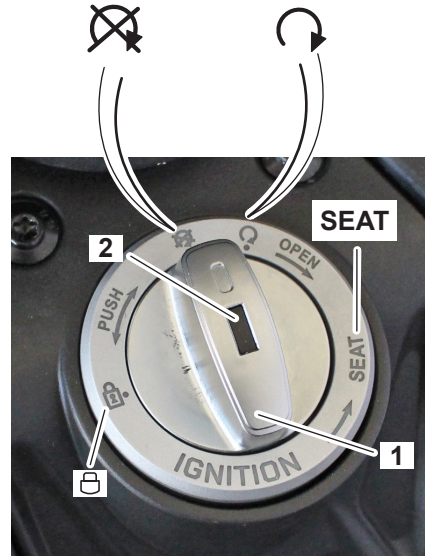
Der Schalter hat vier Schaltstellungen:

- „“ Startposition des Fahrzeugs;
- „“ Position zum Abschalten des Fahrzeugs;
- „“ Position Lenksperre;
- „SEAT“- Öffnung des Staufachs unter dem Sitz.

- **Startposition des Fahrzeugs** „“  
In dieser Stellung leuchten die Lichter und das Display auf und der Motor kann gestartet werden. In dieser Position kann der angesteckte Schlüssel nicht abgezogen werden.





#### - Position zum Abschalten des Fahrzeugs „“

Dreht man den Schlüssel in diese Position, werden der Motor und die Lichter ausgeschaltet und der angesteckte Schlüssel kann abgezogen werden;



#### - Position Lenksperre „“

Zum Sperren des Lenkrades wie folgt vorgehen:

- Den Lenker ganz nach links drehen.
- In der Stellung „“ den Schalter (1) gedrückt halten und bis zur Stellung „“ nach links drehen. Die Taste „“ auf der Fernbedienung drücken, um die Drehung des Schalters zu blockieren. Wenn für die Drehung der Schlüssel in dieser Stellung benutzt wurde, kann er nun abgezogen werden.
- Zum Entriegeln des Lenkers die Taste „“ auf der Fernbedienung drücken oder den Schlüssel anstecken und in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

#### - Position „SEAT“: Öffnung des Staufachs unter dem Sitz

Um das Schloss für den Zugriff auf das Staufach unter dem Sitz zu entriegeln, den Schalter (1) in die Stellung „SEAT“ drehen und denselben darauf auslassen, damit der Schalter (1) in die mittlere Stellung zurückkehren kann.

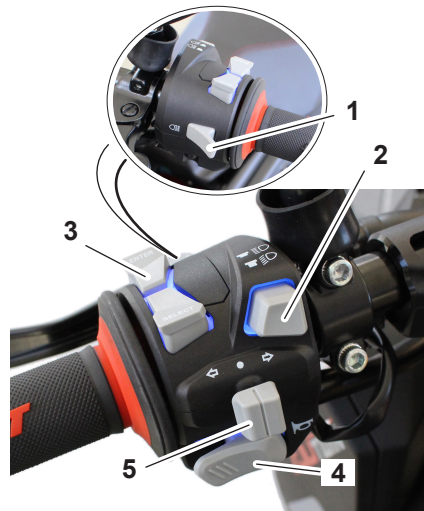




## 2.7 LINKER STEUERBLOCK

Der linke Steuerblock hat die folgenden Befehle:

1. Lichthupe.
2. Abblendlicht-/Fernlichtschalter.
3. Bedienelemente des digitalen Displays
4. Hupe.
5. Fahrrichtungsanzeiger.



### 2.7.a Fernlicht “ Bei eingeschaltetem Abblendlicht die Taste (1) drücken.

### 2.7.b Abblendlicht-/Fernlichtschalter. “ Je nach Stellung des Schalters (2) leuchten Abblend- oder Fernlicht:

- Fernlichter ein, Taste freigegeben.
- Fernlichter ein, Taste gedrückt.

### 2.7.c Bedienelemente des digitalen Displays

Die Funktionen der Tasten (3) sind im Abschnitt „Funktionen des digitalen Displays“ beschrieben.

### 2.7.d Hupe “ Drücken Sie die Taste (4), um die Hupe zu aktivieren.

### 2.7.e Blinkerschalter“ Durch schieben des Schalters (5) in Richtung „

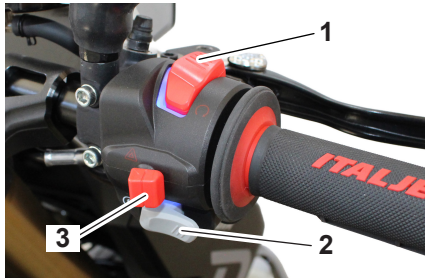
Nach dem Loslassen kehrt der Schalter in die Mittelstellung zurück. Um den eingesetzten Fahrtrichtungsanzeiger auszuschalten, drücken Sie den Schalter, sobald er sich in der Mittelstellung befindet.



## 2.8 RECHTER STEUERBLOCK

Der rechte Steuerblock hat die folgenden Befehle:

1. Notauschalter/  
Motorstoppschalter.
2. Motorstartknopf.
3. Warnblinkschalter



### 2.8.a Notauschalter zum Abstellen des Motors

#### ACHTUNG

Den Schalter (1) verschieben, um den Motor bei einem echten Notfall abzuschalten.

In der Stellung „“ sind der Motorstart und der Motorbetrieb gesperrt. In der Stellung „“ sind die Motorfunktion und der Motorstart freigegeben.

### 2.8.b Motorstartknopf

Durch Drücken der Taste (2) bei Schalterstellung „“ und Schalterstellung (1) „“ kann das Fahrzeug gestartet werden.

### 2.8.c Warnblinkanlage „“

Durch Drücken des Schalters (3) blinken alle Fahrtrichtungsanzeiger gleichzeitig und die Leuchten „“ und „“ blinken auf der Instrumententafel.

**HINWEIS:** Verwenden Sie die Warnblinkanlage nur bei Bedarf, um andere Fahrzeuge vor dem Stillstand Ihres Motorrads zu warnen. Die Verwendung der Warnblinkanlage bei ausgeschaltetem Motor kann die Batterien entladen.

## 2.9 GASDREHGRIFF

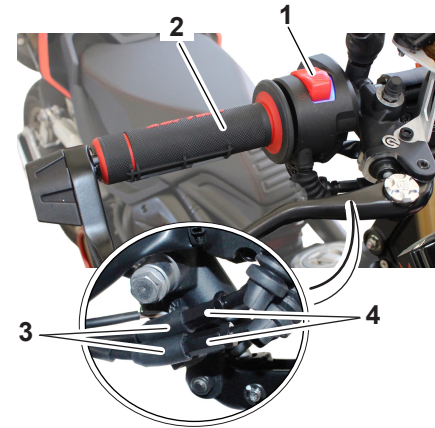
Der Gasgriff (1) befindet sich auf der rechten Seite des Lenkers.

Für eine höhere Motordrehzahl den Gasgriff (2) zu sich drehen, für eine geringere Motordrehzahl vom Fahrer wegdrehen.

- Sicherstellen, dass der Gasgriff (2) stets einen Leerweg von 1–2 mm aufweist.

Für die Regulierung wie folgt vorgehen:

- Die Gummimanschetten (3) zurückschieben, die Kontermuttern lösen und die Einstellschrauben (4) verdrehen, bis der korrekte Leerweg erreicht ist. Anschließend die Kontermuttern wieder festziehen.





## 2.10 BEDIENUNG DER VORDERRADBREMSE

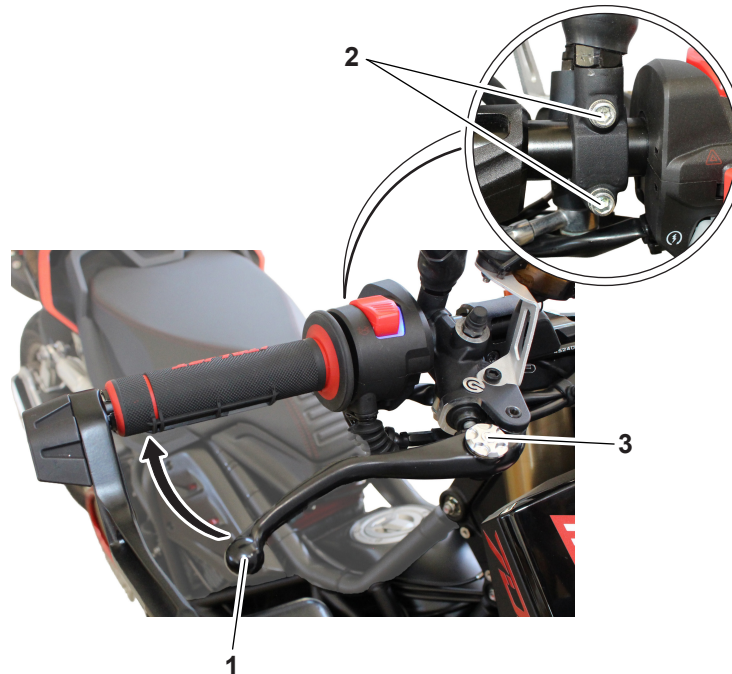
Der Bremsgriff (1) befindet sich auf der rechten Seite des Lenkers. Beim Betätigen des Bremshebels wird über einen Schalter das hintere Bremslicht aktiviert. Zum Bremsen den Hebel in Richtung Gasgriff ziehen.

Die Position der Steuerung am Lenker kann durch Lösen der beiden Befestigungsschrauben (2) eingestellt werden.

### **WARNUNG**

Vergessen Sie nicht, die Schrauben (2) nach der Einstellung festzuziehen.

Der Abstand des Hebels (1) vom Gasgriff kann mit dem Einsteller (3) eingestellt werden.





## 2.11 KUPPLUNGSHABEL

Der Hebel (1) für die Kupplungsbedien-  
nung befindet sich auf der linken Seite  
des Lenkers und ist mit einer Schutz-  
vorrichtung versehen.

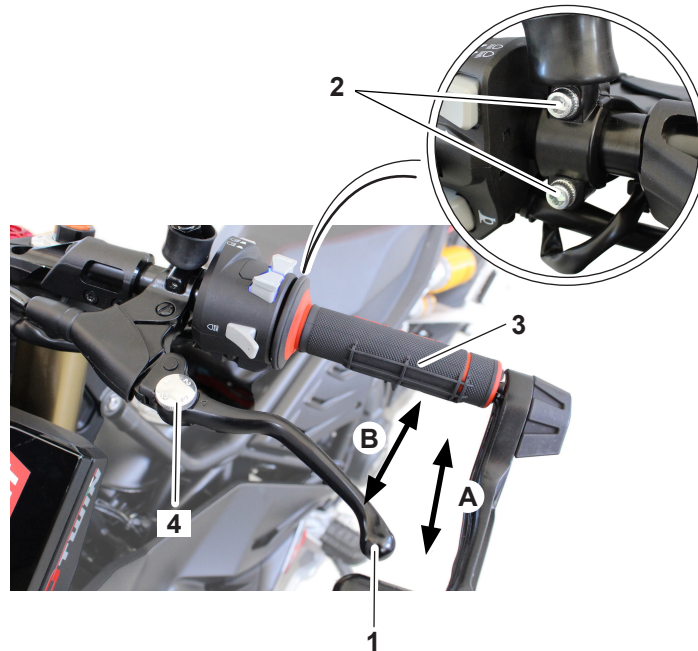
### 2.11.a Einstellung von Hebelposi- tion und -Abstand

Die Position „A“ des Kupplungs-  
hebels am Lenker lässt sich durch  
Lösen der Befestigungsschrauben  
(2) einstellen.

#### **WARNUNG**

Nach der Einstellung müs-  
sen die Schrauben (2) wieder  
festgezogen werden.

Der Abstand „B“ des Hebels  
(1) zum Gasgriff (3) kann mit  
dem Einstellring (4) einge-  
stellt werden.

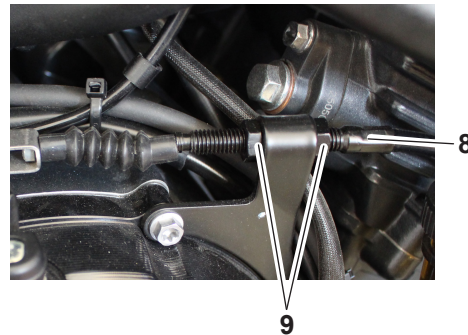
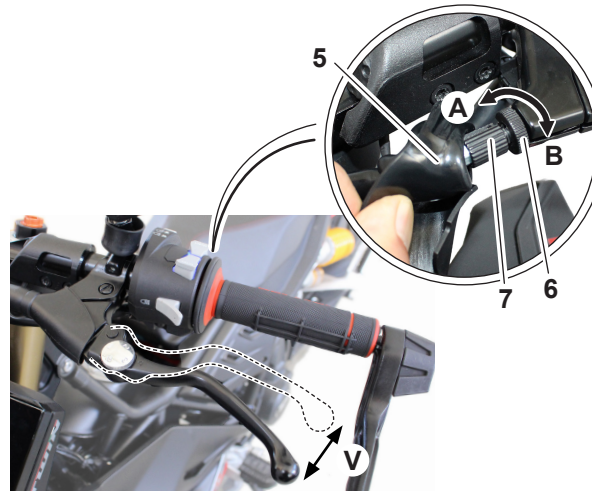




## 2.11.b Einstellung des Steuerhebels der Kupplung

Zur Einstellung der Kupplung muss die Seilspannung über die Einstell-einheit am Hebel reguliert werden. Der Leerhub (V) vor dem Ausrücken der Kupplung muss mindestens 10 mm (0,39 Zoll) betragen.

- Den Gummischutz (5) verschieben.
- Den Feststellring (6) lockern.
- Auf den Regler (7) einwirken, in Pfeilrichtung (A) drehen und das Spiel verringert sich. Dreht man hingegen in die Pfeilrichtung (B), erhöht es sich.
- Den Feststellring (6) festziehen.
- Eine weitere Einstellmöglichkeit bietet der Spanner (8) auf der rechten Motorseite.
- Die Muttern (9) lösen, den Spanner (8) verstellen und nach der Einstellung die Muttern (9) wieder festziehen.
- Sollte die Kupplung nach der Einstellung unter Last oder auch, wenn sie ausgekuppelt ist, schleifen, muss sie für entsprechende Überprüfungen ausgebaut werden.



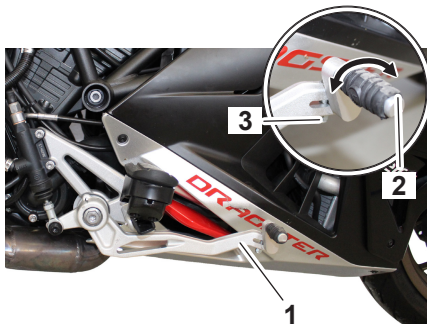


## 2.12 STEUERUNG DER HINTERRADBREMSE

Der Bremshebel (1) befindet sich auf der rechten Seite des Fahrzeugs. Beim Betätigen des Bremshebels wird über einen Schalter das hintere Bremslicht aktiviert. Zum Bremsen den Hebel (1) mit dem rechten Fuß nach unten treten.

### 2.12.a Einstellung der Schaltklinkenposition

Zum Einstellen der Schaltklinkenposition (2) die Schraube (3) lösen. Durch Drehen wird die Schaltklinke an die Fußraste angenähert oder von ihr entfernt, um sie an die Fußgröße anzupassen. In der gewünschten Position die Schraube (2) wieder festziehen.



### 2.12.b Einstellung des Leerhubs

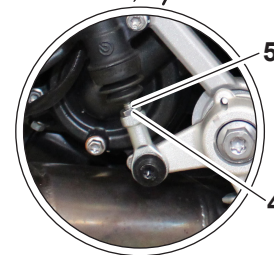
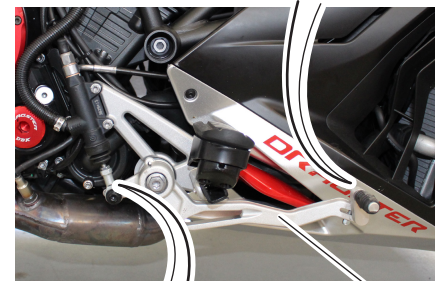
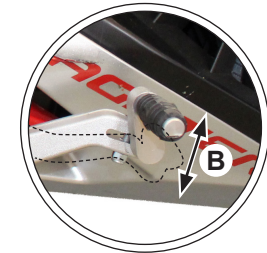
Der Hebel (1) der Hinterradbremse muss vor Beginn der Bremswirkung einen Leerhub (B) von 5 mm (0,2 Zoll) aufweisen.

Anderenfalls muss er wie folgt eingestellt werden:

- Die Mutter (4) lockern;
- Die Einstellstange der Brems-Pumpensteuerung (5) verstellen, um den Leerhub zu erhöhen oder zu verringern;
- Nach der Einstellung die Mutter (4) wieder festziehen.

### ACHTUNG

Ein nicht vorgeschriebener Leerhub führt zu vorzeitigem Verschleiß der Bremsbeläge. In diesem Fall kann die BREMSWIRKUNG STARK REDUZIERT SEIN oder die Hinterradbremse blockieren.





## 2.13 SCHALTHEBEL

Der Schalthebel (1) befindet sich an der linken Seite des Fahrzeugs. Die Schaltung verfügt über 6 Gänge. Die aktuelle Gangstellung wird im Display angezeigt. Die Leerlaufstellung befindet sich zwischen dem ersten und zweiten Gang.

- Zum Einlegen des ersten Ganges den Kupplungshebel ziehen und den Schalthebel nach unten drücken.
- Zum Einlegen der anderen Gänge den Kupplungshebel ziehen und den Schalthebel nach oben heben.

### 2.13.a Einstellung der Hebelposition

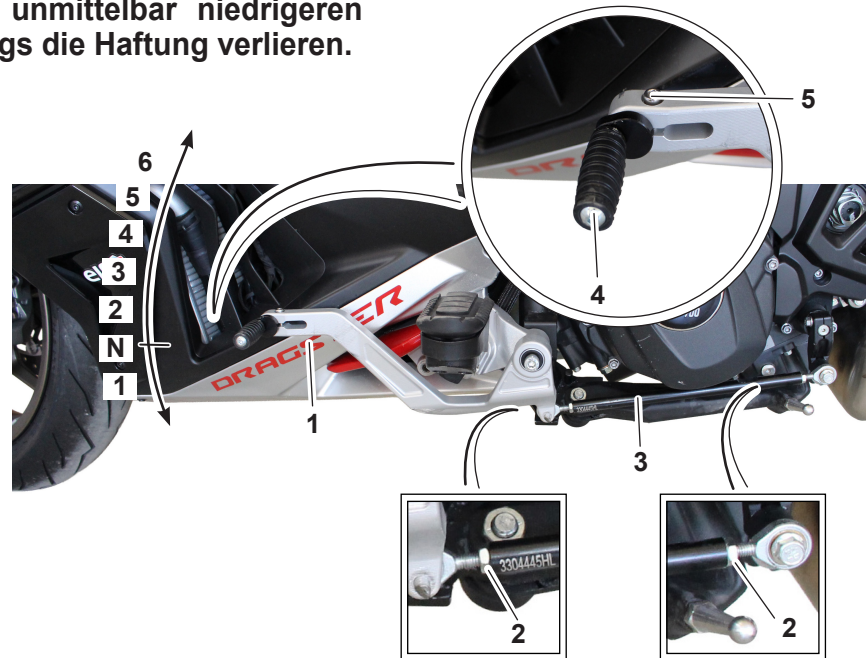
- Zum Einstellen der Hebelposition (1) die Gegenmuttern (2) lösen und die Stange (3) entsprechend verstellen.
- Zum Einstellen der Schaltklinkenposition (4) die Schraube (5) lösen. Durch Drehen wird die Schaltklinke an die Fußraste angenähert oder von ihr entfernt, um sie an die Fußgröße anzupassen.

## ACHTUNG

Das Fahrzeug bei hoher Geschwindigkeit nicht durch Herunterschalten abbremsen. Andernfalls kann der Motor überdrehen oder das Hinterrad beim Einlegen eines unmittelbar niedrigeren Ganges die Haftung verlieren.

## ! WARNUNG

Die Gänge niemals ohne Betätigung der Kupplung und ohne Schließen des Gasgriffs wechselt. Der Motor könnte sonst „überdrehen“ und beschädigt werden.





## 2.14 KRAFTSTOFFTANK

### **GEFAHR**

Benzin ist hochentzündlich und kann unter bestimmten Bedingungen explosiv werden. Stellen Sie immer den Motor ab, rauchen Sie nicht und halten Flammen oder Funken von dem Bereich fern, in dem Sie Kraftstoff tanken oder lagern.

### 2.14.a Tanken

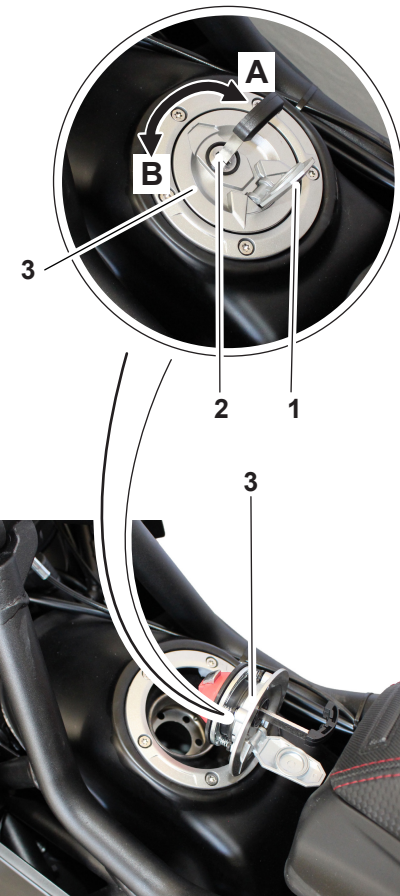
- Motor abstellen.
- Heben Sie die Schlossabdeckung (1) an.
- Den Schlüssel (2) einstecken und ¼-Umdrehung in Pfeilrichtung „A“ drehen, um die Kappe (3) zu entfernen.
- Füllen Sie den Kraftstoff in den Tank.

### **WARNUNG**

Füllen Sie den Tank nicht über die untere Grenze des Einfüllstutzens hinaus. Wenn der Kraftstoff überläuft, reinigen Sie den Kraftstoff sofort mit einem Lappen, da er nicht nur hochentzündlich ist, sondern auch Lack- oder Kunststoffoberflächen angreifen kann.

- Die Kappe (3) in wieder anbringen, den Schlüssel in Pfeilrichtung „B“ drehen, dann den Schlüssel (2) abziehen und die Schlossschutzabdeckung (1) absenken.

**HINWEIS:** Das Aufsetzen des Tankdeckels (3) ist nicht möglich, wenn der Schlüssel nicht im Schloss steckt; es ist nur möglich, den Schlüssel (2) aus der Kappe (3) zu ziehen, wenn diese richtig geschlossen ist.





## **WARNUNG**

Prüfen Sie nach dem Tanken, ob der Tankdeckel richtig geschlossen ist. Kraftstofflecks stellen eine Brandgefahr dar.

## **2.15 KRAFTSTOFF**

### **WARNUNG**

Benzin ist giftig und kann zu Verletzungen oder zum Tod führen. Gehen Sie vorsichtig mit Benzin um. Saugen Sie Benzin niemals mit dem Mund auf. Bei Verschlucken von Benzin, Einatmen großer Mengen Benzindämpfe oder Kontakt mit den Augen sofort einen Arzt aufsuchen. Wenn Sie Benzin auf Ihre Haut verschütten, waschen Sie es mit Wasser und Seife

ab. Wenn Sie Benzin auf Ihre Kleidung verschütten, wechseln Sie diese.

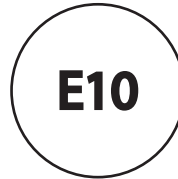
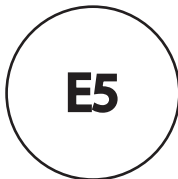
Der Motor wurde für die Verwendung von bleifreiem Benzin mit einer kontrollierten Oktanzahl von 95 oder höher entwickelt. Wenn der Motor klopft, verwenden Sie eine andere Marke oder Benzin mit höherer Oktanzahl.

#### **Empfohlener Kraftstoff:**

Bleifreies Benzin  
(E10 akzeptabel)

#### **Oktanzahl (RON):**

95



#### **HINWEIS:**

- Diese Referenz gibt den empfohlenen Kraftstoff für dieses Fahrzeug gemäß der europäischen Verordnung (EN228) an.
- Stellen Sie sicher, dass die Zapfpistole der Kraftstoffpumpe dieselbe Kraftstoffidentifikationsnummer hat.

#### **2.15.a Verschiedene Arten von Benzin**

Es gibt verschiedene Benzinsorten, die Ethanol enthalten. Ethanolhaltiges Benzin kann verwendet werden, wenn der Ethanolgehalt 10% (E10) nicht überschreitet. **Italjet** empfiehlt kein Benzin, das Methanol enthält, da es das Kraftstoffsystem beschädigen oder zu Leistungsproblemen des Fahrzeugs führen kann.

### **ACHTUNG**

Verwenden Sie nur bleifreies Benzin. Die Verwendung von verbleitem Benzin würde sowohl die inneren Teile des Motors, wie Ventile und Segmente, als auch die Abgasanlage ernsthaft beschädigen.



### 2.15.b Katalysator

Das Abgassystem umfasst Katalysatoren, um schädliche Abgasemissionen zu reduzieren.

#### **⚠️ WARNUNG**

Die Auspuffanlage erreicht beim Betrieb des Fahrzeugs hohe Temperaturen. Um Brand- oder Verbrennungsgefahr zu vermeiden:

- Parken Sie das Fahrzeug nicht in der Nähe von Materialien, die eine Brandgefahr darstellen können, wie trockenes Gras oder andere leicht brennbare Materialien.
- Parken Sie das Fahrzeug an einem Ort, an dem keine Gefahr für Fußgänger oder Kinder besteht, die heiße Auspuffanlage zu berühren.

- Prüfen Sie, ob die Abgasanlage abgekühlt ist, bevor Sie Wartungsarbeiten daran durchführen.
- Lassen Sie den Motor nicht mehrere Minuten lang im Leerlauf laufen. Ein längerer Leerlauf kann zu Hitze- stau führen.

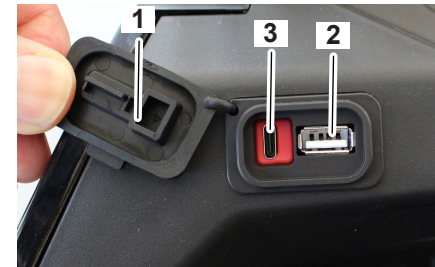
### 2.16 ZUBEHÖRTEILE UND USB / USB-C BUCHSE

#### **ACHTUNG**

Es wird empfohlen, Zubehör an der USB- oder USB-C-Buchse nicht bei ausgeschaltetem Motor zu verwenden. Die Leistungsaufnahme darf 12 W (1 A) nicht überschreiten, da sonst die Sicherung durchbrennen oder die Batterie entladen werden könnte.


### 2.16.a Verwenden der USB / USB-C Buchse

- Heben Sie den Schutz (1) an.
- Schließen Sie das Zubehör an die Steckdose (2) o (3) an.
- Wenn die Steckdose nicht mehr verwendet wird, den Schutz wieder richtig positionieren.

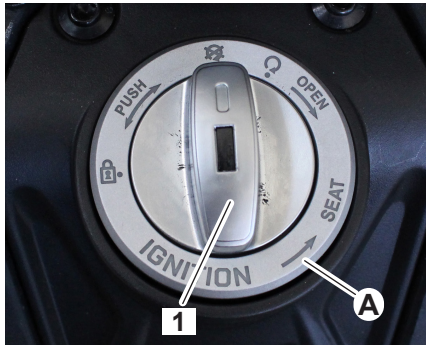




### 2.16.b Staufach unter dem Sattel

- Das Motorrad auf den Seitenständer stellen.
- Das Fahrzeug durch Drücken der Taste „“ auf der Fernbedienung entriegeln.
- Den Schalter (1) in die Pfeilrichtung „A“ SEAT drehen und loslassen, um das Sitzschloss zu entriegeln.
- Den Sitz (2) anheben, um auf die darunter liegenden Komponenten zugreifen zu können.

- Um den Sattel zu schließen, senken Sie ihn ab und drücken Sie ihn nach unten, bis er in das Schloss einrastet.





## 2.16.c Seitenständer

### ACHTUNG

Der Ständer ist so konstruiert, dass er **NUR** das **GEWICHT DES MOTORRADS** trägt. Setzen Sie sich nicht auf das Fahrzeug und verwenden Sie den Ständer nicht als Stütze; Ein Bruch des Seitenständers kann zu schweren Verletzungen führen.

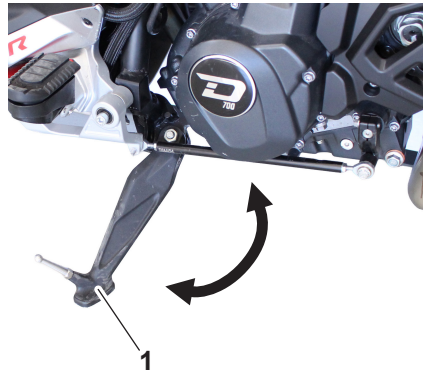
### ACHTUNG

Das Fahrzeug **MUSS NUR** auf den Seitenständer gestellt werden, nachdem der Fahrer das Fahrzeug verlassen hat.

### ACHTUNG

Am Motorrad ist ein Sicherheits-sensor angebracht, der ein Starten des Motorrads bei ausgeklapptem Ständer nicht zulässt. Wenn der Ständer bei laufendem Motorrad abgesenkt wird, stoppt der Motor.

Der Seitenständer befindet sich auf der linken Seite des Rahmens. Heben oder senken Sie den Seitenständer (1) mit dem Fuß, während Sie das Fahrzeug aufrecht halten.



### ! ACHTUNG

Verwenden Sie das Fahrzeug nicht mit heruntergeklapptem Seitenständer.

Wenn der Seitenständer nicht angehoben bleibt, muss der nächste *Italjet*-Händler zur Reparatur kontaktiert werden.

Überprüfen Sie regelmäßig die korrekte Funktion des Seitenständers und die korrekte Funktion des Sicherheits-sensors, der das Starten des Fahrzeugs bei heruntergeklapptem Ständer blockiert.



### 3.1 ÜBERPRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Überprüfen Sie das Fahrzeug bei jeder Benutzung, um sicherzustellen, dass es sich in einem betriebssicheren Zustand befindet. Beachten Sie immer die im Betriebs- und Wartungshandbuch beschriebenen Inspektions- und Wartungsverfahren und -intervalle.

#### **WARNUNG**

Wenn das Fahrzeug nicht ordnungsgemäß überprüft oder gewartet wird, erhöht sich die Wahrscheinlichkeit von Unfällen oder Schäden am Fahrzeug. Verwenden Sie das Fahrzeug nicht, wenn Probleme auftreten. Wenn die Störung mit den Anweisungen in diesem Handbuch nicht behoben werden kann, lassen Sie das Fahrzeug von einem *Italjet*-Händler überprüfen.

Bevor Sie dieses Fahrzeug benutzen, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte:

ELEMENT	ÜBERPRÜFUNGSARBEITEN
<b>Kraftstoff</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prüfen Sie den Kraftstoffstand im Kraftstofftank.</li> <li>- Bei Bedarf tanken.</li> <li>- Auf Undichtigkeiten im Kraftstoffkreislauf prüfen.</li> </ul>
<b>Motoröl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ölstand im Motor prüfen.</li> <li>- Bei Bedarf Öl der empfohlenen Sorte bis zum Füllstand nachfüllen.</li> <li>- Kontrollieren Sie, ob der Motor Öllecks aufweist.</li> </ul>
<b>Getriebeöl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollieren Sie, ob das Getriebe Öllecks aufweist.</li> </ul>
<b>Kühlmittel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kühlmittelstand im Ausgleichsbehälter prüfen.</li> <li>- Füllen Sie ggf. Kühlmittel nach.</li> <li>- Kontrollieren Sie, ob das Kühlsystem Undichtigkeiten aufweist.</li> </ul>
<b>Räder und Bereifung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Auf Beschädigungen prüfen.</li> <li>- Zustand der Reifen und Profiltiefe prüfen.</li> <li>- Überprüfen Sie den Luftdruck.</li> </ul>



ELEMENT	ÜBERPRÜFUNGSARBEITEN
<b>Bremsen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Überprüfen Sie die Funktion der Bremsen.</li><li>- Wenn Sie ein Gefühl von Weichheit und Geschmeidigkeit haben, lassen Sie das Bremssystem von einem <b>Italjet</b>-Händler überprüfen.</li><li>- Prüfen Sie den Verschleiß der Bremsbeläge.</li><li>- Ersetzen Sie sie bei Bedarf (für einen Austausch wenden Sie sich an einen <b>Italjet</b>-Händler).</li><li>- Flüssigkeitsstand im Bremsbehälter prüfen, ggf. nachfüllen (zum Nachfüllen wenden Sie sich an einen <b>Italjet</b>-Händler).</li><li>- Kontrollieren Sie, ob das Hydrauliksystem Undichtigkeiten aufweist.</li></ul>
<b>CSeitenständer</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Stellen Sie sicher, dass die Bewegungsmechanismen geschmeidig sind.</li><li>- Schmieren Sie bei Bedarf die Drehpunkte.</li></ul>
<b>Instrumente, Lichter, Signale und Schalter</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Überprüfen Sie die Funktion der Lichter und Fahrtrichtungsanzeiger.</li></ul>
<b>Seitenständerschalter</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Funktion des Zündkreisunterbrechungssystems prüfen.</li><li>- Wenn das System nicht richtig funktioniert, lassen Sie das Fahrzeug von einem <b>Italjet</b>-Händler überprüfen.</li></ul>





## 3.2 GEBRAUCHSANWEISUNG DES FAHRZEUGS

**HINWEIS:** Wenn Sie mit der Bedienung des Fahrzeugs nicht vertraut sind, lesen Sie vor der Fahrt die Anweisungen im Abschnitt „BEDIENELEMENTE“ sorgfältig durch.

### 3.2.a Einfahrhinweise

Während der ersten 1000 km müssen folgende Regeln GENAU eingehalten werden, deren NICHTEINHALTUNG ÜBER LEBENS- UND LEISTUNGSFÄHIGKEIT DES MOTORRADS ENTSCHEIDEN KANN:

- Vor dem Gebrauch des Fahrzeugs den Motor auf einer niedrigen Drehzahl warmlaufen lassen;
- Vermeiden Sie schnelle Starts und lassen Sie den Motor nicht mit hohen Drehzahlen laufen;
- Fahren Sie mit mäßiger Geschwindigkeit, bis der Motor warmgelaufen ist;
- Verwenden Sie wiederholt beide Bremsen, um die Beläge und Scheiben einzufahren;

- Vermeiden Sie es, die gleiche Geschwindigkeit über längere Zeit beizubehalten;
- Vermeiden Sie lange Fahrten ohne Zwischenstopps.

### 3.2.b Identifizierung von Betriebsstörungen

Die nachfolgende Auflistung eventueller Betriebsstörungen dient generell dazu, deren Ursache zu erkennen und Abhilfe zu schaffen.

#### **Der Motor startet nicht**

- Unzureichende Starttechnik: Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt "Starten des Motors";
- Seitenständer ausgeklappt.

#### **Der Motor startet langsam slow**

- Verschmutzte Zündkerze oder in schlechtem Zustand: ersetzen

#### **Der Motor startet, aber der Betrieb ist ungleichmäßig**

- Zündkerze verschmutzt oder in schlechtem Zustand: ersetzen;

#### **Die Kerze wird leicht schmutzig**

- Unzureichende Zündkerze: ersetzen

#### **Dem Motor fehlt die Leistung**

- Verschmutzter Luftfilter: säubern;

#### **Die Bremsen funktionieren nicht richtig**

- Abgenutzte Beläge: in einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.

## ACHTUNG

**Bei allen anderen Problemen wenden Sie sich an einen *Italjet*-Händler.**



### 3.3 AUFSTEIGEN/ABSTEIGEN VON FAHRER UND BEIFAHNER

#### 3.3.a Allgemeine Regeln

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, da sie wichtige Informationen für die Sicherheit von Fahrer und Beifahrer enthalten, um Verletzungen von Personen oder Schäden am Fahrzeug zu vermeiden.

Das Auf- und Absteigen muss immer von der linken Seite des Fahrzeugs erfolgen, mit freien Händen, ungehindert und mit angehobenem Mittelständer. Wenn ein Seitenständer vorhanden ist, kann der Fahrer auch mit nach unten geklapptem Seitenständer aufsteigen.

Der Fahrer muss als erster auf das Fahrzeug steigen und als letzter absteigen. Dabei muss er die Stabilität des Fahrzeugs während des Auf- und Abstiegs des Beifahrers kontrollieren. Steigen Sie nicht von dem Fahrzeug ab, indem Sie springen oder Ihr Bein ausstrecken, sondern führen Sie immer die im entsprechenden Abschnitt beschriebenen Vorgänge aus.

#### 3.3.b Aufstieg des Fahrers

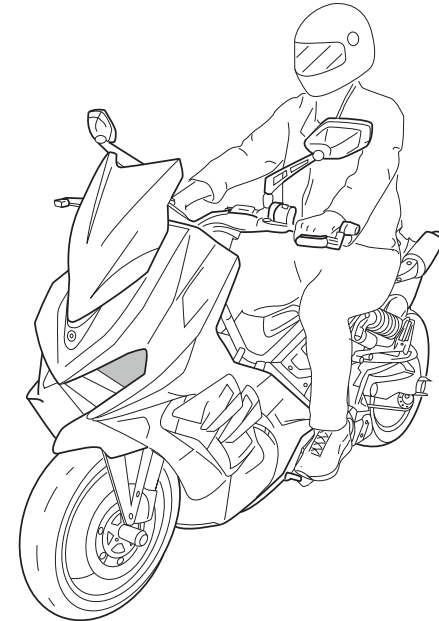
Heben Sie den Mittelständer an. Wenn ein Seitenständer vorhanden ist, lassen Sie ihn in der abgesenkten Position.

- Halten Sie den Lenker von der linken Seite mit beiden Händen fest, heben Sie dann das rechte Bein an und passieren Sie den Sattel.
- Setzen Sie sich auf das Motorrad und stellen Sie beide Füße auf den Boden, um das Fahrzeug gerade zu stellen, ohne Ihr Gewicht auf den Seitenständer (falls vorhanden) zu verlagern.

#### **! WARNUNG**

**Wenn Sie nicht mit beiden Füßen auf dem Boden stehen können, dann stabilisieren Sie mit Ihrem rechten oder linken Fuß das Fahrzeug.**

- Mit dem linken Fuß den Seitenständer (falls vorhanden) vollständig einfahren;
- Starten Sie das Fahrzeug wie im entsprechenden Absatz beschrieben.





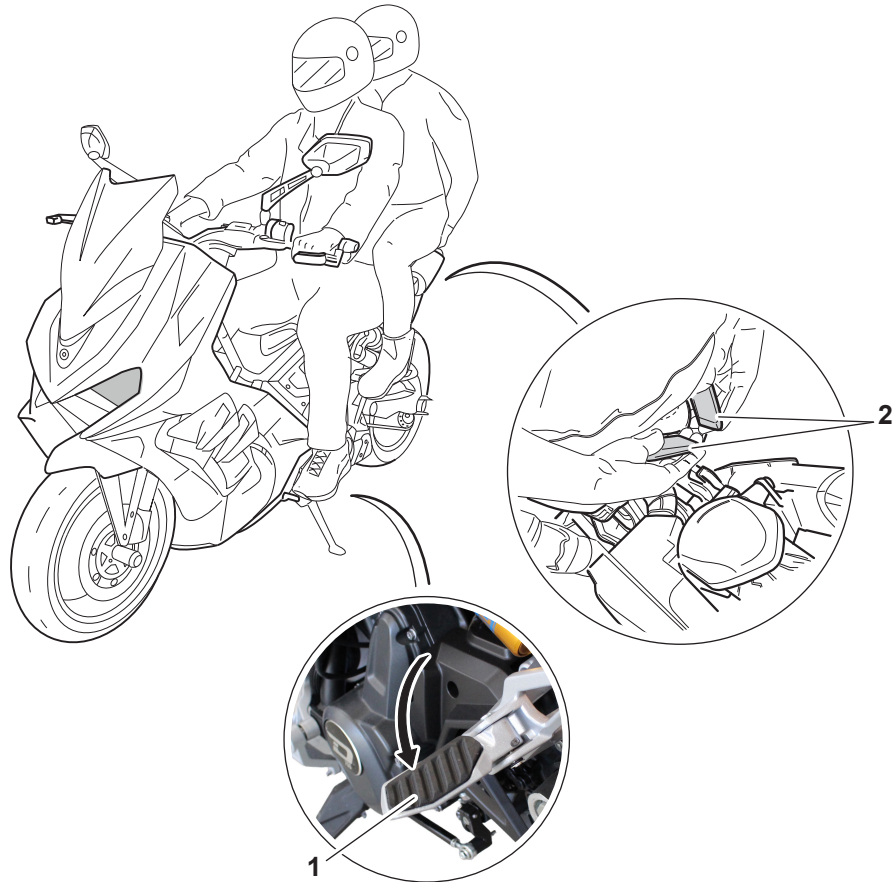
### 3.3.c Aufstieg des Beifahrers

- Der Fahrer muss wie im entsprechenden Absatz beschrieben auf das Motorrad steigen, ohne das Motorrad zu starten.
- Der Beifahrer muss die Fußrasten (1) herausziehen.

#### **WARNUNG**

Der Fahrer in Fahrposition darf die hinteren Beifahrerfußrasten auf keinen Fall ausziehen oder versuchen, diese auszufahren, da dies die Balance des Fahrzeugs beeinträchtigen könnte.

- Steigen Sie auf das Fahrzeug, indem Sie Ihr rechtes Bein anheben und vorsichtig bewegen, um das Fahrzeug und den Fahrer nicht aus dem Gleichgewicht zu bringen.
- Halten Sie sich mit den Händen an den Griffen (2) fest.
- Mit dem linken Fuß den Seitenständer ganz einfahren.
- Starten Sie das Motorrad wie im entsprechenden Absatz beschrieben





### 3.3.d Abstieg vom Fahrzeug

- Halten Sie das Fahrzeug an und stellen Sie den Motor ab.

#### **! WARNUNG**

**Stellen Sie sicher, dass der Untergrund, auf dem das Fahrzeug abgestellt werden soll, stabil und eben ist.**

- Stellen Sie beide Füße auf den Boden.
- Stellen Sie das Fahrzeug wie im entsprechenden Absatz beschrieben ab.
- Ziehen Sie den Seitenständer mit dem linken Fuß vollständig heraus.
- Der Beifahrer muss die linke Seite des Fahrzeugs verlassen, indem er sein rechtes Bein anhebt.
- Motorrad nach links kippen, bis es auf dem Seitenständer, falls vorhanden.
- Steigen Sie, mit den Händen fest am Lenker, auf der linken Seite vom Fahrzeug ab, indem Sie das rechte Bein anheben.

## 3.4 EINSTELLUNG DER RÜCKSPIEGEL

Setzen Sie sich wie im entsprechenden Absatz beschrieben auf das Motorrad.

Stellen Sie beide Spiegel (1) durch direktes Justieren so ein, dass der Fahrer aus sitzender Position die Straße hinter ihm korrekt sieht.





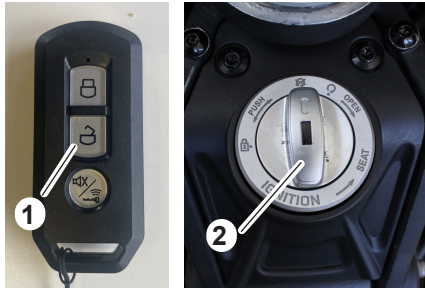





## 4.1 ANLASSEN DES FAHRZEUGS

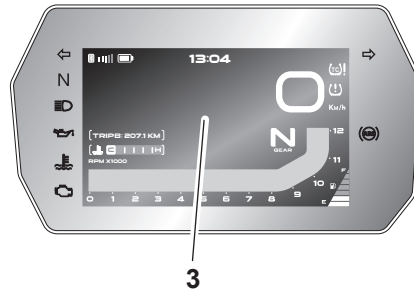
Nachdem man, wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben, auf das Fahrzeug gestiegen ist, wie folgt vorgehen, um den Motor zu starten:

**ANMERKUNG:** Der Motor kann nicht gestartet werden, wenn der Seitenständer ausgeklappt ist und der Kupplungshebel nicht gezogen wird.

- Die Taste (1) „“ der Fernbedienung drücken, um die Stromkreise zu aktivieren. Danach den Schalter (2) auf „“ drehen, damit das Display (3) aufleuchtet.



- Die Kontrollleuchte „“ leuchtet für einige Sekunden auf und erlischt dann, während die Leuchten „“, „“ bis zum Anlassen des Fahrzeugs an bleiben.



- Sicherstellen, dass der Gasdrehgriff (4) ganz losgelassen wurde und der Seitenständer in der hochgeklappten Fahrtstellung steht.
- Den Kupplungshebel ziehen und den Schalthebel in die Neutralstellung „N“ bringen, dann den Kupplungshebel wieder loslassen.
- Drücken Sie den Motorstartknopf (5) und lassen Sie ihn los, sobald der Motor anspringt.

**HINWEIS:** Die „ABS“-Warnleuchte bleibt an, bis das Fahrzeug eine Geschwindigkeit von 10km/h (6mi/h) erreicht, und erlischt dann.

**HINWEIS:** Den kalten Motor nicht mit hoher Drehzahl laufen lassen, damit sich das Öl erwärmt und an allen Stellen zirkulieren kann, die geschmiert werden müssen.





#### 4.1.a Verwendung des Gasdrehgriffs

- Den Kupplungshebel (1) bis zum Anschlag ziehen und gezogen halten.
- Den Schalthebel (2) nach unten drücken, um den ersten Gang einzulegen.
- Den Kupplungshebel (1) langsam loslassen und gleichzeitig den Gasdrehgriff (3) betätigen.
- Die Geschwindigkeit ist direkt proportional zur Drehung des Gasgriffs (3). Durch Drehen des Griffs (3) in Richtung „A“ beschleunigt das Motorrad, durch Drehen des Griffs in Richtung „D“ verlangsamt es sich.



#### 4.1.b Verwendung der Bremsen

Um eine stärkere Bremswirkung zu erzielen, empfiehlt es sich, beide Bremsen gleichzeitig zu betätigen.

- Lassen Sie den Gasgriff (3) los.
- Den Hebel der Vorderradbremse (4) ziehen, den Hebel der Hinterradbremse (5) betätigen und den Bremsdruck schrittweise gemäß der gewünschten Bremswirkung erhöhen.



#### **WARNUNG**

**Abruptes Bremsen vermeiden; beim Bremsen mit dem Fahrzeug an einer Steigung sehr vorsichtig sein – Absturzgefahr. Unter bestimmten Bedingungen kann die unabhängige Verwendung der Vorder- oder Hinterradbremse nützlich sein. Verwenden Sie die Vorderradbremse vorsichtig, insbesondere auf rutschigem Untergrund. Eine falsche Verwendung der Bremsen kann zu schweren Unfällen führen.**





#### 4.1.c Abstellen von Fahrzeug und Motor

- Lassen Sie den Gasdrehgriff (1) vollständig los, um das Fahrzeug zu verlangsamen.
- Betätigen Sie die Vorder- und Hinterrbremse.
- Nach dem Anhalten des Motorrads den Schalter (2) in die Stellung „OFF“ drehen, um den Motor abzustellen.



#### 4.1.d Abstellen des Motors im Notfall

- Für eine Notabschaltung den roten Schalter (3) auf „OFF“ drehen; nach dem Stillstand des Motorrads den Schalter (1) wieder in die Position „ON“ stellen.

#### **! WARNUNG**

Blockiert der Gasgriff oder dreht der Motor aufgrund einer Fehlfunktion unkontrolliert, den roten Schalter (3) SOFORT betätigen, um den Motor abzustellen. Behalten Sie die Kontrolle über das Motorrad bei normalem Gebrauch der Bremsen und der Lenkung, während Sie den Stopppknopf drücken.



#### 4.1.e Abstellen des Fahrzeugs

Stellen Sie das Motorrad auf den Seitenständer oder auf den Hauptständer, wie in den entsprechenden Abschnitten beschrieben.

#### **! WARNUNG**

- Nach dem Abstellen des Fahrzeugs können der Motor und die Auspuffanlage sehr heiß sein. Versuchen Sie so zu parken, dass Fußgänger diese Teile nicht versehentlich berühren.
- Parken Sie nicht neben trockenem Gras oder anderen brennbaren Materialien, die Feuer fangen können.
- Parken Sie nicht an Hängen oder auf weichem Untergrund; das Fahrzeug könnte umkippen mit möglichem Kraftstoffaustritt und Brandgefahr.



## 5.1 WARTUNG UND REGELMÄSSIGE KONTROLLEN

### 5.1.a Regelmäßige Wartung

Regelmäßige Inspektionen, Einstellungen und Schmierungen halten das Fahrzeug in den bestmöglichen Sicherheits- und Leistungsbedingungen. Auf den folgenden Seiten sind die wichtigsten Punkte zum Thema Fahrzeugkontrolle, Einstellung und Schmierung dargestellt.

Die in der Tabelle angegebenen Wartungsintervalle sind nur als allgemeine Richtlinie unter normalen Fahrbedingungen zu verstehen. Je nach klimatischen Bedingungen, Gelände, geografischer Lage und individueller Nutzung kann es jedoch erforderlich sein, die Wartungsintervalle zu verkürzen.

#### **WARNUNG**

Mangelnde oder falsche Wartung des Fahrzeugs kann das Verletzungs- oder Todesrisiko bei der Benutzung des Fahrzeugs erhöhen. Lassen Sie die Wartung von einem *Italjet*-Händler oder einer professionellen Reparaturwerkstatt durchführen.

#### **WARNUNG**

Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Wartungsarbeiten, dass Sie über die erforderlichen Werkzeuge, Komponenten und technischen Fähigkeiten verfügen.



- Stellen Sie den Motor ab und stellen Sie das Motorrad auf einer ebenen und festen Fläche ab.
- Warten Sie, bis Motor, Schalldämpfer und Bremscheiben abgekühlt sind.

#### **WARNUNG**

Wenn Sie das Fahrzeug auf staubigen, schlammigen oder sehr nassen Straßen einsetzen, ist es erforderlich, den Luftfilter mit einem kürzeren Wartungsintervall zu reinigen/ersetzen. Wenden Sie sich an Ihren *Italjet*-Händler, um das richtige Wartungsintervall zu erfahren.



Wartungsintervall	<b>Geschwindigkeit und Kilometerleistung</b>										
	<b>Dauer (Monate)</b>	<b>6</b>	<b>12</b>	<b>18</b>	<b>24</b>	<b>30</b>	<b>36</b>				
	<b>Kilometerleistung (km x 1000)</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>16</b>				
Punkte											
<b>Kupplungsgruppe</b>											
	I	I	I	I	I	I					
<b>Motorölfilter</b>											
	R	R			R		R				
<b>Ventilspiel (*)</b>											
	I - Alle 25000 km										
<b>Motoröl</b>											
	R	R	R	R	R	R					
<b>Antriebskette</b>											
	I	I-A	I-A	I-A	I-A	I-A					
<b>Zündkerze (*)</b>											
	R - Alle 10000 km oder alle 2 Jahre										
<b>Luftfilter - Anmerkung 1</b>											
	I	I	R	I	R	I					
<b>Kühlmittelstand (*)</b>											
	I	I	I	I	I	I					
<b>Kühler</b>											
			C			C					
<b>Kraftstoffschläuche (*)</b>											
	I A	I A	I A	I A	I A	I A					
<b>Einstellung des vorderen Scheinwerfers</b>											
		I	I	I	I	I					
<b>Befestigungselemente (*) - Anmerkung 3</b>											
	I		I			I					



Wartungsintervall	<i>Geschwindigkeit und Kilometerleistung</i>										
	Dauer (Monate)	6	12	18	24	30	36				
Punkte	Kilometerleistung (km x 1000)	1	4	7	10	13	16				
Bremsschläuche	Alle 4 Jahre austauschen										
Bremsflüssigkeit (*)	Alle 2 Jahre austauschen										
Aufhängungen (*)											
Seitenständer											
Räder / Reifen (*) - Anmerkung 3											
Lenker (*)											
Bremsbeläge											
Beschleunigerkontrolle (*)											

- I: Kontrollieren und reinigen, regulieren, schmieren und ggf. auswechseln
- C: Reinigen
- R: Auswechseln
- A: Regulieren
- L: Schmieren

(\*) Durchzuführende Arbeiten in einer autorisierten Italjet-Werkstatt.

- **Anmerkung 1** Fahrten in staubigen Gebieten erfordern häufigere Wartungsintervalle. Es muss insbesondere das Wartungsintervall des Luftfilters verkürzt werden: Die erste Reinigungsreinigung muss nach 500 km erfolgen, die darauffolgenden nach jeweils 1000 km.

**Anmerkung 3** Bei häufigen Fahrten auf unebenen Straßen oder unter widrigen Bedingungen ist eine sorgfältige Wartung für die optimale Leistung des Fahrzeugs zu gewährleisten.





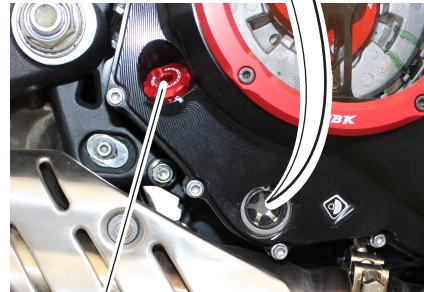
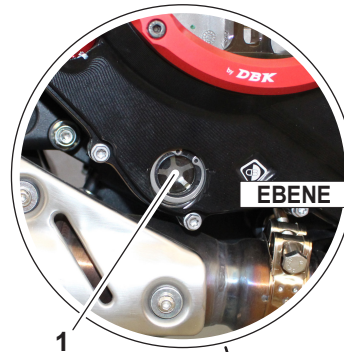
### 5.1.b Ölstandskontrolle

**HINWEIS:** Die Prüfung muss bei ausgeschaltetem und noch warmen Motor durchgeführt werden.

#### **! WARNUNG**

**Der Fahrzeugschalldämpfer erreicht hohe Temperaturen; achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen.**

- Stellen Sie das Fahrzeug auf einer ebenen Fläche in senkrechter Position auf dem Mittelständer ab.
- Warten Sie einige Minuten, damit sich das Öl absetzen kann.
- Durch das Schauglas (1) prüfen, ob sich der Ölstand in der Mitte des Schauglases befindet.
- Zum Nachfüllen den Verschluss (2) abnehmen und durch die Öffnung Öl nachfüllen, bis der korrekte Ölstand in der Mitte des Schauglases (1) erreicht wurde.
- Den Verschluss (2) wieder einschrauben.



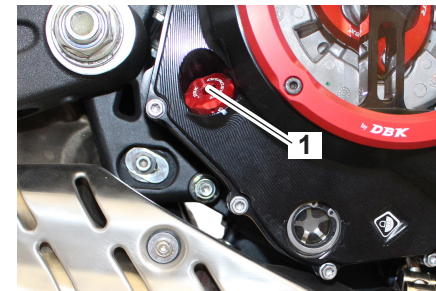
### 5.1.c Motoröl- und Filterwechsel

**HINWEIS:** Der Ölwechsel muss bei ausgeschaltetem und noch warmem Motor durchgeführt werden.

#### **! WARNUNG**

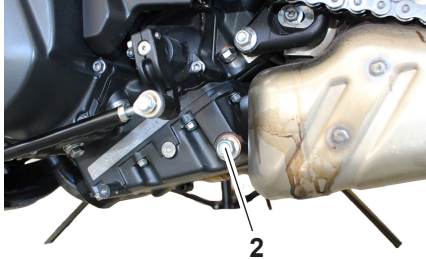
**Achten Sie darauf, sich nicht mit heißem Öl zu verbrennen.**

- Das Motorrad auf einem ebenen Untergrund auf den Seitenständer stellen.
- Den Verschluss (1) abnehmen.

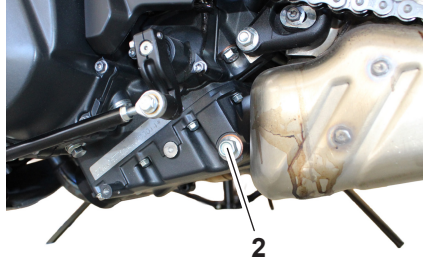




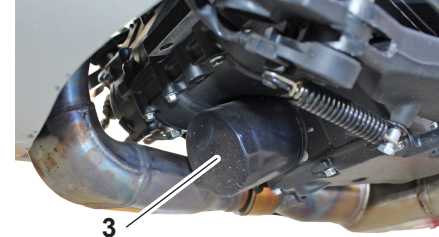
- Eine Auffangwanne unter dem Ablassstopfen (2) stellen.
- Den Ablassstopfen (2) aufschrauben und das gesamte Öl ablassen.



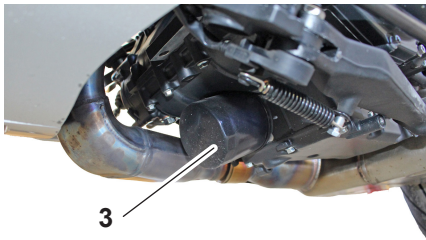
- Den Stopfen (2) wieder einschrauben und mit einem Drehmoment von 25 Nm / 18,44 ft/lb festziehen.



- Den Filter (3) einsetzen und mit dem betreffenden Werkzeug mit einem Anzugsdrehmoment von 12 Nm / 8,85 ft/lb festziehen.



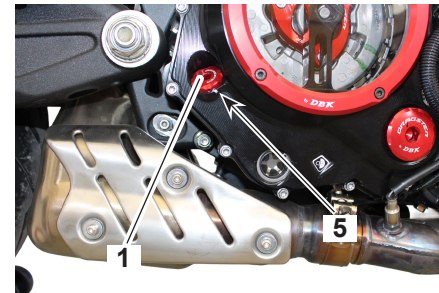
- Mit dem betreffenden Werkzeug den Ölfilter (3) lösen und entfernen.



- Die Dichtung (4) mit Öl schmieren.



- Öl über die Öffnung (5) nachfüllen, bis der Ölstand die Mitte des Schauglases erreicht. Den Verschluss (1) wieder einschrauben. (für die Menge siehe die Tabelle der technischen Daten)





**ANMERKUNG:** Der empfohlene Öltyp ist im Abschnitt „Nachfüllungen“ aufgeführt.

**ANMERKUNG:** Nachdem der Motor und die Abgasanlage abgekühlt sind, verschüttetes Öl auf den Bauteilen mit einem Lappen entfernen.

- Den Motor starten und einige Minuten im Leerlauf laufen lassen, um auf Ölleckagen zu prüfen. Wenn Öl austritt, den Motor sofort abstellen und die Ursache überprüfen.
- Den Motor abstellen, den Ölstand kontrollieren und ggf. Öl nachfüllen.
- Das Wartungsintervall zurücksetzen.





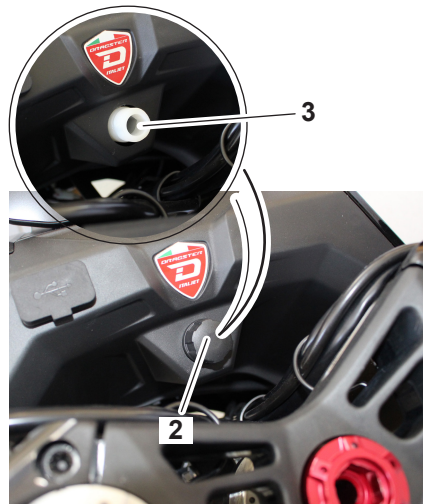
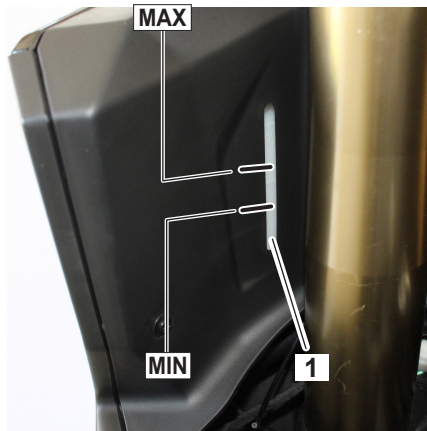
### 5.1.d Kühlmittelstandkontrolle

**HINWEIS:** Kühlmittelstand bei kaltem Motor prüfen.

- Stellen Sie das Motorrad auf einer ebenen Fläche in senkrechter Position auf dem Hauptständer ab.
- Prüfen Sie, ob der Flüssigkeitsstand zwischen dem minimalen „MIN“-Niveau und dem maximalen „MAX“-Niveau des Tanks liegt (1).

- Falls nachgefüllt werden muss, den Tankdeckel (2) durch Abschrauben abnehmen und das Kühlmittel durch die Öffnung (3) einfüllen und den Füllstand am Tank (1) kontrollieren.
- Nachdem das Niveau wiederhergestellt ist, den Verschluss (2) wieder anbringen.

**HINWEIS:** Das Kühlmittel ist korrosiv; sollte beim Nachfüllen etwas verschüttet werden, die Teile, die mit Kühlmittel in Berüh-





rung gekommen sind, sorgfältig reinigen.

### 5.1.e Reinigung des Luftfilters

- Den Sitz wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben anheben.
- Die Kreuzschlitz- (1) und die Torx-Schrauben (2) herausdrehen.
- Den Filterdeckel (3) abnehmen.
- Den Filter (4) aus dem Filtergehäuse ausbauen und mit einem Luftstrahl reinigen.

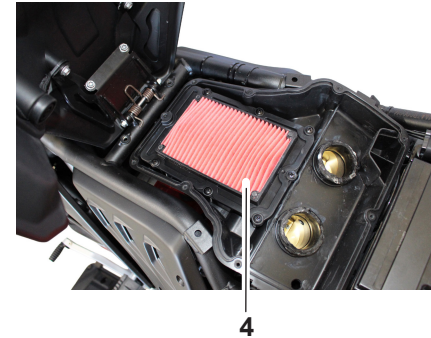
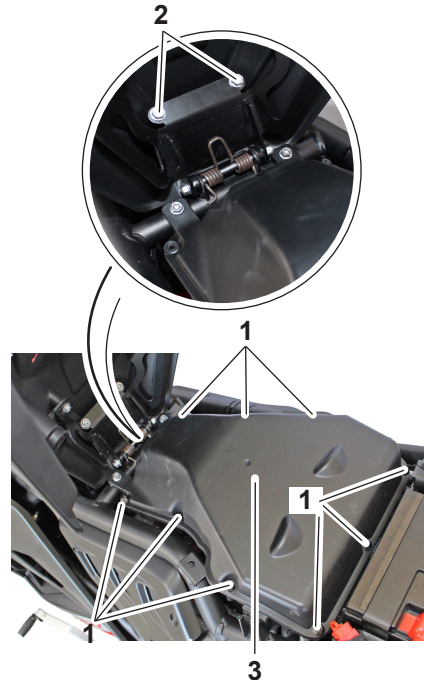
#### **WARNUNG**

Verwenden Sie zum Reinigen des Filters kein Benzin oder andere brennbare Lösungsmittel.

- Prüfen, ob der Filter abgenutzt oder beschädigt ist und diesen ggf. austauschen.
- Den Filter (4) wieder im Filtergehäuse einbauen.

se einbauen.

- Den Filterdeckel (3) wieder anbringen und die Schrauben (1) und (2) festziehen.
- Den Sitz absenken.



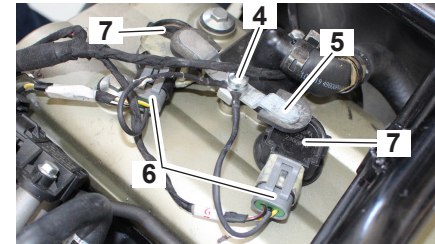
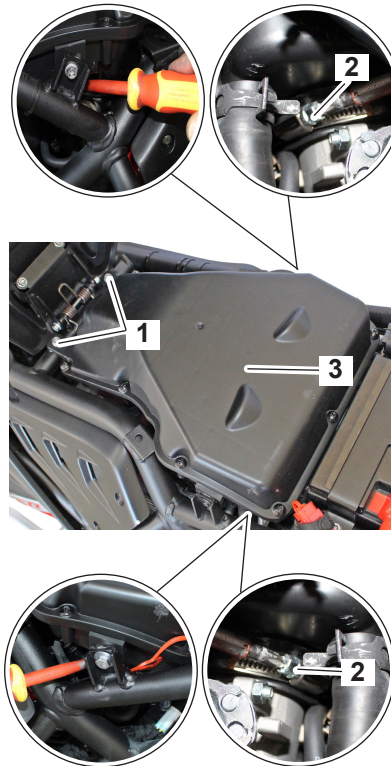


### 5.1.f Zündkerzenprüfung

#### **⚠️ WARNUNG**

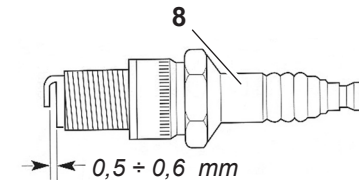
Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie die Prüfung durchführen; Verbrennungsgefahr.

- Den Sitz wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben anheben.
- Die beiden Schrauben (1) abschrauben.
- Mit einem Kreuzschraubendreher die Schellen (2) der Drosselklappenmuffen lösen.
- Das Filtergehäuse (3) samt Filter entfernen.
- Die Schraube (4) lösen und das Plättchen (5) entfernen.
- Die beiden Verbinder (6) der Zündspulen (7) abziehen.



Der Abstand zwischen den Elektroden der Zündkerze (8) muss  $0,5 \div 0,6$  mm betragen.

Ein anderer Abstand kann Fehlfunktionen des Motorrads bewirken.





### 5.1.g Reifen- und Reifendruckprüfung

Es ist wichtig, Ihre Reifen immer in gutem Zustand zu halten und sie in den richtigen Intervallen durch Reifen gemäß der Spezifikation zu ersetzen. Kontrollieren Sie immer den Reifendruck und passen Sie ihn gegebenenfalls an, bevor Sie losfahren.

#### **⚠️ WARNUNG**

Die Verwendung des Fahrzeugs mit falschem Reifendruck kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod durch Kontrollverlust führen.

- Reifendruck in kaltem Zustand prüfen und einstellen (d.h. wenn die Reifentemperatur der Umgebungstemperatur entspricht).
- Der Reifendruck muss entsprechend dem Gesamtgewicht von Fahrer, Beifahrer, Beladung und für dieses Modell zugelassenem Zubehör angepasst werden.

### 5.1.h Reifenkontrolle

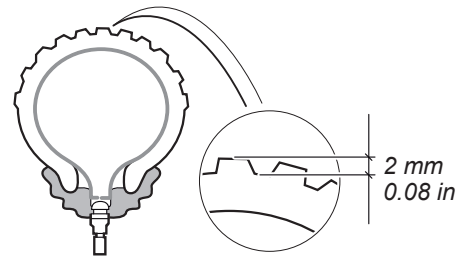
Dieses Motorrad ist mit schlauchlosen Reifen ausgestattet.

- Überprüfen Sie den Zustand der Reifen; sie dürfen keine Risse, Abschürfungen usw. aufweisen; überprüfen Sie auch die Abnutzung der Lauffläche anhand der speziellen Indikatoren am Reifen selbst.

#### MINDESTPROFILTIEFE

VORDERSEITE	2 mm (0.08 in)
RÜCKSEITE	2 mm (0.08 in)

- Den Druck gemäß den Angaben im Abschnitt „Technische Daten“ prüfen.



#### **⚠️ WARNUNG**

Die Vorder- und Hinterrreifen müssen vom gleichen Fabrikat und Modell sein, die Verwendung unterschiedlicher Reifentypen zwischen den Vorder- und Hinterrädern beeinträchtigt die Stabilität des Fahrzeugs und seine Manövrierfähigkeit.

*HINWEIS: Reifen altern, auch wenn sie optisch nicht abgenutzt sind; seitliche Risse oder Verformungen sind ein Zeichen der Alterung. Lassen Sie die Reifen von einem Reifenhändler überprüfen, bevor Sie das Fahrzeug benutzen.*



### **Reifendruck kalt:**

#### **1 Person:**

Vorderseite:

190 kPa (1.9 kgf/cm<sup>2</sup>, 28 psi)

Rückseite:

200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)

#### **2 Personen:**

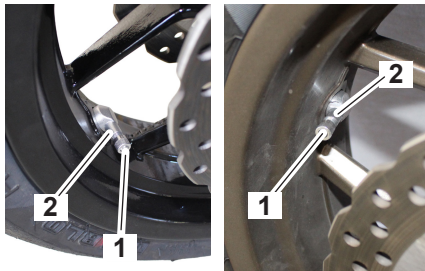
Vorderseite:

210 kPa (2.10 kgf/cm<sup>2</sup>, 30 psi)

Rückseite:

240 kPa (2.40 kgf/cm<sup>2</sup>, 35 psi)

- Um den Druck einzustellen, entfernen Sie die Kappe (1) und schließen Sie das Manometer an das Ventil (2) an.



### **⚠️ WARNUNG**

- Lassen Sie übermäßig abgenutzte Reifen durch einen Reifenhändler ersetzen. Die Verwendung des Fahrzeugs mit übermäßig abgefahrenen Reifen verringert die Fahrstabilität und kann zum Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug führen.
- Fahren Sie nach dem Reifenwechsel mit mäßiger Geschwindigkeit, damit die Oberfläche des Reifens „sich einfahren“ kann, damit er seine Eigenschaften voll entfalten kann.

**HINWEIS:** Beim Reifenwechsel muss das Rad ausgewuchtet werden.

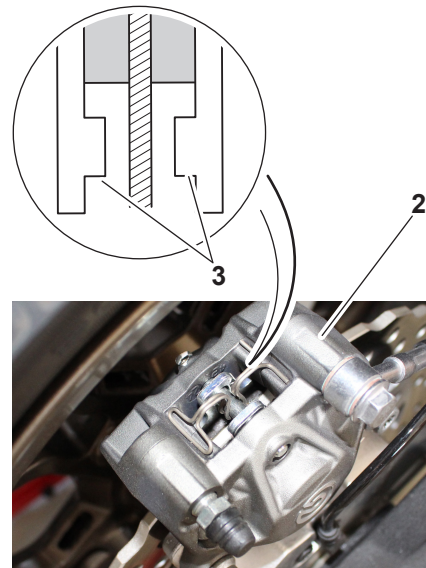
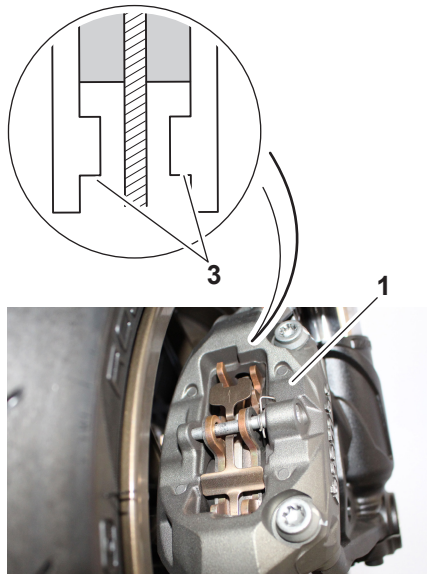
Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch die Felgen auf Risse, Knicke, Verformungen oder andere Beschädigungen. Bei Beschädigungen das Rad ersetzen lassen. Versuchen Sie nicht, auch nur die kleinste Reparatur an einem Rad vorzunehmen. Bei Verformungen oder Rissen muss das Rad ersetzt werden.



### 5.1.i Verschleiß der Bremsbeläge prüfen

Prüfen Sie den Verschleiß der vorderen Bremsbeläge (1) und der hinteren Bremsbeläge (2).

- Die Beläge sind mit einer Verschleißanzeige (3) ausgestattet. Zur Prüfung des Belagverschleißes die Stellung der Verschleißanzeige (3) beim Betätigen der Bremse prüfen. Wenn ein Belag so abgenutzt ist, dass die Verschleißanzeige fast die Bremsscheibe berührt, ersetzen Sie die Beläge paarweise.



#### **! WARNUNG**

Um die Bremsbeläge zu ersetzen, ist es notwendig, sich an einen *Italjet*-Händler zu wenden.

#### **! WARNUNG**

Nach dem Austausch der Bremsbeläge ist es notwendig, vorsichtig zu fahren und schrittweise zu bremsen, damit sich die Beläge richtig setzen / mit den entsprechenden Scheiben koppeln.

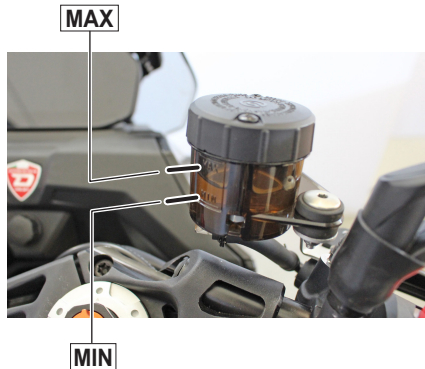




### 5.1.1 Bremsflüssigkeitsstand vorne/hinten prüfen

- Das Motorrad so abstellen, dass sich der obere Bereich des Bremsflüssigkeitstanks parallel zum Untergrund befindet.
- Der Füllstand im Bremsflüssigkeitstank muss zwischen dem „MIN“- und „MAX“-Wert liegen.

Jedes Absinken des Flüssigkeitsspiegels kann das Eindringen von Luft in das System ermöglichen, wodurch sich der Hub des Hebels verlängert. Wenn ein Auffüllen erforderlich ist, wenden Sie sich an Ihren *Italjet*-Händler.



**⚠️ WARNUNG**  
Sollte der Bremshebel oder das Bremspedal zu „weich“ sein, befindet sich Luft in der Leitung oder die Bremsanlage ist defekt. Da die Fahrt mit dem Motorrad unter diesen Bedingungen gefährlich ist, muss die Bremsanlage unverzüglich von einem *Italjet*-Vertragshändler überprüft werden.



**ACHTUNG**  
Keine Bremsflüssigkeit auf lackierte oder andere Oberflächen (z.B. Scheinwerfer) schütten.

**⚠️ WARNUNG**  
Mischen Sie nicht zwei verschiedene Arten von Flüssigkeiten. Wenn Sie sich für die Verwendung einer anderen Flüssigkeitsmarke entscheiden, entleeren Sie die vorhandene vollständig.

**⚠️ WARNUNG**  
Bremsflüssigkeit kann Reizungen verursachen. Kontakt mit Haut und Augen vermeiden. Bei Kontakt die betroffene Stelle vollständig reinigen und, wenn es zu Kontakt mit den Augen gekommen ist, einen Arzt aufsuchen.





## **WARNUNG**

- Nur die gemäß Spezifikation vorgeschriebene Bremsflüssigkeit verwenden; Andernfalls können sich die Gummidichtungen verschlechtern und Leckagen verursachen.
- Füllen Sie Bremsflüssigkeit der gleichen Art nach. Die Zugabe einer anderen Bremsflüssigkeit als DOT 4 kann eine schädliche chemische Reaktion verursachen.
- Vermeiden Sie beim Befüllen das Eindringen von Wasser oder Staub in den Bremsflüssigkeitsbehälter. Wasser bewirkt eine deutliche Absenkung des Siedepunktes der Flüssigkeit und kann zu "Dampfsperren" führen und Schmutz kann die Ventile der ABS-Hydraulikeinheit verstopfen.

## **ACHTUNG**

**Bremsflüssigkeit kann lackierte Oberflächen oder Kunststoffteile beschädigen. Entfernen Sie verschüttete Flüssigkeit immer sofort.**

Wenn die Bremsbeläge verschleifen, ist es normal, dass der Bremsflüssigkeitsstand allmählich sinkt. Bei niedrigem Bremsflüssigkeitsstand ist es möglich, dass die Bremsbeläge abgenutzt sind und/oder eine Undichtigkeit im Bremskreis vorliegt; Überprüfen Sie daher unbedingt den Verschleiß der Bremsbeläge und das Vorhandensein von Undichtigkeiten im Bremskreis.

Wenn der Bremsflüssigkeitsstand plötzlich sinkt, lassen Sie das Fahrzeug von einem *Italjet*-Händler überprüfen, bevor Sie es weiter benutzen

## 5.1.m Bremsflüssigkeit wechseln

Lassen Sie die Bremsflüssigkeit alle 2 Jahre von einem *Italjet*-Händler wechseln. Lassen Sie außerdem die Dichtungen der Hauptbremszylinder und Bremssättel sowie die Bremschläuche in den unten aufgeführten Intervallen oder früher erneuern, wenn sie beschädigt oder undicht sind

- Bremsendichtungen: alle 2 Jahre
- Bremsschläuche: alle 4 Jahre

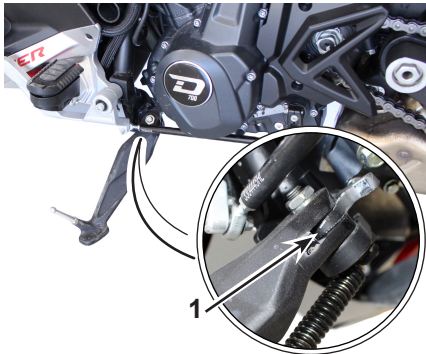


### 5.1.n Kontrolle und Schmierung des Ständers.

Regelmäßig die Funktionstüchtigkeit des Seitenständers kontrollieren und ggf. den Führungsbolzen (1) und die Metall-auf-Metall-Kontaktflächen des Seitenständers schmieren.

#### **⚠️ WARNUNG**

Wenn sich der Seitenständer nicht leicht ein- und ausklappen lässt, muss er von einem *Italjet*-Vertragshändler überprüft oder repariert werden.



### 5.1.o Einstellung des hinteren Stoßdämpfers

#### Einstellung der Federvorspannung

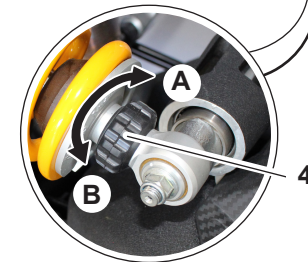
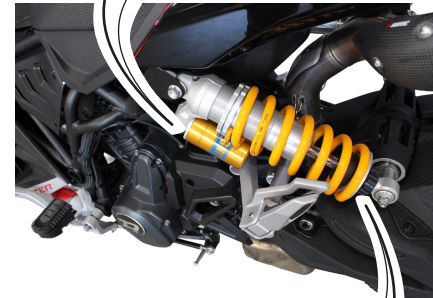
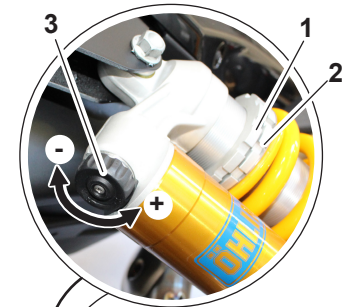
- Den Einstellring (1) lösen und den Einstellring (2) verstellen. Das Festziehen des Einstellrings erhöht die Federvorspannung und härtet die Dämpfung; das Lösen verringert die Federvorspannung und macht die Dämpfung weicher. Durch Lösen des Rings wird die Feder entspannt und die Dämpfung weicher.

#### Einstellung der Kompression

- Den Einstellring (3) verstellen, um die Kompression einzustellen. Die Verstellung in „+“ Richtung erhöht die Kompression und in „-“ Richtung verringert die Kompression.

#### Einstellung der Ausfederung

- Den Einstellring (4) verstellen, um die Ausfederung einzustellen. Die Verstellung in Richtung „A“ verlangsamt die Rückstellung und in Richtung „B“ beschleunigt die Rückstellung.





### 5.1.p Einstellung der Vorderradaufhängung

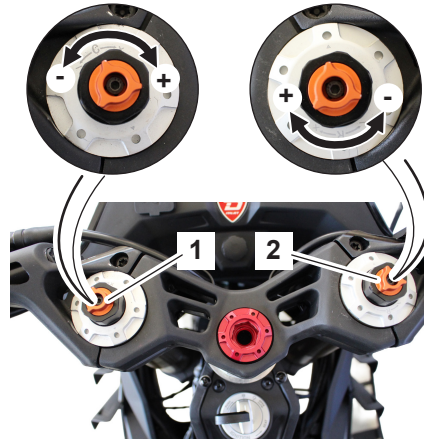
Am linken Gabelholm wird die Kompression eingestellt, am rechten Gabelholm die Ausfederung.

#### Einstellung der Kompression

- Den Einstellring (1) verstellen, um die Kompression einzustellen. Die Verstellung in „+“ Richtung erhöht die Kompression und in „-“ Richtung verringert die Kompression.

#### Einstellung der Ausfederung

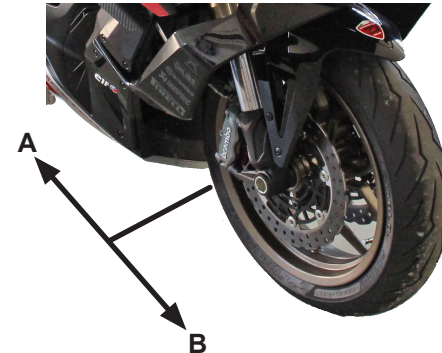
- Den Einstellring (2) verstellen, um die Ausfederung einzustellen. Die Verstellung in „+“ Richtung erhöht die Ausfederung und in „-“ Richtung verringert die Ausfederung.



### 5.1.q Lenksäulenprüfung vorne

Die Lenksäule sollte regelmäßig auf Spiel überprüft werden.

- Motorrad auf den Mittelständer stellen, eine Person muss den Motorradlenker stabil halten und eine andere Person muss versuchen, das Rad (1) in Pfeilrichtung "A" und "B" zu bewegen. Wenn übermäßiges Spiel festgestellt wird, wenden Sie sich an einen **Italjet**-Händler, um die Lenkbewegung (2) zu überprüfen.



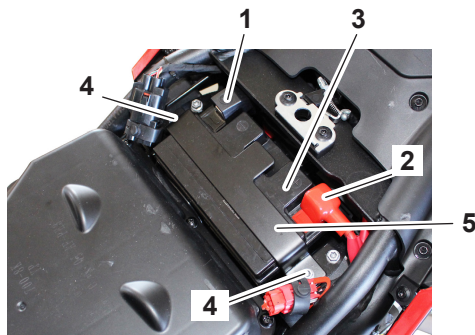


### 5.1.r Batterie prüfen und laden

Um an das Batteriefach zu gelangen, gehen Sie wie folgt vor:

- Heben Sie den Sattel wie im entsprechenden Absatz beschrieben an.
- Entfernen Sie zuerst das SCHWARZE Minuskabel (1) und dann das ROTE Pluskabel (2) (beim Zusammenbau zuerst das ROTE Pluskabel anschließen, dann das SCHWARZE Minuskabel).
- Die Schrauben (4) entfernen und den Eisenbügel (5) abnehmen, um die Batterie (3) herauszunehmen.

- Überprüfen Sie mit Hilfe eines Voltmeters, dass die Spannung desselben nicht weniger als 12,5V beträgt. Wenn nicht, benötigt die Batterie einen Ladezyklus.
- Verbinden Sie mit einem Konstantspannungs-Batterieladegerät zuerst das ROTE Pluskabel mit dem Pluspol der Batterie und dann das SCHWARZE Minuskabel mit dem Minuspol derselben.
- Prüfen Sie immer den Ladezustand der Batterie, bevor Sie sie wieder in das Fahrzeug einbauen. Die Batterie muss sauber gehalten und die Pole gefettet werden.





### **! ACHTUNG**

Die Batterie enthält Schwefelsäure. Kontakt mit Haut, Augen und Kleidung vermeiden.

Heilmittel:

#### **KONTAKT MIT DER HAUT**

Gründlich mit Wasser ausspülen.

#### **EINNAHME:**

Trinken Sie große Mengen Wasser und Milch.

Rufen Sie sofort einen Arzt an.  
Kein Erbrechen herbeiführen.

#### **KONTAKT MIT DEN AUGEN**

Mindestens 15 Minuten mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

### **! WARNUNG**

Batterien erzeugen explosive Gase. In Innenräumen müssen Sie den Raum beim Laden der Batterie gut lüften. Wenn Sie ein Akkuladegerät verwenden, schließen Sie die Batterie an das Ladegerät an, bevor Sie es einschalten. Dadurch wird die Bildung von Funken an den Batteriepolen vermieden, die die in der Batterie enthaltenen Gase entzünden könnten.

### **ACHTUNG**

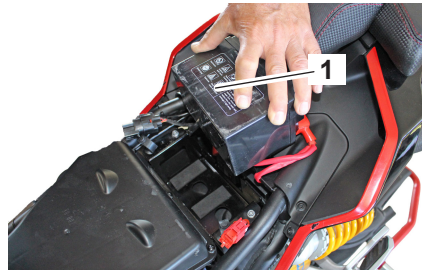
Wird die Batterie nicht verwendet, muss sie auf jeden Fall mindestens alle 3 Wochen mit einem langsamen Ladezyklus (0,6 A für 8 Stunden bei 12V-6Ah) aufgeladen werden.



### 5.1.s Kontrolle/Auswechslung der Sicherungen

Die Sicherungen befinden sich unter dem Fahrersitz hinter der Batterie.

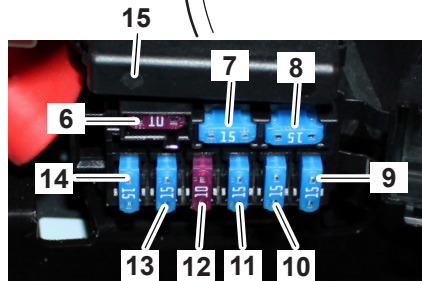
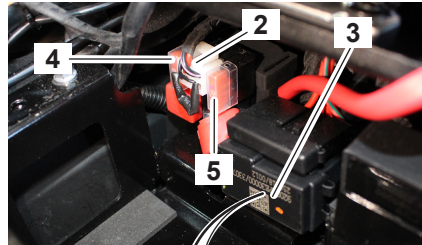
- Die Batterie (1) gemäß der Anleitung im betreffenden Abschnitt entfernen. Dort befindet sich der Startfernstarter (2) und der Sicherungskasten (3).



- Sicherung 4 - 40 A = Hauptsicherung
- Sicherung 5 - 40 A = Ersatzteil
- Sicherung 6 - 10 A = Ersatzteil
- Sicherung 7 - 15 A = Ersatzteil
- Sicherung 8 - 15 A = Ersatzteil
- Sicherung 9 - 15 A = Benzinpumpe
- Sicherung 10 - 15 A = Lüfter
- Sicherung 11 - 15 A = Lichter
- Sicherung 12 - 10 A = FBT
- Sicherung 13 - 15 A = ECU
- Sicherung 14 - 15 A = Zündschloss

Sicherungen 15 - ABS (15 A -20A)

- Alle Teile in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus wieder montieren.



### ACHTUNG

Verwenden Sie keine Sicherungen mit einer höheren Stromstärke als die der Originalsicherung, da dies zu Schäden an der elektrischen Anlage und möglicherweise zu einem Brand führen kann.

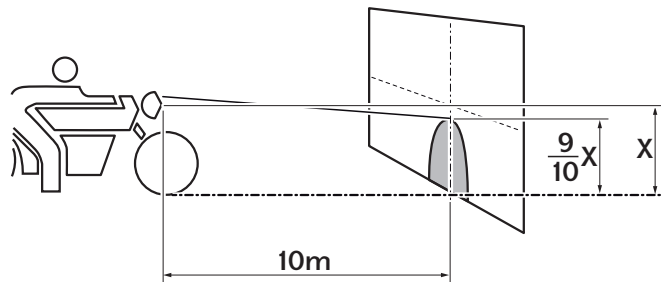




### 5.1.t Lichtsteuerung

#### **Ausrichtung des vorderen Lichtstrahls**

- Um zu überprüfen, ob das Licht richtig ausgerichtet ist, stellen Sie das Fahrzeug mit dem richtigen Reifendruck und einer im Sattel sitzenden Person senkrecht zur Längsachse auf.
- Ziehen Sie vor einer Wand oder einer anderen Fläche in 10 Metern Entfernung zum Motorrad eine horizontale Linie, die der Höhe der Leuchtenmitte entspricht, und eine vertikale Linie, die in einer Linie mit der Längsachse des Fahrzeugs steht.



- Führen Sie die Prüfung möglichst bei schwachem Licht durch.
- Beim Einschalten des Fernlichts darf die obere Grenze der Abgrenzung zwischen dem dunklen Bereich und dem beleuchteten Bereich nicht mehr als 9/10 der Höhe über dem Boden der Projektormitte betragen.
- Um die richtige Einstellung vorzunehmen, wenden Sie sich an einen **Italjet**-Händler.

#### **Lichter und Fahrtrichtungsanzeiger**

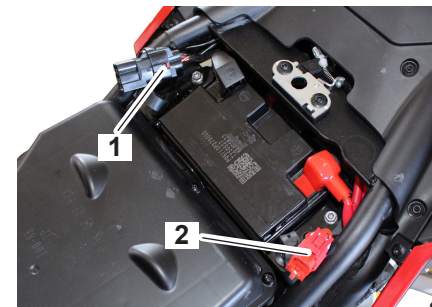
- Das Motorrad ist mit LED-Leuchten und -Richtungsanzeigern ausgestattet. Wenn eine Leuchte nicht funktioniert, muss sie beim **Italjet**-Händler ausgetauscht werden.

#### **Diagnosestecker**

Um auf die Diagnoseanschlüsse zuzugreifen, heben Sie den Sattel an.

**Stecker (1)** = ABS-Steuergerät

**Stecker (2)** = Motorsteuergerät

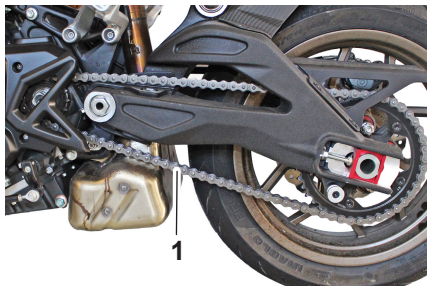




### 5.1.u Kontrolle der Kettenspannung

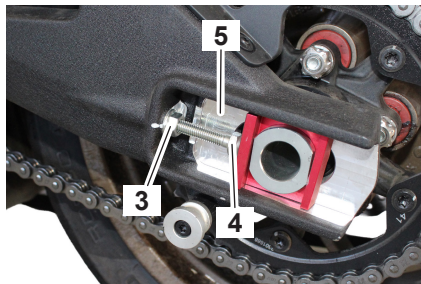
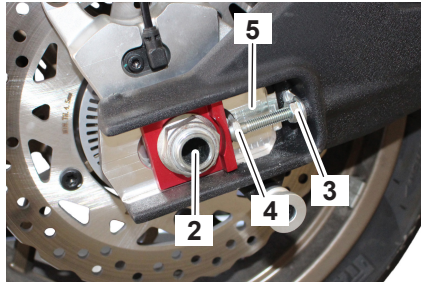
Zur Sicherheit und zur Vermeidung übermäßigen Verschleißes die Kette gemäß Wartungstabelle prüfen, einstellen und schmieren. Ist die Kette stark abgenutzt oder falsch gespannt (zu locker oder zu straff), kann sie vom Kettenrad abspringen oder reißen.

- Kontrollieren, ob der größte Durchhang (A) der Kette (1) etwa 10 mm (0,39 Zoll) beträgt. Anderenfalls wie folgt vorgehen:



- Die Befestigungsmutter (2) des Radbolzens an der rechten Seite mit geeignetem Schraubenschlüssel lockern;
- Die Kontermuttern (3) an beiden Kettenspannern lockern und die Schrauben (4) verstellen, bis der richtige Spannungswert gemäß den Markierungen (5) erreicht wird;

- Nach der Einstellung Kontermuttern (3) mit 22 Nm (2,2 kgm – 16,22 ft/lb) und Radachsenmutter (2) mit 142 Nm (14,20 kgm – 104,73 ft/lb) festziehen. Nach der Einstellung Ausrichtung des Rades prüfen; Markierungspfeil sollte 10 mm (0,39 in.) betragen.

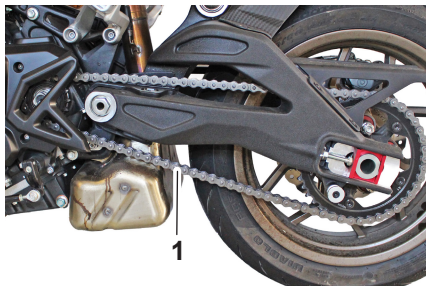




### 5.1.v Reinigung und Schmierung der Kette

Das Motorrad ist mit einer Kette (1) mit OR ausgestattet. Für die Reinigung wie folgt vorgehen:

- Das Motorrad so aufstellen, dass das Hinterrad vom Boden angehoben ist und frei drehen kann.
- Die Kette mit geeignetem Reinigungsmittel für O-Ring-Ketten reinigen und anschließend mit einem sauberen Tuch abwischen.
- Die Kette (1) mit dem geeigneten Schmerspray für Ketten mit OR schmieren.



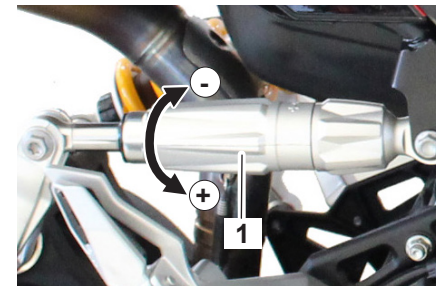
### **⚠️ WARNUNG**

**Die Kette nicht mit Fett schmieren. Fett verursacht Staub- und Schlammansammlungen, die als Schleifmittel wirken und einen schnellen Verschleiß von Kette, Ritzel und Kettenrad hervorrufen.**

### 5.1.w Steifigkeitsregulierung der Aufhängung

Das Fahrzeug ist mit dem **ISAS**-System (Italjet Stiffness Adjustment System) ausgestattet, mit dem die Federhärte der Aufhängung eingestellt wird.

- Durch Drehen des Reglers (1) in die „+“ Richtung wird die Federhärte erhöht und in die „-“ Richtung reduziert.





## 6.1 PFLEGE UND LAGERUNG DES FAHRZEUGS

### 6.1.a Pflege

Eine regelmäßige und gründliche Reinigung des Fahrzeugs verbessert nicht nur das Erscheinungsbild, sondern erhöht auch die Gesamtleistung und Lebensdauer vieler Komponenten. Darüber hinaus können Sie durch Waschen, Reinigen und Polieren den Zustand des Fahrzeugs häufiger überprüfen. Waschen Sie das Fahrzeug nach Gebrauch im Regen oder in Meeresnähe, da das Salz gegenüber Metallen korrosiv ist.

***HINWEIS:** Straßen in schneereichen Gebieten können mit Salz bestreut werden, um ein Einfrieren zu verhindern. Dieses Salz kann bis ins späte Frühjahr auf den Straßen verbleiben. Waschen Sie daher den Unterboden und die Fahrwerkskomponenten nach dem Einsatz des Fahrzeugs in solchen Gebieten.*

### **WARNUNG**

Eine unzureichende Reinigung kann zu ästhetischen und mechanischen Schäden führen. Verwende nicht:

- Hochdruckreiniger oder Dampfstrahlreiniger. Übermäßiger Wasserdruck kann zum Eindringen von Wasser und zur Beschädigung von Radlagern, Bremsen, Getriebedichtungen und elektrischen Geräten führen.
- Aggressive Chemikalien, scheinende Reinigungsmittel oder Wachs an satinieren oder matten Bauteilen. Bürsten können das Finish zerkratzen und beschädigen; Verwenden Sie nur weiche Schwämme oder Handtücher.
- Handtücher, Schwämme oder Bürsten, die mit scheuernden Reinigungsmitteln oder aggressiven Chemikalien wie Lösungsmitteln, Benzin, Rostschutzmittel, Bremsflüssigkeit, Frostschutzmittel usw. verunreinigt sind.





## 6.1.b Waschen

### Vor

1. Fahrzeug vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und abkühlen lassen.  
Dies verhindert die Bildung von Kalkflecken.
2. Prüfen Sie, ob alle Stecker, Abdeckungen und elektrischen Verbindungselemente richtig installiert sind.
3. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Schalldämpfer eindringen kann.
4. Entfernen Sie Straßenschmutz und Ölflecken mit einem hochwertigen Entfettungsmittel und einer Bürste mit Kunststoffborsten oder einem Schwamm.

### Während

1. Spülen Sie alle Spuren des Entfetters unter fließendem Wasser ab. Vermeiden Sie es, Wasser direkt in den Schalldämpfer, auf die Instrumententafel, in den Lufteinlass oder in andere Innenräume, wie zum Beispiel die Staufächer unter dem Sattel, zu spritzen.
2. Waschen Sie das Motorrad mit einem hochwertigen Autoreiniger gemischt mit frischem Wasser und einem weichen Schwamm. Verwenden Sie eine gebrauchte Zahnbürste oder eine Bürste mit Kunststoffborsten, um schwer zugängliche Stellen zu reinigen.

### ACHTUNG

**Wenn das Fahrzeug Salz ausgesetzt war, verwenden Sie kaltes Wasser. Heißes Wasser erhöht die korrosiven Eigenschaften des Salzes.**

3. SciacMit klarem Wasser gut abspülen. Entfernen Sie alle Waschmittelreste; könnte schädlich für Kunststoffteile sein.

### Nach

1. Trocknen Sie das Fahrzeug vollständig ab.
2. Polieren Sie die Chrom-, Aluminium- und Edelstahloberflächen mit einem entsprechenden Produkt.
3. Tragen Sie Korrosionsschutzspray auf alle Metallkomponenten auf, einschließlich verchromter oder vernickelter Oberflächen.

### ! WARNUNG

**Keine Sprays auf Silikon- oder Ölbasis auf Sättel, Griffe, Gummifußrastenhalterungen, Brems Scheiben oder Reifenlaufflächen auftragen. Andernfalls werden die Bauteile rutschig, wodurch Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren können. Reinigen Sie die Oberflächen dieser Komponenten gründlich, bevor Sie das Fahrzeug benutzen.**



4. Behandeln Sie Gummi-, Vinyl- und unlackierte Kunststoffteile mit einem geeigneten Pflegemittel.
5. Verteilen Sie ein nicht scheuerndes Wachs auf allen lackierten Oberflächen.
6. Nach der Reinigung den Motor starten und einige Minuten im Leerlauf laufen lassen, um die Restfeuchtigkeit zu trocknen.
7. Lassen Sie das Fahrzeug vollständig trocknen, bevor Sie es abstellen oder abdecken.

### **WARNUNG**

**Auf Bremsen oder Reifen verbleibende Fremdkörper können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren.**

- Stellen Sie sicher, dass sich weder Schmiermittel noch Wachs auf den Bremsen oder Reifen befinden.
- Waschen Sie die Reifen bei Bedarf mit warmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie bei Bedarf die Bremsscheiben und Beläge mit einem speziellen Sprühreiniger.
- Testen Sie nach dem Waschen des Fahrzeugs die Wirksamkeit der Bremsen.

### 6.1.c Lagerung

Lagern Sie das Fahrzeug immer an einem kühlen, trockenen Ort. Falls erforderlich, schützen Sie es vor Staub, indem Sie es mit einer durchlässigen Folie abdecken.

Stellen Sie sicher, dass der Motor und die Auspuffanlage abgekühlt sind, bevor Sie das Motorrad abdecken.

### **ACHTUNG**

**Um Korrosion zu vermeiden, vermeiden Sie feuchte Keller, Tierheime (aufgrund von Ammoniak) und Umgebungen, in denen starke Chemikalien gelagert werden.**



### 6.1.d Längere Lagerung

Bevor Sie das Fahrzeug über einen längeren Zeitraum (60 Tage oder mehr) abstellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Wartungsarbeiten durchführen.
2. Reinigen Sie das Motorrad.
3. Füllen Sie den Kraftstofftank durch Zugabe von Kraftstoffstabilisator gemäß den Produktanweisungen. Lassen Sie den Motor 5 Minuten lang laufen, um den behandelten Kraftstoff im Kraftstoffsystem zu verteilen.
4. Schmieren Sie den Seitenständer (falls vorhanden) und den Hauptständer.
5. Prüfen und stellen Sie den Reifendruck wieder her und heben Sie dann das Fahrzeug an, sodass die Räder vom Boden abheben.
6. Decken Sie den Abfluss mit einer Plastiktüte ab, um das Eindringen von Feuchtigkeit zu verhindern.
7. Entfernen Sie die Batterie und laden Sie sie vollständig auf oder schließen Sie ein Erhaltungsladegerät an, um eine optimale Batterieladung aufrechtzuerhalten.

## ACHTUNG

**Prüfen Sie, ob Akku und Ladegerät kompatibel sind.**

***HINWEIS:** Wenn die Batterie entfernt wird, laden Sie sie einmal im Monat auf und lagern Sie sie an einem Ort mit gemäßigter Temperatur von 0-30°C (32-90 °F).*



## 7.1 TECHNISCHE DATEN

Maximale Länge	2110 mm
Maximale Breite	900 mm
Maximale Höhe	1215 mm
Sattelhöhe	815 mm
Achsabstand	1550 mm
Einsatzgewicht (Leergewicht)	190 kg
Zulässige Gesamtzuladung (Fahrer + Beifahrer + Gepäck)	195 kg
Höchstgeschwindigkeit	190 km/h
Motoröl	2,4 +/- 0,1 l (Motoröl- und Filterwechsel) 2,2 +/- 0,1 l (Nur Motorölwechsel)
Kühlmittel	2,0 +/- 0,1 l (50 % Wasser + 50 % Ethylenglykol-Frostschutzmittel)
Sitze	2
Gangschaltung	Manuelle 6-Gangschaltung
Antrieb	Kette
Rahmentyp	Aus hochfestem Rohr Stahl, einfachem Vorderträger, Doppelschleifen-Rohrrahmen, hinten überlappt
Lenkwinkel	26,4°
Vorderradaufhängung	Marzocchi USD Forks Durchm. 48 mm
Weg der Vorderradaufhängung	110 mm
Hinterradaufhängung	Mono-Stoßdämpfer

>>>>>





Weg der Hinterradaufhängung	120 mm
Zweiteilige Bremsscheibe vorne	Ø 270 mm Bremsscheibe mit hydraulischem Antrieb
Bremsscheibe hinten	Ø 230 mm Bremsscheibe mit hydraulischem Antrieb
Felgen	Alufelgen
Vorderradfelge	3,50 x 15"
Hinterradfelge	3,50 x 15"
Reifentyp	Ohne Luftkammer (Tubeless)
Vorderreifen	120/70/R15
Hinterreifen	160/60/R15
Standardreifendruck Vorderreifen	190 kPa (1,9 kgf/cm <sup>2</sup> , 28 PSI)
Standardreifendruck Hinterreifen	200 kPa (2,00 kgf/cm <sup>2</sup> , 29 PSI)
Standardreifendruck Vorderreifen mit Beifahrer	210 kPa (2,10 kgf/cm <sup>2</sup> , 30 PSI)
Standardreifendruck Hinterreifen mit Beifahrer	240 kPa (2,40 kgf/cm <sup>2</sup> , 35 PSI)
Batterie	12 V - 8.6 Ah
Sicherungen	40 - 15 - 15 - 15 - 15 - 10 A
Einspritzung	Elektronik
Generator (Dauermagnet-Generator)	12 V - 300 W mit 8000 rpm



### Technische Daten des Motors

Motortyp	Zweizylinder-Reihenmotor, 4-Takter, 4 Ventile pro Zylinder, ODHC
Volleistung	68 PS (50 KW) (8000 rpm)
Leistung A2 (Lizenzen)	48 PS (35 KW) (6500 rpm)
Max. Drehzahl	67 N•m (5500 rpm)
Hubraum	698 cm <sup>3</sup>
Bohrung / Hub	83 mm x 64,5 mm
Verdichtungsverhältnis	11,6:1
Start	Elektrisch
Minstdrehzahl	1500 - 1600 rpm
Kupplung	Ölbadkupplung
Gangschaltung	Manuell
Kühlung	Flüssigkeit
Versorgungssystem	Elektronische Einspritzung
Kraftstoff	Super bleifrei, mindestens 95 Oktan (NORM). E10
Zündungsart	Elektronisch
Zündkerze	NGK CR8EGP





## 8.1 TABELLE DER EMPFOHLENE PRODUKTE

<i>Produkt</i>	<i>Beschreibung</i>	<i>Empfohlenes Produkt</i>
Halbsynthetisches oder synthetisches Motoröl	Synthetisches Motoröl 10W50	<b>ELF MOTO4 TECH 10W50</b>
Schmiermittel L-XCDBB2	Lithiumfett mit Molybdän für Lager und andere zu schmierende Punkte	<b>TOTAL MULTIS MS2</b>
Bremsflüssigkeit DOT4	FMVSS DOT4	ELF MOTO BRAKE FLUID DOT4
Motorkühlflüssigkeit FD-2B	Frostschutz bis -40 °C. Gemäß Norm CUNA 956-16.	ELF MOTO COOLANT ORGANIC
GRASSO NEUTRO oder PETROLATO	Batteriepole	TOTAL MULTIS



**ITALJET**



## 9.1 GARANTIE- UND SERVICEBUCH

DE - 75





### 9.1.a Inhalt der Garantie

Ihr neues Fahrzeug ist gemäß **Richtlinie 99/44 EG** garantiert frei von Originalmängeln.

Die Garantie besteht im kostenlosen Austausch oder der Reparatur des Fahrzeugs oder von Komponenten, die innerhalb der vorgenannten Frist Herstellungsfehler aufweisen oder in jedem Fall bereits bei der Übergabe des Fahrzeugs vorhanden waren.

Die Garantie ist nur gültig, wenn bei Ihrem Fahrzeug der empfohlene Wartungsplan befolgt wurde und alle Coupons ordnungsgemäß abgestempelt wurden.

Wir erinnern Sie daran, dass die Garantie bei Verwendung des Fahrzeugs im Motorradrennsport nicht gilt, da es sich um eine andere Verwendung handelt und nicht mit der Verwendung vereinbar ist, für die Ihr Fahrzeug speziell konzipiert wurde.

Denken Sie daran, dass diese Garantie, wie gesetzlich vorgeschrieben, direkt von Ihrem **Italjet**-Händler gewährt wird, an den Sie sich unserer Empfehlung nach wenden sollten.

Wenn Ihr **Italjet**-Händler Ihre Anfragen nicht innerhalb einer angemessenen Zeit erfüllen kann oder es anders für Sie bequemer ist, empfehlen wir Ihnen, sich an einen anderen **Italjet**-Händler zu wenden, der Ihnen gerne zur Verfügung steht

### 9.1.b Inbetriebnahme des Fahrzeuges

Für Ihr Fahrzeug gilt ab dem Zeitpunkt der Auslieferung durch Ihren **Italjet**-Händler eine Garantie gegen Originalmängel.

Wenn Sie Ihr **Italjet**-Fahrzeug erhalten, bitten wir Sie, zusammen mit dem Händler den in diesem Handbuch enthaltenen Fahrzeugübergabeschein zu unterschreiben.

#### 9.1.c Verhalten im Garantiefall

Für den Fall, dass Ihr Fahrzeug während der Garantiezeit aufgrund eines Originalfehlers eine außerordentliche Reparatur und/oder einen Austausch erfordert, empfehlen wir Ihnen, sich sofort an den Händler, bei dem Sie das Fahrzeug gekauft haben, zu wenden und das aufgetretene Problem zu beschreiben; er begutachtet das Fahrzeug.

Wird der Eingriff durch das Auftreten eines Originalfehlers erforderlich, führt Ihr Händler die erforderliche Reparatur oder den Austausch in kürzester Zeit kostenlos durch.

### 9.1.d Garantiebedingungen

#### Ausschlüsse

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Verschlechterung aufgrund der Nichteinhaltung des von **Italjet** vorgeschriebenen periodischen Wartungsplans.
- Fahrzeuge, deren Reparaturen mit nicht originalen Ersatzteilen durchgeführt wurden.
- Fahrzeuge, für die der periodische Wartungsplan nicht durchgeführt wurde oder für die die Coupons nicht ordnungsgemäß abgestempelt wurden.
- Fahrzeuge, die für Rennsport/Vermietung/schwere Offroad-Einsätze verwendet werden.

#### Verbrauchs- und Verschleißteile:

Die Garantie erstreckt sich nicht auf den normalen Verschleiß, der durch die Verwendung des Fahrzeugs für die folgenden Teile verursacht wird:

- Zündkerze
- Antriebs- und Übertragungsketten
- Bremsbeläge und -scheiben
- Kupplungsscheiben und Massen
- Reifen
- Lampen und Sicherungen
- Übertragungs- und Steuerkabel
- Schläuche und alle anderen Gummiteile
- Lager
- Luft- und Benzinflter
- Riemen und Zahnräder des Sekundärgetriebes.
- Kette





### Schmierstoffe

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Flüssigkeiten: Öl, Fett, Batteriesäure und Kühlmittel.

### Einschränkungen

Für alle Fahrzeuge: Die Garantie der Batterie, des Sitzes und der Plastikteile ist auf 6 Monate begrenzt.

- Die Garantie deckt weder Wartungs- und Überholungskosten noch die Kosten der für diese Arbeiten erforderlichen Teile.
- Die Garantie deckt nicht die Kosten, die sich aus dem Garantierantrag ergeben, wie: zusätzliche Kosten für Kommunikation, Unterkunft und Verpflegung oder andere abgeleitete Kosten wie Entschädigung für verlorene Zeit, gewerbliche Verluste, Mietkosten für Ersatzfahrzeuge, Transport.

### Wichtiger Hinweis zur Gültigkeit der Garantie:

- Das Garantieheft ist sorgfältig aufzubewahren und bei jedem Eingriff dem offiziellen **Italjet**-Händler vorzulegen.
- Die Inspektionscoupons müssen von dem Händler ausgefüllt werden, der den Eingriff durchgeführt hat.
- Die Garantie kann bis zu ihrem Ablauf auf Nachbesitzer übertragen werden.
- Verwenden Sie im Falle eines Besitzerwechsels den speziellen Coupon in dieser Broschüre.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen und/oder Verbesserungen an allen seinen Modellen vorzunehmen, ohne dass er verpflichtet ist, diese Änderungen an bereits im Verkehr befindlichen Fahrzeugen vorzunehmen.





## LIEFERZERTIFIKAT

Datum:

Rahmen-Nr.:

Modell:

Motor-Nr.:

Das Motorrad wurde für die Auslieferung vorbereitet, indem alles von ITALJET S.P.A. und mit vom Kunden gewünschtem optionalem Zubehör ergänzt wurde.

Der Kunde hat dieses Garantieheft und das Betriebs- und Wartungshandbuch erhalten und die wichtigsten mit dem Fahrzeug gelieferten Antriebsvorrichtungen sind abgebildet.

### Stempel und Unterschrift des Händlers

Die offizielle Verkaufsorganisation und die Gesellschaft ITALJET S.P.A erklären, dass die Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Käufers unter Bezugnahme auf das Gesetz Nr. 675 von 1996 und spätere Änderungen auch ohne Zustimmung des Kunden erfolgen kann, um der Verpflichtung zum Service nachkommen zu können.

## KUNDE

Vorname:

Nachname:

Adresse:

Stadt:

Postleitzahl:

Telefonnummer:

Ich erkläre, heute das oben genannte Motorrad vollständig und meinen Erwartungen entsprechend erhalten zu haben; ebenso erhalten habe ich dieses Garantieheft und die Gebrauchs- und Wartungsanleitung. Ich ermächtige ITALJET S.P.A. zur Verarbeitung meiner personenbezogenen Daten zum Zweck der Bereitstellung des Servicedienstes gemäß Gesetz 675/1996 und nachfolgenden Änderungen.

Unterschrift des Kunden

**Kopie für ITALJET S.P.A.**



Area with horizontal dotted lines for text entry.



DE - 80





## MITTEILUNG DES EIGENTUMSÜBERTRAGS

Datum:  Km:

Rahmennummer:

Modell:

Motor Nr:

Unterzeichnende/r: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Nachname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Stadt: \_\_\_\_\_ Postleitzahl: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

In verschlossenem Umschlag senden an:  
ITALJET S.P.A. , Via dell'agricoltura, 2 - 40023 Castel Guelfo di Bologna (BO) - Italien

Die offizielle Verkaufsorganisation und die Gesellschaft ITALJET S.P.A erklären, dass die Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Käufers unter Bezugnahme auf das Gesetz Nr. 675 von 1996 und spätere Änderungen auch ohne Zustimmung des Kunden erfolgen kann, um der Verpflichtung zum Service nachkommen zu können.



## KUNDE



ITALJET S.P.A. überträgt hiermit das Eigentum an dem oben genannten Fahrzeug an Herr/ Frau:

Vorname: \_\_\_\_\_

Nachname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Stadt: \_\_\_\_\_

Postleitzahl: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

Lieferung dieser Garantiebroschüre und des mitgelieferten Gebrauchs- und Wartungshandbuchs

**Kopie für ITALJET S.P.A.**





A series of 12 horizontal dotted lines, evenly spaced, intended for text entry.





Platz zum Aufbewahren der Steuerunterlagen, die die Ausführung der geplanten Wartungsscheine belegen.



COUPON	<input type="text"/>	DATUM	<input type="text"/>	km	<input type="text"/>	Unterschrift des Kunden	<input type="text"/>	Händlerstempel	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATUM	<input type="text"/>	km	<input type="text"/>	Unterschrift des Kunden	<input type="text"/>	Händlerstempel	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATUM	<input type="text"/>	km	<input type="text"/>	Unterschrift des Kunden	<input type="text"/>	Händlerstempel	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATUM	<input type="text"/>	km	<input type="text"/>	Unterschrift des Kunden	<input type="text"/>	Händlerstempel	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATUM	<input type="text"/>	km	<input type="text"/>	Unterschrift des Kunden	<input type="text"/>	Händlerstempel	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATUM	<input type="text"/>	km	<input type="text"/>	Unterschrift des Kunden	<input type="text"/>	Händlerstempel	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATUM	<input type="text"/>	km	<input type="text"/>	Unterschrift des Kunden	<input type="text"/>	Händlerstempel	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATUM	<input type="text"/>	km	<input type="text"/>	Unterschrift des Kunden	<input type="text"/>	Händlerstempel	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATUM	<input type="text"/>	km	<input type="text"/>	Unterschrift des Kunden	<input type="text"/>	Händlerstempel	<input type="text"/>
COUPON	<input type="text"/>	DATUM	<input type="text"/>	km	<input type="text"/>	Unterschrift des Kunden	<input type="text"/>	Händlerstempel	<input type="text"/>

FIXIEREN Sie mit einer Büroklammer oder einem Hefter die Steuerquittung oder die Quittung, die bestätigt, dass die Wartungscoupons ausgeführt wurden.





DE - 84







Cod. 8351399 - Ed. 02/2026 - Rev. 00

**DRAGSTER**



ITALJET S.P.A  
Via dell'Agricoltura 2  
40023 Castel Guelfo di Bologna (BO), Italia

